Moissonneuse-batteuse à alimentation continue 4LZ-11(C230), 4LZ-11A(C230)

(Nº de série 010000 -)

JOHN DEERE

LIVRET D'ENTRETIEN

Moissonneuse-batteuse à alimentation continue 4LZ-11(C230), 4LZ-11A(C230)

OMDX16667 ÉDITION I8 (FRENCH)

John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd

Édition en anglais

Print in U.S.A.

Introduction

Introduction

Chers utilisateurs, John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd. vous remercie sincèrement pour l'attention et l'intérêt que vous portez à nos produits. Nous vous souhaitons prospérité et réussite dans votre entreprise.

La moissonneuse-batteuse à alimentation continue C230 est une moissonneuse-batteuse large et non conventionnelle. Cette machine adopte la technologie avancée internationale CTS: Structure de batteur à flux tangentiel + cylindre de séparation à pointes à flux axial double. Les avantages d'une telle structure sont de meilleures performances de battage et de séparation ainsi qu'un faible taux d'écrasement. Cette machine se distingue par sa nouvelle conception structurelle et par ses caractéristiques multifonction et high-tech. Une fois lancée sur le marché, elle est reconnue par les utilisateurs. Elle récolte principalement du riz mais aussi du blé. Ses performances de récolte occupent la première place dans les autres modèles sur le marché domestique. Son rapport performances/prix est supérieur aux autres.

Le mode de conduite de la moissonneuse-batteuse à alimentation continue C230 est de type entraînement mécanique. Les utilisateurs peuvent aussi choisir le type transmission hydrostatique.

Avant d'utiliser la machine, il est recommandé de lire attentivement les diagrammes concernant les différents composants, le manuel technique et les consignes d'utilisation. L'installation, l'exploitation, la mise en service, l'entretien et la maintenance doivent être effectués conformément aux exigences techniques pour garantir le bon fonctionnement de la machine, la sécurité des conducteurs, l'absence de défaillances de la machine, une durée de vie utile prolongée, ainsi que des gains d'énergie, des économies sur les coûts de maintenance, d'où des avantages économiques maximums.

La société John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd. peut être amenée à réviser le présent manuel dans des éditions ultérieures suite à des changements reflétant le progrès technologique et le développement du produit; ces changements peuvent concerner les caractéristiques techniques, la structure du produit, ses accessoires, ses composants, etc. Il est recommandé aux utilisateurs de nous informer de toute erreur présente dans ce manuel. Le présent manuel a déjà été corrigé à plusieurs reprises suite au constat de défauts de compilation, de coquilles d'impression et d'erreurs de révision. Des erreurs peuvent cependant subsister. Si vous trouvez des erreurs dans ce manuel, veuillez nous en informer afin que nous puissions apporter les corrections nécessaires dans les éditions suivantes.

Indice standard de performance du produit: Q/JDJ 040114

Sauf accord de John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd., la reproduction ou la publication de ce manuel sont interdites. Notre société se réserve sans conteste le droit de modification, conformément aux lois sur le copyright. John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd. se réserve le droit d'interpréter ce manuel.

Septembre 2018

CP00718,0004144-28-05SEP18

Illustrations

Lire attentivement ce manuel pour bien comprendre le fonctionnement et l'entretien de la moissonneuse-batteuse. Cela permet d'éviter tout risque de blessure ou de détérioration de la machine.

Ce **manuel de fonctionnement** doit être considéré comme faisant partie de la moissonneuse-batteuse et doit être vendu avec la machine.

Les **unités de mesure** dans ce manuel sont des unités métriques. Faire attention lors de l'utilisation de composants mesurés selon le système impérial, par ex. utiliser les pièces et éléments de fixations corrects lors du remplacement des composants. Des clés spéciales de type impérial ou métrique peuvent être nécessaires pour des éléments de fixation respectivement de type impérial ou métrique.

Droite et **gauche** s'entendent par rapport au sens de déplacement de la machine vers l'avant.

Enregistrement du code d'identification du produit

Enregistrer avec précision le code d'identification du produit. Si la machine est égarée, elle peut ainsi être retrouvée. En outre, le code facilite l'achat d'accessoires. Conserver le code d'identification de la machine dans un lieu relativement sûr à l'écart de la machine.

Les services de garantie font partie de l'assistance fournie par John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd. à ses utilisateurs. Il est recommandé aux utilisateurs d'assurer l'utilisation et l'entretien de la machine selon le manuel. Pour l'explication des services de garantie, se reporter aux certificats des services de garantie du concessionnaire.

Cette forme de **services de garantie** permet à **John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.** d'offrir un support produit au cours de la période de garantie. Les services de garantie deviennent invalides dans certains cas, par exemple si la machine n'est pas utilisée en respectant les conditions stipulées dans le manuel, ou si des modifications sont apportées à la machine et entraînent des performances non conformes aux valeurs prescrites d'usine. Lorsque l'alimentation en carburant excède la valeur spécifiée ou si le moteur est surchargé d'une autre manière, les services de garantie deviennent invalides.

La moissonneuse-batteuse à alimentation continue

C230 récolte principalement du riz, mais aussi du blé. Si les utilisateurs préfèrent d'autres cultures, contacter les techniciens du fabricant.

Récolter **différentes cultures** nécessite d'utiliser les composants correspondants spécifiés par la société. Si ce n'est pas le cas, les performances de la machine peuvent en être affectées. De plus, les défaillances de la machine ou dommages de composants ne sont **pas couverts par les services de garantie**.

Les modifications apportées à un produit ne seront pas notifiées si le produit a été vendu.

CP00718,0004145-28-14DEC17

Vue d'ensemble



YC12700—UN—04SEP18
CP00606,0001998-28-29AUG18

Table des matières

Page

Entretien, remisage et transport de la moissonneuse-batteuse

Dépose et repose des roulements (série 390xxx) avec manchon excentrique 45-1
Dépose et repose de la vis à otons et à grain 45-1
Réglage du câble de commande de la vitesse variable 45-2
Remisage de la moissonneuse-batteuse à la fin de la saison de récolte 45-2
Réutilisation de la moissonneuse-batteuse 45-3
Déplacement de la moissonneuse-batteuse par sa propre énergie 45-4
Vis de vidange et échelle du poste de conduite 45-4
Pédales et feux des freins de service 45-4
Préparation du transport de la moissonneuse-batteuse 45-4
Fixation de la moissonneuse-batteuse 45-5
Remorquage de la moissonneuse-batteuse 45-5
Levier de vitesses en position neutre 45-5

Consignes de sécurité et autocollants de sécurité

Compréhension des termes de mise en garde 05-1
Respecter les consignes de sécurité 05-1
Utilisation correcte de l'outillage 05-2
Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles 05-2
Sécurité de l'entretien 05-3
Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques 05-3
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer 05-4
Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression 05-4
Attention aux fuites de liquides sous pression 05-4
Propreté du lieu de travail 05-5
Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants 05-5
Rester à l'écart du système d'échappement à température élevée 05-6
Manipulation du fluide de démarrage en toute sécurité 05-6
Utilisation de l'extincteur 05-7
Éviter la poussière d'amiante 05-6
Manipuler les liquides inflammables avec précaution — Prévenir les incendies 05-6
Éclairage correct du lieu de travail 05-8
Pose de tous les garants 05-8
Matériel de levage 05-8
Étayage correct de la machine 05-9

Page

Éviter les brûlures dues à l'acide des batteries 05-9
Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression 05-10
Identification des consignes de sécurité 05-1
Sécurité pour la vie 05-8
Remplacer les autocollants de sécurité 05-10
Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation sous haute pression 05-10
Utilisation correcte du marchepied et des mains courantes 05-11
Conduite de la moissonneuse-batteuse 05-11
Précautions à prendre avant d'ouvrir le circuit d'alimentation haute pression 05-10
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité 05-12
Ne pas faire monter de passagers ni d'enfants à bord de la machine 05-12
Précautions contre les lignes électriques 05-12
Stationner et quitter la machine 05-13
Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies 05-13
En cas d'incendie 05-13
Être prêt à agir en cas d'urgence 05-14
Porter des vêtements de protection 05-14
Transport de la moissonneuse-batteuse avec l'unité de récolte en toute sécurité 05-14
Transport en toute sécurité de la moissonneuse-batteuse sans l'unité de récolte 05-15
Fixer l'échelle en position de transport 05-15
Position de transport de la goulotte de vidange 05-15
Conduite en pente 05-15
Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité 05-16
Ne pas s'approcher de l'unité de récolte 05-16
Ne pas approcher les mains des lames 05-16
S'assurer que tous les garants sont en place 05-16
Maintenance générale 05-17
Éviter tout contact avec des pièces mobiles 05-17
Ne pas s'approcher du broyeur 05-17
Précautions pour l'entretien de la machine 05-18
Maintenance des composants électriques 05-18
Éviter une explosion des batteries 05-18
Entretien du moteur 05-19
Élimination des débris de récolte accumulés 05-19
Entretien du circuit de refroidissement en toute sécurité 05-20
Liquide de refroidissement 05-20
Manipuler les batteries avec précaution 05-18
Monter les pneus avec précaution 05-20

Suite, voir page suivante

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

Page

Resserrage des écrous des roues avant et arrière 05-21
Verrouillage de sécurité du vérin de levage du convoyeur d'alimentation 05-21
Protection contre le bruit 05-21
Support de l'essieu avant 05-22
Support essieu arrière 05-22
Autocollants de sécurité 05-23
Nettoyage de la trémie à grain et retrait des cales en toute sécurité 05-17

Carburant, liquide de refroidissement et lubrifiants

Gazole 35-1
Manipulation et stockage du gazole 35-1
Filtres à carburant 35-2
Remplissage du réservoir de carburant 35-2
Respect des réglementations relatives à la protection de l'environnement 35-2
Liquide de refroidissement pour moteur diesel (moteur avec chemises de cylindre humides) 35-5
Intervalles de vidange d'huile moteur et de remplacement du filtre 35-4
Huile de rodage pour moteur diesel — Moteurs sans homologation relative aux normes d'émissions et moteurs avec homologation Tier 1, Tier 2, Tier 3, Phase I, Phase II et Phase III 35-3
Huile pour moteur diesel — Moteurs Tier 2/ Phase II 35-3
Contenance du carter-moteur (filtre inclus) 35-5
Filtres à huile 35-5
Appoint de liquide de refroidissement 35-6
Maintenance de sécurité du circuit de refroidissement 35-7
Huile hydraulique 35-7
Huile de transmission hydrostatique 35-7
Contenance du circuit de levage hydraulique 35-8
Liquide de frein 35-8
Huile de transmission 35-8
Huile de transmission 35-9
Huile d'usine pour boîte d'engrenages 35-9
Contenance en huile de transmission 35-9
Lubrifiant universel résistant à la pression 35-10
Stockage des lubrifiants 35-11

Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement

Vérification de la charge de la batterie 25-1
Schéma électrique 25-8
Précautions liées à l'utilisation de la batterie 25-1
Manipulation/précautions pour les composants électriques de base sur les véhicules équipés de systèmes informatiques 25-2
Démarreur 25-2
Alternateur 25-2
Réglage et contrôle de la tension de la courroie d'entraînement de l'alternateur 25-3
Contacteur de démarrage 25-3
Bloc de fusibles 25-4
Boîtier électrique du moteur 25-5
Alarme de marche arrière 25-5

Page

Tension de la courroie d'entraînement de la pompe hydraulique 25-9
Avertisseur sonore 25-5
Capteur de régime du batteur 25-6
Débranchement et branchement des connecteurs du contrôleur ECU 25-6
Courroie d'entraînement de la pompe à débit variable (modèle optionnel à transmission hydrostatique) 25-9
Distributeur hydraulique 25-10
Vidange de l'huile du circuit hydraulique 25-10
Filtre à huile hydraulique 25-11
Accumulateur 25-11
Schéma hydraulique 25-12
Réglage du jeu d'embrayage 25-12
Réglage du frein de service 25-13
Lubrification de l'unité supérieure Posi-Torq 25-13
Lubrification de l'unité inférieure Posi-Torq 25-13
Unité supérieure Posi-Torq parallèle 25-14
Écartement de l'unité inférieure Posi-Torq 25-15
Bidon de liquide de frein 25-15
Entraînement à vitesse variable (modèle optionnel à transmission hydrostatique) 25-16
Réservoir hydrostatique et filtre (modèle optionnel à transmission hydrostatique) 25-17
Réglage du frein de stationnement 25-17
Boîte de vitesses 25-18
Réduction finale 25-18
Essieu avant 25-18
Entretien des pneus 25-18
Entretien des pneus en toute sécurité 25-19
Boulons de roue 25-19
Utilisation du cric hydraulique et précautions à prendre 25-20
Précautions pour l'essieu d'entraînement arrière (en option) 25-20
Rodage de l'essieu d'entraînement arrière (en option) 25-21
Entretien de l'essieu d'entraînement arrière (en option) 25-21
Couple requis pur les fixations d'essieu d'entraînement arrière (en option) 25-22
Schéma de la transmission côté gauche 25-23
Schéma de la transmission côté droit 25-24

Contrôle de la moissonneuse-batteuse

Vérifications avant le démarrage 15-1
Démarrage du moteur 15-4
Témoin de la jauge Murphy 15-6
Autres témoins 15-6
Préchauffer le moteur 15-7
Utilisation d'un dispositif de préchauffage auxiliaire pour le démarrage du moteur 15-7
Utilisation d'une batterie montée en parallèle pour le démarrage 15-7
Arrêt du moteur 15-10
Démarrage du moteur par temps froid 15-11
Utilisation d'une batterie d'appoint ou d'un chargeur 15-12
Rodage du moteur 15-7
Rodage de la machine 15-9
Circuit d'alimentation 15-13
Circuit de refroidissement du moteur 15-13
Rappel 15-13

Page

Éviter de laisser le moteur tourner au ralenti pendant trop longtemps 15-14
Dispositif de levage de l'unité de récolte 15-14
Pilotage et conduite de la machine 15-14
Pédales de frein 15-14
Freinage de la moissonneuse-batteuse (modèle optionnel à transmission hydrostatique) 15-15
Fonctionnement de la moissonneuse-batteuse dans les champs 15-15
Pédale d'embrayage 15-15
Fonctionnement du passage des vitesses 15-15
Contacteur de l'accélérateur 15-16
Commande de la vitesse de déplacement (moissonneuse-batteuse à transmission mécanique) 15-16
Commande de la vitesse de déplacement (modèle optionnel à transmission hydrostatique) 15-17

Fonctionnement de la machine
Choix de la période de récolte 30-1
Éviter les pertes de grain 30-1
Fonctionnement de l'unité de récolte 30-1
Convoyeur d'alimentation 30-1
Mode de fonctionnement du convoyeur d'alimentation 30-2
Réglage de la tension de la chaîne du convoyeur 30-2
Réglage du tambour du convoyeur d'alimentation 30-3
Limiteur de couple du convoyeur d'alimentation 30-3
Trappe supérieure du convoyeur d'alimentation 30-3
Entraînement de convoyeur d'alimentation 30-4
Entraînement de l'unité de récolte 30-4
Unité de battage 30-4
Réglage du batteur et du contre-batteur 30-4
Réglage de l'écartement du contre-batteur en fonction des cultures 30-5
Détermination de l'effet du battage 30-5
Contrôle de la présence de menue paille et de céréales à l'arrière de la moissonneuse-batteuse 30-5
Volume de grain dans la trémie à grain 30-6
Contrôle des otons 30-6
Retour excessif d'otons 30-6
Résolution du problème de battage 30-6
Battage excessif 30-7
Battage insuffisant 30-7
Réglage de base —— Blé 30-7
Réglage de base —— Riz 30-8
Trappe d'inspection avant 30-9
Réglage de l'écartement du contre-batteur 30-9
Trappe à pierres 30-9
Vidage de la trappe à pierres 30-9
Batte du batteur 30-10
Accessoires de récolte du riz 30-10
Rotation du batteur 30-10
Réglage du guide de courroie de l'unité de battage 30-11
Réglage de la tension de la courroie du batteur 30-11
Entraînement du batteur à vitesse variable 30-11

Page

Nettoyage de l'unité de battage 30-12
Réglage du contre-batteur 30-12
Réglage du contre-batteur et du batteur de riz 30-12
Tôles d'ébarbage du contre-batteur 30-12
Nettoyage du batteur 30-13
Réduction du régime du batteur (option) 30-14
Organes de battage 30-15
Entraînement de la courroie du broyeur et des organes de battage 30-16
Tension de la courroie d'entraînement du broyeur 30-16
Entraînement des organes de battage arrière 30-17
Entraînement de tire-paille arrière 30-15
Tension de la courroie d'entraînement des organes de battage 30-16
Utilisation des outils spéciaux 30-17
Remplacement du roulement, des doigts ou du déflecteur à l'avant des organes de battage 30-18
Remplacement des dents 30-19
Remplacement du déflecteur 30-19
Nettoyage des organes de battage 30-19
Nettoyage du contre-batteur 30-19
Lubrification du roulement des organes de battage avant 30-20
Réglage de la vitesse des organes de battage (boîte d'engrenages à vitesse non réglable) 30-20
Réglage de la vitesse des organes de battage (boîte d'engrenages à vitesse réglable) 30-21
Entraînement de l'élévateur à grain, de l'élévateur à otons et du caisson de nettoyage 30-22
Entraînement de ventilateur à vitesse variable 30-22
Procédure de nettoyage 30-22
Réglage de la grille à otons 30-23
Réglage de la grille à grain 30-23
Extension de la table de récupération 30-24
Crochet et bielle du caisson 30-25
Tension de courroie d'entraînement 30-26
Bras d'entraînement de la table de récupération 30-26
Bras d'entraînement de la table de récupération 30-26
Réglage de régime du ventilateur 30-26
Réglage du sens du débit d'air 30-27
Jeu latéral du ventilateur 30-27
Jeu radial du ventilateur 30-27
Convoyeur de céréales 30-27
Entraînement des élévateurs à grain et à otons 30-28
Réglage de la tension de la chaîne du convoyeur de l'élévateur à otons 30-28
Grille à otons, grille à grain et extension de la grille à otons 30-24
Entraînement des vis à grain et à otons 30-28
Réglage de la tension de la chaîne du convoyeur de l'élévateur à grain 30-29
Trappes d'inspection inférieures des élévateurs 30-29
Réglage de la chaîne convoyeuse de l'élévateur 30-30
Nettoyage de la vis à grain et de la vis à otons 30-30

Page

Entraînement de la vis à ôtons supérieure 30-30
Indicateur de trémie pleine 30-31
Vis de nivellement pour la trémie à grain 30-31
Garant de la vis de nivellement de la trémie à grain 30-31
Entraînement de la vis de nivellement pour la trémie à grain 30-32
Couvercle de la vis de vidange de la trémie à grain 30-32
Entraînement de la vis de vidange (côté droit) ... 30-33
Entraînement de la vis de vidange (à une extrémité) 30-33
Vis de vidange longue 30-32
Entraînement de la vis de vidange (côté gauche) 30-32
Réglage de la longueur du câble métallique 30-33
Dispositif d'arrêt automatique de la vis de vidange 30-34
Moissonneuse-batteuse avec broyeur de paille 30-34
Dispositif d'avertissement de blocage du couvercle de protection arrière—Contrôle quotidien 30-34
Réglage du broyeur de paille en position de fonctionnement 30-35
Attelage de l'éparpilleur de paille 30-35
Réglage des déflecteurs 30-35
Maintien en place de l'étrier de protection 30-35
Réglage de la longueur de coupe 30-36
Entraînement du broyeur de paille 30-36
Remplacement des lames rotatives 30-36
Remplacement des lames fixes 30-37
Installation du déflecteur en option 30-37
Consignes de contrôle générales de la climatisation (système de climatisation optionnel) 30-37
Entraînement du compresseur de climatisation (système de climatisation optionnel) 30-38
Réfrigérant et filtre déshydrateur (système de climatisation optionnel) 30-38
Contrôle du niveau de réfrigérant et remplacement du filtre déshydrateur (système de climatisation optionnel) 30-38
Conduite sur route 30-39

Fonctionnement du moteur
Contrôle du niveau d'huile du carter moteur 20-1
Contrôle du système d'aération du carter-moteur 20-3
Numéro de série du moteur 20-3
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre 20-1
Prévention des blessures 20-4
Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation sous haute pression 20-4
Remplissage du réservoir de carburant 20-4
Cuvette de décantation du réservoir de carburant 20-4
Pompe d'alimentation électronique 20-5
Filtre à carburant primaire 20-5
Filtre à carburant final 20-5
Remplacement des éléments de filtre à carburant 20-5
Défense de modifier le circuit d'alimentation 20-7

Page

Purge du circuit d'alimentation 20-7
Purge du filtre à carburant primaire 20-7
Purge du filtre à carburant final 20-8
Filtre à air 20-8
Éléments filtrants à air 20-8
Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air 20-8
Utilisation d'air comprimé pour nettoyer le filtre à air 20-9
Contrôle de l'élément filtrant primaire à air 20-9
Conservation de l'élément filtrant à air 20-9
Turbocompresseur 20-9
Flexible d'admission d'air 20-10
Circuit de refroidissement 20-10
Nettoyage du tamis rotatif 20-10
Entraînement du tamis rotatif 20-10
Nettoyage du radiateur 20-10
Liquide de refroidissement moteur 20-11
Capuchon du radiateur 20-11
Fonctionnement du tamis rotatif en hiver 20-12
Purgeur d'eau 20-12
Procédure de rinçage du circuit de refroidissement 20-12
Contrôle et réglage du jeu des soupapes du moteur 20-12
Procédure de réglage du jeu des soupapes 20-13
Vérification de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie 20-14

Poste de conduite
Commandes et instruments 10-1
Dispositifs de commande du poste de conduite 10-1
Commande de la hauteur du rabatteur 10-5
Réglage du régime du rabatteur 10-5
Réglage du régime du batteur 10-5
Réglage de l'écartement du contre-batteur 10-5
Frein de stationnement 10-6
Levier d'enclenchement de l'unité de récolte 10-6
Levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte 10-6
Verrouillage de la hauteur de l'unité de récolte 10-7
Levier de pivotement de la vis de vidange 10-7
Levier d'enclenchement des organes de battage 10-7
Levier d'enclenchement de la vis de vidange 10-7
Contacteur de l'accélérateur 10-8
Levier de commande de la vitesse de déplacement (moissonneuse-batteuse à transmission mécanique) 10-8
Levier de la transmission hydrostatique (option) 10-9
Instruments 10-10
Module de signaux lumineux 10-11
Jauge Murphy 10-12
Navigation dans le menu principal 10-12
Données de configuration du moteur 10-13
Haut-parleurs 10-20
Éclairage de la trémie à grain 10-17
Levier de réglage de la vitesse de déplacement arrière (en option) 10-8
Contacteur de démarrage 10-15
Visualisation des codes sauvegardés 10-14
Phares principaux 10-15

Page

Phares de travail 10-16
Clignotants et feux de position avant 10-16
Éclairage et gyrophare de la vis de vidange 10-17
Contacteur d'éclairage 10-18
Clignotants, feux de position et feux stop arrière 10-17
Plafonnier 10-18
Connecteur de diagnostic 10-18
Fenêtre droite de la cabine (issue de secours) 10-19
Réglage de la colonne de direction 10-19
Panneau de commande au plafond de la cabine 10-19
Radio FM numérique 10-20
Fauteuil du conducteur 10-20
Boîte à outils sous le fauteuil 10-21
Loquet de la porte de cabine 10-21
Fixer l'échelle en position de transport 10-21

Lubrification et entretiens périodiques
Tableau de lubrification côté gauche 40-1
Tableau de lubrification côté droit 40-1
Points de lubrification 40-1
Lubrification des chaines 40-8
Premières heures de service 40-10
Toutes les 10 heures (chaque jour) 40-10
25 premières heures 40-11
Après les 50 premières heures 40-11
Après les 100 premières heures 40-12
Toutes les 50 heures de service 40-12
Toutes les 500 heures de service 40-13
Toutes les 200 heures (ou entretien saisonnier) 40-13
À chaque saison de récolte 40-15

Évaluation de la perte et schémas de réglage
Limite de la perte de grain 75-1
Signification de la perte de grain 75-1
Premier exemple de calcul de perte 75-1
Deuxième exemple de calcul de perte 75-1
Illustration par exemple 75-1
Confirmation de la perte de grain 75-2
Perte de l'unité de récolte 75-2
Perte de battage 75-2
Perte de séparation 75-2
Utiliser des cadres de fils métalliques pour évaluer la perte de grain: (Exemple A) 75-3
Perte de nettoyage 75-3
Utiliser un cadre du tapis pour évaluer la perte de grain: (exemple B) 75-3
Perte de grain 75-4
Réglage du battage de la moissonneuse-batteuse 75-8
Évaluation du volume d'alimentation 75-4
Schémas de réglage recommandés 75-8
Performances de service de la moissonneuse-batteuse à alimentation continue 75-3
Volume d'alimentation 75-4
Prévention de la perte de grain 75-7

Caractéristiques
Moissonneuse-batteuse à alimentation continue 4LZ-11 (C230), 4LZ-11A (C230) 65-1

Page

Dispositif de battage 65-2
Organes de battage 65-2
Diamètre des rouleaux d'alimentation/ nombre de rangées de dents 65-2
Dispositif de nettoyage 65-2
Trémie à grain et déchargement des grains 65-2
Système d'entraînement pour le déplacement 65-2
Moteur 65-3
Installation électrique 65-3
Circuit hydraulique 65-3
Système de climatisation (en option) 65-4
Cabine 65-4
Couples de serrage pour boulonnerie US 65-5
Couples de serrage pour boulonnerie métrique 65-4

Analyse et dépannage des défaillances communes
Analyse et dépannage des défaillances 60-1
Convoyeur d'alimentation 60-1
Système de battage et de nettoyage 60-1
Système d'entraînement pour le déplacement 60-4
Essieu d'entraînement arrière (en option) 60-4
Système de direction 60-5
Système de freinage 60-6
Installation électrique 60-10
Moteur 60-6
Circuit hydraulique 60-11
Système de climatisation (en option) 60-12

Prévention des incendies
Recommandations en matière de prévention des incendies 50-1
Utilisation de l'extincteur 50-1
Manipuler les liquides inflammables avec précaution — Prévenir les incendies 50-1
Être prêt à agir en cas d'urgence 50-1
Manipulation du fluide de démarrage en toute sécurité 50-1
Élimination des débris de récolte accumulés 50-2
Emplacements des extincteurs 50-2
En cas d'incendie 50-2
Nettoyage du compartiment moteur 50-2

Liste des accessoires et des pièces s'usant facilement
Pièces s'usant facilement 80-1
Accessoires 80-3
Accessoires pour grain de maïs 80-3

Nettoyage de la machine
Consignes générales de nettoyage 55-1
Compartiment moteur 55-1
Circuit de refroidissement du moteur 55-1
Réservoir de carburant 55-2
Ventilateur de nettoyage 55-2
Auge 55-3
Organes de battage 55-3
Faisceaux et conduites d'huile 55-4
Boîte d'engrenages 55-4
Autocollants 55-5

Page

Identification de la machine et techniques de prévention de la criminalité
Identité de la machine 70-1
Mesures de prévention de la criminalité 70-1
Enregistrement du numéro d'identification 70-1
Conservation des titres de propriété 70-1
Stationnement à l'intérieur 70-2
Éviter les dommages 70-2
Signalement immédiat du vol 70-2

Dimensions
Schémas d'encombrement 85-1

Tableau de configuration
Tableau de configuration 90-1

Nous vous aidons à faire votre travail
Pièces de rechange John Deere IBC-1
Personnel après-vente qualifié IBC-1
Service rapide IBC-1
John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd. IBC-1

Consignes de sécurité et autocollants de sécurité

Identification des consignes de sécurité



T81389—UN—28JUN13

Ceci est un symbole de mise en garde. Il apparaît sur la machine ou dans le présent livret pour prévenir d'un risque de blessure.

Prendre toutes les précautions recommandées et suivre les consignes de sécurité.

DX,ALERT-28-29SEP98

Compréhension des termes de mise en garde

⚠ DANGER

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ ATTENTION

TS187—28—27JUN08

DANGER: le terme DANGER identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: le terme AVERTISSEMENT identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

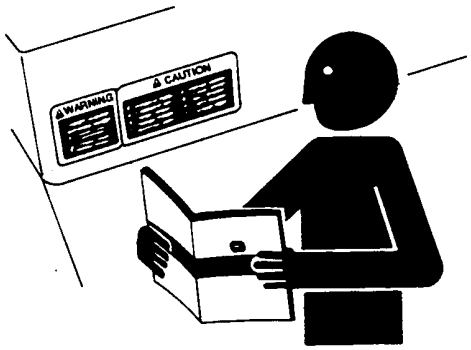
ATTENTION: le terme ATTENTION identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées. Le terme ATTENTION peut également être utilisé pour prévenir de certaines pratiques dangereuses associées à des événements pouvant entraîner des blessures.

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme qui peut être DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves. Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques.

Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.

DX,SIGNAL-28-05OCT16

Respecter les consignes de sécurité



TS201—UN—15APR13

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquant ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

Apprendre à utiliser la machine et en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir de l'aide.

DX,READ-28-16JUN09

Utilisation correcte de l'outillage



TS779—UN—08NOV89

Utiliser les outils appropriés. Ne pas bricoler des outils et suivre scrupuleusement les indications.

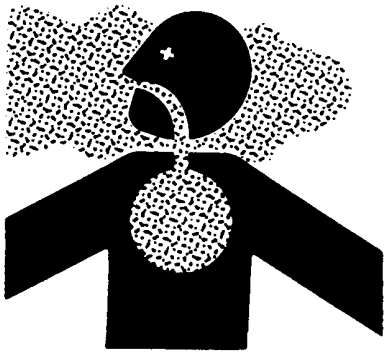
N'utiliser les outils électriques et pneumatiques que pour desserrer les pièces filetées et les éléments de fixation.

Utiliser des outils de la taille adéquate pour desserrer ou serrer la boulonnerie. Utiliser UNIQUEMENT des outils métriques sur la boulonnerie métrique. Éviter des blessures dues au ripage des clés.

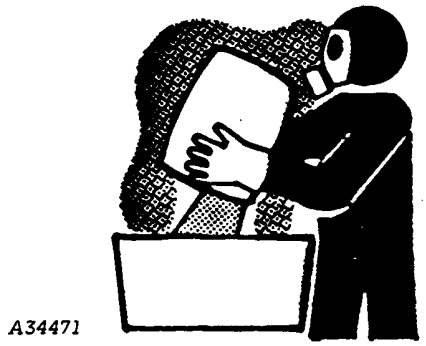
N'utiliser que des pièces de rechange conformes aux spécifications John Deere.

DX,REPAIR-28-17FEB99

Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles



TS220—UN—15APR13



A34471—UN—11OCT88

Les produits chimiques utilisés dans les applications agricoles (fongicides, désherbants, insecticides, pesticides, rodenticides et engrais) peuvent être dangereux pour la santé ou l'environnement, s'ils ne sont pas utilisés avec précaution.

Toujours suivre toutes les consignes figurant sur l'étiquette pour une utilisation efficace, sûre et légale des produits chimiques agricoles.

Réduire les risques d'exposition et de blessures:

- Porter l'équipement de protection approprié prescrit par le fabricant. En l'absence d'instructions du fabricant, suivre les consignes générales suivantes:
  - Les produits chimiques portant la mention **Danger** sont très toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, d'un masque respiratoire, de gants et de vêtements de protection.
  - Les produits chimiques portant la mention **Avertissement** sont moins toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, de gants et de vêtements de protection.
  - Les produits chimiques portant la mention **Attention** sont peu toxiques. Ils nécessitent généralement le port de gants et de vêtements de protection.
- Éviter d'inhaler des vapeurs, des aérosols ou des poussières.
- Lors de l'utilisation de produits chimiques, toujours avoir de l'eau, du savon et une serviette à portée de main. Si des produits chimiques entrent en contact avec la peau, les mains ou le visage, se laver immédiatement au savon et à l'eau. Si des produits chimiques entrent en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau.
- Après toute utilisation de produits chimiques, se laver le visage et les mains avant de manger, boire, fumer ou uriner.
- Ne pas fumer ni manger lors de l'application de produits chimiques.
- Après la manipulation de produits chimiques, toujours prendre un bain ou une douche et changer de vêtements. Laver les vêtements avant de les porter de nouveau.
- Consulter immédiatement un médecin si un malaise se produit durant l'utilisation de produits chimiques ou peu après.
- Conserver les produits chimiques dans leur emballage d'origine. Ne pas mettre les produits chimiques dans des récipients non étiquetés ou contenant des aliments ou des boissons.
- Stocker les produits chimiques dans un endroit sûr et verrouillé, à l'écart des aliments pour personnes ou animaux. Tenir hors de la portée des enfants.
- Se débarrasser des récipients d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement. Rincer trois fois les

récipients vides et les perforer ou les compresser avant de les mettre au rebus.

DX,WW,CHEM01-28-25MAR09

Sécurité de l'entretien



TS218—UN—23AUG88

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en mouvement. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé de contact. Laisser la machine refroidir.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Éliminer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le câble de masse (-) de la batterie avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Dans le cas d'équipements tractés, débrancher les faisceaux du tracteur avant toute intervention sur les composants de l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Toute chute pendant des travaux de nettoyage ou des interventions en hauteur peut provoquer de graves blessures. Utiliser une échelle ou une plate-forme permettant d'accéder facilement à l'emplacement voulu. Veiller à utiliser des mains courantes et des marchepieds solides et sûrs.

DX,SERV-28-28FEB17

Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques



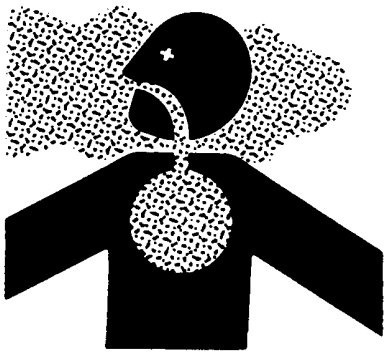
TS953—UN—15MAY90

IMPORTANT: Ne pas tenter de démarrer le moteur avec un équipement de soudage à l'arc. Les courants et les tensions sont trop élevés et peuvent provoquer des dégâts irréversibles.

1. Débrancher le(s) câble(s) négatif(s) (-) de la/des batterie(s).
2. Débrancher le(s) câble(s) positif(s) (+) de la/des batterie(s).
3. Connecter les câbles positifs et négatifs. Ne pas fixer au châssis du véhicule.
4. Enlever ou déplacer tout faisceau de la zone de soudage.
5. Raccorder la masse de l'appareil de soudage près du point de soudage, à l'écart des contrôleurs.
6. Après avoir procédé au soudage, inverser les opérations des étapes 1 à 5.

DX,WW,ECU02-28-14AUG09

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer



TS220—UN—15APR13

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT-28-24JUL02

Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

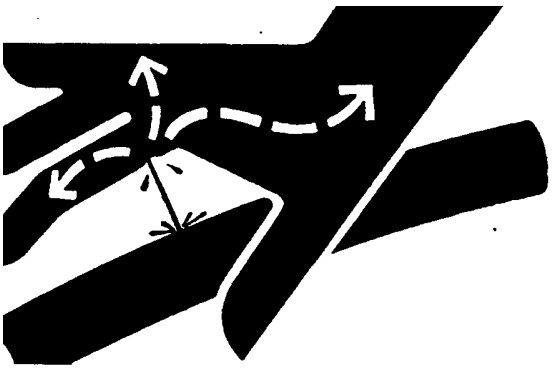


TS953—UN—15MAY90

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.

DX,TORCH-28-10DEC04

Attention aux fuites de liquides sous pression



X9811—UN—23AUG88

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

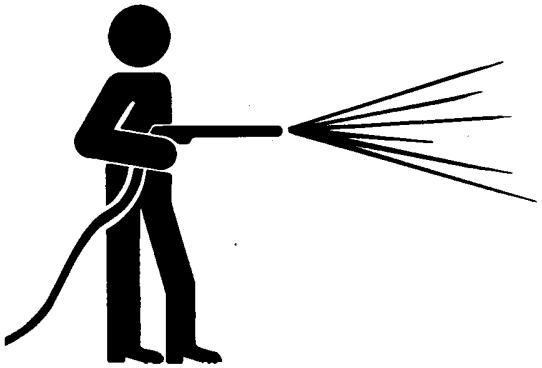
Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des liquides sous pression.

En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations (en anglais), il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.

DX,FLUID-28-12OCT11

Propreté du lieu de travail



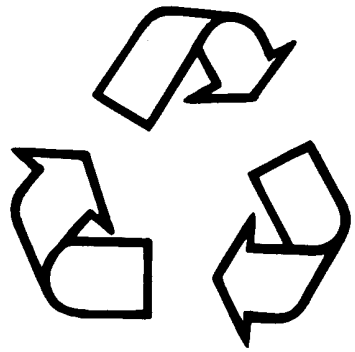
T6642EJ—UN—18OCT88

Avant de commencer le travail:

- Nettoyer le lieu de travail et la machine.
- Veiller à disposer de tous les outils nécessaires pour accomplir la tâche.
- Préparer toutes les pièces nécessaires.
- Lire soigneusement toutes les consignes. Ne pas sauter d'étape.

DX,CLEAN-28-04JUN90

Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants



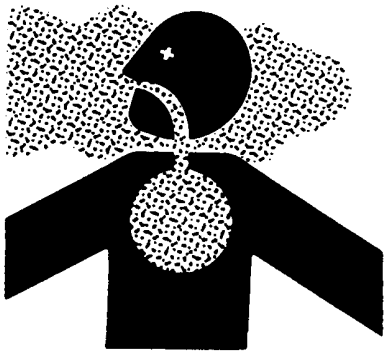
TS1133—UN—15APR13

La prise de mesures pour le respect de la sécurité et de l'environnement est nécessaire lors du déclassement d'une machine et/ou d'un composant. Ces mesures comprennent les points suivants :

- Utiliser des outils adaptés et des équipements de protection comme des vêtements, des gants, un masque ou des lunettes de protection, lors de la dépose ou de la manipulation des objets et des matériaux.
- Suivre les instructions relatives aux composants spéciaux.
- Libérer toute énergie emmagasinée: abaisser les éléments en suspension, détendre les ressorts, débrancher la batterie ou toute autre source d'alimentation électrique et relâcher la pression dans les composants hydrauliques, les accumulateurs et autres circuits semblables.
- Réduire l'exposition aux composants pouvant contenir des résidus de produits phytosanitaires tels que les engrais et les pesticides. Manipuler et disposer de ces composants de façon appropriée.
- Vidanger soigneusement les moteurs, réservoirs de carburant et autres, radiateurs, vérins hydrauliques et conduites avant de recycler les composants. Recueillir les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients destinés à contenir des aliments ou des boissons.
- Ne pas déverser les liquides sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.
- Respecter toutes les lois, réglementations et tous les décrets nationaux et locaux en vigueur régulant la manipulation ou la mise au rebut des déchets liquides (exemple: huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de frein), des filtres, des batteries et d'autres pièces ou substances. La combustion de composants ou de liquides inflammables ailleurs que dans les incinérateurs spécifiques peut être interdit par la loi et peut présenter un risque d'exposition à des cendres ou des vapeurs toxiques.
- Entretenir les circuits de climatisation et les éliminer de manière appropriée. Les réglementations gouvernementales peuvent exiger que les réfrigérants, potentiellement nocifs pour l'atmosphère, soient récupérés et recyclés par un centre de recyclage agréé.
- Se renseigner sur les solutions de recyclage disponibles pour les pneus, les pièces en métal, plastique, verre et caoutchouc et les composants électroniques pouvant être en partie ou entièrement recyclés.
- Contacter les autorités locales compétentes ou le concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination ou le recyclage correct de ces déchets.

DX,DRAIN-28-01JUN15

Éviter la poussière d'amiante



TS220—UN—15APR13

Éviter de respirer la poussière pouvant se former lors de la manipulation des pièces contenant des fibres d'amiante car la poussière d'amiante peut entraîner le cancer du poumon.

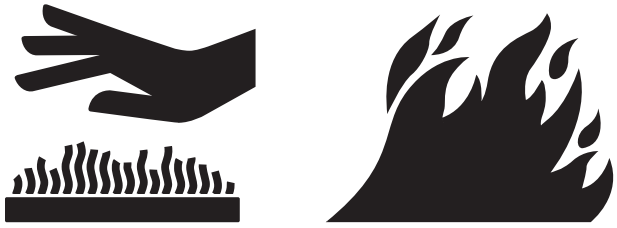
Les pièces susceptibles de contenir des fibres d'amiante sont les patins, bandes et garnitures de frein, les disques d'embrayage et certains joints. L'amiante y est prise dans de la résine ou autrement coulée. La manipulation de ces pièces n'est pas dangereuse tant qu'il n'y a pas dans l'air de poussières contenant de l'amiante.

Éviter toute formation de poussière. Ne jamais nettoyer à l'air comprimé. Ne pas brosser ni polir des matériaux contenant de l'amiante. Pour l'entretien, porter un masque respiratoire agréé. Il est recommandé de nettoyer les pièces concernées avec un aspirateur spécial; autrement, pulvériser un brouillard d'huile ou d'eau sur le matériau contenant de l'amiante.

Ne tolérer personne à proximité.

DX,DUST-28-15MAR91

Rester à l'écart du système d'échappement à température élevée



RG17488—UN—21AUG09

L'entretien des machines ou équipements avec le moteur en marche peut provoquer des blessures graves. Éviter de s'exposer à des gaz d'échappement chauds et d'entrer en contact avec des éléments chauds.

Durant le fonctionnement, les pièces d'échappement et les gaz qui s'en échappent peuvent atteindre des températures suffisamment élevées pour provoquer des brûlures corporelles, ainsi que l'inflammation ou la fonte des matériaux usuels.

DX,EXHAUST-28-20AUG09

Manipulation du fluide de démarrage en toute sécurité



TS1356—UN—18MAR92

Le fluide de démarrage est hautement inflammable.

Lors de son utilisation, toujours tenir le fluide de démarrage à l'écart de toute flamme et source d'étincelles. Ne pas approcher le fluide de démarrage des batteries ou de câbles.

Pour éviter toute fuite de fluide de démarrage lors du remisage du bidon sous pression, laisser le couvercle sur le bidon qui doit être remisé dans un endroit frais et protégé.

Ne pas brûler ni percer un bidon de fluide de démarrage.

Ne pas utiliser de fluide de démarrage sur un moteur équipé de bougies de préchauffage ou d'un réchauffeur d'air d'admission.

DX,FIRE3-28-14MAR14

Manipuler les liquides inflammables avec précaution — Prévenir les incendies



TS227—UN—15APR13

Ne pas fumer en manipulant le combustible. Éviter les sources de chaleur ou autres dangers.

Ne pas stocker de liquides inflammables à proximité de sources de dangers. Ne pas brûler ni percer des réservoirs sous pression.

Éliminer toute accumulation de graisse ou autres saletés sur la machine.

Ne pas conserver de chiffon imbibé d'huile susceptible de s'enflammer et de brûler tout seul.

DX,FLAME-28-29SEP98

Utilisation de l'extincteur



YC12282—UN—20DEC17



YC4693—UN—03JUL13

A—Extincteur

La machine est équipée d'un extincteur portatif à poudre. L'extincteur (A) se trouve du côté gauche de la cabine, à proximité de l'échelle avant. Il est impératif de vérifier tous les jours que l'extincteur est bien en place en montant dans la cabine ou en sortant, ainsi que pendant le travail autour de la machine. L'extincteur doit être remplacé ou entretenu par un professionnel après utilisation.

L'extincteur portatif à poudre est utilisé quand des graisses, huiles et produits chimiques prennent feu.

Utilisation de l'extincteur:

Le dessin montre la méthode recommandée pour éteindre un incendie. Toujours diriger la buse de pulvérisation vers la base de l'incendie.

Étapes de base de l'utilisation de l'extincteur:

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener sur le lieu de l'incendie.
2. L'approcher du feu sous le vent.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur par la poignée à la verticale et diriger la buse de pulvérisation vers la base des flammes.
5. Comprimer la poignée pour libérer la poudre de l'extincteur.
6. Déplacer la buse de pulvérisation selon un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes de poudre.

Liste des vérifications à effectuer lors de l'inspection:

Au moins une fois par mois, inspecter l'extincteur et contrôler les points suivants:

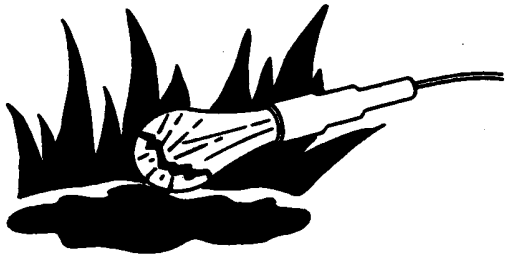
1. L'extincteur est-il placé à l'endroit requis, c'est-à-dire à proximité de l'échelle de la cabine?
2. L'extincteur est-il facilement accessible et bien visible?
3. Les consignes d'utilisation sont-elles bien visibles et apposées vers l'extérieur?
4. Le sceau de sécurité est-il rompu ou manquant?
5. L'extincteur est-il plein? (Soulever ou peser l'extincteur pour vérifier)
6. La buse de pulvérisation est-elle endommagée, présente-t-elle des traces de corrosion, de fuite ou d'encrassement?

Si l'inspection de l'extincteur révèle une insuffisance, celui-ci doit être remis en état ou remplacé.

NOTE: En cas d'incendie, le conducteur doit envisager en premier lieu d'utiliser l'extincteur.

CP00718,000442E-28-20DEC17

Éclairage correct du lieu de travail

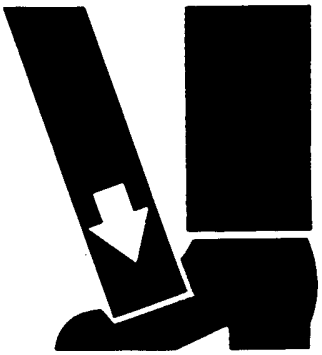


TS223—UN—23AUG88

Éclairer convenablement et sûrement la zone de travail. Sous ou à l'intérieur de la machine, se servir d'une baladeuse; elle devra être dotée d'un panier métallique, le filament incandescent d'une ampoule cassée pouvant mettre le feu à de l'huile ou du combustible répandus.

DX,LIGHT-28-04JUN90

Matériel de levage



TS226—UN—23AUG88

Tout levage incorrect de pièces lourdes peut entraîner de graves blessures ou une détérioration de la machine.

Suivre scrupuleusement les instructions données dans cette publication lors des opérations de dépose et de repose.

DX,LIFT-28-04JUN90

Pose de tous les garants



TS677—UN—21SEP89

Lorsqu'ils sont en mouvement, les ventilateurs du système de refroidissement, les courroies, les poulies et les entraînement peuvent provoquer des blessures graves.

Veiller à ce que tous les garants soient en place pendant toute la durée du fonctionnement.

Porter des vêtements ajustés au corps. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des ventilateurs, des courroies, des poulies et des entraînements avant d'entreprendre le réglage, le branchement ou le nettoyage à proximité des ventilateurs et de leurs composants.

DX,GUARDS-28-18AUG09

Sécurité pour la vie

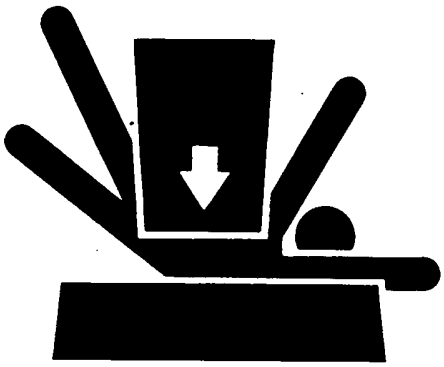


TS231—28—20MAR98

Avant de remettre la machine au client, s'assurer de son bon fonctionnement en apportant une attention particulière aux dispositifs de sécurité. Mettre en place tous les garants et protections.

DX,LIVE-28-25SEP92

Étayage correct de la machine



TS229—UN—23AUG88

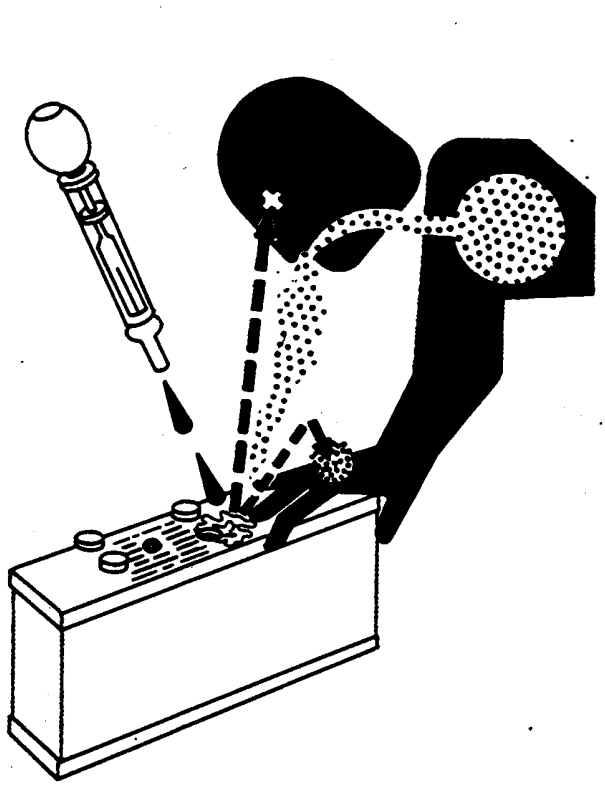
Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail nécessite le levage de la machine ou de l'équipement, les étayer solidement. Un équipement maintenu en position levée par voie hydraulique risque de s'abaisser, par exemple en raison d'une fuite.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

En cas d'utilisation d'un équipement ou d'un outil avec la machine, toujours respecter les consignes de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'équipement ou de l'outil.

DX,LOWER-28-24FEB00

Éviter les brûlures dues à l'acide des batteries



TS203—UN—23AUG88

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouer les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser ni laisser goutter de l'électrolyte.
5. Employer la procédure adéquate en cas de démarrage par batterie volante.

Si de l'acide entre en contact avec une partie du corps:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour faciliter la neutralisation de l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

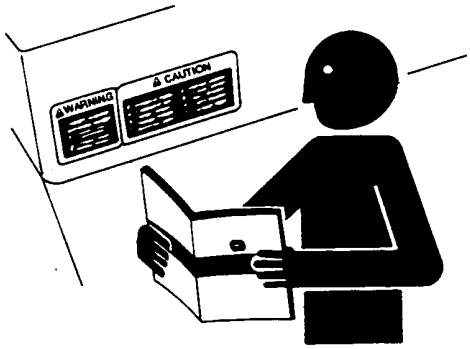
En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans toutefois dépasser 2 litres (2 quarts).

3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

DX,POISON-28-21APR93

Remplacer les autocollants de sécurité



TS201—UN—15APR13

Remplacer les autocollants manquant ou détériorés. Se reporter au livret d'entretien pour trouver l'emplacement des autocollants.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

DX,SIGNS-28-18AUG09

Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression



TS281—UN—15APR13

De graves blessures peuvent être provoquées par du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes comprenant des accumulateurs de pression, tels que la climatisation, le circuit hydraulique ou le frein pneumatique. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression des circuits sous pression avant de déposer un accumulateur de pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ou d'un accumulateur en desserrant un raccord.

Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.

DX,WW,ACCLA2-28-22AUG03

Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation sous haute pression



TS1343—UN—18MAR92

Les résidus de combustible dans les conduites d'alimentation sous haute pression peuvent causer de sérieuses blessures. Ne pas débrancher ni tenter de réparer des conduites d'alimentation, des capteurs ou tout autre composant se trouvant entre la pompe d'alimentation haute pression et les injecteurs du moteur avec circuit d'alimentation "common rail" (HPCR).

Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont habilités à procéder à sa remise en état (voir le concessionnaire John Deere pour toute réparation).

DX,WW,HPCR1-28-07JAN03

Précautions à prendre avant d'ouvrir le circuit d'alimentation haute pression



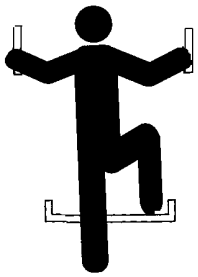
TS1343—UN—18MAR92

Le carburant haute pression présent dans les conduites

d'alimentation peut provoquer de graves blessures. Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont autorisés à effectuer les opérations de remise en état. Avant de débrancher des conduites d'alimentation, des capteurs ou tout autre composant situé entre la pompe à carburant haute pression et les injecteurs sur les moteurs avec circuit d'alimentation à rampe commune haute pression, s'assurer que le carburant n'est plus sous pression.

DX,WW,HPCR2-28-09SEP14

Utilisation correcte du marchepied et des mains courantes



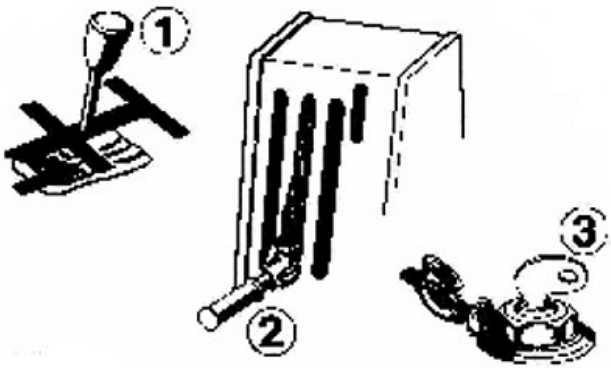
T133468—UN—15APR13

Pour éviter les chutes, monter et descendre face à la machine en utilisant le marchepied. Veiller à toujours être en contact avec le marchepied et les mains courantes.

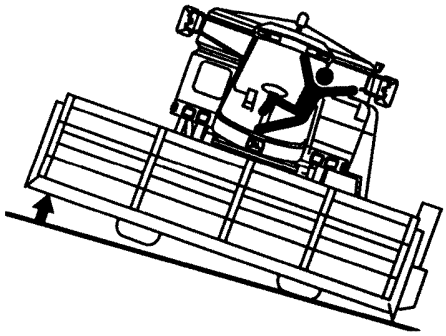
Redoubler de prudence lorsque les surfaces sont rendues glissantes par de la boue, de la neige ou de l'humidité. Veiller à ce que les marches soient toujours propres, sans traces de graisse ou d'huile. Ne jamais descendre de la machine en sautant. Ne jamais monter sur une machine ni en descendre lorsqu'elle est en marche.

DX,WW,MOUNT-28-12OCT11

Conduite de la moissonneuse-batteuse



YC1285—UN—29NOV12



ZX002461

ZX002461—UN—16JUN95

Veiller à ce que tous les garants et protections soient toujours en place lors de l'utilisation. Seul un conducteur qualifié est autorisé à conduire la moissonneuse-batteuse. Avant de démarrer la machine, le conducteur doit vérifier si des personnes se trouvent à proximité. Actionner l'avertisseur sonore pour les alerter du danger. Atteler l'unité de récolte avec précaution à la machine. Suivre les instructions contenues dans le livret d'entretien de l'unité de récolte pendant l'accrochage ou le décrochage.

Avant de démarrer le moteur, s'assurer que le levier de vitesses est en position neutre et que l'embrayage des organes de battage n'est pas enclenché.

Adapter la vitesse de déplacement à l'état de la route ou aux conditions de travail dans les champs. En cas de conduite en pente, éviter impérativement tout virage brusque. Il convient de négocier les virages en pente avec la plus grande prudence, en particulier si la trémie à grain est pleine.

Dans les virages, toujours tenir compte de la largeur de l'équipement et du fait que l'extrémité arrière de la machine se déploie vers l'extérieur. Le comportement de la moissonneuse-batteuse varie en fonction des équipements utilisés et de l'état du sol.

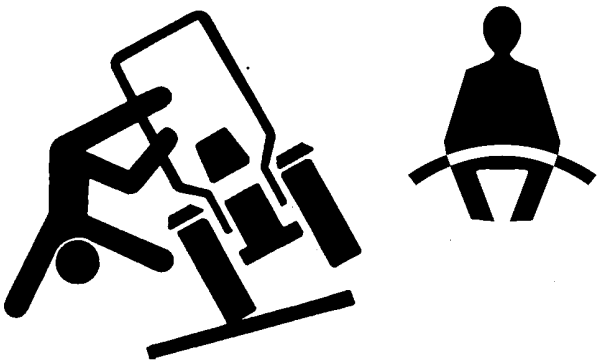
Réduire la vitesse de déplacement en pente et sur sol irrégulier ou encore pour faire un virage brusque. Sur une pente raide, privilégier une faible vitesse.

Faire particulièrement attention aux dévers, fossés et obstacles susceptibles de provoquer un renversement de la moissonneuse-batteuse, surtout en pente.

ATTENTION: Garder les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Ne jamais faire tourner le moteur dans une pièce fermée.

CP00718,0003C58-28-07DEC17

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité



TS1729—UN—24MAY13

Éviter les risques d'écrasement ou d'accident mortel en cas de retournement.

Cette machine est équipée d'un arceau/cadre de sécurité. METTRE la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la machine avec un ROPS.

- Maintenir la boucle de la ceinture de sécurité et tirer la ceinture par-dessus le corps.
- Insérer le loquet dans l'attache. Un clic doit retentir.
- Tirer sur le loquet de la ceinture loquet pour vérifier qu'il est bien verrouillé.
- Ajuster la ceinture de sécurité sur les hanches.

Remplacer la ceinture de sécurité complète si la boulonnerie de fixation, la boucle, la ceinture ou l'enrouleur présentent des détériorations.

Contrôler la ceinture de sécurité et la boulonnerie de fixation au moins une fois par an. Déceler les signes de boulonnerie desserrée ou de ceinture abîmée: déchirures, effilochages, usure extrême ou inhabituelle, décoloration ou parties usées par frottement. Utiliser uniquement les pièces de rechange homologuées pour la machine en question. Voir le concessionnaire John Deere.

CP00718,0003C59-28-07DEC17

Ne pas faire monter de passagers ni d'enfants à bord de la machine



TS253—UN—23AUG88

Seul le conducteur est autorisé à se tenir sur la machine. Ne pas transporter de passagers, excepté pendant les périodes de formation ou pour de courtes périodes d'observation.

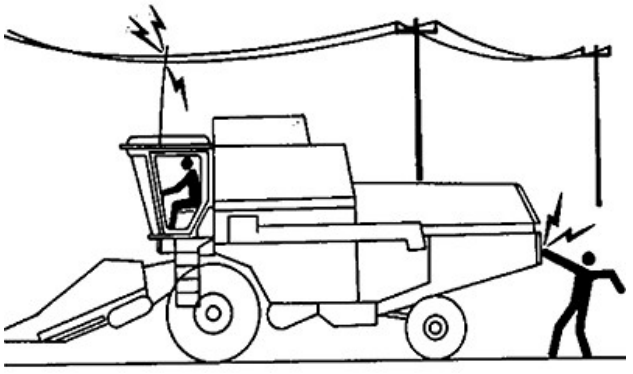
Les passagers peuvent être blessés en chutant de la machine ou subir d'autres accidents. Leur présence réduit également le champ de vision du conducteur, ce qui rend la conduite dangereuse.

Les enfants ne doivent jamais être autorisés à monter à bord de la machine ou dans la cabine de la moissonneuse-batteuse lorsque le moteur tourne.

Ne pas transporter d'enfants sur le siège passager; celui-ci doit être utilisé uniquement à des fins de formation ou pour de courtes périodes d'observation de la machine.

CP00718,0003C5A-28-07DEC17

Précautions contre les lignes électriques



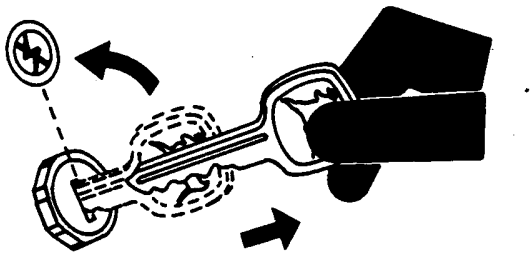
YC1287—UN—29NOV12

Mettre la vis de vidange de la trémie à grain en position de transport et la verrouiller.

En cas de passage sous des câbles en suspension en position de transport, respecter une distance de sécurité entre le point le plus haut de la machine et les câbles. Éviter impérativement tout contact avec les câbles et tout choc électrique.

CP00718,0003C5B-28-07DEC17

Stationner et quitter la machine



TS230—UN—24MAY89

Abaisser l'unité de récolte au sol.

Avant de quitter la machine, désengager l'unité de récolte et le dispositif de battage. Mettre le levier multifonction en position neutre et arrêter la machine. Engager le frein de stationnement. Déposer la clé et bloquer la machine.

Ne jamais laisser la machine sans surveillance si son moteur est en marche.

Ne jamais quitter la cabine pendant la marche.

CP00718,0003C5C-28-07DEC17

Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies



TS202—UN—23AUG88

Le carburant étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme et toute source d'étincelles.

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout carburant qui viendrait à se répandre.

N'utiliser que des conteneurs à carburant autorisés pour transporter des liquides inflammables.

Ne jamais remplir le conteneur à carburant sur un camion “pickup” avec doublure de caisse en plastique. Toujours placer le conteneur à carburant sur le sol avant de le remplir. Toucher le conteneur à carburant avec le pistolet de distribution avant de retirer le couvercle du conteneur. Veiller à ce que le pistolet de distribution soit en contact avec l'orifice du conteneur lors du remplissage.

Ne pas remiser le conteneur à carburant à proximité d'une flamme ou d'une source d'étincelles, à l'intérieur d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil par exemple.

DX,FIRE1-28-12OCT11

En cas d'incendie



TS227—UN—15APR13

⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de blessure.

Immobiliser immédiatement la machine au premier signe d'incendie, tel qu'une odeur de fumée ou la présence de flammes. Un feu pouvant se propager très rapidement, descendre immédiatement de la machine et s'éloigner du lieu d'incendie de façon sûre. Ne pas retourner à la machine! La sécurité est la priorité absolue.

Appeler les pompiers. Il est possible d'éteindre un incendie de petite envergure ou d'empêcher sa propagation au moyen d'un extincteur portable jusqu'à l'arrivée des pompiers, mais il faut garder en mémoire que l'efficacité des extincteurs portables est limitée. La sécurité de l'utilisateur et des personnes se trouvant à proximité est absolument prioritaire. En cas de tentative d'extinction d'un incendie, toujours se tenir de manière à ce que le vent souffle dans le dos et s'assurer de la présence d'une voie d'évacuation libre de tout obstacle permettant de s'éloigner rapidement si l'incendie ne peut pas être éteint.

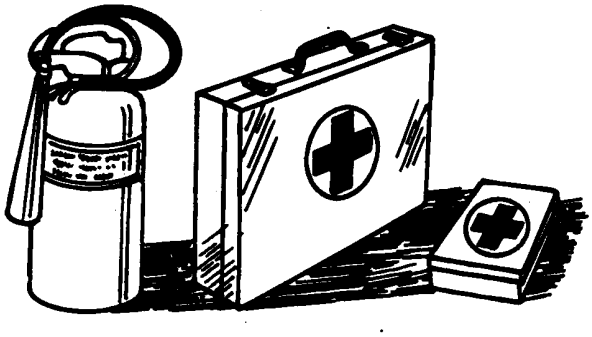
Bien lire les instructions d'utilisation de l'extincteur, connaître son emplacement et se familiariser avec ses pièces et son fonctionnement pour être prêt en cas d'incendie. La brigade des sapeurs-pompiers locale ou les fournisseurs d'équipement de lutte contre les incendies sont susceptibles de proposer des formations pour l'utilisation des extincteurs et de fournir des informations à ce sujet.

Si l'extincteur ne présente pas d'instructions, observer scrupuleusement les consignes générales suivantes:

1. Extraire la goupille. Tenir l'extincteur en veillant à écarter la lance et relâcher le mécanisme de verrouillage.
2. Orienter la lance vers le bas. Diriger l'extincteur vers la base des flammes.
3. Comprimer le levier lentement et uniformément.
4. Déplacer la lance en effectuant un mouvement latéral.

DX,FIRE4-28-22AUG13

Être prêt à agir en cas d'urgence



TS291—UN—15APR13

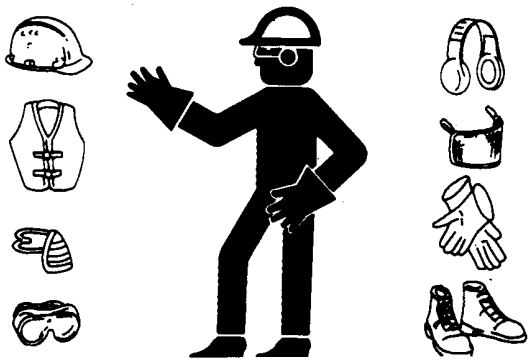
Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.

DX,FIRE2-28-03MAR93

Porter des vêtements de protection



TS206—UN—15APR13

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

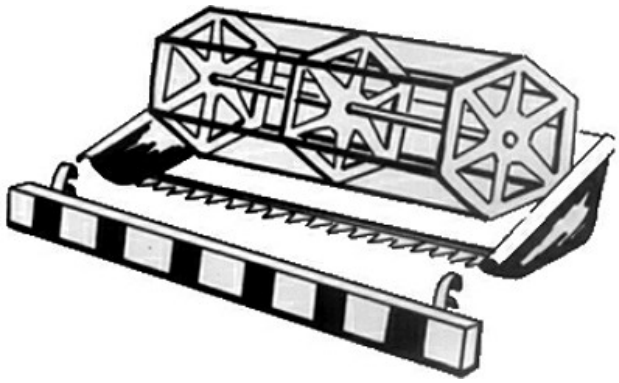
Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.

DX,WEAR-28-10SEP90

Transport de la moissonneuse-batteuse avec l'unité de récolte en toute sécurité



YC1290—UN—29NOV12

Autant que possible, éviter de conduire sur les voies publiques avec l’unité de récolte montée.

Si cela doit être fait malgré tout, s’assurer que les feux d'avertissement clignotants de l’unité de récolte fonctionnent correctement et que la bande réfléchissante est propre et visible.

Si la réglementation routière en vigueur autorise le transport avec l'unité de récolte, démonter le diviseur et placer le garant sur le dispositif de protection de la lame.

Relever l'unité de récolte avant de circuler sur la route, mais sans boucher la visibilité du conducteur. Pour verrouiller de l'unité de récolte, voir Verrouillage de la hauteur de l'unité de récolte, dans la section Poste de conduite.

CP00718,0003C5D-28-07DEC17

Transport en toute sécurité de la moissonneuse-batteuse sans l'unité de récolte

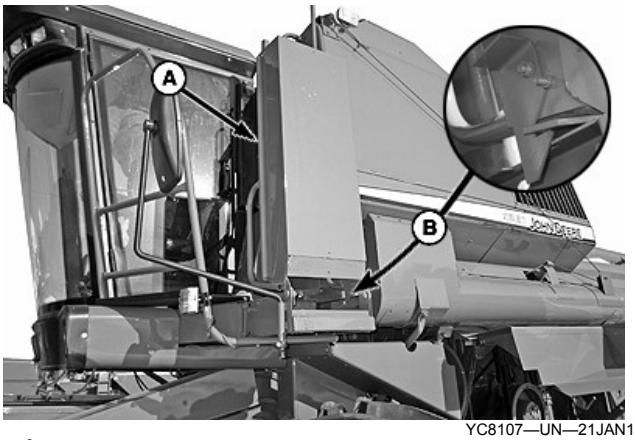


YC1291—UN—29NOV12

Dans certains pays, il est interdit de transporter des moissonneuses-batteuses de plus de 3 m de large. Si tel est le cas, démonter l'unité de récolte et la transporter séparément. Avec une autorisation spéculale, l'unité de récolte peut être attelée à l'arrière de la moissonneuse-batteuse. Des feux supplémentaires ou d'autres dispositifs doivent alors être utilisés à titre d'avertissement de sécurité, conformément aux réglementations locales.

CP00718,0003C5E-28-07DEC17

Fixer l'échelle en position de transport



YC8107—UN—21JAN15

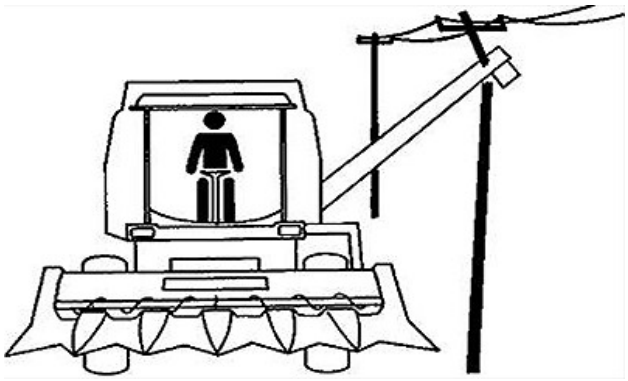
A—Échelle
B—Ergot de blocage

En mode transport, replier l'échelle (A) de la cabine et utiliser l'ergot de verrouillage (B) pour la fixer.

Veiller à effectuer la procédure de déploiement de l'échelle en toute sécurité.

CP00718,0003C71-28-07DEC17

Position de transport de la goulotte de vidange



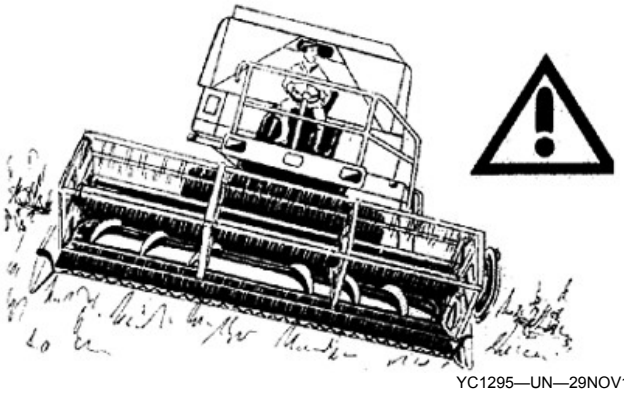
YC2739—UN—11DEC12

Avant le transport, décharger tous les grains à l'intérieur du cylindre. Replier la goulotte de vidange en position de transport et la fixer fermement.

Lorsque la moissonneuse-batteuse est conduite sur route, tourner le vérin de la goulotte de vidange en position de transport.

CP00718,0003C6F-28-07DEC17

Conduite en pente

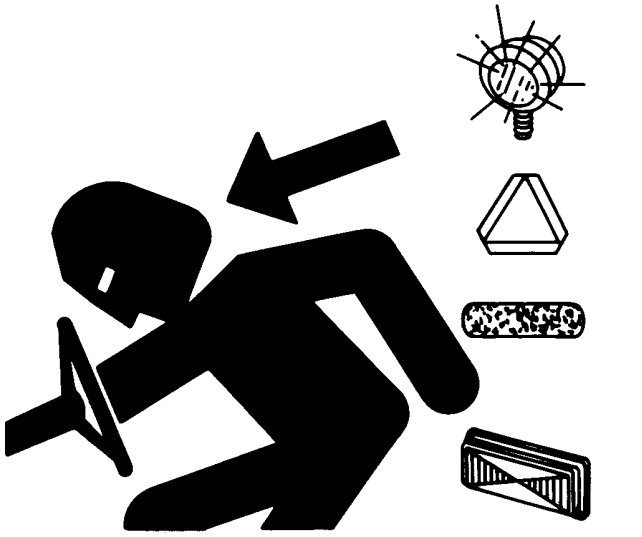


YC1295—UN—29NOV12

Conduire très prudemment en pente pour éviter tout retournement de la moissonneuse-batteuse. Ne jamais mettre le levier en position neutre en pente.

CP00718,0003C6E-28-07DEC17

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité



TS951—UN—12APR90

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.

DX,FLASH-28-07JUL99

Ne pas s'approcher de l'unité de récolte



YC1602—UN—29NOV12

Les nombreuses pièces mobiles comme: la vis d'alimentation centrale de l'unité de récolte, le rabatteur ou la barre de coupe ne peuvent être équipés de garants du fait de leur fonction. Lorsque ces pièces sont en mouvement, rester à l'écart. Avant de procéder à l'entretien et d'éliminer un bourrage de l'unité de récolte, désengager le levier d'enclenchement de l'unité de récolte, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

CP00718,0003C5F-28-07DEC17

Ne pas approcher les mains des lames



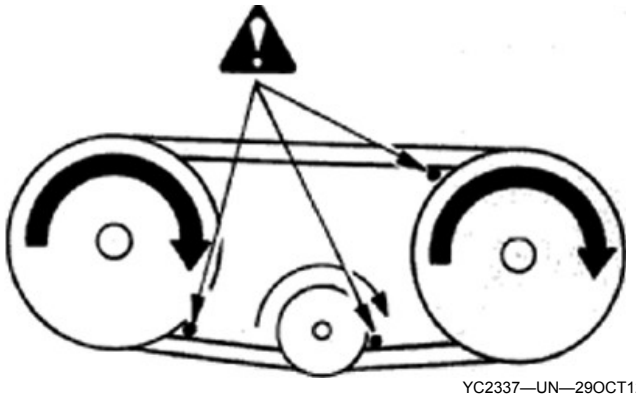
TS254—UN—23AUG88

Ne jamais tenter d'éliminer les obstructions à l'avant de l'unité de récolte ou sur l'unité de récolte. À moins que les organes de battage ne soient pas enclenchés, serrer le frein de stationnement, couper le moteur et retirer la clé de contact.

S'assurer que personne ne se trouve près de la machine avant de démarrer le moteur.

CP00718,0003C60-28-07DEC17

S'assurer que tous les garants sont en place



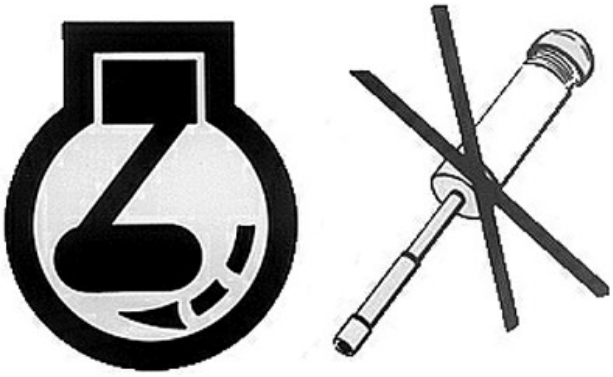
YC2337—UN—29OCT12

S'assurer que tous les garants sont en place avant d'utiliser la moissonneuse-batteuse. Avant de déposer les garants, séparer l'embrayage de battage et couper le moteur.

ATTENTION: Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des pièces mobiles.

CP00834,00001EE-28-17OCT12

Maintenance générale



YC1605—UN—29NOV12

S'assurer que le moteur est coupé avant de procéder à la lubrification et au calibrage.

CP00718,0003C61-28-07DEC17

Éviter tout contact avec des pièces mobiles



TS256—UN—23AUG88

Garder les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Ne jamais effectuer d'opérations de nettoyage, de lubrification ou de réglage, machine en marche.

CP00718,0003C62-28-07DEC17

Nettoyage de la trémie à grain et retrait des cales en toute sécurité



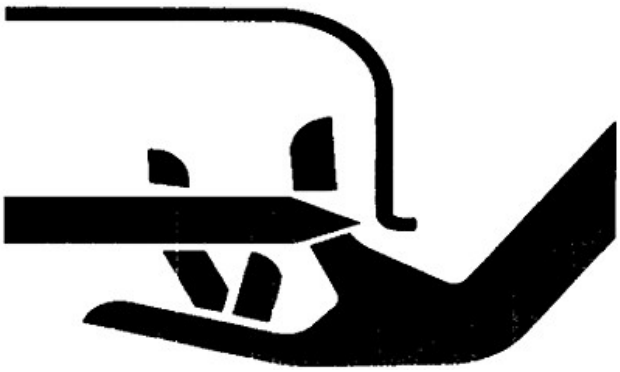
YC1607—UN—29NOV12

Risque de blessures graves, voire mortelles, par happement dans les vis transversales de la trémie à grain. Pour des raisons de fonctionnement, les vis transversales ne doivent pas avoir de couvercle. Ne pas pénétrer dans la trémie lorsque le moteur tourne. Avant de monter dans la trémie à grain pour éliminer des résidus de céréales, toujours couper le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Si les céréales sont bloquées et ne s'écoulent pas à travers les vis transversales, couper le moteur. Retirer la clé de contact et, depuis la porte du compartiment moteur, utiliser une tige, un balai ou une pelle pour rétablir le flux de céréales.

CP00718,0003C63-28-07DEC17

Ne pas s'approcher du broyeur

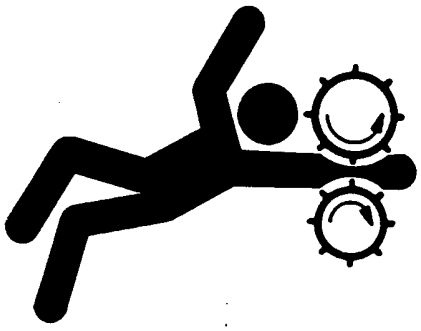


YC1608—UN—29NOV12

Des garants de protection sont présents autour des lames rotatives dangereuses du broyeur. Les lames tournent encore pendant quelques temps après la coupure du courant. Tant que les lames sont en mouvement, ne pas s'approcher du broyeur. Couper le courant, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Patienter jusqu'à ce que les pièces mobiles cessent de tourner, puis procéder à l'entretien du broyeur.

CP00718,0003C64-28-07DEC17

Précautions pour l'entretien de la machine



TS228—UN—23AUG88

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.

DX,LOOSE-28-04JUN90

Éviter une explosion des batteries



TS204—UN—15APR13

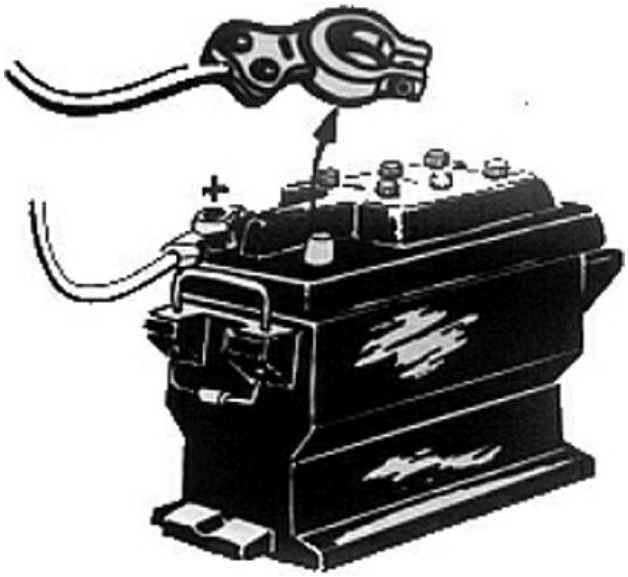
Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).

DX,SPARKS-28-03MAR93

Maintenance des composants électriques



YC1611—UN—29NOV12

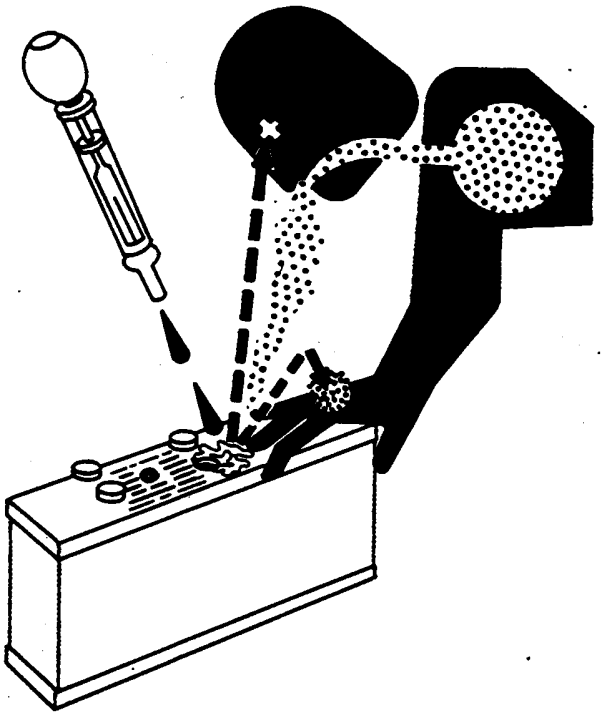
Lors de l'entretien des pièces électriques de la moissonneuse-batteuse, séparer d'abord le fil de terre de la batterie.

OUYC401,00003A8-28-14MAR12

Manipuler les batteries avec précaution



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Le gaz dégagé par les batteries est explosif. Éviter toute formation d'étincelle ou flamme à proximité des batteries. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie à l'aide d'une lampe de poche.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Toujours débrancher la cosse de masse (-) de la batterie en premier et la rebrancher en dernier.

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouer les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

- Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
- Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
- Ne pas nettoyer les batteries à l'air comprimé.
- Ne pas respirer les vapeurs lors de l'ajout d'électrolyte.
- Ne pas renverser ni laisser goutter l'électrolyte.
- Effectuer la procédure de chargement correcte à l'aide d'une batterie d'appoint ou d'un chargeur.

Si de l'acide entre en contact avec la peau ou les yeux:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour neutraliser l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

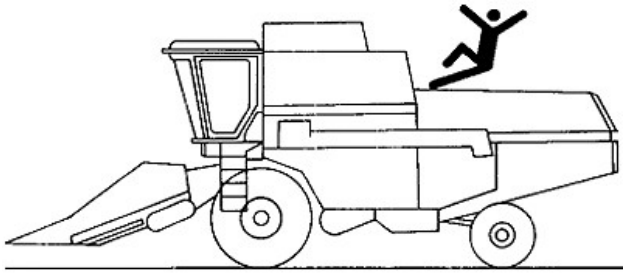
En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne surtout pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans dépasser 2 l (2 qt).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

AVERTISSEMENT: Les bornes de la batterie et les éléments qui y sont reliés contiennent du plomb et des composants à base de plomb. Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie que ces substances chimiques sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à la natalité. **Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.**

DX,WW,BATTERIES-28-02DEC10

Entretien du moteur



YC1612—UN—29NOV12

La plate-forme de maintenance peut être utilisée pour l'entretien du moteur. Prendre les mesures de sécurité qui s'imposent pour éviter tout accident lors de l'escalade des autres composants de la machine (chute de la machine, par exemple).

CP00718,0003C65-28-07DEC17

Élimination des débris de récolte accumulés



TS227—UN—15APR13

L'accumulation de menue paille et de résidus de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Contrôler et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération de contrôle ou d'entretien, arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

CP00718,0003C66-28-07DEC17

Entretien du circuit de refroidissement en toute sécurité



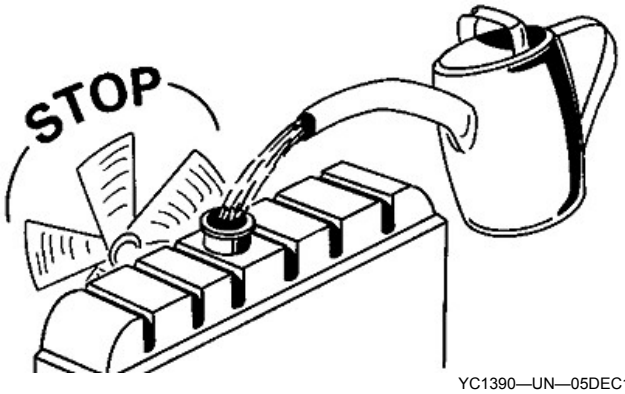
TS281—UN—15APR13

Du liquide s'échappant brusquement du circuit de refroidissement sous pression peut causer de graves brûlures.

Arrêter le moteur. Retirer le bouchon de remplissage uniquement lorsqu'il est suffisamment refroidi pour pouvoir être touché à main nue. Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour éliminer la pression avant de le retirer complètement.

CP00718,0003C67-28-07DEC17

Liquide de refroidissement

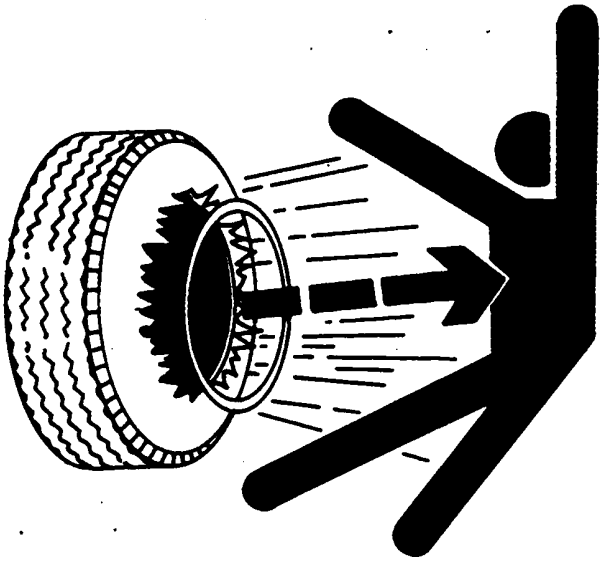


YC1390—UN—05DEC12

Couper le moteur avant d'ajouter du liquide de refroidissement.

CP00834,00001EF-28-05JAN13

Monter les pneus avec précaution



TS211—UN—15APR13

ATTENTION: Si le pneu et la jante se séparent avec une force explosive, cela peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée.

Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et un flexible à rallonge suffisamment long pour pouvoir se tenir sur le côté et NON PAS devant ou au-dessus du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.

DX,RIM1-28-27OCT08

Resserrage des écrous des roues avant et arrière

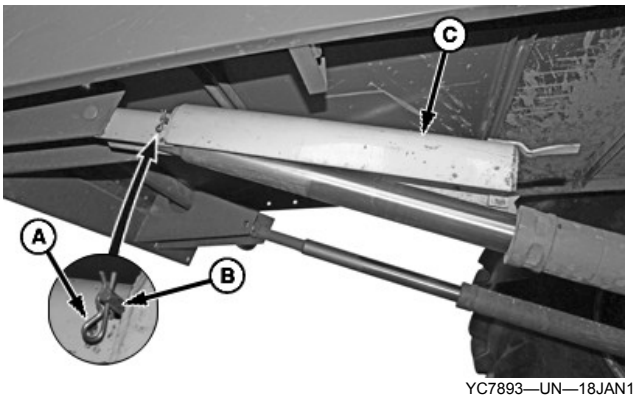


YC2754—UN—11DEC12

Voir Boulons de roue dans la section 25 et resserrer les écrous et les boulons des roues avant et arrière. À défaut, les roues risquent de tomber et la machine de basculer. Cela peut causer des blessures graves au conducteur et des dommages importants à la machine.

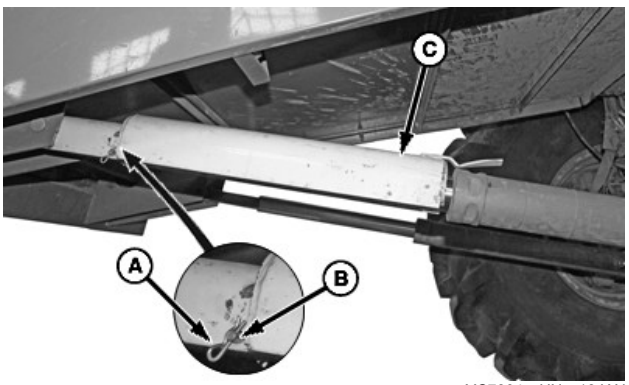
CP00718,0003C68-28-07DEC17

Verrouillage de sécurité du vérin de levage du convoyeur d'alimentation



YC7893—UN—18JAN15

Vérin à l'état "déverrouillé"



YC7894—UN—18JAN15

Vérin à l'état "verrouillé"

A—Goupille élastique
B—Loquet
C—Étrier de verrouillage

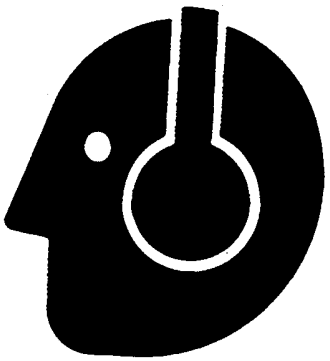
À utiliser lors du transport ou de l'accès à l'unité de récolte ou encore d'une intervention sous le convoyeur d'alimentation pour éviter les blessures pouvant être occasionnées par la chute de l'unité de récolte. Verrouiller le levier à la hauteur d'arrêt de l'unité de récolte ainsi que l'étrier de verrouillage (C). Suivre les procédures:

1. Régler le vérin de l'unité de récolte à la position la plus élevée. Arrêter la machine et retirer la clé de contact.
2. Placer du bois sous l'unité de récolte ou le convoyeur d'alimentation relevés, pour les étayer.
3. Déposer la goupille élastique (A). Retirer le loquet (B).
4. Placer une extrémité de l'étrier de verrouillage (C) sur le piston du vérin.
5. Mettre en place le loquet (B) dans le trou de l'étrier de verrouillage (C). Utiliser une goupille élastique pour le verrouiller.

IMPORTANT: Avant utilisation, mettre le vérin de l'unité de récolte à l'état "déverrouillé".

CP00718,0003C69-28-07DEC17

Protection contre le bruit



TS207—UN—23AUG88

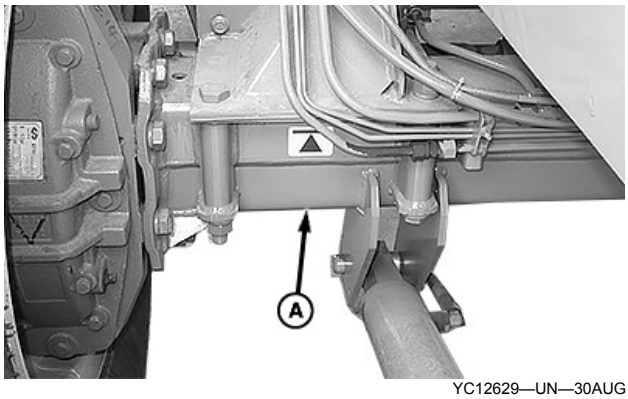
La plage de niveau sonore dépend de nombreux facteurs tels que la configuration de la machine, l'état et le niveau d'entretien de la machine, la surface du sol, l'environnement de travail, les cycles opératoires, le bruit ambiant, ainsi que les équipements utilisés.

Toute exposition à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Toujours se protéger contre le bruit. Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que des protecteurs ou des bouchons d'oreilles.

DX,NOISE-28-03OCT17

Support de l'essieu avant



YC12629—UN—30AUG18

A—Point de support (2, 1 par côté)

ATTENTION: La machine est lourde. Elle est susceptible de causer des blessures graves ou mortelles par écrasement. Procédure à suivre quand la trémie à grain est vide. La machine doit reposer sur une surface lisse et plane et le levier de vitesses ou de la transmission hydraulique doit être en position neutre. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Bloquer les roues arrière.

IMPORTANT: Une mauvaise utilisation du cric risque d'endommager la machine. Le cric doit impérativement être placé à des endroits précis de la machine.

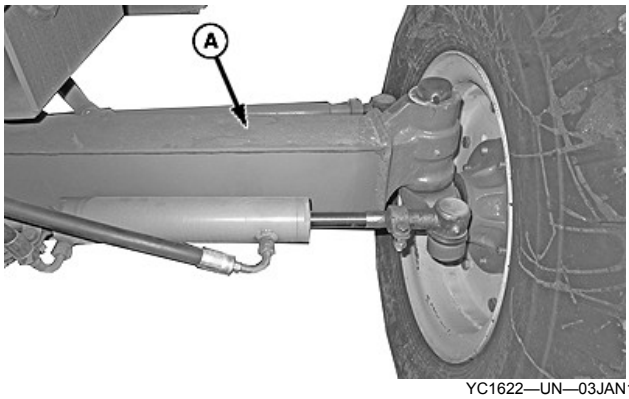
1. Garer la machine sur une surface plane et horizontale. Arrêter le moteur et retirer la clé.
2. Placer le cric au niveau des points d'appui (A) sous l'essieu avant.

ATTENTION: La machine est lourde. Elle est susceptible de causer des blessures graves ou mortelles par écrasement. Avant de soulever la machine à l'aide du cric, éloigner toutes les personnes se tenant à proximité de celle-ci.

3. S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine. Soulever la machine à l'aide du cric (voir Mode d'emploi du cric hydraulique et précautions à prendre dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement) uniquement jusqu'à une hauteur suffisante pour dégager le véhicule ou remettre en état les pneus.
4. Serrer les vis et les boulons d'assemblage latéraux au couple prescrit conformément aux caractéristiques techniques.
5. Abaisser la machine jusqu'au sol.

CP00718,0003C6A-28-05SEP18

Support essieu arrière



YC1622—UN—03JAN14

A—Points d'appui (2)

ATTENTION: La machine est lourde. Elle est susceptible de causer des blessures graves ou mortelles par écrasement. Procédure à suivre quand la trémie à grain est vide. La machine doit reposer sur une surface lisse et plane et le levier de vitesses ou de la transmission hydraulique doit être en position neutre. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Bloquer les roues avant.

IMPORTANT: Une mauvaise utilisation du cric risque d'endommager la machine. Le cric doit impérativement être placé à des endroits précis de la machine.

1. Garer la machine sur une surface plane et horizontale. Arrêter le moteur et retirer la clé.
2. Placer le cric au niveau des points de support (A) sous l'essieu arrière.

ATTENTION: La machine est lourde. Elle est susceptible de causer des blessures graves ou mortelles par écrasement. Avant de soulever la machine à l'aide du cric, éloigner toutes les personnes se tenant à proximité de celle-ci.

3. S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine. Soulever la machine à l'aide du cric (voir mode d'emploi et précautions à mettre en oeuvre) uniquement jusqu'à une hauteur suffisante pour dégager le véhicule ou remettre en état les pneus.
4. Serrer les vis et les boulons d'assemblage latéraux au couple prescrit conformément aux caractéristiques techniques.
5. Abaisser la machine au sol.

CP00718,0003C6B-28-07DEC17

Autocollants de sécurité

Autocollants de sécurité illustrés

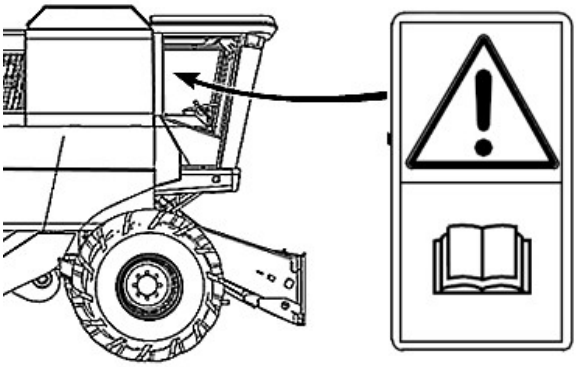


TS231—28—20MAR98

Autocollants de sécurité illustrés

Des autocollants de sécurité sont apposés sur la machine aux endroits présentant des dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un triangle d'avertissement. L'illustration adjacente indique les mesures à prendre pour éviter les blessures. Un récapitulatif de ces autocollants de sécurité, de leur emplacement, ainsi qu'une courte explication de leur signification figurent ci-après.

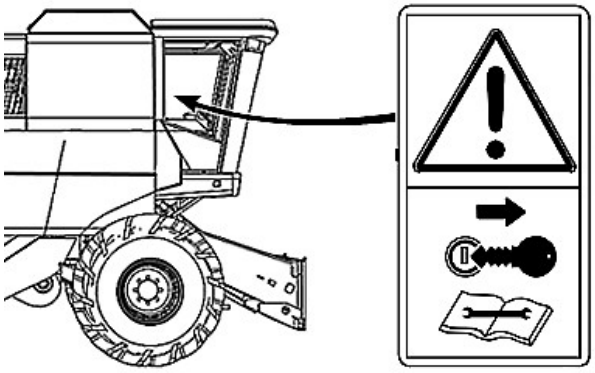
Livret d'entretien



YC11193—UN—05JAN17

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Respecter scrupuleusement toutes les consignes de sécurité. Éviter tout accident.

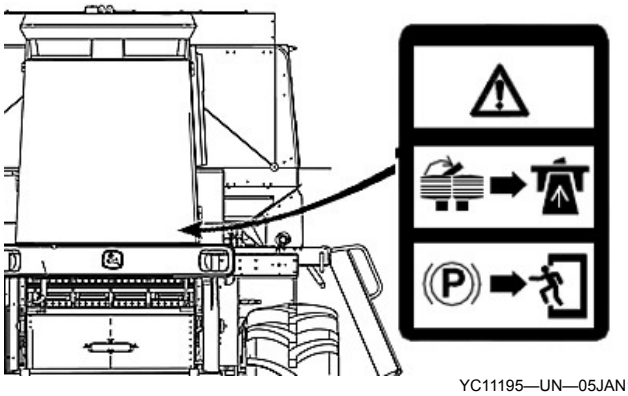
Remise en état et entretien



YC11194—UN—05JAN17

Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de procéder à une opération d'entretien ou de remise en état. Pour toutes les opérations d'entretien à effectuer, voir le livret d'entretien.

Frein de stationnement

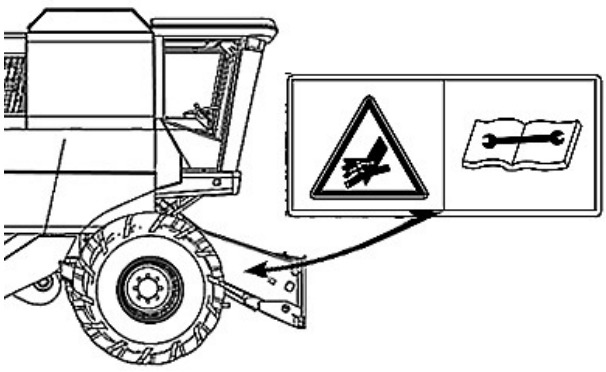


YC11195—UN—05JAN17

Verrouiller les freins de service avant de circuler sur route. Engager le frein de stationnement avant de descendre de la machine.

Huile hydraulique et gaz sous pression

NOTE: Des autocollants sont apposés sur les côtés gauche et droit du convoyeur d'alimentation (quatre au total).



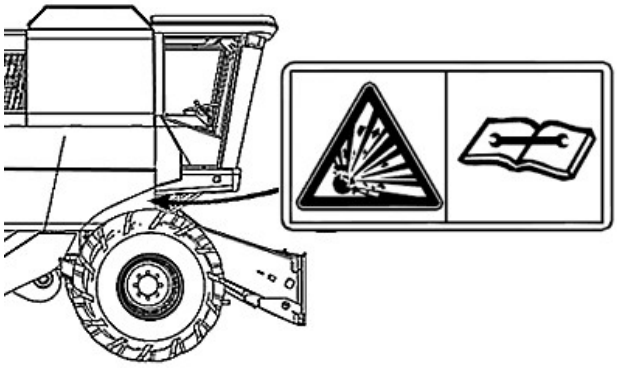
YC11196—UN—05JAN17

Éviter tout risque de blessure due à de l'huile hydraulique ou à un gaz s'échappant sous pression.

Avant de déposer des composants hydrauliques, de désassembler ou de charger les accumulateurs:

1. Relâcher la pression hydraulique du circuit. Pour toute information sur le système, consulter le livret d'entretien et le manuel technique de réparation.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Accumulateur

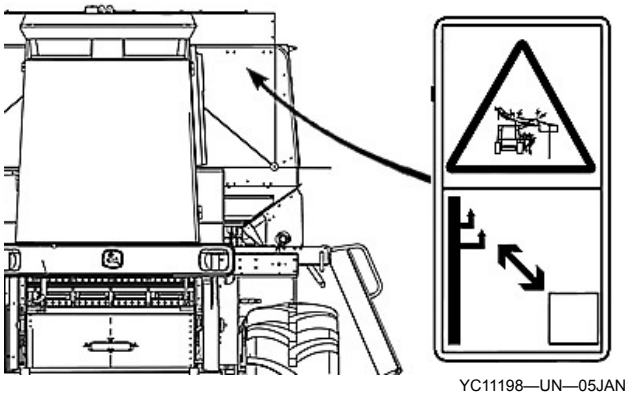


YC11197—UN—05JAN17

Pour éviter tout risque de blessure et toute détérioration de l'accumulateur ou du circuit hydraulique, veiller à ce que la pression de l'azote soit toujours conforme à la valeur prescrite.

Voir Accumulateur de pression dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.

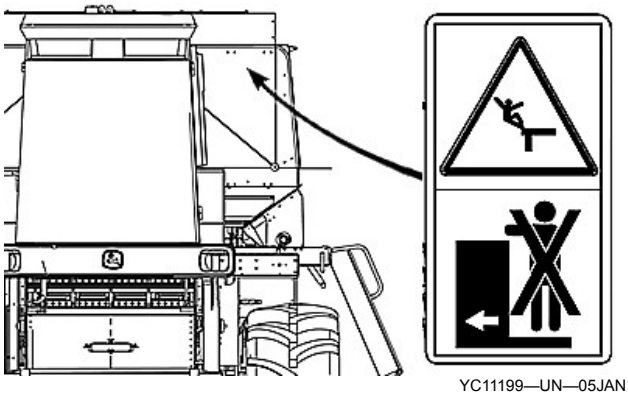
Attention aux lignes électriques de faible hauteur



YC11198—UN—05JAN17

Éviter les risques de blessures graves ou mortelles par électrocution. Éviter d'entrer en contact avec des conduites électriques. Mettre la vis de vidange dans la position de transport.

Trémie à grain

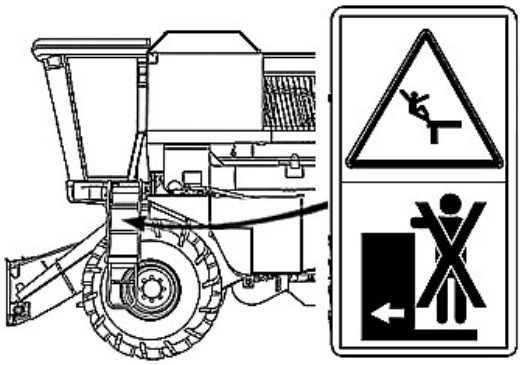


YC11199—UN—05JAN17

Éviter toute blessure grave consécutive à une chute. Ne pas entrer dans la trémie à cet endroit.

Ne laisser personne se tenir sur la plate-forme de conduite ni sur la trémie à grain pendant le fonctionnement de la machine.

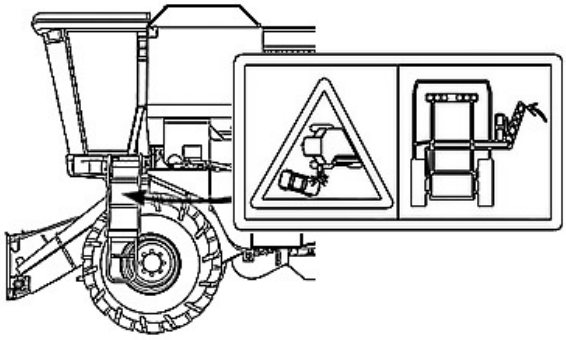
Échelle d'accès à la cabine ou à la plate-forme



YC11200—UN—05JAN17

Éviter toute blessure grave consécutive à une chute. Ne pas laisser des passagers se tenir sur l'échelle ou sur la plate-forme ou tenter d'y grimper lorsque la machine est en mouvement.

Éviter les collisions avec d'autres véhicules à moteur



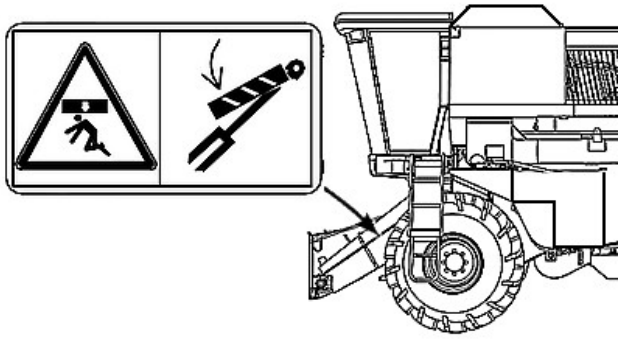
YC11201—UN—05JAN17

Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

Relever et bloquer systématiquement l'échelle avant de conduire la machine sur route.

Étrier de verrouillage du convoyeur d'alimentation

NOTE: Un autocollant est apposé à l'extérieur et à l'intérieur du garant de protection, ainsi que des deux côtés du convoyeur d'alimentation.

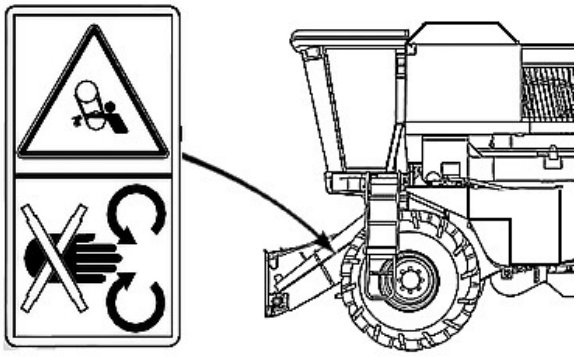


YC11202—UN—05JAN17

Éviter les blessures par écrasement. Avant d'aller sous l'unité de récolte, abaisser l'unité de récolte au sol ou engager la butée de sécurité située sur le vérin de levage du convoyeur d'alimentation.

Garant du convoyeur d'alimentation

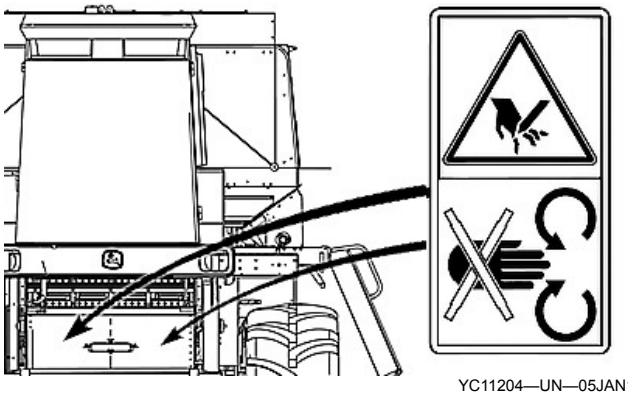
NOTE: Cet autocollant se trouve des deux côtés du convoyeur d'alimentation.



YC11203—UN—05JAN17

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due à un happement. Ne jamais relever un garant lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

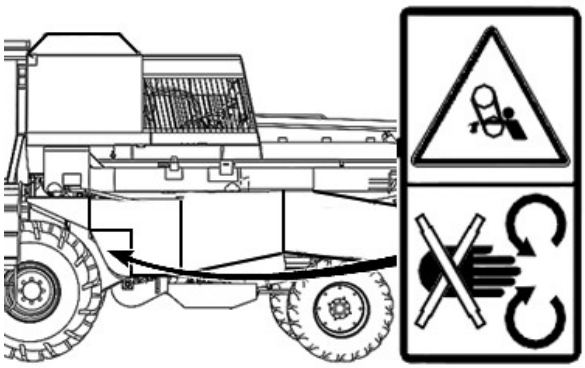
Chaîne du convoyeur d'alimentation



YC11204—UN—05JAN17

Les pièces en mouvement représentent un danger potentiel.

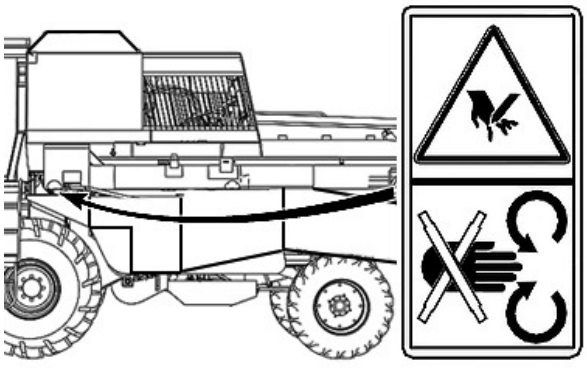
Garant gauche



YC11205—UN—05JAN17

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due à un happement. Ne jamais relever un garant ni accéder à la zone lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

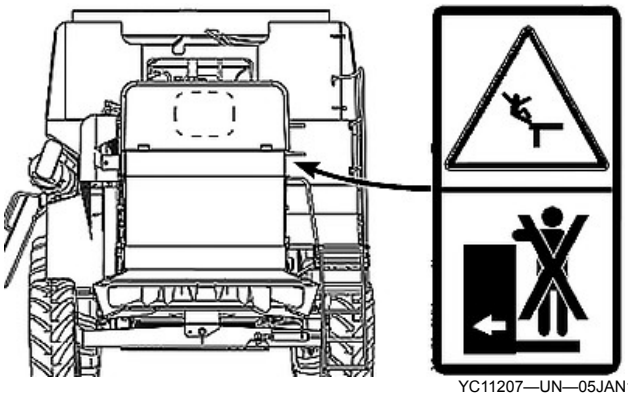
Trappes de nettoyage de la trémie



YC11206—UN—05JAN17

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due à un happement. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir les trappes de nettoyage.

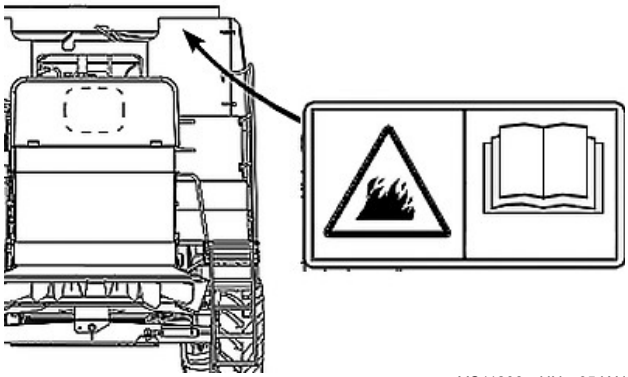
Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien



YC11207—UN—05JAN17

Éviter toute blessure grave consécutive à une chute. Ne pas se tenir sur l'échelle d'accès ni sur la plate-forme du moteur pendant que la machine est en mouvement.

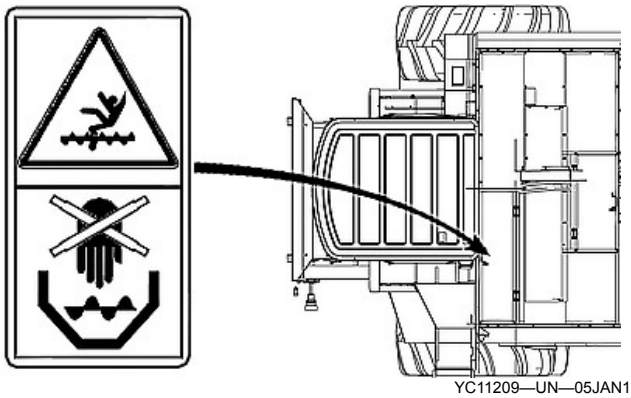
Éviter les incendies



YC11208—UN—05JAN17

Éviter tout incendie de matériel. L'accumulation de menue paille, de feuilles et autres résidus de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des éléments mobiles constitue un risque d'incendie. Inspecter et nettoyer ces zones fréquemment.

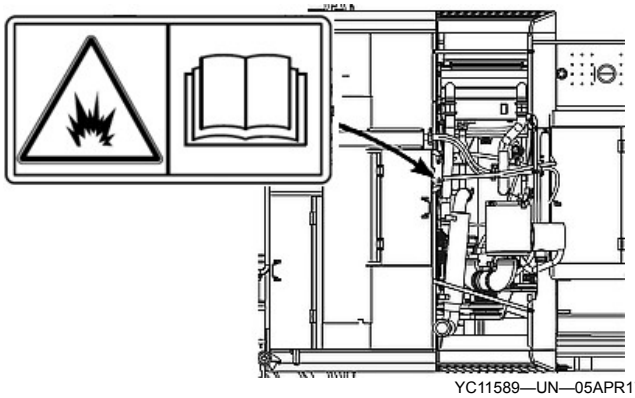
Trémie à grain



YC11209—UN—05JAN17

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due à un happement. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne.

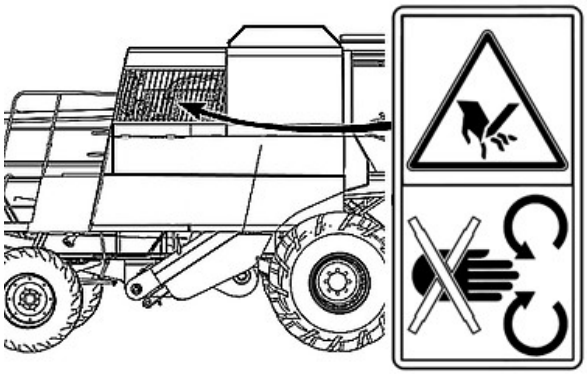
Circuit de refroidissement



YC11589—UN—05APR17

Le circuit de refroidissement est sous pression. Pour éviter les brûlures causées par le relâchement incontrôlé de vapeur et de liquide de refroidissement brûlant, attendre que le système refroidisse. Desserrer lentement le bouchon. Relâcher la pression avant de retirer le capuchon.

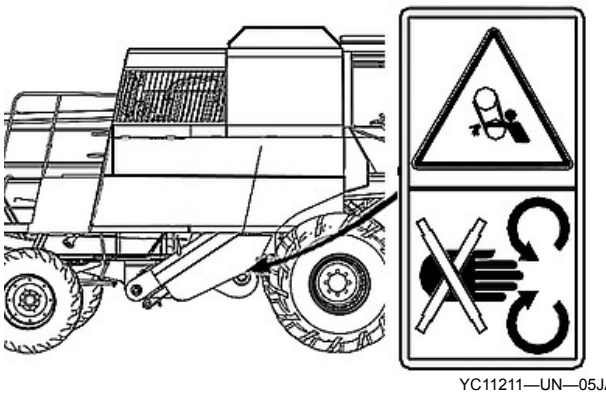
Porte du tamis rotatif et ventilateur de radiateur



YC11210—UN—05JAN17

Éviter les blessures que risquent de causer les pièces rotatives du ventilateur ou du tamis. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir la porte du tamis rotatif.

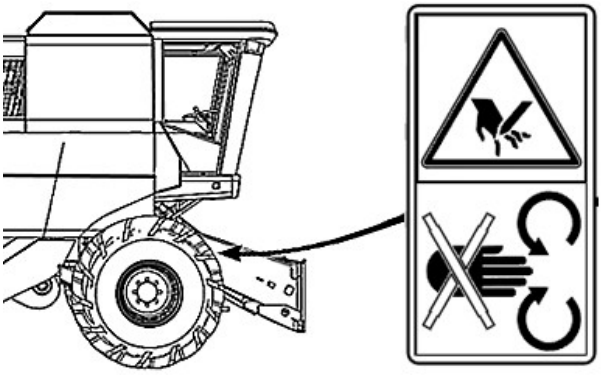
Élévateur à grain



YC11211—UN—05JAN17

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due à un happement. Ne jamais relever un garant lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

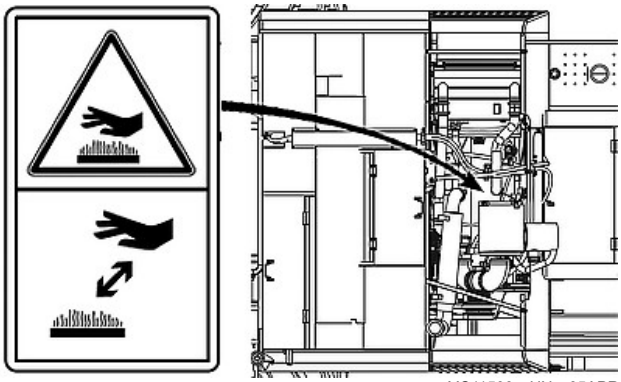
Trappe à pierres



YC11212—UN—05JAN17

Ne pas nettoyer la trappe à pierres tant que les organes de battage et le convoyeur d'alimentation ne sont pas parfaitement immobilisés.

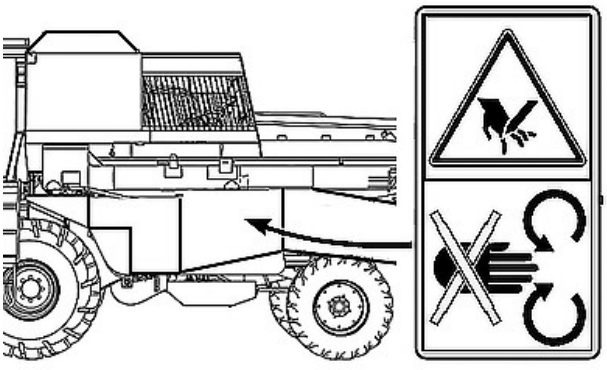
Température d'échappement



YC11590—UN—05APR17

Les composants du système d'échappement peuvent être chauds. Pour éviter des brûlures graves, rester à bonne distance des composants du système d'échappement.

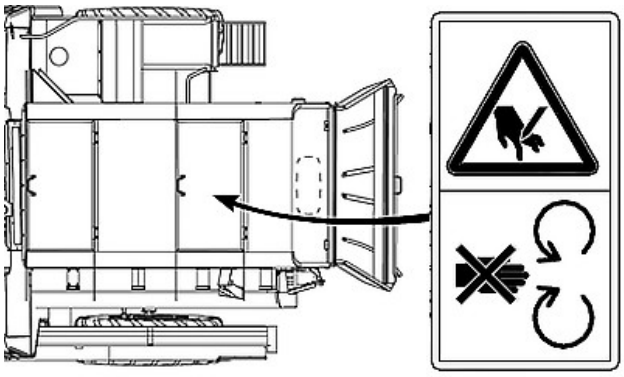
Trappe de visite



YC11213—UN—05JAN17

Éviter tout risque de blessure due aux composants en mouvement. Ne pas ouvrir la trappe d'inspection avant l'arrêt de tout mouvement.

Porte arrière



YC11214—UN—05JAN17

Ne pas ouvrir la trappe lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche.

CP00606,000178A-28-25MAY18

Poste de conduite

Commandes et instruments



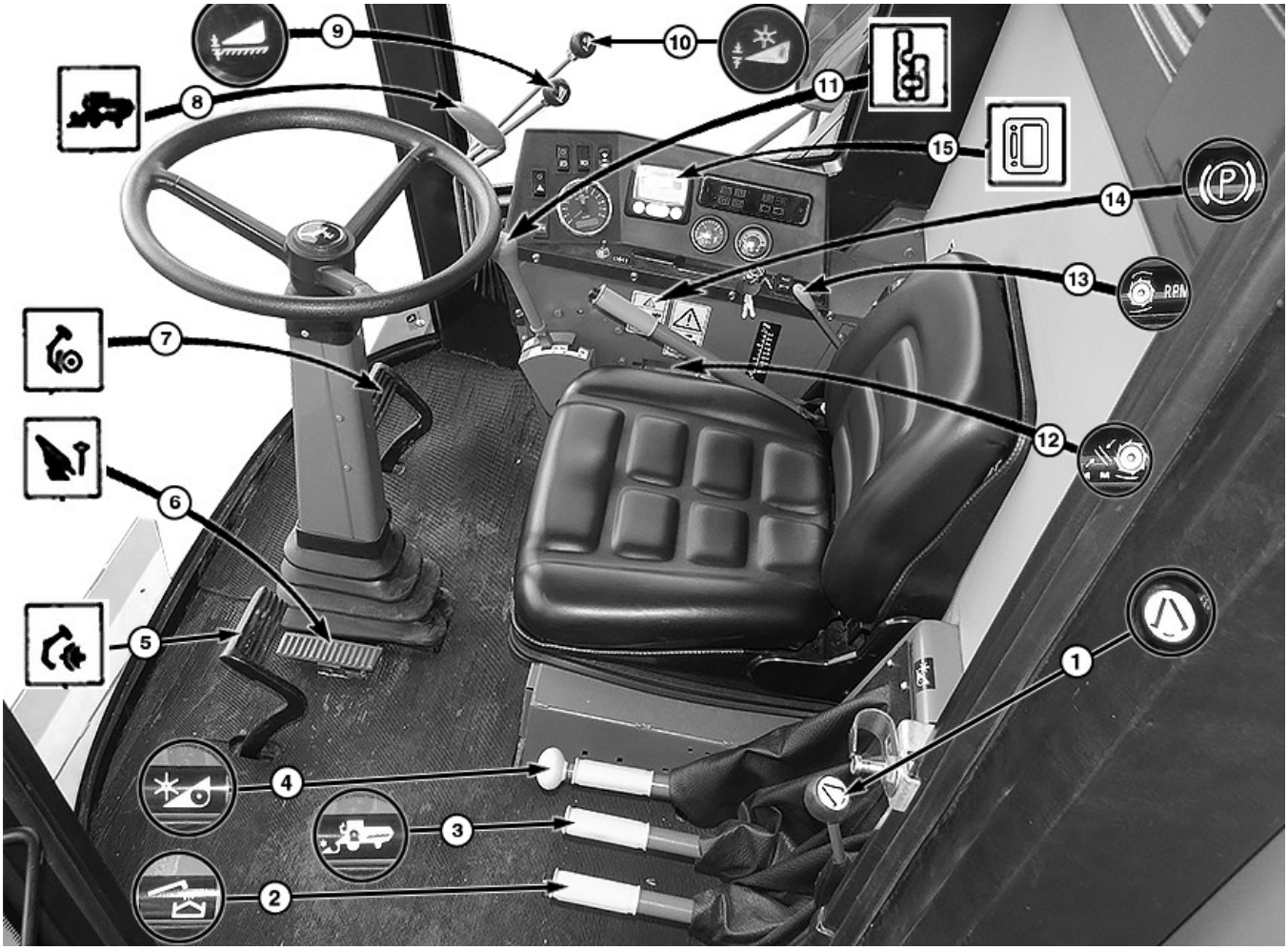
YC1536—UN—25NOV13

Avant d'utiliser une moissonneuse-batteuse neuve, se familiariser avec la position et l'utilisation de chaque commande et instrument, afin de faciliter le fonctionnement correct de la machine.

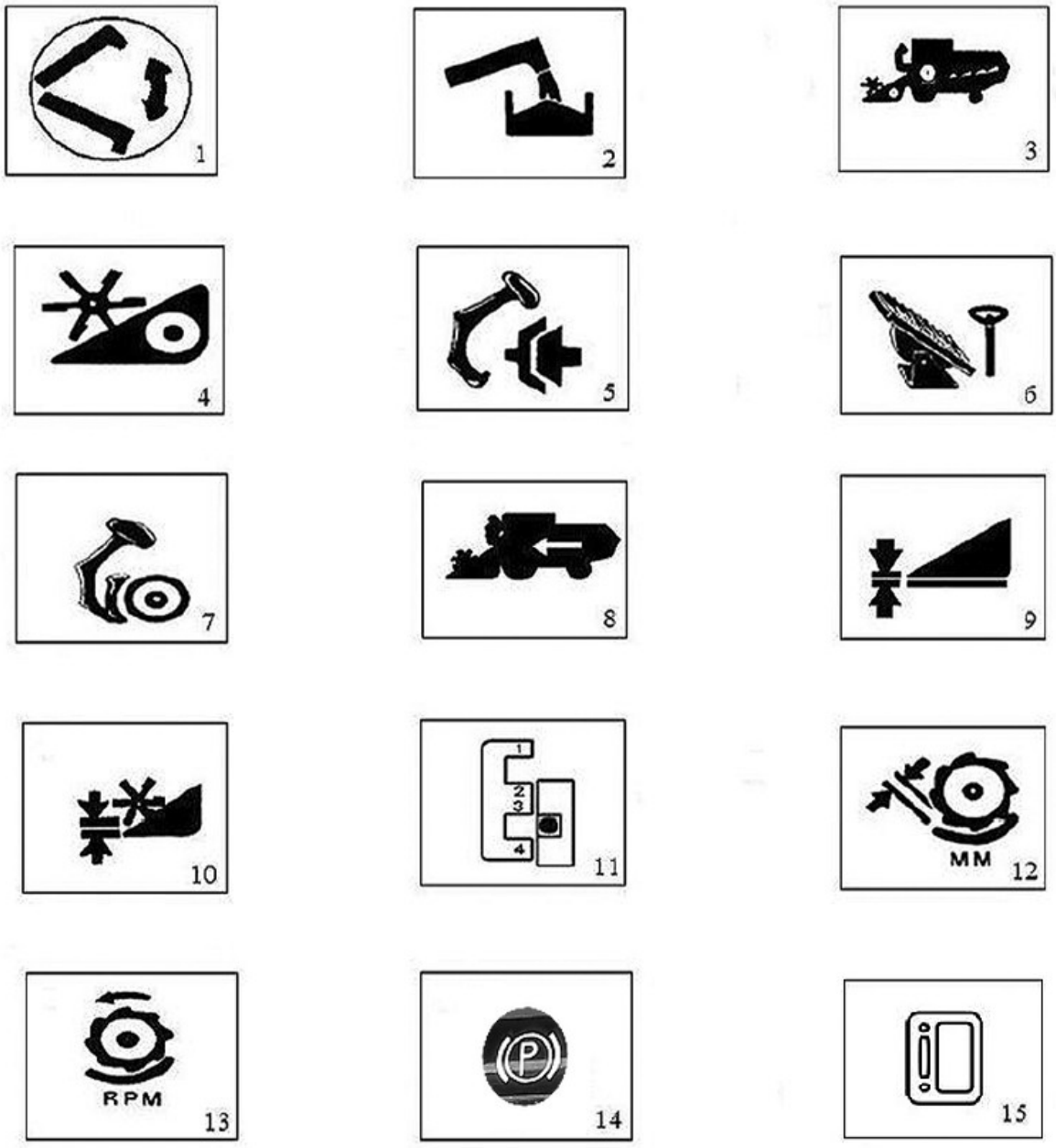
CP00718,0003A7F-28-28NOV17

Dispositifs de commande du poste de conduite

Poste de conduite de la moissonneuse-batteuse à transmission mécanique



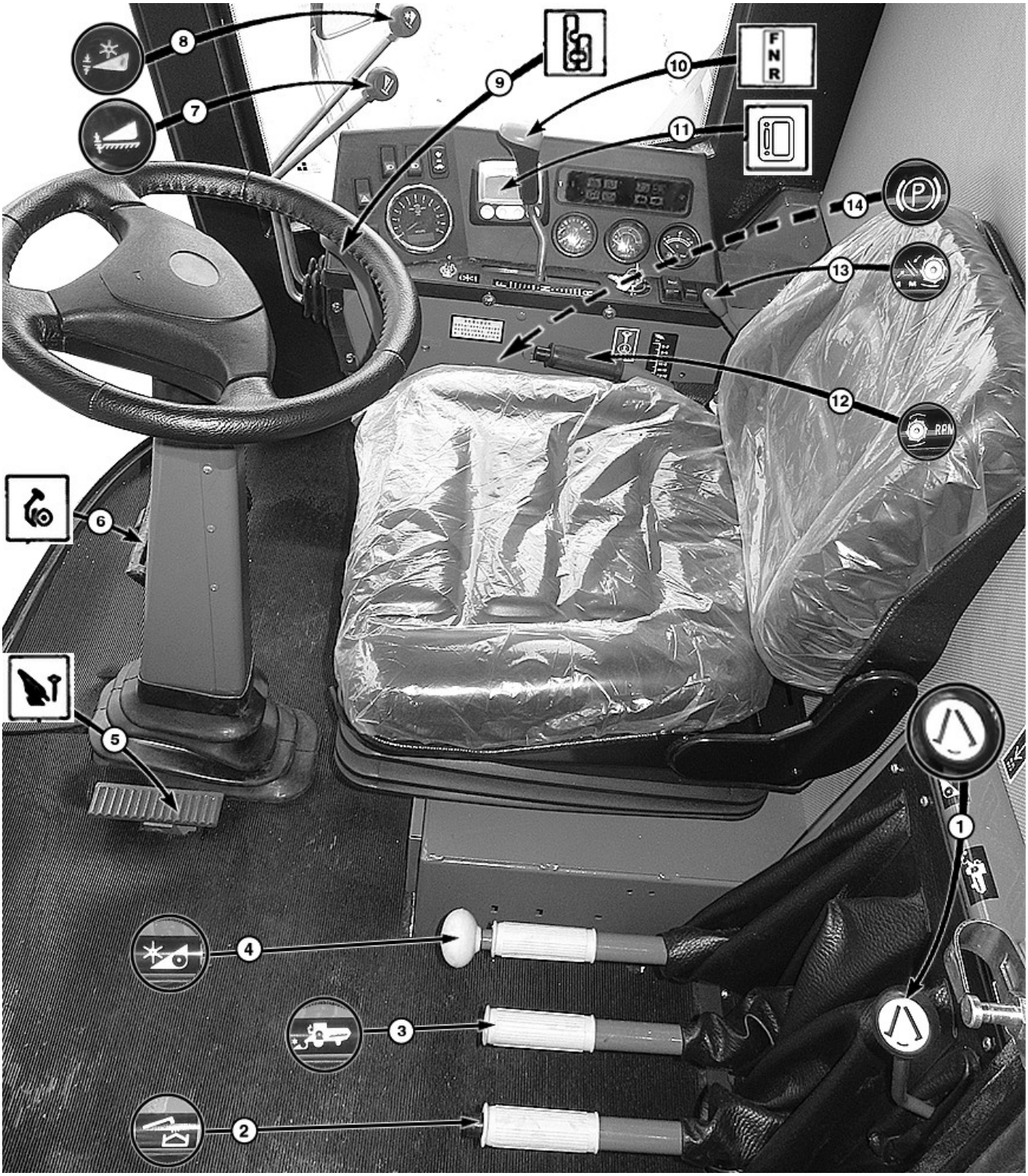
YC12259—UN—08MAR18



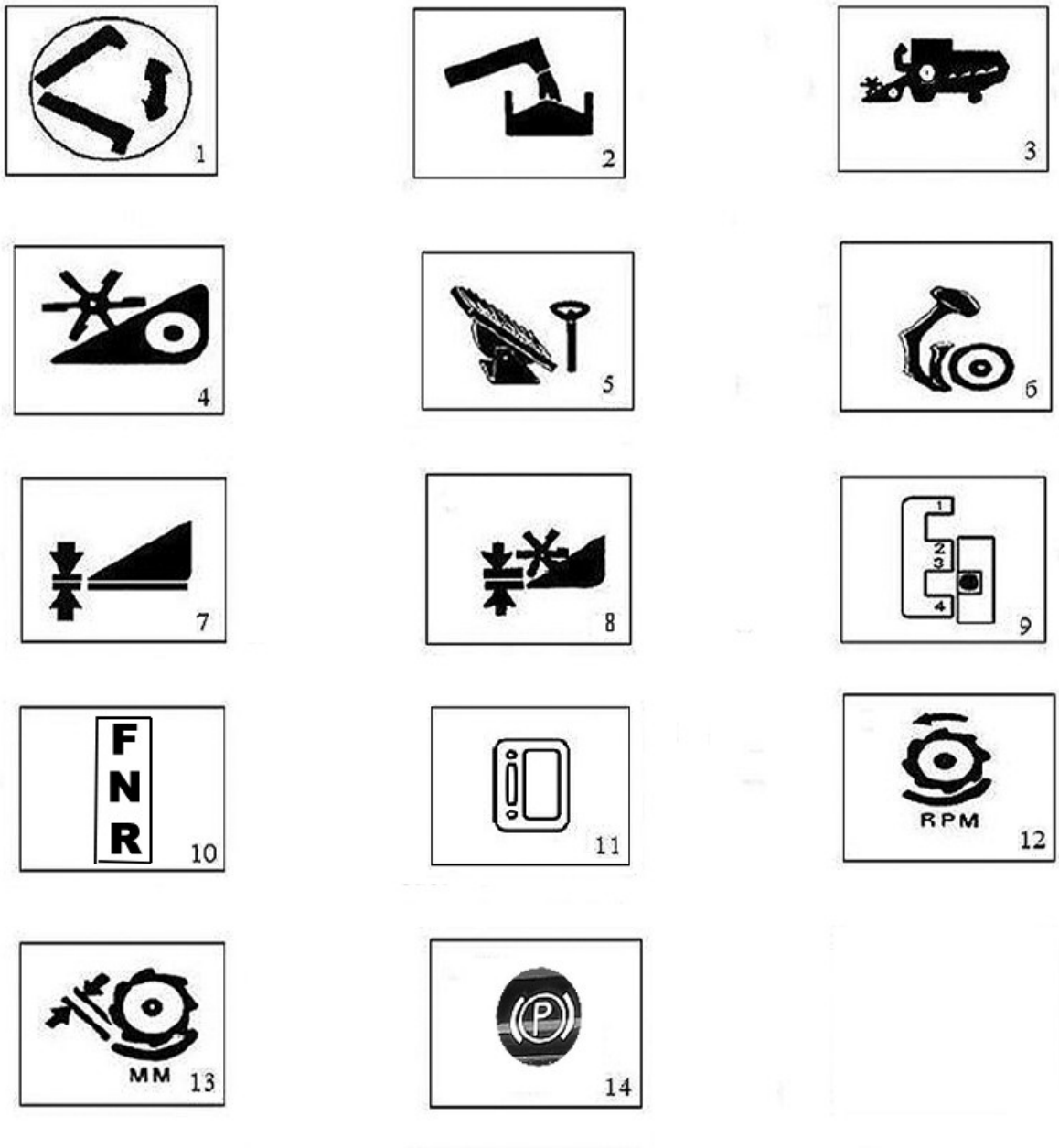
YC12266—UN—06DEC17

1—Levier de pivotement de la vis de vidange
2—Levier d'enclenchement de la vis de vidange
3—Levier d'enclenchement des organes de battage
4—Levier d'enclenchement de l'unité de récolte
5—Pédale d'embrayage
6—Pédale de verrouillage de la colonne de direction
7—Pédales de frein
8—Levier de réglage de la vitesse de déplacement
9—Levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte
10—Levier de relevage/d'abaissement du rabatteur
11—Levier de vitesses
12—Levier de réglage de l'écartement du contre-batteur
13—Levier de réglage du régime du batteur
14—Frein de stationnement
15—Jauge Murphy

Poste de conduite de la moissonneuse-batteuse à transmission hydrostatique en option



YC12265—UN—08MAR18



YC12264—UN—06DEC17

1—Levier de pivotement de la vis de vidange
2—Levier d'enclenchement de la vis de vidange
3—Levier d'enclenchement des organes de battage
4—Levier d'enclenchement de l'unité de récolte
5—Pédale de verrouillage de la colonne de direction
6—Pédales de frein
7—Levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte
8—Levier de relevage/d'abaissement du rabatteur
9—Levier de vitesses
10—Levier de la transmission hydrostatique
11—Jauge Murphy
12—Levier de réglage du régime du batteur
13—Levier de réglage de l'écartement du contre-batteur
14—Frein de stationnement

CP00718,0004146-28-15DEC17

Commande de la hauteur du rabatteur



YC12200—UN—21NOV17

Le levier de relevage/abaissement du rabatteur (A) se trouve à droite du fauteuil du conducteur.

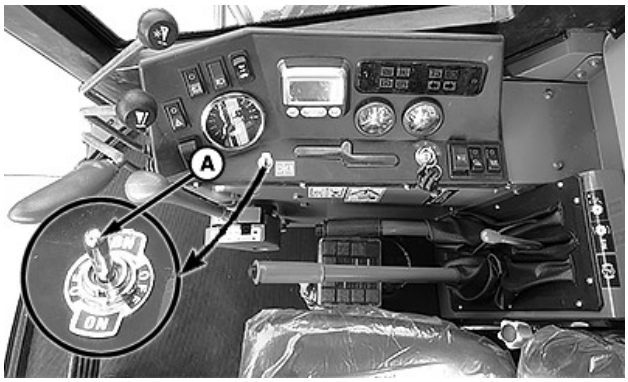
Levier vers l'arrière — Relevage du rabatteur.

Levier vers l'avant — Abaissement du rabatteur.

CP00718,0004428-28-19DEC17

Réglage du régime du rabatteur

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Régler le régime du rabatteur uniquement lorsque ce dernier est en cours de rotation.



YC12203—UN—21NOV17

A—Contacteur de commande de vitesse du rabatteur

Le contacteur de commande de vitesse du rabatteur (A) se trouve sur le tableau de bord.

Augmentation de la vitesse —— Actionner l'interrupteur en l'éloignant du conducteur.

Baisse de la vitesse —— Actionner l'interrupteur en direction du conducteur.

Après le réglage de la vitesse du rabatteur, relâcher le contacteur. Le contacteur retourne automatique en position neutre.

CP00718,0004173-28-18DEC17

Réglage du régime du batteur



YC12204—UN—21NOV17

A—Levier de réglage du régime du batteur
B—Compte-tours du batteur

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Régler le régime du batteur uniquement en cas de rotation du batteur séparé.

Le levier de réglage du régime du batteur (A) et le compte-tours (B) du batteur se trouvent à droite du fauteuil du conducteur.

Levier vers le haut —— Augmentation du régime du batteur.

Levier vers le bas —— Baisse du régime du batteur.

Le régime du batteur s'affiche sur le compte-tours (B) correspondant.

Régime du batteur (tr/min) = valeur × 100

CP00718,0004429-28-19DEC17

Réglage de l'écartement du contre-batteur



YC12206—UN—21NOV17

A—Levier de réglage de l'écartement du contre-batteur
B—Bouton

Le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur (A) se trouve à droite du fauteuil du conducteur.

Bouton (B) enfoncé, levier vers le bas — Augmentation de l'écartement.

Bouton (B) enfoncé, levier vers le haut — Diminution de l'écartement.

CP00718,000414A-28-15DEC17

Frein de stationnement

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Desserrer le frein de stationnement quand le véhicule progresse vers l'avant.

IMPORTANT: Ne pas oublier d'engager le frein de stationnement lorsque le moteur est en marche et que la machine est garée, ni avant de quitter la machine moteur arrêté.



YC12207—UN—21NOV17

A—Levier du frein de stationnement
B—Bouton

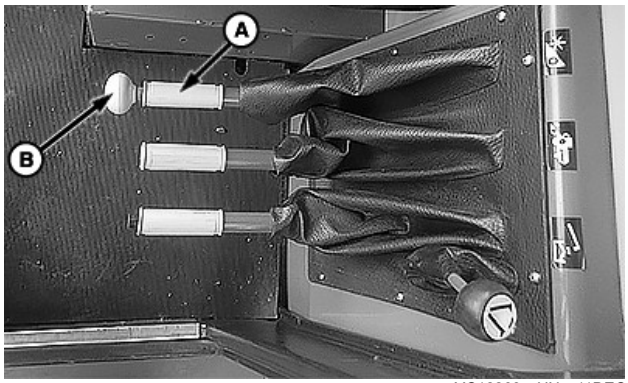
Pour serrer le frein de stationnement, tirer sur le levier (A) de frein de stationnement jusqu'à obtention d'un degré de freinage efficace.

Pour desserrer le frein de stationnement, appuyer sur le bouton (B) et pousser le levier à fond vers le bas.

CP00718,000414B-28-15DEC17

Levier d'enclenchement de l'unité de récolte

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Enclencher le batteur avant l'unité de récolte.



YC12268—UN—11DEC17

A—Levier d'enclenchement de l'unité de récolte
B—Bouton

Le levier (A) d'enclenchement de l'unité de récolte se trouve à gauche du siège du conducteur.

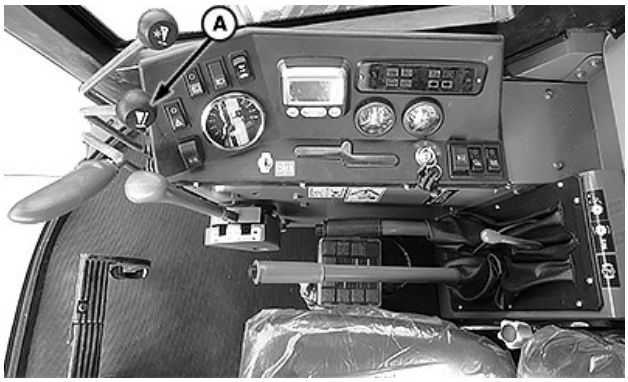
Appuyer sur le bouton (B) sur le repose-main, le levier est rapidement désenclenché.

Levier vers le haut —— Enclenchement de l'entraînement de l'unité de récolte.

Levier vers le bas —— Désenclenchement de l'entraînement de l'unité de récolte.

CP00606,000176B-28-24MAY18

Levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte



YC12227—UN—21NOV17

A—Levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte

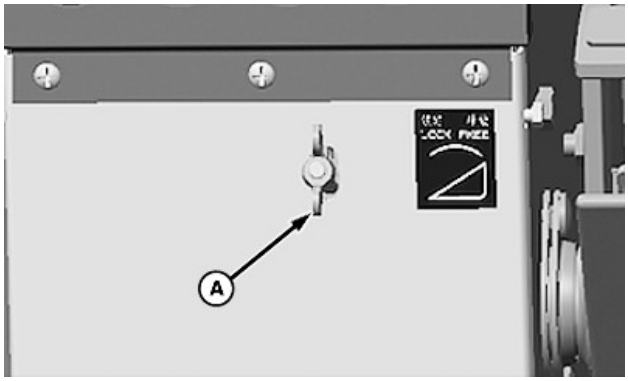
Le levier de relevage/abaissement de l'unité de récolte (A) se trouve à droite du fauteuil du conducteur.

Levier vers l'arrière —— Relevage de l'unité de récolte.

Levier vers l'avant —— Abaissement de l'unité de récolte.

CP00718,000442B-28-19DEC17

Verrouillage de la hauteur de l'unité de récolte



YC10970—UN—12DEC16

Position de verrouillage illustrée

A—Axe de verrouillage

L'axe de verrouillage (A) est à l'avant du tableau de bord.

En cas de conduite de la moissonneuse-batteuse sur voie publique avec l'unité de récolte, relever l'unité de récolte et verrouiller le levier de relevage/d'abaissement à l'aide de l'axe de verrouillage (A).

Tourner l'axe de verrouillage (A) vers la gauche pour mettre le levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte en position VERROUILLAGE.

Tourner l'axe de verrouillage (A) vers la droite pour mettre le levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte en position DÉVERROUILLAGE.

Avant toute récolte, s'assurer que l'axe de verrouillage (A) est en position DÉVERROUILLAGE.

CP00718,0003A8A-28-28NOV17

Levier de pivotement de la vis de vidange

ATTENTION: Pour éviter tout problème, faire pivoter la vis de vidange pour la remettre dans sa position de transport en vue du déplacement de la moissonneuse-batteuse sur route.



YC12269—UN—12DEC17

A—Levier de pivotement de la vis de vidange

Le levier (A) de pivotement de la vis de vidange se trouve à gauche du fauteuil du conducteur.

Levier vers le haut —— Vis de vidange en position de décharge.

Levier vers le bas —— Vis de vidange en position de transport.

CP00606,000176C-28-24MAY18

Levier d'enclenchement des organes de battage

IMPORTANT: Avant la récolte, avec le moteur à faible régime, enclencher le batteur, puis augmenter le régime moteur. À la fin de la récolte, baisser le régime moteur, puis désenclencher le batteur.



YC8773—UN—10JUN15

A—Levier d'enclenchement des organes de battage

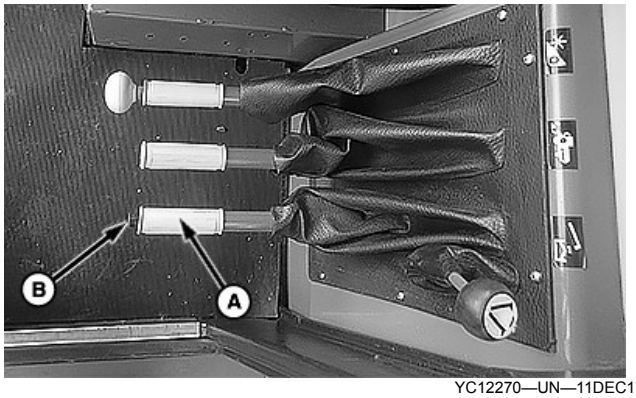
Le levier d'enclenchement des organes de battage (A) se trouve à gauche du fauteuil du conducteur.

Levier vers le haut —— Enclenchement du batteur.

Levier vers le bas —— Désenclenchement du batteur.

CP00718,0004171-28-18DEC17

Levier d'enclenchement de la vis de vidange



YC12270—UN—11DEC17

A—Levier d'enclenchement de la vis de vidange
B—Bouton

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Avant d'enclencher le levier de la vis de vidange, s'assurer que celle-ci est en position de fonctionnement.

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Désenclencher la vis de vidange uniquement lorsqu'elle est entièrement vide. La procédure de déchargement doit être effectuée en une fois.

NOTE: Le déchargement est possible lors du déplacement de la moissonneuse-batteuse. Les céréales peuvent être déchargées lors de la procédure de récolte.

Le levier (A) d'enclenchement de la vis de vidange se trouve à gauche du fauteuil du conducteur.

Bouton (B) enfoncé, levier vers le haut — Enclenchement de la vis de vidange.

Bouton (B) enfoncé, levier (A) vers le bas — Désenclenchement de la vis de vidange.

Pour enclencher la vis de vidange, tirer lentement le levier (A) correspondant. Tirer rapidement le levier (A) d'enclenchement de la vis de vidange lorsque celle-ci est en marche.

CP00718,000414F-28-15DEC17

Levier de réglage de la vitesse de déplacement arrière (en option)

IMPORTANT: Lors de la circulation sur la voie publique, ne pas enclencher la vitesse de déplacement arrière. Dans le cas contraire, cela occasionne une usure rapide des pneus.



YC8166—UN—16MAR15

A—Levier de réglage de la vitesse de déplacement arrière

Le levier de réglage de la vitesse de déplacement arrière (A) est sur la partie inférieure gauche du fauteuil du conducteur.

Levier vers le haut—Enclenchement du déplacement arrière.

Levier vers le bas —— Désenclenchement du déplacement arrière.

CP00606,000176D-28-24MAY18

Contacteur de l'accélérateur



YC12228—UN—21NOV17

A—Contacteur d'accélérateur

Le contacteur de l'accélérateur (A) sert à augmenter ou à réduire le régime moteur.

Augmentation du régime —— Placer la manette sur "rabbit" (lapin).

Baisse du régime —— Placer la manette sur "turtle" (tortue).

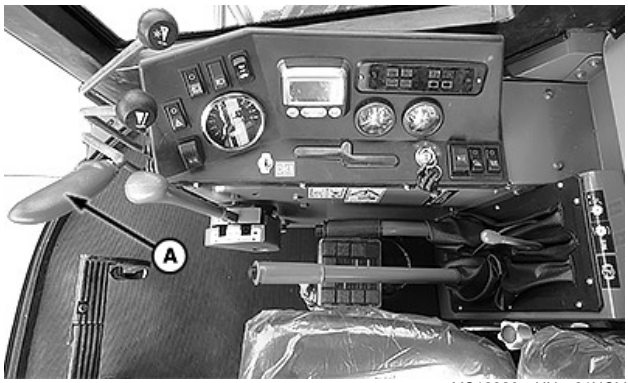
CP00718,000417B-28-18DEC17

Levier de commande de la vitesse de déplacement (moissonneuse-batteuse à transmission mécanique)

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Régler la vitesse de déplacement en actionnant le levier de vitesses et le levier de réglage correspondant; ne pas utiliser le contacteur de l'accélérateur.

IMPORTANT: Éviter d'endommager la machine. Avant de couper le moteur ou de garer la moissonneuse-batteuse, tirer le levier vers l'arrière. Veiller à ce que l'unité inférieure Posi-Torq soit en position fermée. Ceci protège la courroie et l'unité Posi-Torq.

NOTE: Le levier revient automatiquement en position neutre s'il n'est pas actionné.



YC12229—UN—21NOV17

A—Levier de réglage de la vitesse de déplacement

Le levier de réglage (A) de la vitesse de déplacement se trouve à droite du fauteuil du conducteur.

Sélectionner la vitesse adaptée et déplacer le levier vers l'avant pour augmenter la vitesse de déplacement. Amener le levier vers l'arrière pour réduire la vitesse de déplacement.

CP00718,0004151-28-15DEC17

Levier de la transmission hydrostatique (option)

IMPORTANT: Le levier de la transmission hydrostatique doit être en position neutre lors du freinage de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Si la machine est équipée d'une transmission hydrostatique, elle ne dispose pas de pédale d'embrayage. Arrêter la machine et mettre le levier de transmission hydrostatique au point mort avant de passer les vitesses.



YC12230—UN—21NOV17

A—Levier de la transmission hydrostatique

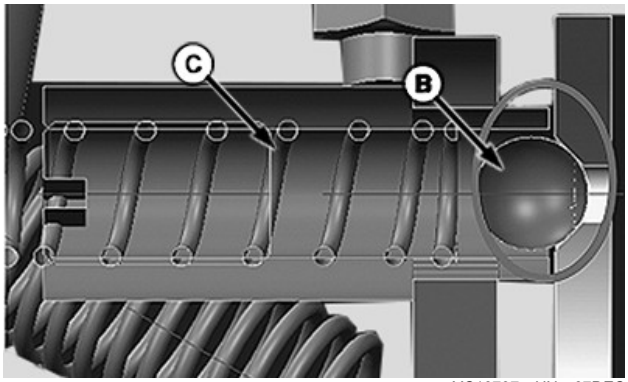
Le levier (A) de la transmission hydrostatique se trouve à droite du fauteuil du conducteur, sur la boîte d'instruments.

Amener le levier vers l'avant pour déplacer la machine en marche avant. Pousser le levier davantage vers l'avant pour augmenter la vitesse.

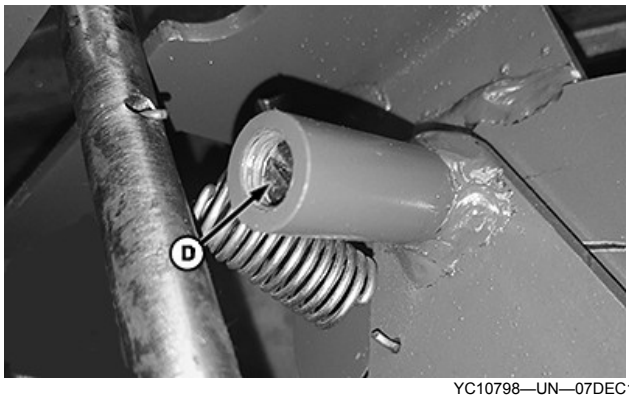
Amener le levier vers l'arrière pour déplacer la machine en marche arrière. Pousser le levier davantage vers l'arrière pour augmenter la vitesse.

Mettre le levier en position neutre pour arrêter la moissonneuse-batteuse.

Lorsque la moissonneuse-batteuse est en cours de fonctionnement, il peut être nécessaire de la régler à la vitesse de déplacement la plus lente possible sans arrêter la machine. Pour ce faire, régler le levier de transmission hydrostatique (A) légèrement en avant de la position neutre. Si la machine est équipée d'une unité de transmission hydrostatique, le mécanisme de maintien du levier dans la boîte d'instruments empêche tout mouvement du levier.



YC10797—UN—07DEC16



YC10798—UN—07DEC16

B—Rotule
C—Ressort
D—Vis

Si ce mécanisme ne fonctionne pas, contrôler l'usure de la rotule et la remplacer si besoin. Modifier la pression de compression du ressort (C) en tournant la vis (D).

NOTE: Si le client n'a pas besoin du mécanisme de maintien du levier, retirer la vis (D), le ressort (C) et la rotule (B).

CP00606,000176E-28-24MAY18

Instruments

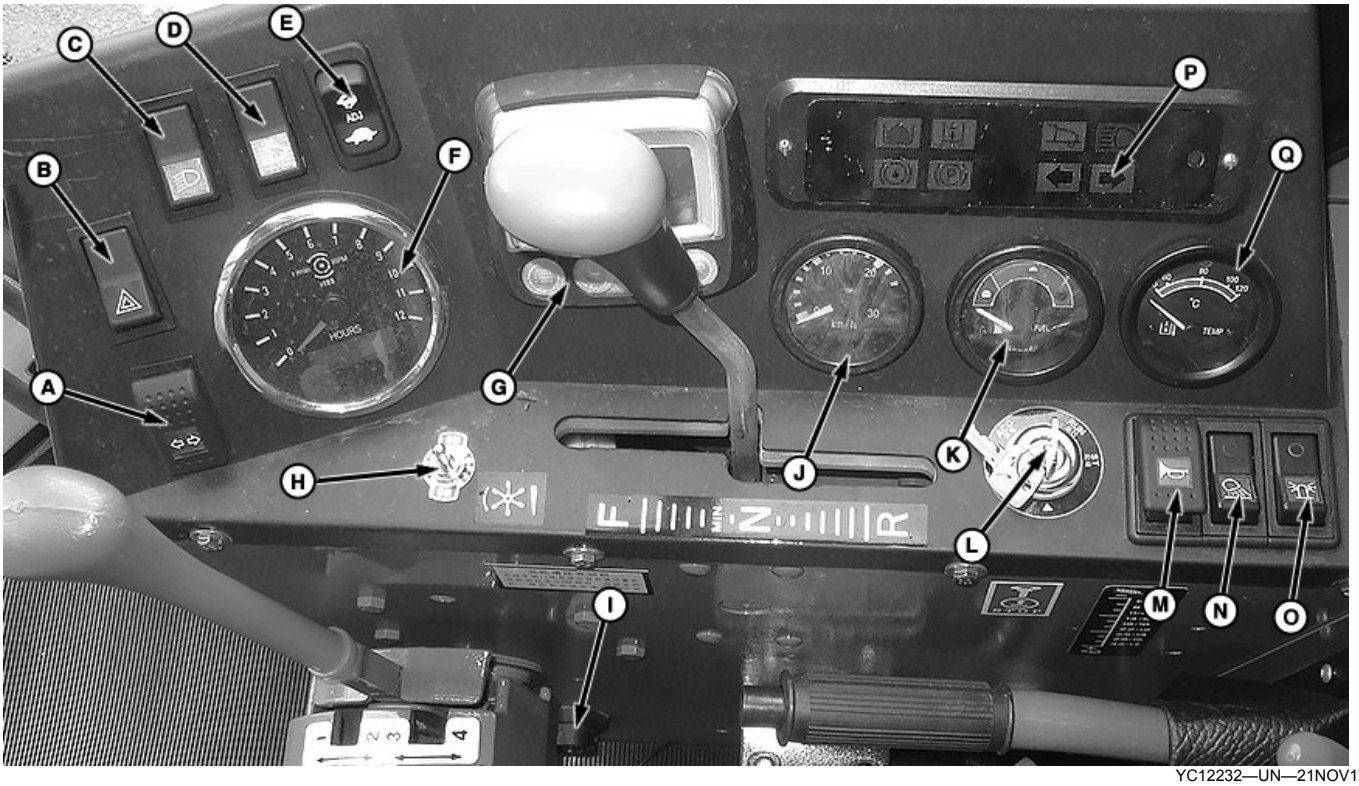
Instruments (machines à transmission mécanique)



YC12231—UN—21NOV17

A—Contacteur des clignotants
B—Interrupteur des feux de détresse
C—Contacteur des feux de croisement
D—Contacteur des feux de route
E—Contacteur d'accélérateur
F—Compteur de régime du batteur
G—Jauge Murphy
H—Interrupteur de régime du rabatteur
I—Connecteur de diagnostic
J—Compteur de la vitesse de déplacement
K—Jauge de carburant
L—Contacteur de démarrage
M—Contacteur de l'avertisseur sonore
N—Contacteur des phares de travail
O—Contacteur d'éclairage et du gyrophare de la vis de vidange
P—Module clignotants

Instruments (machines à transmission hydrostatique)



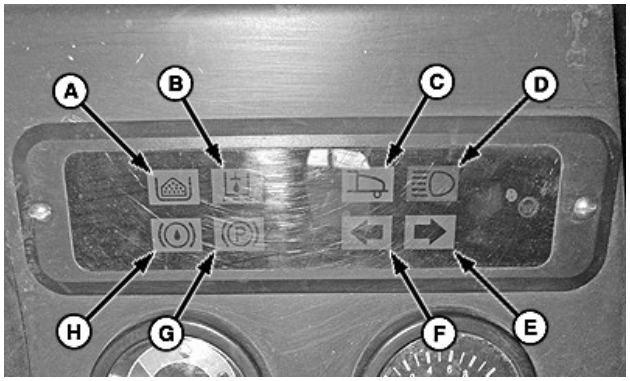
YC12232—UN—21NOV17

A—Contacteur des clignotants
B—Interrupteur des feux de détresse
C—Contacteur des feux de croisement
D—Contacteur des feux de route
E—Contacteur d'accélérateur
F—Compteur de régime du batteur
G—Jauge Murphy
H—Interrupteur de régime du rabatteur
I—Connecteur de diagnostic
J—Compteur de la vitesse de déplacement
K—Jauge de carburant
L—Contacteur de démarrage
M—Contacteur de l'avertisseur sonore
N—Contacteur des phares de travail
O—Contacteur d'éclairage et du gyrophare de la vis de vidange
P—Module clignotants
Q—Jauge de température de l'huile hydrostatique

CP00718,0004153-28-19DEC17

Module de signaux lumineux

Le module de signaux lumineux comprend les feux d'avertissement de trémie pleine (A), de pression du filtre à huile hydraulique (B), de blocage du couvercle de protection arrière (C), ainsi que les témoins des feux de route (D), du clignotant droit (E) et du clignotant gauche (F), du frein de stationnement (G), et d'avertissement du niveau d'huile de frein (H).



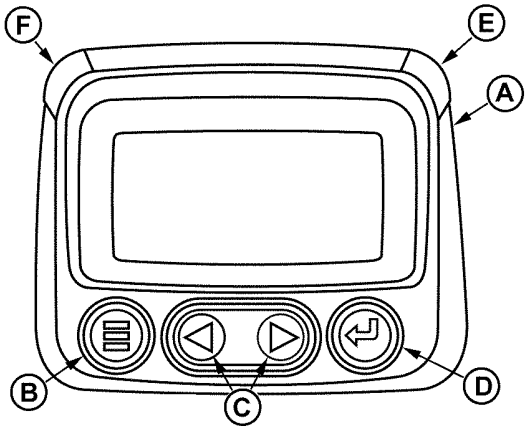
YC8388—UN—20MAY15

A—Feu d'avertissement de trémie pleine
B—Feu d'avertissement de pression du filtre à huile hydraulique
C—Feu d'avertissement de blocage du couvercle de protection arrière
D—Témoin des feux de route
E—Témoin du clignotant droit
F—Témoin du clignotant gauche
G—Témoin du frein de stationnement

H—Témoin d'avertissement des freins

CP00718,0003C7A-28-07DEC17

Jauge Murphy



RG13132—UN—09SEP03

A—Jauge Murphy
B—Bouton Menu
C—Touches fléchées (2)
D—Bouton Entrée
E—Voyant rouge
F—Voyant orange

La jauge Murphy (A) permet au conducteur de vérifier les données fonctionnelles du moteur et les codes de diagnostic. La jauge Murphy est reliée au circuit de commande électronique et aux capteurs. Le conducteur peut surveiller les données de fonctionnement du moteur, ainsi qu'effectuer des contrôles et des procédures de dépannage selon les besoins.

Appuyer sur le bouton Menu (B) pour accéder aux diverses fonctions du moteur. Il est possible de choisir entre les unités anglo-saxonnes ou métriques. Les menus suivants donnant accès aux paramètres du moteur s'affichent dans la fenêtre de diagnostic de la jauge Murphy:

- Position du contacteur d'accélérateur
- Pourcentage de charge à la vitesse actuelle
- Couple moteur actuel
- Régime moteur
- Nombre total d'heures de service du moteur
- Consommation totale de carburant
- Température du liquide de refroidissement
- Température du carburant
- Pression de carburant
- Pression d’huile moteur
- Taux de consommation de carburant
- Température du collecteur d'admission
- Tension de batterie
- Régime nominal du moteur
- Nombre d'heures de service de la machine
- Paramètres de configuration du moteur
- Codes de diagnostic actuels
- Codes de diagnostic enregistrés

NOTE: Le mode d'accès aux paramètres du moteur varie selon les applications. Les langues anglaise et chinoise sont proposées lors de la configuration de la jauge.

L'instrument de diagnostic comprend un afficheur à cristaux liquides (LCD). Celui-ci permet de consulter un paramètre individuel ou jusqu'à quatre paramètres à la fois. Appuyer sur les deux touches fléchées (C) pour faire défiler la liste des paramètres du moteur et afficher le menu voulu. Appuyer sur le bouton Entrée (D) pour sélectionner les éléments voulus. Les voyants rouge (E) et orange (F) indiquent les codes de diagnostic valides reçus de la jauge Murphy. Le voyant orange actif indique la présence d'une anomalie. Il est recommandé de contrôler la machine lorsqu'elle peut continuer à fonctionner. Si le voyant rouge s'allume, arrêter la machine immédiatement et procéder aux vérifications qui s'imposent.

JL31334,000178E-28-07MAY18

Navigation dans le menu principal

NOTE: Il n'est pas nécessaire que le moteur tourne pour pouvoir consulter l'écran de la jauge de diagnostic. Pour démarrer le moteur, se reporter à Démarrage du moteur dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse. Tous les paramètres du moteur indiqués par la jauge Murphy indiquent que le moteur est en marche.



YC7300—28—29JAN17

Bouton Menu

1. Mettre la clé de contact sur la position D. Celui-ci permet de consulter un paramètre individuel ou quatre paramètres du moteur à la fois. Appuyer sur le bouton Menu.



YC7292—28—29JAN17

Affichage du menu

2. Plusieurs options du Menu principal s'affichent.



YC7293—28—29JAN17

Touches fléchées

3. Appuyer sur les touches fléchées pour faire défiler et afficher les options de menu.



YC7294—28—29JAN17

Bouton fléché vers la droite

4. Appuyer sur la touche fléchée pointant vers la droite pour faire défiler toutes les options du Menu principal jusqu'à la dernière. Sélectionner l'option voulue.



YC7490—28—29JAN17

Utiliser les touches fléchées pour faire défiler/afficher la grille de sélection

5. Utiliser les touches fléchées pour sélectionner l'option de menu voulue. Il est également possible d'appuyer sur le bouton Menu pour quitter le menu principal et revenir à l'écran des paramètres du moteur.

CP00718,0003C7C-28-07DEC17

Données de configuration du moteur

NOTE: Les données de configuration du moteur sont disponibles en lecture seule.



YC7300—28—29JAN17

Bouton Menu

1. Mettre la clé de contact sur la position D. Celui-ci permet de consulter un paramètre individuel ou quatre paramètres du moteur à la fois. Appuyer sur le bouton Menu.



YC7291—28—29JAN17

Sélection de la configuration du moteur

2. Le menu principal apparaît. Se servir des touches fléchées pour atteindre la configuration du moteur.



YC7295—28—29JAN17

Bouton Entrée

3. Une fois la configuration du moteur sélectionnée, appuyer sur Entrée pour visualiser les données de configuration du moteur.



YC7300—28—29JAN17

Bouton Menu

4. Appuyer sur le bouton Menu, quitter le menu principal et revenir à l'interface des paramètres du moteur.

CP00718,0003C7D-28-07DEC17

Visualisation des codes sauvegardés



YC7491—28—29JAN17

Fonctionnement normal

1. Dans les conditions normales de fonctionnement, l'interface à un ou quatre paramètres est affichée



YC7296—28—29JAN17

Codes mémorisés

2. Utiliser les touches fléchées pour atteindre Codes sauvegardés.



YC7297—28—29JAN17

Bouton Entrée

3. Après avoir sélectionné l'option Codes mémorisés, appuyer sur Entrée pour afficher les données enregistrées.



YC7298—28—29JAN17

Touches fléchées

4. Si la mention Suivant apparaît au-dessus des touches fléchées, cela signifie que d'autres codes de diagnostic ont été générés. Utiliser les touches fléchées pour aller au prochain code de diagnostic et poursuivre la consultation.



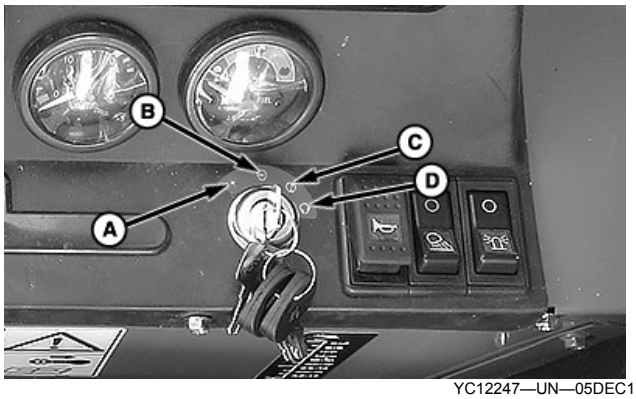
YC7299—28—29JAN17

Bouton Menu

5. Pour afficher les mesures correctives, appuyer sur le bouton Menu et revenir à l'interface des paramètres du moteur.

CP00718,0003C7E-28-07DEC17

Contacteur de démarrage



YC12247—UN—05DEC17

A—Première position
B—Deuxième position
C—Troisième position
D—Quatrième position

Les positions de la clé sont les suivantes:

Première position (A):

ACC—Les feux, l'essuie-glace, l'avertisseur sonore, la radio et la climatisation fonctionnent.

Seconde position (B):

STOP—Couper le moteur.

Troisième position (C):

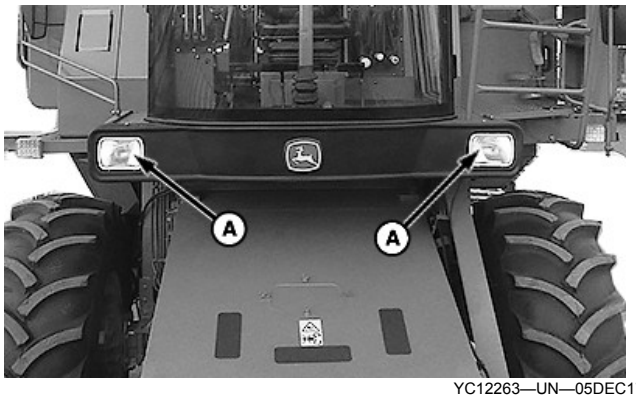
ON—Mettre le contact, les feux, l'essuie-glace, l'avertisseur sonore, la pompe d'alimentation, le contrôleur ECU, la jauge Murphy et la climatisation fonctionnent.

Position quatre (D):

ST—Démarrer le moteur.

CP00718,000415D-28-15DEC17

Phares principaux



YC12263—UN—05DEC17

A—Phares principaux (2)



YC12233—UN—21NOV17

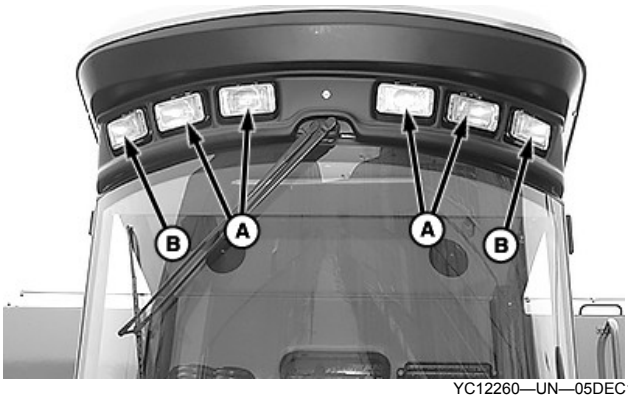
B—Contacteur des feux de croisement
C—Contacteur des feux de route

Les phares principaux (A) comprennent les feux de route et les feux de croisement.

Utiliser les feux de croisement à l'approche d'autres véhicules.

CP00606,000176F-28-24MAY18

Phares de travail



YC12260—UN—05DEC17

A—Phares de travail (4)
B—Phares de travail (2)



YC12234—UN—21NOV17

C—Contacteur des phares de travail

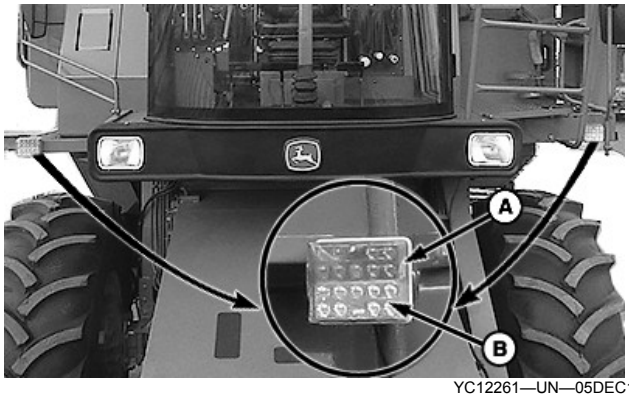
Lorsque les contacteurs des phares de travail (C) sont en position neutre, les phares de travail (A) sont allumés.

Lorsque les contacteurs des phares de travail (C) sont en seconde position, les phares de travail (A et B) sont allumés.

Lorsque les contacteurs des phares de travail (C) sont en position Marche/Arrêt, les phares de travail (A et B) sont éteints.

JL31334,0001790-28-07MAY18

Clignotants et feux de position avant



YC12261—UN—05DEC17

A—Clignotants avant (2)
B—Feux de position avant (2)

Les clignotants (A) et les feux de position (B) avant sont des feux modulaires.

Les feux supérieurs sont les clignotants avant (A), et les feux inférieurs sont les feux de position avant (B).



YC12235—UN—04DEC17

C—Contacteur des clignotants
D—Contacteur des feux de croisement

Le contacteur des clignotants (C) commande les clignotants avant (A). Actionner les clignotants avant (A) avant de tourner.

Le contacteur des feux de croisement (D) commande les feux de position avant (B). Allumer les feux de position avant (B) dans l'obscurité pour signaler la présence de la machine à d'autres véhicules.

CP00606,0001770-28-24MAY18

Clignotants, feux de position et feux stop arrière



YC10572—UN—08DEC16

A—Clignotants arrière (2)
B—Feux stop (2)
C—Feux de position arrière (2)



YC12236—UN—05DEC17

D—Contacteur des feux de croisement
E—Contacteur des clignotants

Les clignotants (A), les feux stop (B) et les feux de position (C) arrière sont des feux modulaires.

Quand la pédale de frein est enfoncée, les feux stop (B) s'allument.

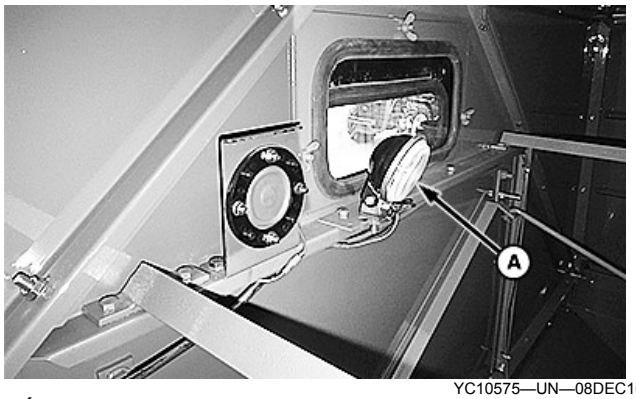
Lorsque le levier de vitesses est en position de marche arrière, les feux stop (B) s'allument; l'avertisseur sonore est par ailleurs activé.

Le contacteur des feux de croisement (D) commande les feux de position arrière (C).

Allumer les feux d'encombrement.

JL31334,0001792-28-07MAY18

Éclairage de la trémie à grain



YC10575—UN—08DEC16

A—Éclairage de la trémie à grain



YC12262—UN—05DEC17

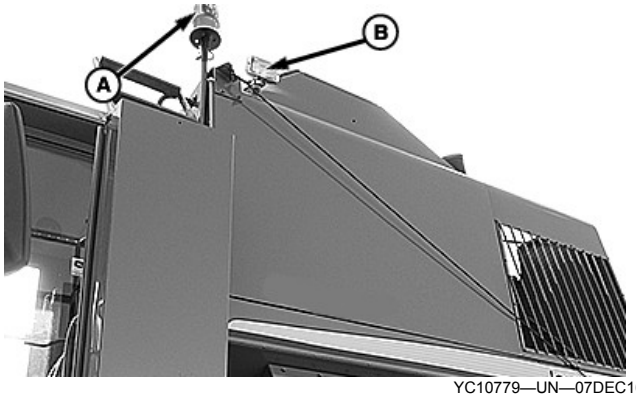
B—Contacteur des feux de croisement

L'éclairage de la trémie à grain (A) est dans la trémie à grain.

Le contacteur des feux de croisement (B) commande l'éclairage de la trémie à grain (A).

JL31334,0001793-28-07MAY18

Éclairage et gyrophare de la vis de vidange



YC10779—UN—07DEC16

A—Gyrophare de la vis de vidange
B—Éclairage de vis de vidange



YC12238—UN—21NOV17

C—Contacteur d'éclairage et du gyrophare de la vis de vidange

Le gyrophare de la vis de vidange (A) et l'éclairage de vis de vidange (B) se trouvent sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse, commandés par le contacteur d'éclairage et de gyrophare de la vis de vidange (C).

JL31334,0001794-28-07MAY18

Contacteur d'éclairage

ATTENTION: En cas de défaillance de la machine ou de danger, s'arrêter et actionner le contacteur des feux de détresse (B). En présence de brouillard, allumer les feux de détresse.



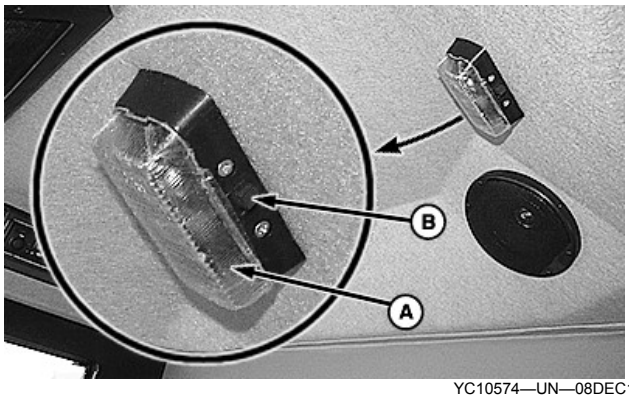
YC12237—UN—21NOV17

A—Contacteur des clignotants
B—Interrupteur des feux de détresse
C—Contacteur des feux de croisement
D—Contacteur des feux de route
E—Contacteur des phares de travail
F—Contacteur d'éclairage et du gyrophare de la vis de vidange

- Contacteur des clignotants (A)—Commander les clignotants avant et arrière.
- Contacteur des feux de détresse (B)—Commander les clignotants avant et arrière.
- Contacteur des feux de croisement (C)——Commander les feux de croisement, l'éclairage de trémie à grain et les feux de position.
- Contacteur des feux de route (D)——Commander les feux de route.
- Contacteur des phares de travail (E)——Commander les phares de travail.
- Contacteur d'éclairage et de gyrophare de la vis de vidange (F)——Commander l'éclairage et le gyrophare de la vis de vidange.

CP00606,0001771-28-24MAY18

Plafonnier



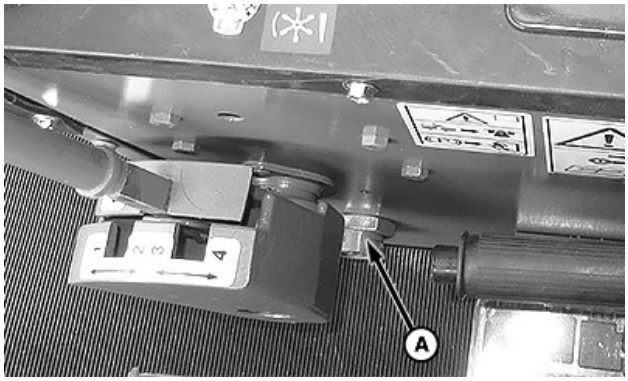
YC10574—UN—08DEC16

A—Plafonnier
B—Interrupteur

Le plafonnier (A) se trouve sur le pavillon et au-dessus du fauteuil du conducteur, le contacteur (B) se situe sur le côté de l'éclairage.

CP00606,0001772-28-24MAY18

Connecteur de diagnostic



YC12239—UN—21NOV17

A—Connecteur de diagnostic

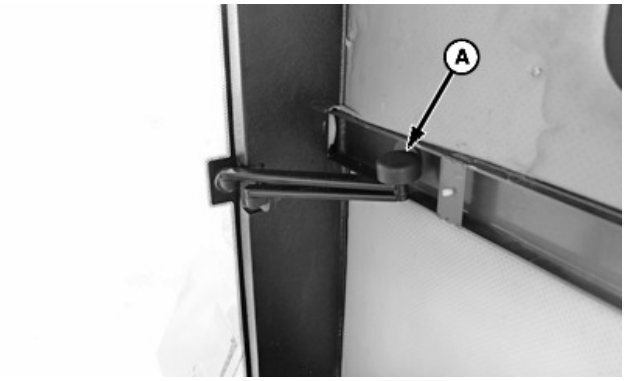
Le connecteur de diagnostic (A) se trouve au bas du tableau de bord.

Brancher le connecteur de diagnostic (A) pour diagnostiquer une défaillance du moteur.

CP00606,0001773-28-24MAY18

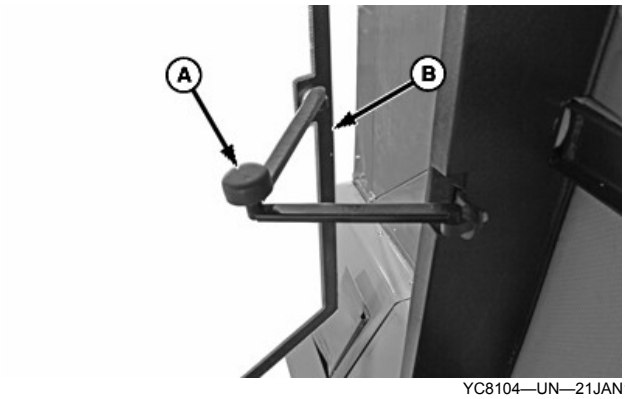
Fenêtre droite de la cabine (issue de secours)

ATTENTION: En cas d'urgence, si la porte de la cabine ne s'ouvre pas, utiliser la vitre latérale droite comme issue de secours.



YC8103—UN—21JAN15

A—Poignée



YC8104—UN—21JAN15

La fenêtre droite s'ouvre

A—Poignée
B—Vitre latérale droite

Lorsque la vitre latérale droite (B) est fermée, tenir la poignée (A) et la tourner dans le sens horaire pour ouvrir la vitre latérale droite (B). Tourner la poignée (A) dans le sens opposé pour fermer la fenêtre droite.

CP00606,0001774-28-24MAY18

Réglage de la colonne de direction

ATTENTION: Procéder au réglage de la colonne de direction uniquement lorsque la machine est arrêtée. Tenir le volant et enfoncer la pédale.

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure. Verrouiller la colonne de direction après le réglage.



YC10577—UN—08DEC16

A—Pédale de la colonne de direction
B—Colonne de direction

Déverrouillage de la colonne de direction:

Appuyer sur la pédale de la colonne de direction (A) vers l'avant pour la déverrouiller et l'amener à la position voulue.

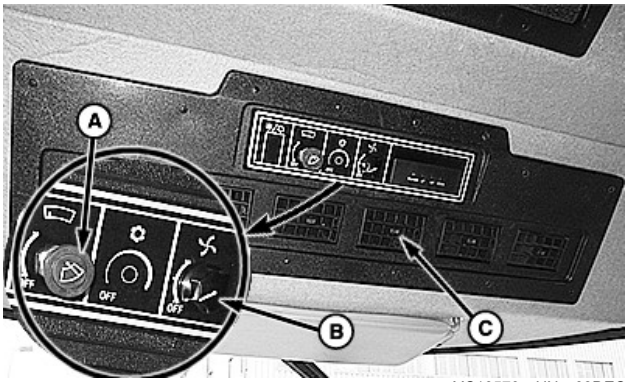
Verrouillage de la colonne de direction:

Appuyer sur la pédale de la colonne de direction (A) vers l'arrière pour la verrouiller.

CP00606,0001775-28-24MAY18

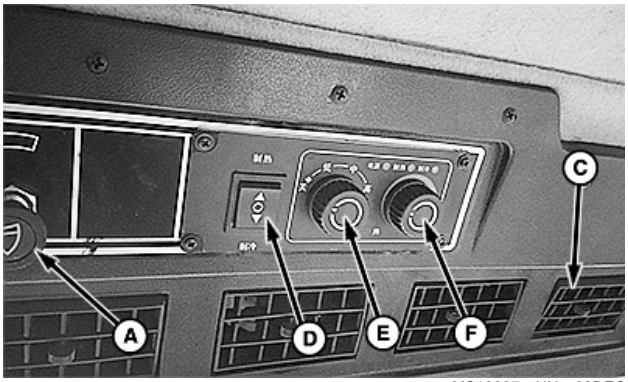
Panneau de commande au plafond de la cabine

Le panneau de commande au plafond de la cabine se trouve au niveau de la partie supérieure avant de la cabine. Il commande l'essuie-glace et le ventilateur.



YC10579—UN—08DEC16

Panneau de commande au plafond de la cabine



YC10687—UN—08DEC16

Panneau de commande au plafond de la cabine (option)

A—Contacteur d'essuie-glace
B—Bouton de débit d'air
C—Admission d'air réglable
D—Contacteur de contrôle du chauffage / refroidissement de la climatisation
E—Bouton de commande du flux d'air du climatiseur
F—Bouton de réglage de la température du climatiseur

CP00606,0001776-28-24MAY18

Radio FM numérique



YC10580—UN—08DEC16

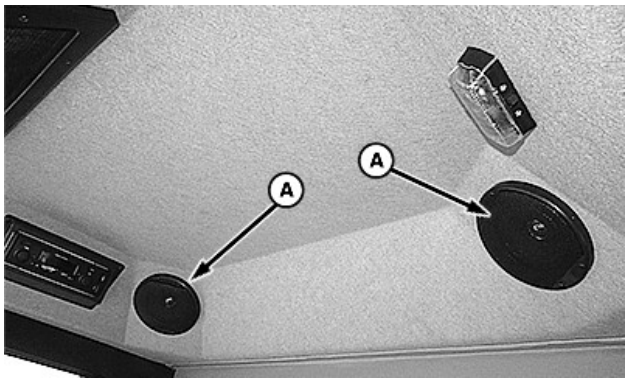
A—Radio

La moissonneuse-batteuse est équipée d'une radio (A).

Pour de plus amples informations sur la radio (A), se reporter au manuel du fabricant.

CP00718,0003C8C-28-07DEC17

Haut-parleurs



YC10590—UN—08DEC16

A—Haut-parleurs (2)

Le plafond de la cabine est équipé de deux haut-parleurs (A) à l'arrière.

CP00718,0003C8D-28-07DEC17

Fauteuil du conducteur

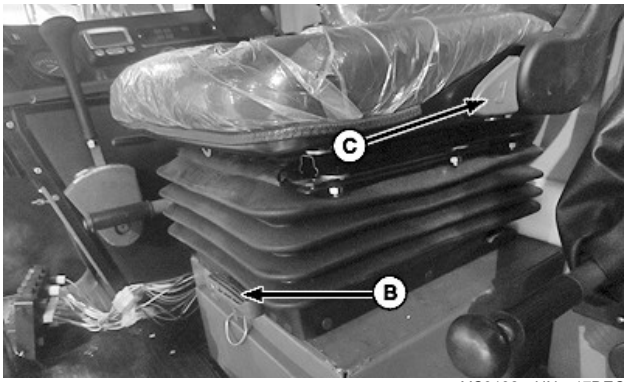
Le fauteuil du conducteur est à suspension.



YC3181—UN—23DEC13

A—Poignée de réglage longitudinal

Poignée de réglage de l'avancement/du recul (A)— Tirer sur la poignée pour avancer ou reculer le fauteuil et trouver la meilleure position de travail.



YC3182—UN—17DEC12

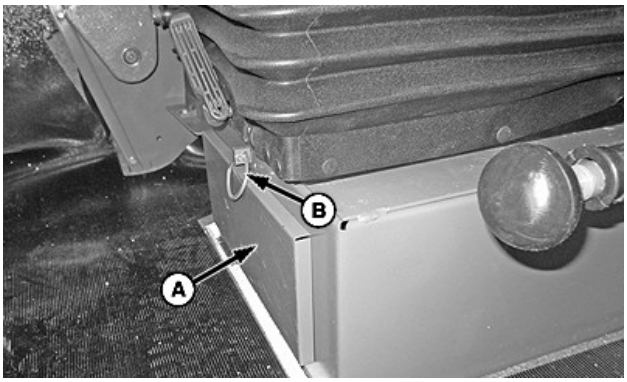
B—Poignée de réglage de la hauteur
C—Poignée de réglage de l'inclinaison du dossier

Poignée de réglage de la hauteur (B) — Tirer la poignée pour lever le fauteuil ou la pousser pour l'abaisser.

Poignée de réglage de l'inclinaison du dossier (C) — Permet de régler l'angle d'inclinaison du dossier. Tirer la poignée vers le haut pour amener le dossier dans la position voulue et relâcher la poignée.

CP00606,0001777-28-24MAY18

Boîte à outils sous le fauteuil



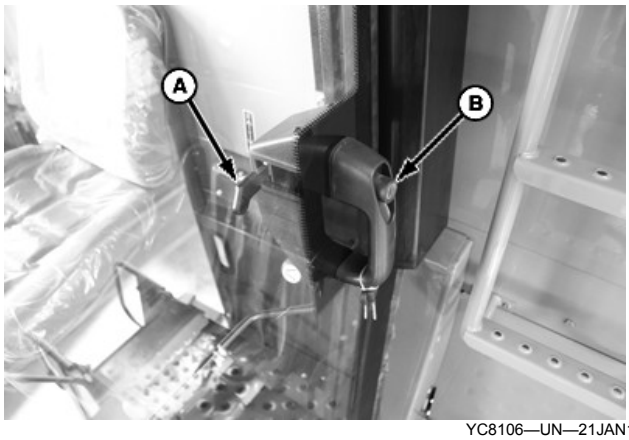
YC3200—UN—27FEB14

A—Porte de la boîte à outils
B—Loquet de la porte

Pousser le loquet (B) vers le haut pour ouvrir la trappe de boîte à outils (A).

CP00718,0003C8F-28-07DEC17

Loquet de la porte de cabine



YC8106—UN—21JAN15

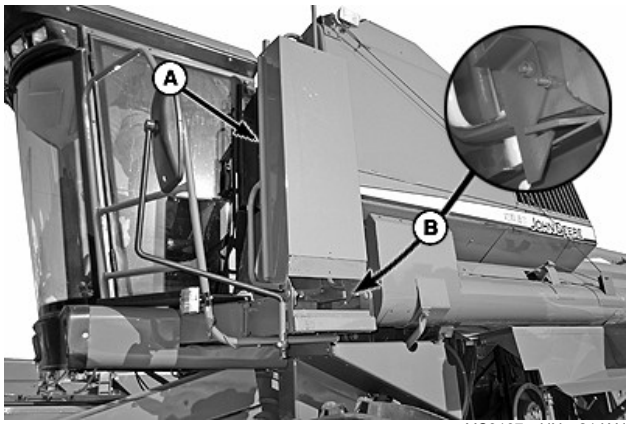
A—Poignée
B—Loquet de la porte

Si la porte de la cabine n'est pas verrouillée, appuyer sur le loquet (B) pour ouvrir la porte de la cabine. Si la porte de la cabine est verrouillée, d'abord utiliser la clé pour la déverrouiller puis ouvrir la porte de la cabine.

Dans la cabine, l'opérateur peut ouvrir la porte de la cabine en appuyant sur la poignée (A).

CP00718,0003C90-28-07DEC17

Fixer l'échelle en position de transport



YC8107—UN—21JAN15

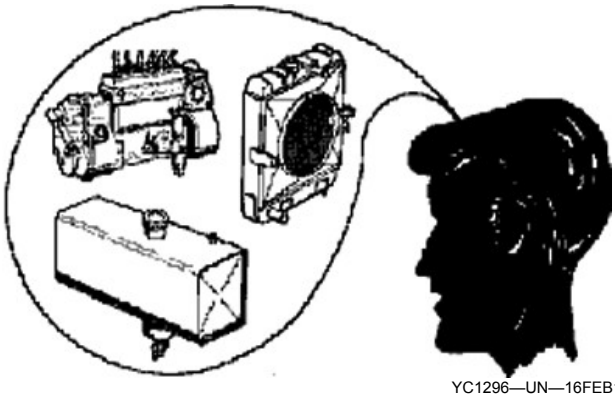
A—Échelle (position de transport)
B—Ergot de blocage

Avant de conduire la voie publique, replier l'échelle (A) et utiliser l'ergot de verrouillage (B) pour la fixer en position de transport. Prendre des précautions pour éviter de blesser un individu pendant le déploiement de l'échelle.

CP00718,0003C91-28-07DEC17

Contrôle de la moissonneuse-batteuse

Vérifications avant le démarrage



YC1296—UN—16FEB12

Contrôle quotidien:

Effectuer les vérifications suivantes avant de démarrer la moissonneuse-batteuse:

- Moteur
- Circuit de refroidissement
- Circuit hydraulique
- Circuit d'alimentation
- Lubrification
- Démarrer la moissonneuse-batteuse par temps froid

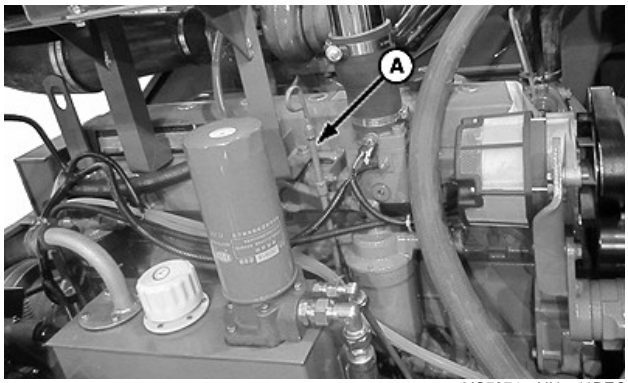
Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de démarrer le moteur pour la première fois de la journée, effectuer les contrôles suivants:

IMPORTANT: Il est primordial de maintenir un niveau d'huile moteur approprié pour prolonger la durée de vie utile du moteur. Pour vérifier le niveau d'huile moteur, la moissonneuse-batteuse doit être garée sur une surface plane régulière.

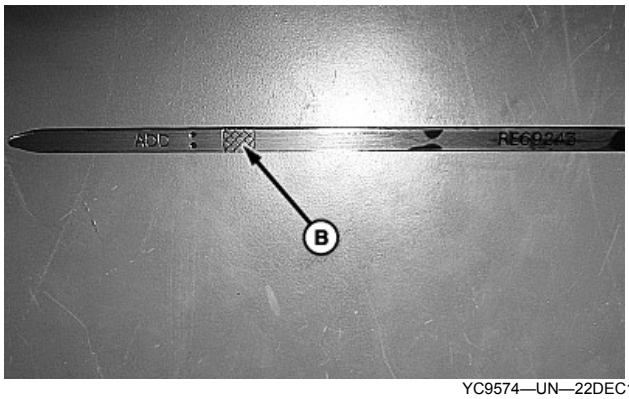
IMPORTANT: Ne jamais faire l'appoint d'huile avant que le niveau d'huile moteur ne soit inférieur au repère ADD.

IMPORTANT: Ne jamais dépasser le haut de la zone hachurée de la jauge d'huile. Le niveau d'huile moteur doit se trouver dans la zone hachurée. Ne pas mettre en marche le moteur si le niveau d'huile se situe en dessous du repère ADD de la jauge.



YC7874—UN—11DEC14

A—Jauge d'huile



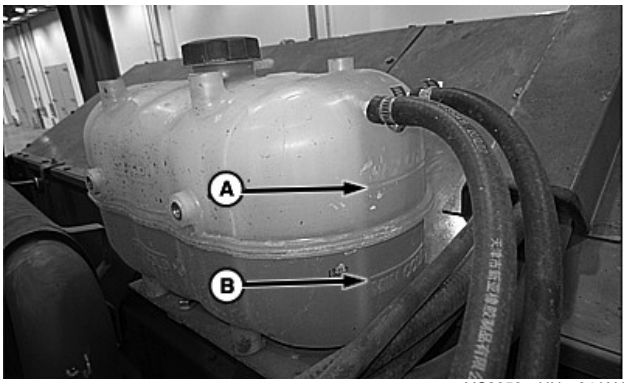
YC9574—UN—22DEC15

B—Zone hachurée de la jauge d'huile

Contrôler le niveau d'huile moteur à la jauge (A). Faire l'appoint d'huile moteur selon besoin. Utiliser une huile moteur d'une viscosité adaptée à la saison. Pour les caractéristiques techniques de l'huile moteur, voir Huile de rodage pour moteurs diesel — Moteurs agréés sans émissions, Tier 1, Tier 2, Tier 3, Phase I, Phase II et Phase III, à la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

ATTENTION: Du liquide s'échappant brusquement du circuit de refroidissement sous pression peut causer de graves brûlures. Patienter jusqu'au refroidissement du moteur pour retirer le capuchon du radiateur. Couper le moteur. Patienter jusqu'à ce que le capuchon du radiateur soit suffisamment froid pour être saisi à mains nues. Commencer par dévisser lentement le capuchon pour éliminer la pression avant de le retirer complètement. Ne jamais ajouter du liquide de refroidissement lorsque le moteur est en surchauffe. Le régulateur de liquide de refroidissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Ne jamais inhaler ni boire le liquide de refroidissement, et éviter tout contact avec la peau et les yeux. Prendre les précautions indiquées sur le contenant du liquide de refroidissement.



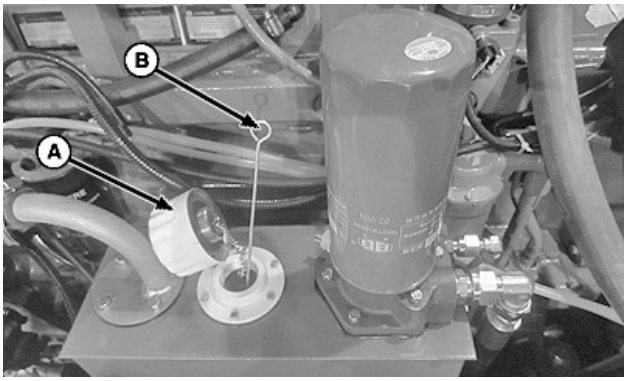
YC8053—UN—04JAN15

A—Repère MAX.
B—Repère MIN

Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères MIN (B) (moteur froid) et MAX (A) (moteur chaud) du vase d'expansion. Voir Liquide de refroidissement dans la section Fonctionnement du moteur.

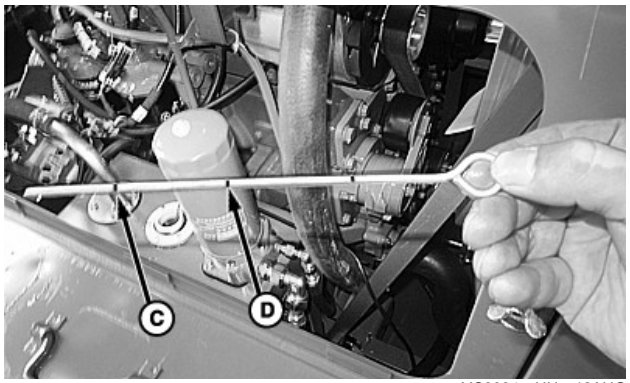
Ajouter du liquide de refroidissement selon le besoin. Normalement, du liquide de refroidissement peut être ajouté dans le vase d'expansion. Ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur uniquement quand le vase d'expansion est vide. Pour des informations sur les caractéristiques techniques du liquide de refroidissement, voir Liquide de refroidissement pour moteur diesel (moteur avec chemises de cylindre humides) dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Vérification du niveau d'huile hydraulique



YC3221—UN—24DEC13

A—Capuchon du réservoir d'huile hydraulique
B—Jauge d'huile



YC8904—UN—12AUG15

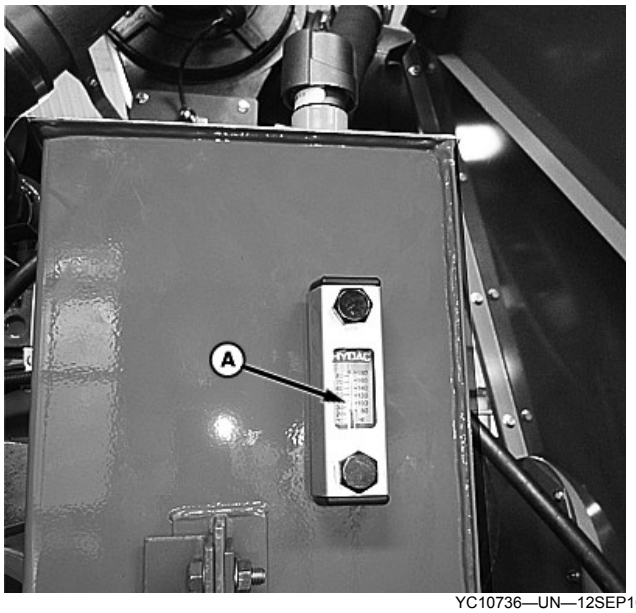
C—Repère MIN
D—Repère MAX.

Rétracter tous les vérins hydrauliques et abaisser l'unité de récolte au sol. Ouvrir le capuchon du réservoir d'huile hydraulique (A) et utiliser la jauge (B) pour contrôler le niveau d'huile.

Le niveau d'huile hydraulique doit se situer entre les repères MIN et MAX de la jauge d'huile (B).

Pour des informations sur les caractéristiques techniques de l'huile hydraulique, voir Huile hydraulique dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Contrôle du niveau d'huile hydrostatique (transmission hydrostatique)



YC10736—UN—12SEP16

A—Jauge d'huile hydrostatique

Contrôler le niveau d'huile hydrostatique en observant la jauge du niveau d'huile hydrostatique (A). Le niveau d'huile hydrostatique doit se situer dans la partie supérieure de la jauge de niveau d'huile (A).

S'il est inférieur au repère minimum, faire l'appoint d'huile selon le besoin.

Pour obtenir des informations sur le remplissage d'huile

hydrostatique, voir Réservoir hydrostatique et filtre (transmission hydrostatique en option), section 25.

Pour des informations sur les caractéristiques techniques de l'huile hydrostatique, voir Huile de la transmission hydrostatique dans , la section Carburants, lubrifiants, liquides de refroidissement.

Vérification du niveau de carburant



YC12242—UN—21NOV17

A—Jauge de niveau de carburant

Avant de démarrer le moteur, mettre la clé de contact en position D et contrôler le niveau à l'aide de la jauge de carburant (A).

Au besoin, faire le plein du réservoir de carburant. Voir Remplissage du réservoir de carburant dans la section Fonctionnement du moteur.

Contrôler le niveau de carburant avant de mettre en marche la machine.

Remplissage du réservoir de carburant:

IMPORTANT: Le carburant utilisé est hautement inflammable et peut causer des blessures graves, voire mortelles. Ne pas faire le plein de carburant en fumant ou à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles. Toujours couper le moteur avant de faire le plein. Toujours remplir le réservoir de carburant en plein air. Veiller à remettre en place le bouchon de remplissage et la crépine arrière après le remplissage. Essuyer immédiatement tout carburant qui viendrait à se répandre. Ne pas trop remplir le réservoir de carburant.

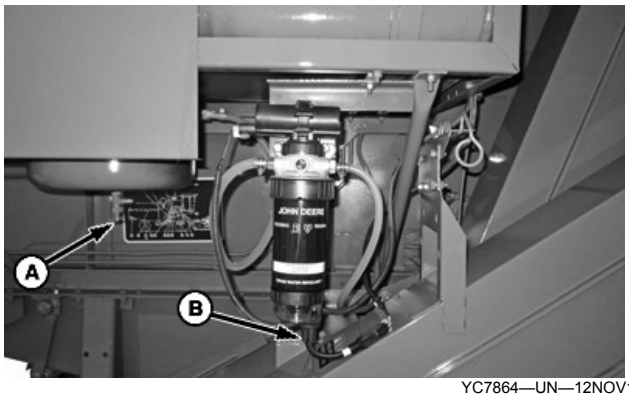


YC8789—UN—30JUN15

B—Soupape de vidange

1. Si le moteur est à l'arrêt pendant une période prolongée, déposer la soupape de vidange (B) et vidanger l'eau du réservoir de carburant. Resserrer correctement la soupape de vidange.
2. Remplir avec le carburant spécifié. Voir Gazole dans la section Carburant, liquides de refroidissement et lubrifiants.

Circuit d'alimentation



YC7864—UN—12NOV14

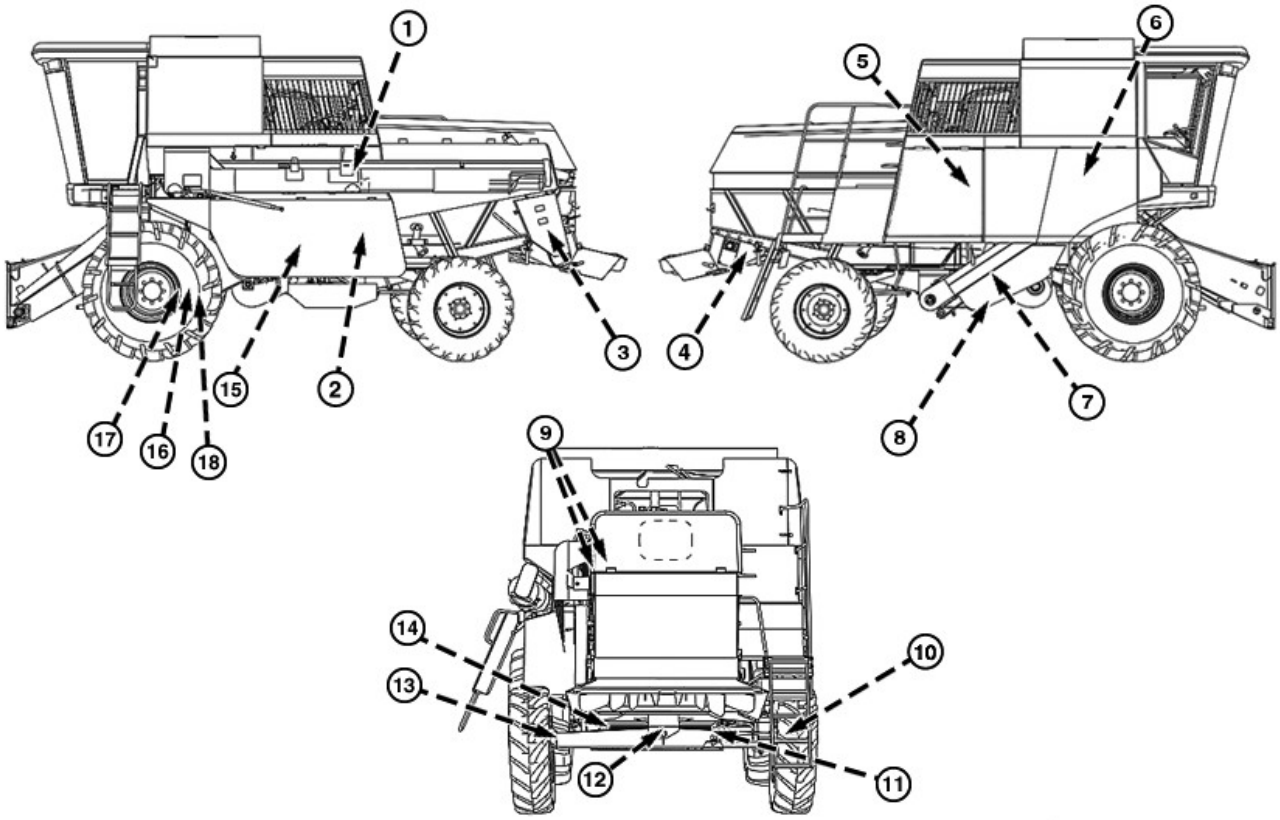
A—Soupape de vidange
B—Soupape de vidange

Avant chaque utilisation journalière de la moissonneuse-batteuse, ouvrir la soupape de vidange (A) et vidanger l'eau et les dépôts. Voir Cuvette de sédimentation du réservoir de carburant dans la section Fonctionnement du moteur.

Avant chaque utilisation journalière de la moissonneuse-batteuse, ouvrir la soupape de vidange (B) et vidanger l'eau et les dépôts. Voir Filtre à carburant primaire dans la section Fonctionnement du moteur.

Après une longue période de remisage de la moissonneuse-batteuse, purger l'air du circuit d'alimentation. Voir Purge du circuit d'alimentation dans la section Fonctionnement du moteur.

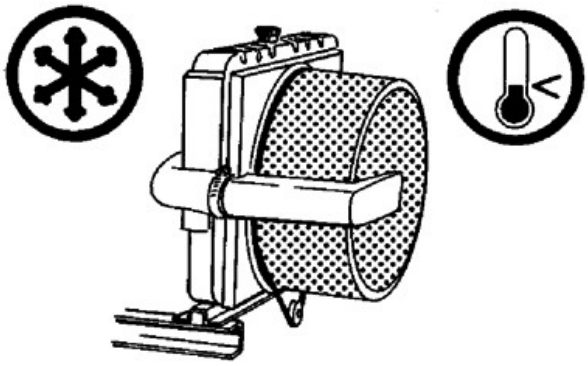
Lubrification de la moissonneuse-batteuse



YC10776—UN—07DEC16

Se conformer aux schémas de lubrification. Pour les numéros de position sur le schéma, voir Points de lubrification dans la section Lubrification et entretiens périodiques.

Démarrage à froid en hiver



YC1302—UN—16FEB12

Avant de démarrer la moissonneuse-batteuse en hiver, s'assurer que le tamis rotatif tourne sans entrave (sans glace ni neige).

CP00606,0001778-28-24MAY18

Démarrage du moteur

Avant le démarrage du moteur

ATTENTION: Les fumées d'échappement peuvent produire des malaises ou la mort. S'il s'avère nécessaire de faire tourner le moteur dans un endroit clos, faire évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur à l'aide d'une rallonge du pot d'échappement.

Si aucune rallonge n'est disponible, ouvrir les portes et laisser l'air de l'extérieur pénétrer dans le local.

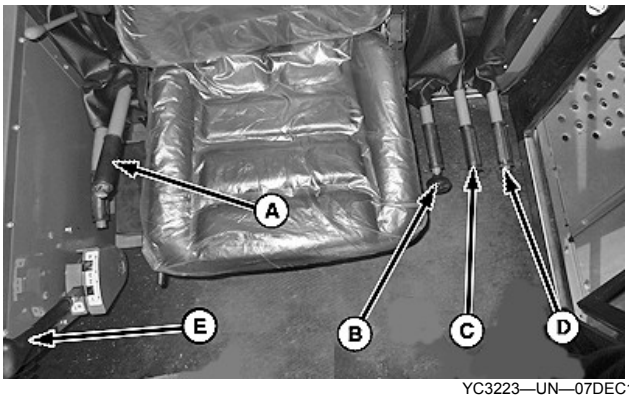
ATTENTION: Actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer le moteur afin de prévenir les personnes se trouvant autour de la machine.

Démarrer le moteur SEULEMENT une fois assis sur le fauteuil du conducteur. Ne pas démarrer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur.

⚠ ATTENTION: Un déplacement brusque de la moissonneuse-batteuse vers l'avant peut entraîner des blessures graves. Avant de démarrer le moteur, s'assurer que le frein de stationnement est bien serré et placer le levier de vitesses en position neutre.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le démarreur, ne pas l'actionner plus de 30 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendre au moins deux minutes avant de réessayer.

Démarrage du moteur



YC3223—UN—07DEC16

A—Frein de stationnement
B—Levier d'enclenchement de l'unité de récolte
C—Levier d'enclenchement des organes de battage
D—Levier d'enclenchement de la vis de vidange
E—Levier de vitesses

1. Serrer le frein de stationnement (A).
2. Désenclencher le levier d'enclenchement de l'unité de récolte (B).
3. Désenclencher le levier des organes de battage (C).
4. Désenclencher le levier de la vis de vidange (D).

NOTE: Le moteur peut être démarré même si le levier des organes de battage n'est pas enclenché.

5. Placer le levier de vitesses (E) en position neutre.



YC12244—UN—11DEC17

A—Contacteur d'accélérateur

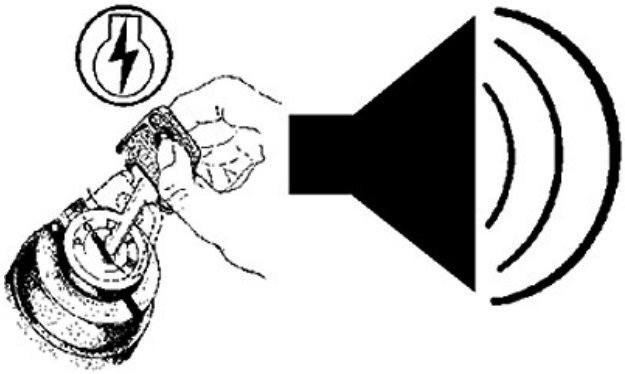
6. Mettre le contacteur de l'accélérateur (A) sur bas régime (position tortue).



YC8050—UN—30DEC14

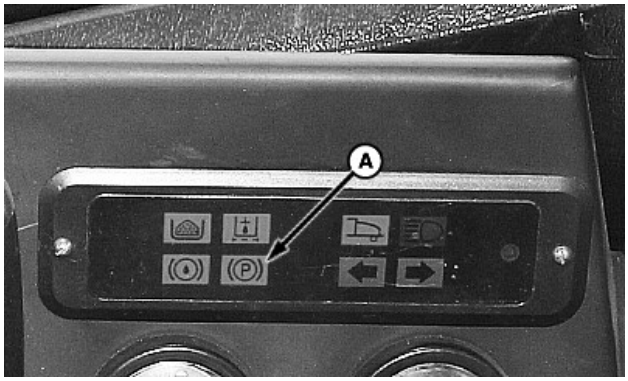
A—Pédale d'embrayage

7. Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage (A).



YC1306—UN—25DEC12

8. Mettre la clé. Un son intermittent est parfois émis à l'insertion de la clé; cela s'explique par les raisons suivantes:
   - Serrer le frein de stationnement.
   - Si le contacteur d'alerte en cas de blocage du couvercle arrière est enclenché, l'avertisseur sonore fonctionne en continu.

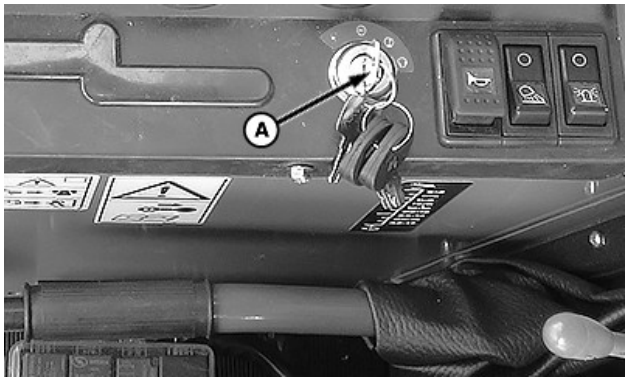


YC8206—UN—23JAN15

A—Témoin du frein de stationnement

9. Tourner la clé en position D. Le témoin du frein de stationnement (A) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré.

10. Les témoins sur la jauge Murphy s'éteignent.
11. Actionner l'avertisseur sonore pendant 5 secondes pour inviter les personnes se trouvant autour de la machine à s'éloigner.
12. Tourner la clé en position Q.



YC12246—UN—05DEC17

A—Contacteur de démarrage

13. Si la clé revient en position D avant le démarrage du moteur, patienter jusqu'à l'arrêt du moteur puis redémarrer ce dernier.

NOTE: Quand la température extérieure est inférieure à 0ºC, utiliser un dispositif de préchauffage. La phase de démarrage ne doit pas dépasser 30 secondes. Voir Utilisation du dispositif de préchauffage auxiliaire pour démarrer le moteur dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse.

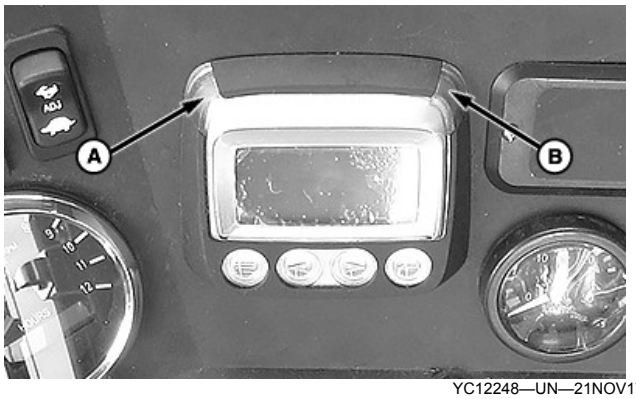
IMPORTANT: Si le moteur n'a pas démarré au bout de 30 secondes, attendre au moins 2 minutes avant de procéder à une nouvelle tentative. Ne pas démarrer le moteur après quatre tentatives consécutives.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la machine, ne jamais faire tourner le moteur au ralenti pendant plus de 5 minutes.

14. Mettre le contacteur de l'accélérateur sur faible régime (position tortue), laisser le moteur tourner pendant 1~2 minutes pour réchauffer l'huile. Si la température extérieure est inférieure à 0 ºC, prolonger ce temps jusqu'à 2-4 minutes.
15. Au démarrage du moteur, les autres témoins sont éteints. Voir Autres témoins dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse.

CP00606,0001779-28-24MAY18

Témoin de la jauge Murphy



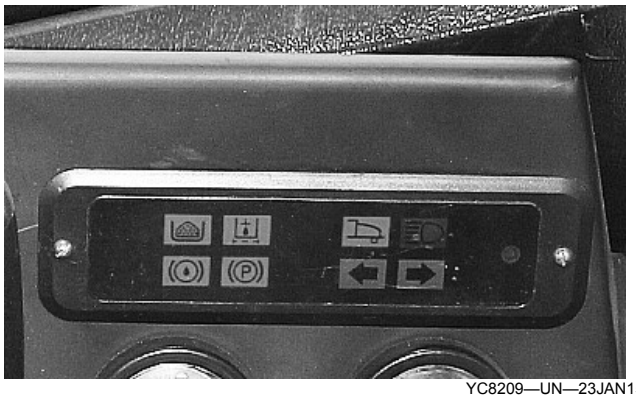
YC12248—UN—21NOV17

A—Voyant orange
B—Voyant rouge

Après avoir tourné le contacteur de démarrage sur D et la position Q, les voyants orange (A) et rouge (B) doivent s'éteindre. Dans le cas contraire, contrôler la présence d'autres anomalies, et remettre en état selon besoin comme indiqué par le témoin la jauge Murphy.

CP00718,0004160-28-15DEC17

Autres témoins



YC8209—UN—23JAN15

Au démarrage du moteur, les autres témoins sont éteints.

NOTE: Le témoin du frein de stationnement s'éteint lorsque le frein de stationnement est serré. Si les autres témoins restent allumés, rechercher d'éventuelles anomalies et remettre en état selon besoin.

CP00718,0003CCD-28-08DEC17

Préchauffer le moteur



YC12244—UN—11DEC17

A—Contacteur d'accélérateur

Après le démarrage du moteur, appuyer sur le contacteur de la manette d'accélération (A) pour le bas régime, c'est-à-dire en position tortue (le régime moteur est d'environ 1300 tr/min). Laisser tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes. Par temps froid, laisser tourner le moteur pendant 2~4 minutes.

IMPORTANT: Ne jamais faire tourner le moteur au ralenti pendant plus de 5 minutes.

CP00718,0004161-28-15DEC17

Utilisation d'un dispositif de préchauffage auxiliaire pour le démarrage du moteur



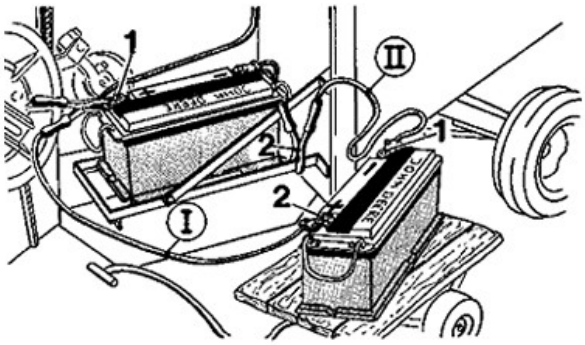
YC12251—UN—21NOV17

A—Contacteur d'accélérateur
B—Contacteur de démarrage
C—Jauge Murphy

1. Mettre le contacteur de l'accélérateur (A) sur bas régime (position tortue).
2. Mettre le contacteur de démarrage (B) sur la position ON (marche) et maintenir cette position pendant environ 15 à 20 secondes.
3. Observer les modifications de relevé sur la jauge Murphy (C).
4. Mettre rapidement la clé de contact en position ST.
5. Une fois le moteur démarré, s'assurer que le contacteur de démarrage revienne à la position ON (la clé de contact se réinitialise automatiquement).

CP00718,0004163-28-15DEC17

Utilisation d'une batterie montée en parallèle pour le démarrage



YC2394—UN—29OCT12

Par temps froid, une batterie 12 V peut être montée en parallèle du circuit électrique 12 V de la moissonneuse-batteuse.

ATTENTION: Les gaz émis par la batterie peuvent provoquer une explosion. Éviter toute formation de feu ou de flamme à proximité des batteries. S'assurer que la batterie est correctement raccordée. Un mauvais raccordement des câbles risque d'endommager le circuit électrique. Ne pas oublier de relier le câble de mise à la masse à l'électrode négative.

Procédure de démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire:

1. Branchement de la batterie auxiliaire.
2. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce le témoin de charge s'éteigne.
3. Débrancher et déposer la batterie auxiliaire.
4. Si besoin, allumer les feux.

NOTE: Cette procédure de démarrage ne concerne que les situations d'urgence.

CP00718,0003CD0-28-08DEC17

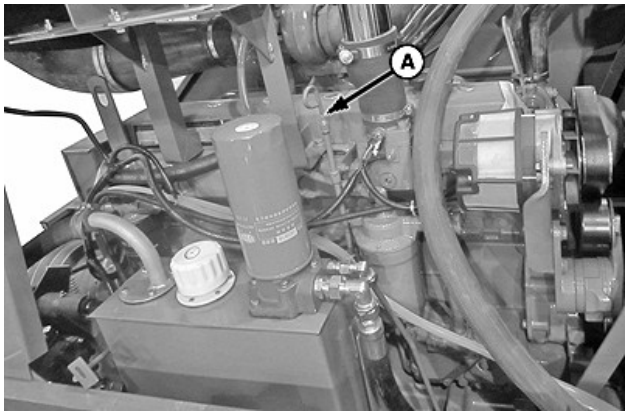
Rodage du moteur

Le moteur est prêt à être utilisé dans des conditions normales. Cependant, il est recommandé d'observer la plus grande prudence durant les 100 premières heures de service afin d'accroître les performances et la durée de vie du moteur. NE PAS utiliser l'huile de rodage pendant plus de 100 heures.

1. Ce moteur est rempli en usine d'huile de rodage de

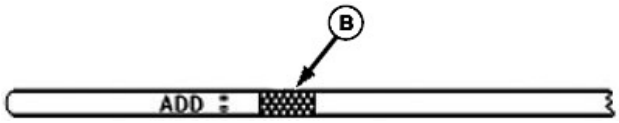
moteur John Deere DIESEL ENGINE BREAK-IN OIL (SAE 10W-30). Pendant la période de rodage, imposer une charge importante au moteur; éviter de le laisser tourner à vide de façon prolongée.

2. Si le moteur fonctionne de façon prolongée au ralenti, à régime constant et/ou sous charge faible, ou si de l'huile doit être rajoutée au cours des 100 premières heures, une période de rodage prolongée peut être nécessaire. Dans ces cas, une période de rodage supplémentaire de 100 heures est recommandée avec de l'huile de rodage de moteur John Deere DIESEL ENGINE BREAK-IN OIL neuve et un filtre à huile John Deere neuf.



YC6033—UN—26DEC13

A—Jauge d'huile



YC6034—UN—26DEC13

B—Zone hachurée de la jauge d'huile

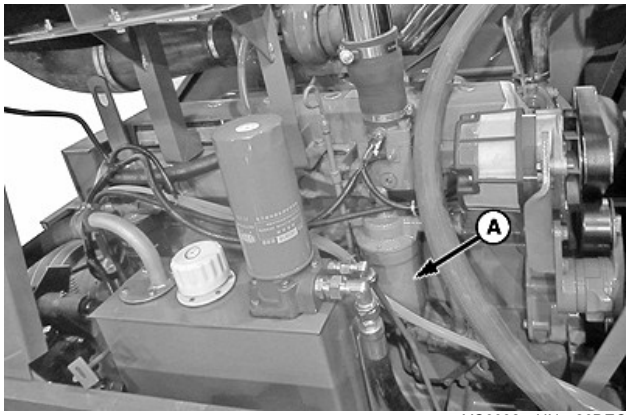
IMPORTANT: Ne PAS faire l'appoint tant que l'huile n'est pas descendue AU-DESSOUS du repère ADD (ajouter). NE PAS dépasser la zone hachurée (B) sur la jauge d'huile ou le repère FULL (plein) (suivant équipement). Un niveau d'huile dans la zone hachurée est considéré comme acceptable. Utiliser l'HUILE DE RODAGE DE MOTEUR John Deere pour faire l'appoint d'huile pendant la période de rodage.

3. Vérifier le niveau d'huile plus fréquemment pendant la période de rodage du moteur. Si de l'huile doit être ajoutée pendant cette période, utiliser de préférence l'huile John Deere DIESEL ENGINE BREAK-IN OIL. Pour les caractéristiques de l'huile, voir Huile de rodage Break-In™ pour moteurs diesel — Moteurs agréés sans émissions, Tier 1, Tier 2, Tier 3, Phase I, Phase II et Phase III, à la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.
4. Si l'huile de rodage moteur John Deere n'est pas disponible, utiliser l"huile moteur diesel de viscosité 10W-30, recommandée par la Société américaine des ingénieurs de l'automobile et satisfaisant l'un des critères suivants. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre après 100 heures de service:
   a. Qualité CE de classe API;
   b. Qualité CD de classe API;
   c. Qualité CC de classe API;
   d. Huile moteur ACEA série E2;
   e. Huile moteur ACEA série E1.
5. Pendant les 20 premières heures, éviter les périodes de ralenti prolongées ou le fonctionnement constant sous charge maximale. Si le moteur doit tourner au ralenti pendant plus de cinq minutes, couper le contact.

IMPORTANT: L'utilisation d'huiles de faible viscosité peut entraîner une augmentation de la consommation en huile. Contrôler le niveau d'huile plus fréquemment.

À des températures inférieures à 0 °C (32 °F), il peut être nécessaire d'utiliser des aides au démarrage par temps froid (voir Fonctionnement par temps froid dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse).

Si la température extérieure est inférieure à -10 ° C (14 °F), utiliser un chauffe-bloc.



YC6032—UN—26DEC13

A—Filtre à huile moteur

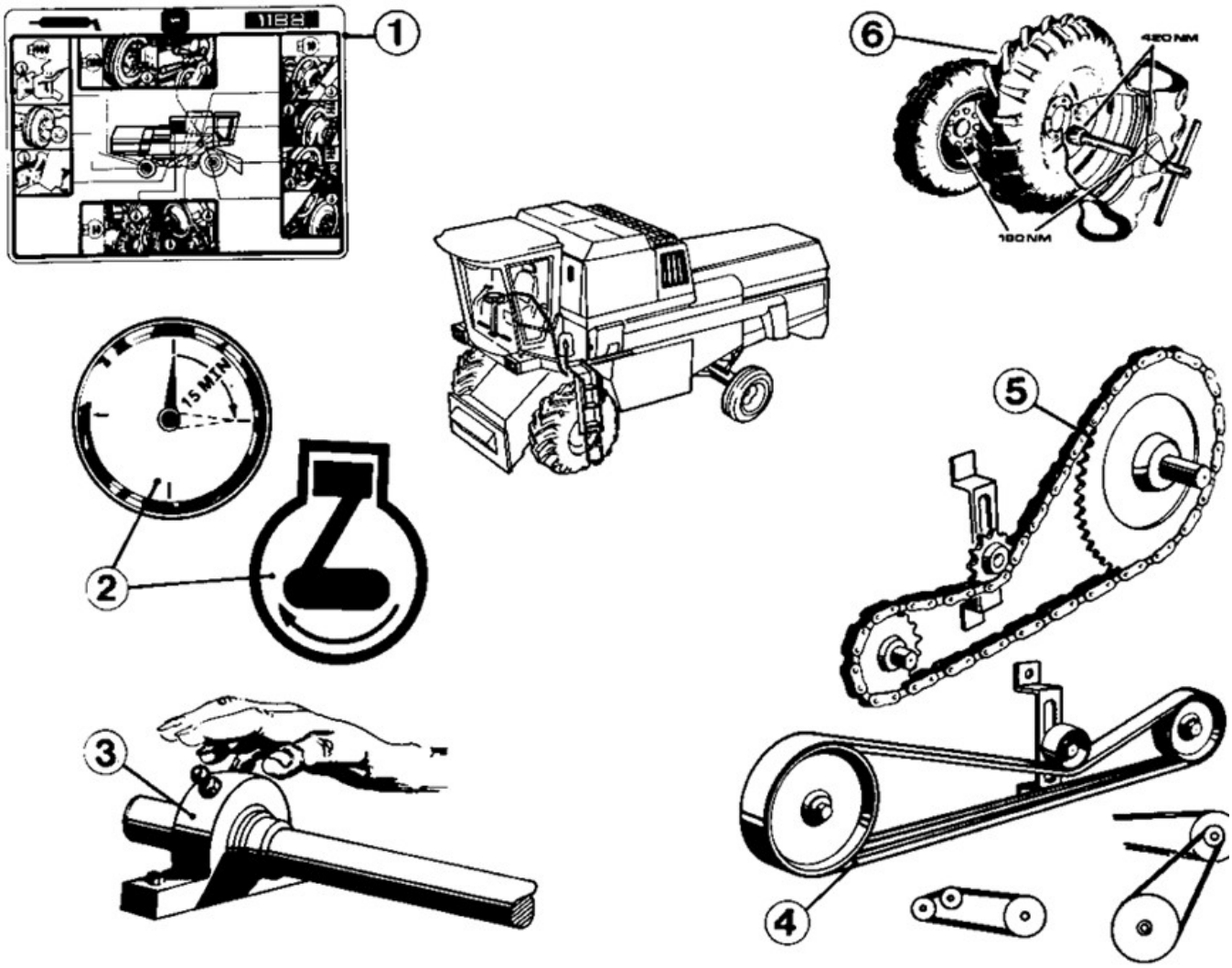
6. Avant la fin des 100 premières heures au plus, vidanger l'huile moteur et changer le filtre à huile du moteur (A). (Voir Intervalles de vidange d'huile et de remplacement des filtres dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement). Remplir le carter-moteur avec d'huile de viscosité adaptée à la saison. (Voir Huile pour moteur diesel - Tier 3 et Phase III dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.)
7. Surveiller attentivement la température du liquide de refroidissement sur la jauge Murphy. Si la température du liquide de refroidissement dépasse 110 °C, réduire la charge du moteur. Si la température ne chute pas rapidement, arrêter le

moteur et déterminer la cause de la défaillance avant de continuer l'utilisation.

8. Surveiller la pression d'huile moteur sur la jauge Murphy. Quand le moteur tourne au ralenti, maintenir une pression minimale de 103 kPa (1.03 bar). Après le préchauffage du moteur, la pression doit être augmentée à au moins 241 kPa (2.41 bar). Maintenir le régime nominal à pleine charge.
9. Inspecter la courroie trapézoïdale d'entraînement du ventilateur et d'alternateur pour s'assurer qu'elle est correctement alignée et logée dans les rainures de poulies.

CP00606,000177A-28-24MAY18

Rodage de la machine



YC1309—UN—16FEB12

1. Mettre le moteur à l'arrêt, graisser tous les points de graissage.
2. Après 15 minutes de fonctionnement du moteur, enclencher puis désenclencher tous les leviers. Si un son anormal est émis, désenclencher immédiatement les organes de battage et couper le moteur. Contrôler les codes de diagnostic et remettre

en état. Redémarrer ensuite le moteur et enclencher les organes de battage.

3. Si tous les composants de transmission fonctionnent normalement, après 15 à 30 minutes de marche, désenclencher les organes de battage et couper le moteur. Vérifier tous les roulements en cas de surchauffe.
4. Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale. Régler selon le besoin.
5. Vérifier la tension de la chaîne d'entraînement et la régler si nécessaire.
6. Resserrer les écrous de roue avant avec un couple de 420 Nm. Resserrer les écrous de roue arrière avec un couple de 180 Nm.

NOTE: Après le démarrage du moteur, recontrôler la tension des courroies et des chaînes.

CP00718,0003CD2-28-08DEC17

Arrêt du moteur



YC12227—UN—21NOV17

A—Levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte

1. Pousser le levier de relevage/d'abaissement de l'unité de récolte (A) vers l'avant, pour l'abaisser lentement sur une surface plane et ferme.



YC8051—UN—21JAN15

A—Levier de vitesses

2. Appuyer sur la pédale d'embrayage. Placer le levier de vitesses (A) en position neutre.

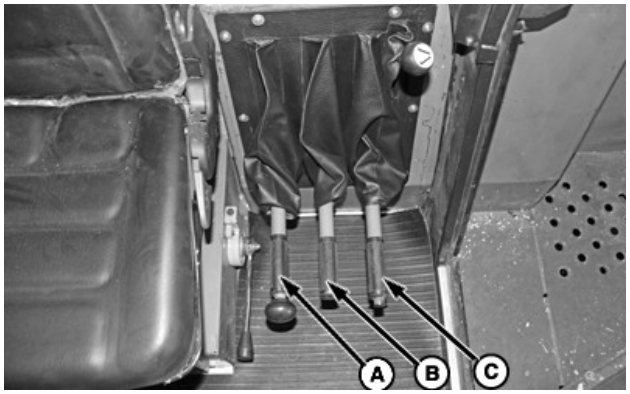


YC12244—UN—11DEC17

A—Contacteur d'accélérateur

3. Mettre le contacteur de l'accélérateur (A) sur bas régime (position tortue).

IMPORTANT: Ne pas arrêter soudainement le moteur après un fonctionnement à pleine charge.

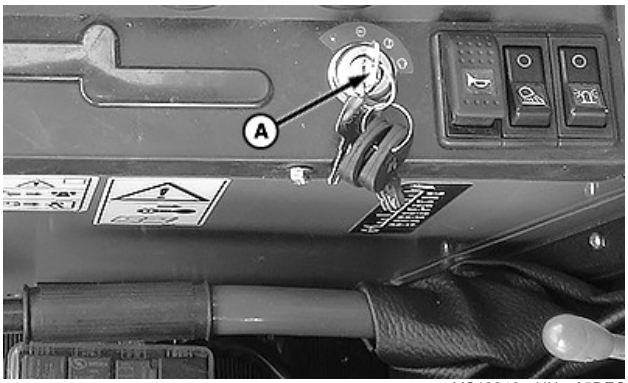


YC8211—UN—21JAN15

A—Levier d'enclenchement de l'unité de récolte
B—Levier d'enclenchement des organes de battage
C—Levier d'enclenchement de la vis de vidange

4. Avant de couper le moteur, désenclencher les leviers de commande de l'unité de récolte (A), des organes de battage (B) et de la vis de vidange (C).
5. Avant l'arrêt du moteur, le faire tourner au ralenti pendant 2 minutes.

IMPORTANT: Un arrêt brusque du moteur peut entraîner une surchauffe de certains composants du moteur. Redémarrer le moteur immédiatement. Retirer la clé et arrêter le moteur après que le moteur ait tourné au ralenti pendant 1 à 2 minutes.



YC12246—UN—05DEC17

A—Contacteur de démarrage

6. Tourner le contacteur de démarrage (A) pour arrêter le moteur.

IMPORTANT: Engager le frein de stationnement et retirer la clé avant de descendre de la machine.



YC11134—UN—17DEC17

A—Frein de stationnement

7. Serrer le frein de stationnement (A).

CP00606,000177B-28-24MAY18

Démarrage du moteur par temps froid

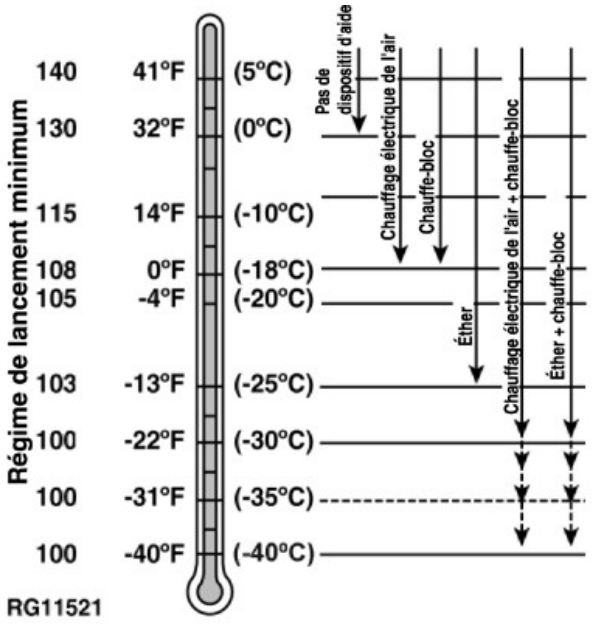


YC1314—UN—29NOV12



TS1356—UN—18MAR92

Utilisation du fluide de démarrage avec précaution



RG11521—28—10JAN01

Guide de démarrage à froid

ATTENTION: Si le moteur dispose d'un chauffage d'admission d'air ou d'une canne de préchauffage, ne jamais utiliser le fluide de démarrage. Le fluide de démarrage de l'injection d'éther est hautement inflammable et potentiellement explosif, et peut causer des blessures graves.

Ne pas utiliser de fluide de démarrage à proximité d'un feu, d'étincelles ou de flammes. Ne jamais brûler ou perforer un bidon de fluide de démarrage.

Le moteur est équipé de l'aide au démarrage par temps froid comme le dispositif de réchauffage de l'air d'admission, le réchauffeur de liquide de refroidissement, le réchauffeur de carburant ou l'injecteur à éther.

Les dispositifs d'aide au démarrage sont nécessaires en dessous de 0 °C (32 °F). Lorsque la température est plus élevée, le fait d'utiliser l'aide au démarrage peut

améliorer les performances de démarrage. L'aide au démarrage auxiliaire est aussi nécessaire si la charge est trop élevée lors du démarrage ou du fonctionnement au ralenti.

Utiliser l'huile moteur spécifiée (Voir Huile pour moteur diesel - Tier 3 et Phase III dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement) pour le démarrage du moteur par temps froid.

L'huile synthétique a une meilleure fluidité à température basse, en particulier dans des conditions de temps froid.

Si la température est inférieure à -30 °C (-22 °F) ou si l'altitude est supérieure à 1500 m (5000 ft), utiliser l'aide au démarrage auxiliaire. (Voir Utilisation d'une batterie d'appoint ou d'un chargeur dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse).

1. Effectuer tous les contrôles indiqués à Contrôles avant démarrage dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse.
2. Mettre le contacteur de l'accélérateur en position de bas régime (position Tortue).
3. Mettre la clé en position D, mais ne jamais démarrer le moteur avant d'avoir obtenu le relevé correct du préchauffage du moteur.
4. Tourner la clé de de contact dans le sens horaire en position Q et démarrer le moteur. Une fois le moteur démarré, relâcher la clé pour qu'elle revienne en position D.
5. Une fois le moteur démarré, le moteur tourne au ralenti (à un régime inférieur à 1200 tr/min) pour le préchauffage. (Voir Préchauffage du moteur dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse.)

Pour de plus amples informations sur le travail par temps froid, contacter un concessionnaire agréé.

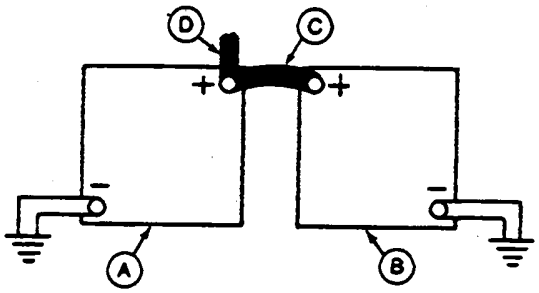
CP00718,0003CD4-28-08DEC17

Utilisation d'une batterie d'appoint ou d'un chargeur



TS204—UN—15APR13

Explosion de batterie



RG4678—UN—14DEC88

Circuit 12 V

A—Batterie machine 12 V
B—Batterie d'appoint 12 V
C—Câble d'appoint
D—Câble du démarreur

Raccorder une batterie d'appoint 12 V en parallèle avec la batterie de la machine et aide au démarrage par temps froid. Utiliser un câble de pontage pour charge lourde.

ATTENTION: Les gaz émis par la batterie peuvent provoquer une explosion. Éviter toute formation d'étincelle ou de flamme à proximité des batteries. Mettre le chargeur hors tension avant de le brancher ou de le débrancher. Effectuer le dernier branchement et le premier débranchement dans une position éloignée de la batterie. Le câble négatif (-) doit être raccordé en dernier et débranché en premier.

ATTENTION: Les bornes des batteries, les connecteurs et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, ainsi que des produits chimiques considérés comme cancérigènes et nocifs pour l'appareil reproducteur. Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.

IMPORTANT: Vérifier que la polarité est correcte. L'électrode positive doit être raccordée à la borne positive et l'électrode négative doit être raccordée à la masse. Utiliser une batterie d'appoint 12 V pour les circuits électriques 12 V.

1. Raccorder à la batterie d'appoint pour délivrer la tension requise au moteur.

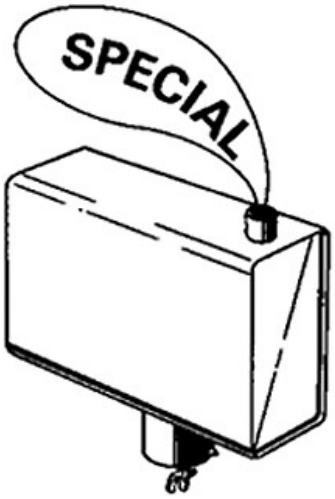
NOTE: Pour éviter la formation d'étincelles, s'assurer que l'extrémité libre du câble de pontage n'est pas en contact avec le moteur.

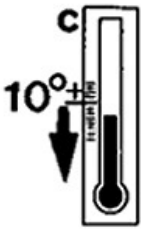
2. Brancher une extrémité du câble de pontage à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.
3. Brancher l'autre extrémité du câble de pontage à la borne positive (+) de la batterie (avec démarreur).
4. Brancher une extrémité d'une autre câble de pontage à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

5. Après avoir raccordé le câble, brancher le câble négatif (-) à la masse sur le bâti du moteur, éloigné de la batterie.
6. Démarrer le moteur. Après avoir mis le moteur sur Marche, débrancher le câble de pontage. Tout d'abord, déconnecter le câble négatif (-).

CP00718,0003CD5-28-08DEC17

Circuit d'alimentation





YC1315—UN—29NOV12

Purger l'eau et les impuretés du réservoir de carburant, la cuvette de décantation et le filtre à carburant primaire chaque jour avant de démarrer le moteur.

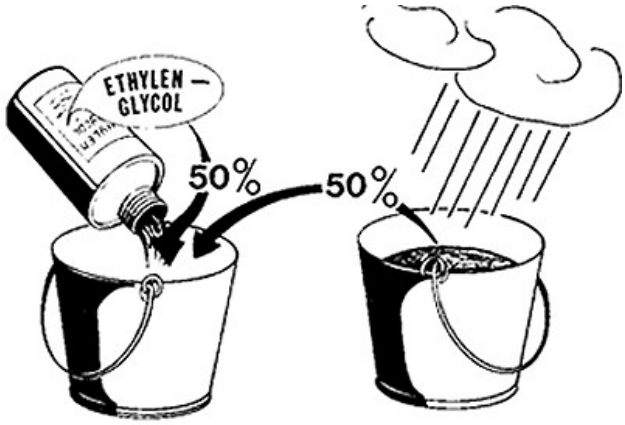
Remplir à nouveau le réservoir de carburant pour prévenir la condensation et la corrosion chaque jour après la récolte, particulièrement après une saison de récolte.

En hiver, quand la température est inférieure à 10°C, utiliser du carburant spécial hiver ou ajouter un composé anti-gélifiant au carburant pour maintenir sa viscosité d'origine.

Voir Gazole dans la section Carburant, liquides de refroidissement et lubrifiants.

CP00718,0003CD6-28-08DEC17

Circuit de refroidissement du moteur



YC2395—UN—29NOV12

Le liquide de refroidissement a été versé dans le circuit de refroidissement du moteur à l'usine pour prévenir la corrosion et le gel (en cas de température inférieure à-37°C).

Il est recommandé d'utiliser du liquide de refroidissement John Deere Cool-Gard™ II.

Voir Liquide de refroidissement pour moteur diesel (moteurs avec conduites de vérin à manchon humide) dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

CP00718,0003CD7-28-08DEC17

Rappel

IMPORTANT: La moissonneuse-batteuse ne devrait être utilisée que par des conducteurs formés.

En cas de circulation sur route, se conformer aux lois et réglementations en vigueur.

CP00606,000177C-28-24MAY18

Cool-Gard est une marque de John Deere

Éviter de laisser le moteur tourner au ralenti pendant trop longtemps

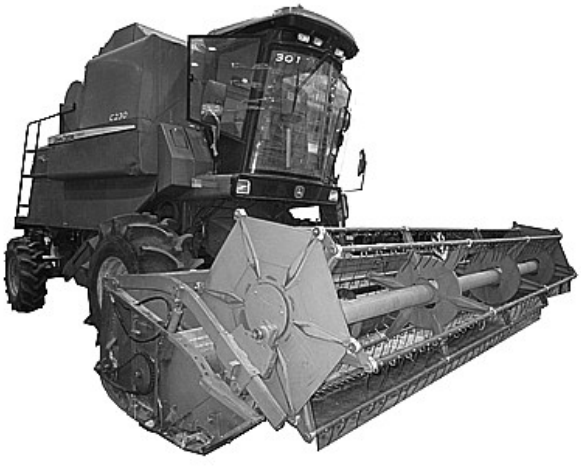


YC1316—UN—24DEC12

Un ralenti excessif baisse la température du liquide de refroidissement sous la plage normale. Ceci peut causer la dilution de l'huile dans le carter due à une combustion incomplète et favoriser la formation de dépôts adhésifs sur les soupapes, les pistons et les segments de piston. Cela favorise aussi l'accumulation rapide de cambouis et de carburant non brûlé dans le système d'échappement. Si chauffé à une température normale de travail, le moteur peut fonctionner au ralenti. Le réglage usine du ralenti du moteur est 1300 tr/min. Si le moteur a fonctionné au ralenti pendant plus de 5 minutes, arrêter le moteur et le redémarrer plus tard.

CP00718,0003CD9-28-08DEC17

Dispositif de levage de l'unité de récolte

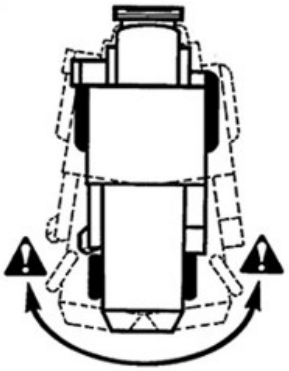


YC8052—UN—30DEC14

Relever l'unité de récolte en position de transport ou de travail.

CP00718,0003CDA-28-08DEC17

Pilotage et conduite de la machine



YC2755—UN—29OCT12

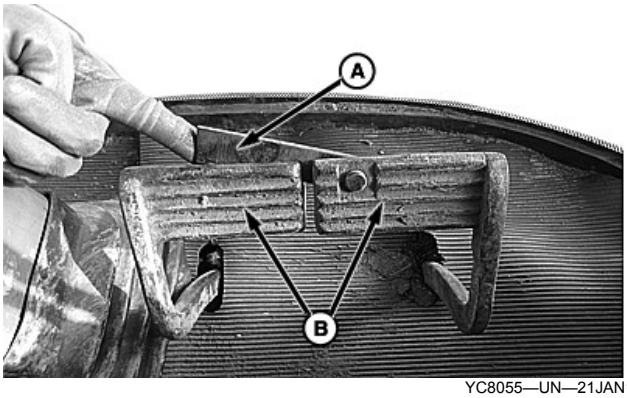
Les roues directrices de la moissonneuse-batteuse sont à l'arrière. Le conducteur doit être familier de la direction.

La zone à l'arrière de la moissonneuse-batteuse doit présenter suffisamment d'espace pour braquer dans les deux directions.

NOTE: Il est difficile de tourner le volant lorsque la moissonneuse-batteuse est à l'arrêt.

CP00606,000177D-28-24MAY18

Pédales de frein



YC8055—UN—21JAN15

A—Loquet
B—Pédales de frein (2)



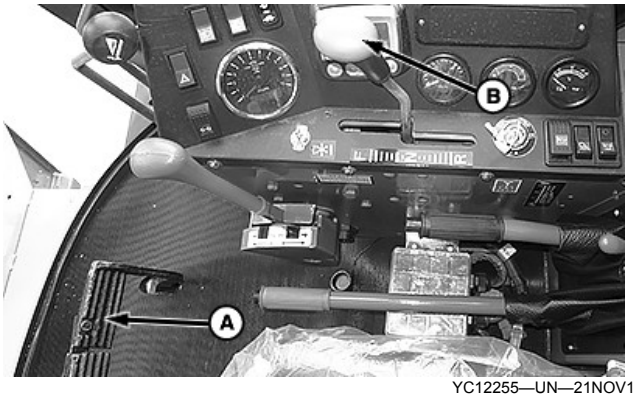
YC8056—UN—04JAN15

Lors de la conduite sur route, verrouiller les pédales de frein (B) à l'aide du loquet (A).

IMPORTANT: Si le frein ne fonctionne pas, relâcher et écraser brièvement les pédales.

CP00606,000177E-28-24MAY18

Freinage de la moissonneuse-batteuse (modèle optionnel à transmission hydrostatique)



YC12255—UN—21NOV17

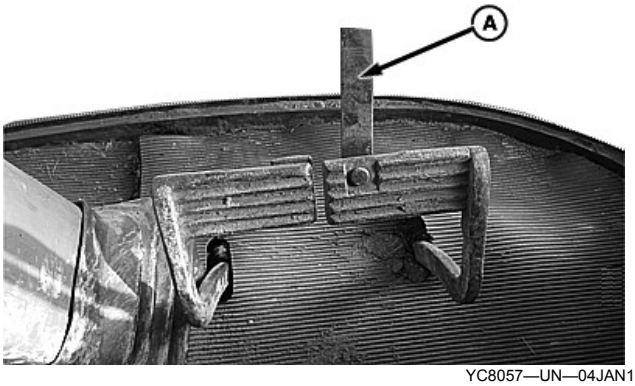
A—Pédale de frein
B—Levier de la transmission hydrostatique

1. Mettre le levier de transmission hydrostatique (B) en position neutre.
2. Enclenchement des pédales de frein (A).

NOTE: Avant le freinage d'une moissonneuse-batteuse à transmission hydrostatique, placer le levier de cette dernière (B) en position neutre.

CP00718,0004165-28-15DEC17

Fonctionnement de la moissonneuse-batteuse dans les champs



YC8057—UN—04JAN15

A—Loquet

Soulever le loquet (A), déverrouiller les pédales de frein pour aider la machine dans les virages en épingle.

Appuyer sur la pédale de frein droite pour un virage en épingle vers la droite.

Appuyer sur la pédale de frein gauche pour un virage en épingle vers la gauche.

IMPORTANT: Pour freiner la moissonneuse-batteuse, enfoncer les deux pédales en même temps.

CP00718,0003CDE-28-08DEC17

Pédale d'embrayage



YC8050—UN—30DEC14

A—Pédale d'embrayage

Le passage des vitesses s'effectue après avoir enclenché la pédale d'embrayage (A). Pour éviter d'endommager la transmission lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche, ne pas enfoncer la pédale d'embrayage (A).

NOTE: Ne jamais enfoncer la pédale d'embrayage lorsque la moissonneuse-batteuse circule sur pente descendante.

CP00718,0003CDF-28-08DEC17

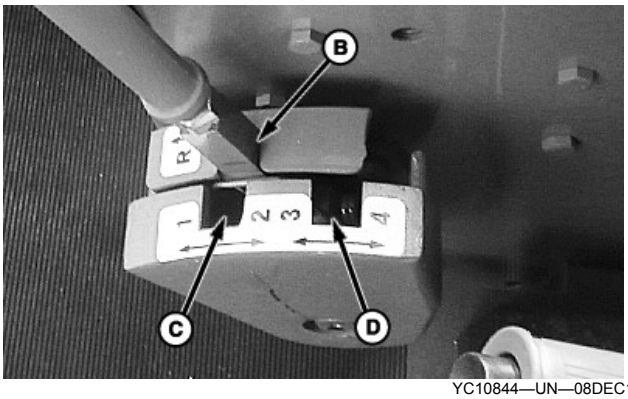
Fonctionnement du passage des vitesses

IMPORTANT: Procéder au passage des vitesses lorsque la moissonneuse-batteuse est arrêtée de façon stable. Ne pas procéder au passage des vitesses lorsque la moissonneuse-batteuse est en mouvement.



YC8051—UN—21JAN15

A— Levier de vitesses



YC10844—UN—08DEC16

B— Cran R
C— Cran première—deuxième
D— Cran troisième—quatrième

Après avoir désengagé la pédale d'embrayage, placer le levier de vitesses (A) dans les positions voulues:

Cran R (marche arrière): Positionner le levier de vitesses sur le cran R (B), puis le pousser vers l'avant.

Cran première—deuxième: Placer le levier de vitesses sur le cran première—deuxième (C), puis le pousser vers l'avant pour enclencher la première vitesse. Tirer le levier vers l'arrière pour enclencher la deuxième vitesse.

Cran troisième-quatrième: Placer le levier de vitesses sur le cran troisième—quatrième (D), puis le pousser vers l'avant pour enclencher la troisième vitesse. Tirer le levier vers l'arrière pour enclencher la quatrième vitesse.

- Placer directement le levier (A) dans la position de la quatrième vitesse pour les transports sur route.
- Placer directement le levier (A) sur les vitesses voulues pendant la récolte.

JL31334,000179A-28-07MAY18

Contacteur de l'accélérateur



YC12244—UN—11DEC17

A—Contacteur d'accélérateur

Trois régimes moteur sont disponibles sur le contacteur de l'accélérateur (A). Position bas régime (régime moteur: 1300 tr/min), position moyen régime (régime moteur: 1800 tr/min), position haut régime (régime moteur: 2400 tr/min). Régler le contacteur de l'accélérateur à la position requise pour modifier la vitesse du moteur (de bas régime à haut régime: de la position "turtle" à la position "rabbit").

CP00718,0004166-28-15DEC17

Commande de la vitesse de déplacement (moissonneuse-batteuse à transmission mécanique)

NOTE: Avant de déplacer la moissonneuse-batteuse vers l'avant ou l'arrière, arrêter la machine, mettre le levier de réglage de la vitesse de déplacement en position de bas régime, puis passer la vitesse voulue.

1. Démarrer le moteur.
2. Relever l'unité de récolte en position transport/ fonctionnement.
3. Observer les obstacles et les personnes autour de la moissonneuse-batteuse.
4. Actionner l'avertisseur sonore pour prévenir les personnes se trouvant autour de la machine.



YC12229—UN—21NOV17

A— Levier de réglage de la vitesse de déplacement

5. **Marche avant:** Placer le levier de réglage de la vitesse de déplacement (A) dans la position correspondant au régime le plus bas. Désenclencher la pédale d'embrayage, passer la vitesse voulue, puis actionner de nouveau la pédale d'embrayage. Pousser le levier de commande de la vitesse de déplacement vers l'avant pour obtenir le régime voulu.

IMPORTANT: Sélectionner le régime adapté pour le transport et/ou un fonctionnement sur route.

6. **Marche arrière:** Placer le levier de réglage de la vitesse de déplacement (A) dans la position correspondant au régime le plus bas, puis désenclencher la pédale d'embrayage, passer le rapport de marche arrière, puis actionner de nouveau la pédale d'embrayage. Pousser le levier de commande de la vitesse de déplacement vers l'avant pour obtenir le régime voulu.

CP00718,0004167-28-15DEC17

Commande de la vitesse de déplacement (modèle optionnel à transmission hydrostatique)

NOTE: Avant de déplacer la moissonneuse-batteuse vers l'avant ou l'arrière, arrêter la machine, mettre le levier de la transmission hydrostatique en position neutre, puis passer la vitesse voulue.

1. Démarrer le moteur.
2. Relever l'unité de récolte en position transport/ fonctionnement.
3. Observer les obstacles et les personnes autour de la moissonneuse-batteuse.
4. Actionner l'avertisseur sonore pour prévenir les personnes se trouvant autour de la machine.



YC12230—UN—21NOV17

A— Levier de la transmission hydrostatique

5. **Marche avant:** Mettre le levier de transmission hydrostatique (A) en position neutre, passer la vitesse voulue, puis pousser le levier vers l'avant pour obtenir le régime souhaité.

IMPORTANT: Sélectionner la vitesse adaptée pour le transport et/ou un fonctionnement sur route. La plage de marche arrière fournit un grand nombre de vitesses sélectionnables. Sélectionner la vitesse de marche arrière appropriée.

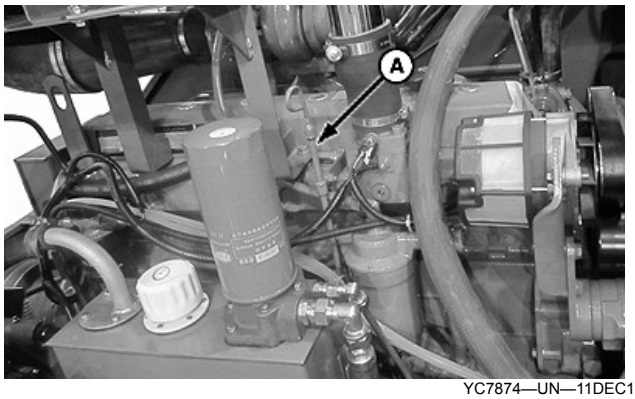
6. **Marche arrière:** Mettre le levier de transmission hydrostatique (B) en position neutre, passer la vitesse voulue, puis tirer le levier vers l'arrière pour obtenir le régime souhaité.

CP00606,000177F-28-24MAY18

Contrôle du niveau d'huile du carter moteur

ATTENTION: Pour éviter l'interruption de la circulation de l'huile lorsque le moteur est en position inclinée, le niveau d'huile ne doit pas tomber en-dessous du repère MIN de la jauge d'huile.

IMPORTANT: Le contrôle fréquent du niveau d'huile moteur peut prolonger la durée de vie utile du moteur.



YC7874—UN—11DEC14

A—Jauge d'huile

Le niveau d'huile doit rester dans la plage requise de la jauge d'huile (A). Contrôler toutes les 10 heures de service (ou tous les jours). Avant de retirer la jauge d'huile (A), nettoyer complètement la zone autour de la jauge d'huile.

Pour de plus amples informations, voir Contrôles préalables au démarrage dans la section Commande de la moissonneuse-batteuse.

CP00606,0001780-28-24MAY18

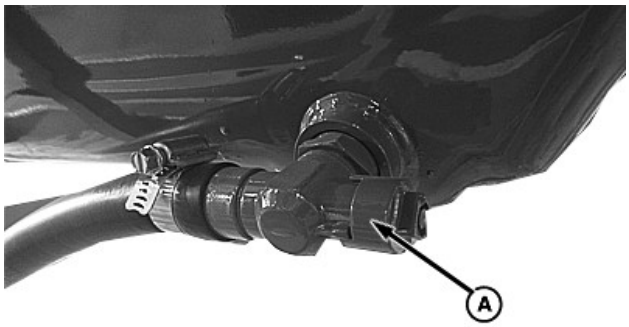
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

NOTE: Pendant le rodage, la première vidange d'huile et le premier remplacement du filtre doivent intervenir avant d'atteindre la limite de 100 heures de fonctionnement.

Renouveler l'huile moteur et remplacer le filtre conformément aux exigences prescrites, voir Intervalles de vidange d'huile et d'entretien des filtres dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement. Procéder également à une vidange d'huile après la saison de récolte.

Procédure à suivre pour la vidange d'huile moteur et le remplacement du filtre:

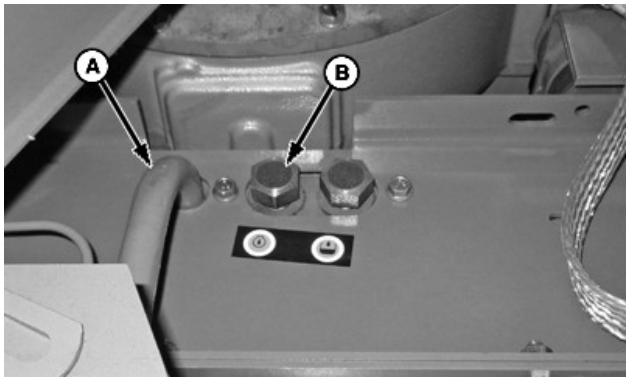
1. Chauffer l'huile en faisant tourner le moteur pendant environ 5 minutes. Arrêter le moteur.



YC8631—UN—28FEB16

A— Bouchon de vidange

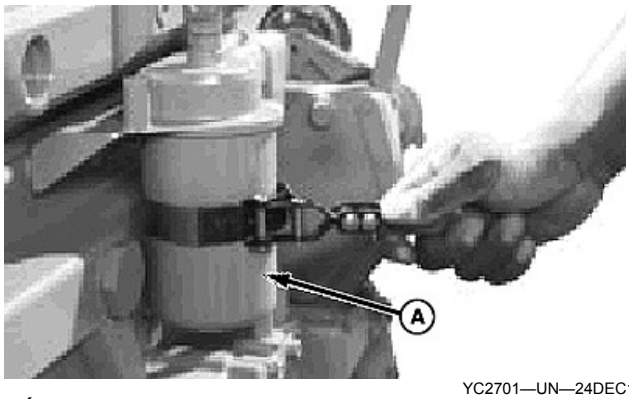
2. Desserrer le bouchon de vidange (A).



YC8109—UN—26JAN15

A—Conduite de guidage
B—Bouchon de vidange d'huile moteur

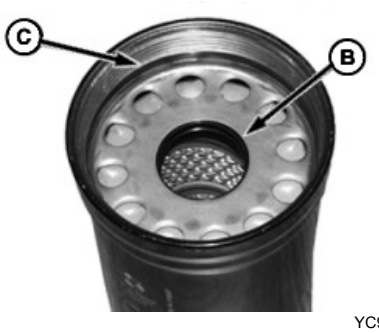
3. Desserrer le bouchon de vidange d'huile moteur (B), recueillir l'huile s'écoulant de la conduite de guidage (A) dans un récipient adéquat.
4. Vidanger l'huile du carter-moteur tant qu'elle est chaude.



YC2701—UN—24DEC12

A—Élément filtrant

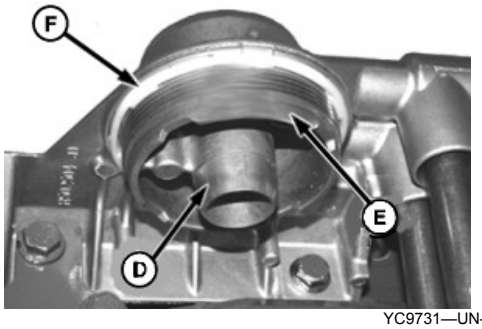
5. Tourner et retirer l'élément filtrant (A) à l'aide d'une clé pour filtre appropriée. Mettre au rebut l'élément filtrant de l'huile.



YC9730—UN—21MAR16

B—Joint intérieur
C—Joint extérieur

6. Enduire d'huile moteur propre les joints intérieur (B) et extérieur (C) et les filetages du filtre neuf.



YC9731—UN—21MAR16

Filtre et couronne de montage

D—Surface d'étanchéité de l'unité de récolte
E—Surface d'étanchéité de l'unité de récolte
F—Joint anti-poussière

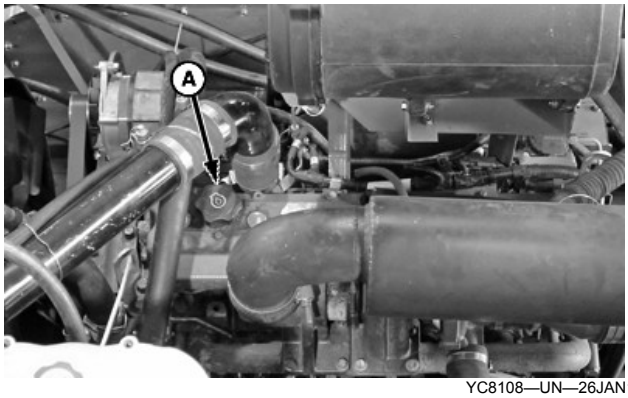
7. Essuyer les deux surfaces d'étanchéité de l'unité de récolte (D et E) à l'aide d'un chiffon propre. Veiller à bien loger les encoches du joint pare-poussière (F) dans les crans du boîtier. Remplacer le joint pare-poussière s'il est endommagé.

IMPORTANT: Lors de la pose de l'élément filtrant, effectuer le serrage à la main uniquement. N'utiliser une clé à filtre que pour la dépose.

8. Poser et serrer le filtre à huile à la main jusqu'à ce qu'il se loge fermement contre le joint pare-poussière (F). NE PAS serrer de 3/4 de tour à 1 1/4 tour supplémentaire après contact du joint comme c'est généralement le cas pour les filtres standard.
9. Serrer le bouchon de vidange.
10. Serrer le bouchon de vidange d'huile moteur du côté gauche de la machine.

IMPORTANT: Immédiatement après la vidange d'huile, faire tourner le moteur au démarreur pendant 30 secondes sans le laisser démarrer. S'assurer de la bonne lubrification des composants du moteur avant le démarrage de celui-ci.

NOTE: La contenance en huile du carter-moteur varie légèrement. TOUJOURS remplir le carter-moteur jusqu'à la zone hachurée de la jauge d'huile. NE PAS dépasser ce niveau.



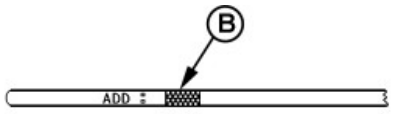
YC8108—UN—26JAN15

A—Bouchon de remplissage d'huile

11. Remplir le carter-moteur d'huile moteur appropriée par le bouchon de remplissage d'huile (A). (Voir Huile pour moteur diesel - Tier 3 et Phase III dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.)

    Pour connaître la quantité d'huile requise par votre moteur, voir Moteur dans la section Tableau des paramètres techniques.

12. Démarrer le moteur et le faire tourner pour détecter d'éventuelles fuites.



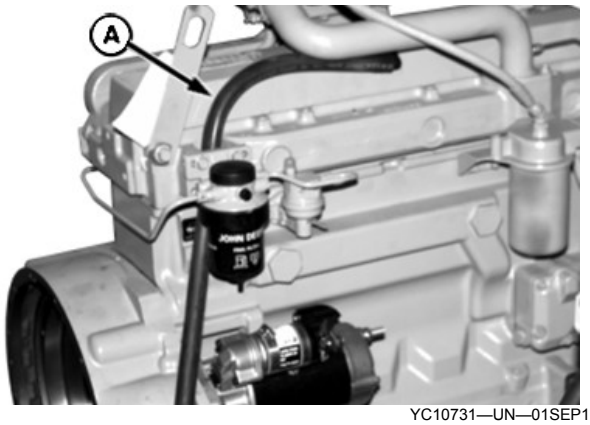
RG13730—UN—11NOV04

B—Zone hachurée

13. Arrêter le moteur et attendre 10 minutes avant de vérifier le niveau d'huile. S'assurer que le niveau d'huile se trouve dans la zone hachurée (B) sur la jauge d'huile .

CP00606,0001781-28-24MAY18

Contrôle du système d'aération du carter-moteur



YC10731—UN—01SEP16

A—Tube d'aération du carter

Si le moteur est utilisé dans des conditions poussiéreuses, vérifier l'aérateur plus souvent.

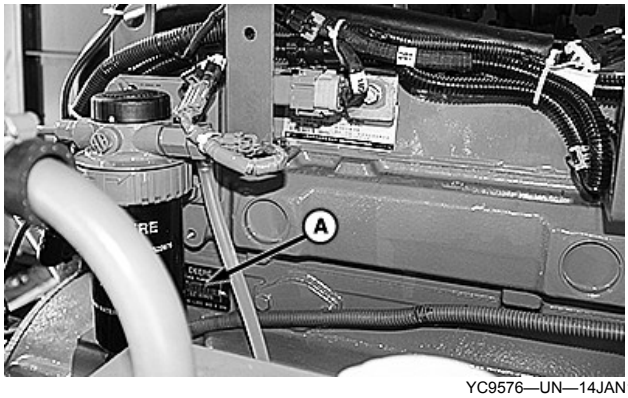
1. Retirer et nettoyer le tube d'aération (A) du carter-moteur.
2. Poser le tube d'aération. S'assurer que le joint torique s'insère correctement sur le cache-culbuteurs pour l'adaptateur coudé. Bien serrer le collier de flexible.

CP00718,0003EFA-28-12DEC17

Numéro de série du moteur

Enregistrement du numéro de série du moteur

Chaque moteur a un numéro de série de moteur John Deere.



YC9576—UN—14JAN16

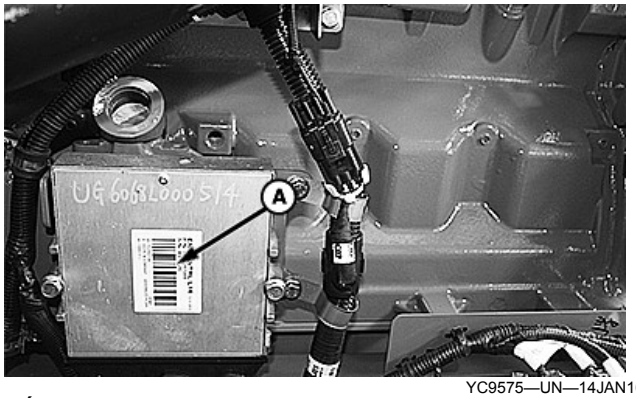
A—Plaque de numéro de série du moteur

La plaque constructeur (A) du moteur se trouve à droite du bloc-cylindres, derrière le filtre à carburant.

Noter tous les chiffres et lettres indiqués sur la plaque constructeur du moteur dans les cases fournies.

Numéro de série du moteur:	

Enregistrement du numéro de série du contrôleur du moteur (ECU)



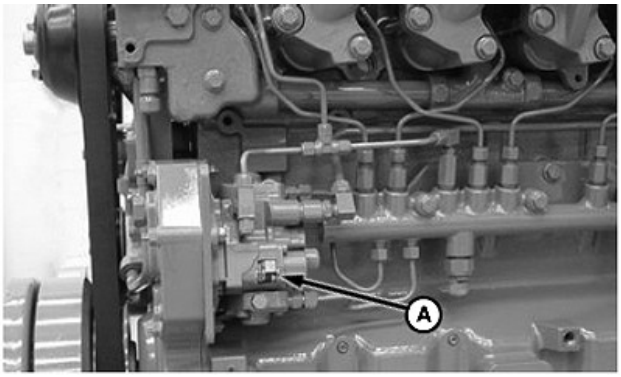
YC9575—UN—14JAN16

A—Étiquette portant le numéro de série du contrôleur du moteur

Noter la référence et le numéro de série figurant sur l'étiquette portant le numéro de série (A) du contrôleur ECU monté sur le moteur.

Référence	
N° de série	

Enregistrement du numéro de modèle de la pompe d'alimentation haute pression



YC9732—UN—21MAR16

A—Plaque constructeur

Noter les numéros de modèle et de série de la pompe d'alimentation haute pression figurant sur la plaque constructeur (A).

N° de modèle:	
tr/min:	
N° de lot:	
N° de série:	

CP00606,0001782-28-24MAY18

Prévention des blessures



YC2706—UN—29OCT12

ATTENTION: Du carburant diesel s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves ou mortelles. Éviter ce danger en relâchant la pression avant de débrancher les conduites. Avant de mettre le système sous pression, s'assurer que tous les joints sont serrés et les tuyaux ne sont pas endommagés. Une fuite d'huile depuis un petit trou est presque invisible. Rechercher les fuites à l'aide d'une plaque en carton ou en bois, et non à l'aide de votre main. En cas de blessure par une fuite de carburant, se rendre immédiatement à l'hôpital.

CP00718,0003EFC-28-12DEC17

Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation sous haute pression



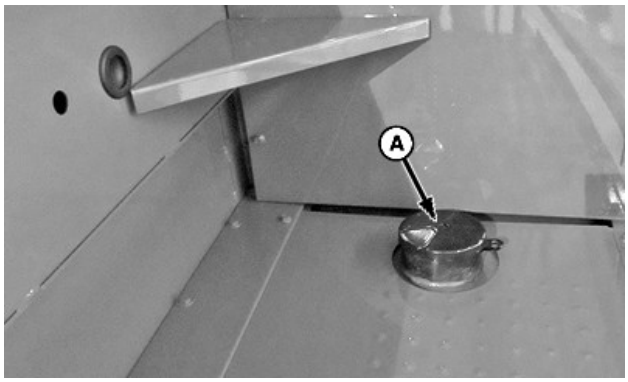
TS1343—UN—18MAR92

Les résidus de combustible dans les conduites d'alimentation sous haute pression peuvent causer de sérieuses blessures. Ne pas débrancher ni tenter de réparer des conduites d'alimentation, des capteurs ou tout autre composant se trouvant entre la pompe d'alimentation haute pression et les injecteurs du moteur avec circuit d'alimentation "common rail" (HPCR).

Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont habilités à procéder à sa remise en état (voir le concessionnaire John Deere pour toute réparation).

DX,WW,HPCR1-28-07JAN03

Remplissage du réservoir de carburant



YC3212—UN—23DEC13

A—Bouchon de remplissage

Le bouchon de remplissage (A) du réservoir de carburant se trouve dans la partie inférieure de la plate-forme arrière. La goulotte de remplissage du réservoir de carburant dispose d'un orifice de dégazage.

Nettoyer la zone environnante avant d'ouvrir le bouchon de remplissage.

CP00718,0003EFE-28-19DEC17

Cuvette de décantation du réservoir de carburant



YC10698—UN—08DEC16

A—Cuvette de sédimentation
B—Soupape de vidange

La cuvette de sédimentation (A) se trouve au niveau de la partie inférieure du réservoir de carburant. Elle sert à évacuer l'eau et les sédiments.

Ouvrir la soupape de vidange (B) chaque jour avant de commencer à travailler. Après avoir éliminé tous les dépôts et l'eau, fermer la soupape de vidange.

CP00718,0003EFF-28-12DEC17

Pompe d'alimentation électronique

IMPORTANT: Nettoyer régulièrement la zone autour de la pompe d'alimentation pour éviter l'accumulation de dépôts susceptibles de provoquer un incendie ou une surchauffe de la pompe d'alimentation.



YC3214—UN—03JAN14

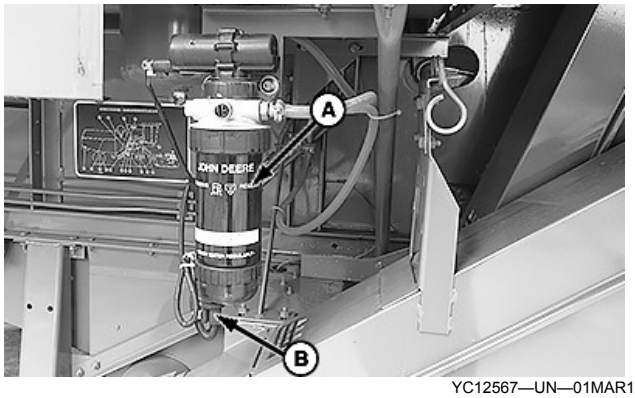
A—Pompe d'alimentation électronique

La pompe d'alimentation électronique (A) se trouve au-dessus du filtre à carburant primaire.

Le contrôleur ECU commande la pompe d'alimentation électronique. Lorsque le contacteur de démarrage est en position D, la pompe d'alimentation électronique démarre. Si le moteur ne démarre pas au bout de 2 minutes, le contrôleur ECU coupe la pompe d'alimentation électrique.

CP00718,0003F00-28-12DEC17

Filtre à carburant primaire



YC12567—UN—01MAR18

A—Filtre à carburant primaire
B—Bouchon de vidange

Le filtre à carburant primaire (A) se situe à l'avant du réservoir de carburant.

IMPORTANT: Vider l'eau dans un récipient adapté et la mettre au rebut en respectant la réglementation en vigueur.

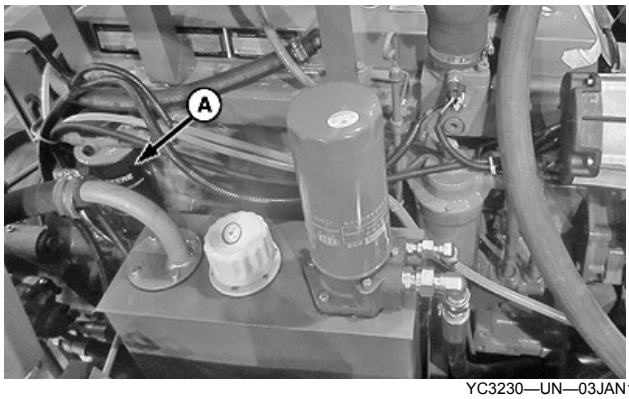
Le filtre à carburant primaire permet de séparer l'eau et le carburant. Si le filtre est équipé d'une cuvette transparente, purger celle-ci selon les besoins sur la base du contrôle visuel quotidien.

Le filtre à carburant primaire a une fonction d'avertissement de la présence d'eau dans le carburant. S'il y a trop d'eau dans le carburant, le témoin de sécurité est activé sur le tableau de bord de la cabine.

CP00606,0001783-28-24MAY18

Filtre à carburant final

IMPORTANT: Ne jamais verser de carburant non filtré dans la pompe d'injection.



YC3230—UN—03JAN14

A—Filtre à carburant final

Le filtre à carburant final (A) est à l'arrière du moteur.

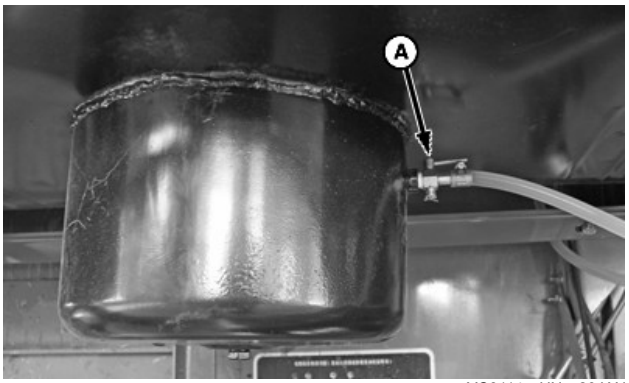
CP00718,0003F02-28-12DEC17

Remplacement des éléments de filtre à carburant

ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Éliminer la pression avant de débrancher les conduites d'alimentation ou autres. Avant de rétablir la pression, serrer tous les connecteurs. Ne pas approcher les mains et le corps des piqûres de surface et des gicleurs qui éjectent des liquides sous haute pression. Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton ou de bois. Ne pas rechercher les fuites avec les mains.

Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être extrait par chirurgie dans les heures qui suivent par un médecin familiarisé avec ce type de blessure afin d'éviter le risque de gangrène. Les médecins qui connaissent mal ce type de blessure peuvent s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, ou à toute autre autorité médicale compétente.

Si le moteur est muni d'un filtre à carburant primaire et d'un filtre à carburant final, remplacer les deux éléments filtrants toutes les 200 heures de service.

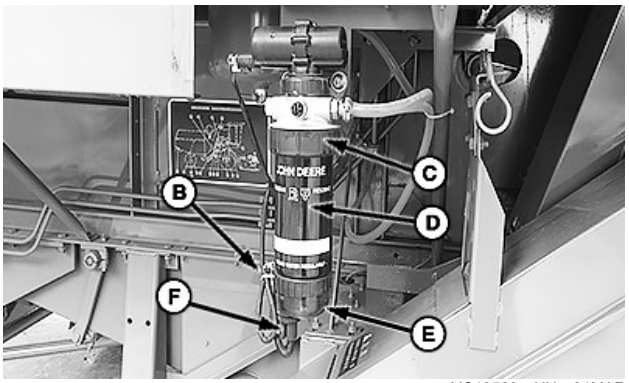


YC8114—UN—26JAN15

Représenté en position ouverte

A—Vanne d'arrêt de carburant

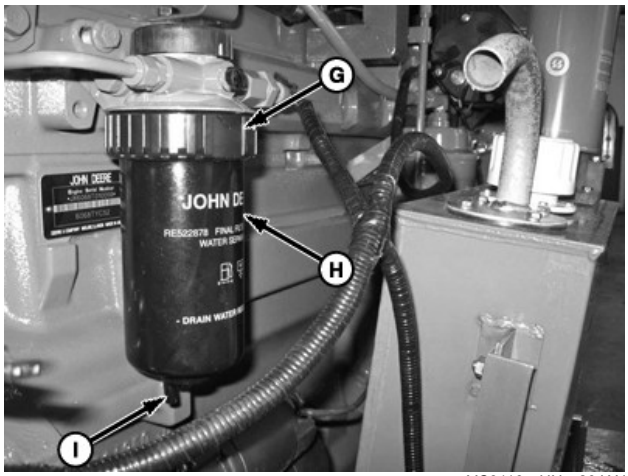
1. Fermer la vanne d'arrêt (A) de carburant.
2. Nettoyer soigneusement les filtres à carburant et les zones environnantes.



YC12569—UN—01MAR18

Filtre à carburant primaire

B—Connecteur
C—Circlip
D—Élément filtrant
E—Cuvette du séparateur d'eau
F—Bouchon de vidange de carburant



YC8116—UN—26JAN15

Filtre à carburant final

G—Circlip
H—Élément filtrant
I—Bouchon de vidange de carburant

3. Débrancher le connecteur (B) du capteur.
4. Retirer les bouchons de vidange (F et I) et recueillir le carburant dans un récipient adéquat.

NOTE: Soulever les circlips tout en les tournant pour les dégager des pieds de positionnement.

5. Saisir fermement les circlips (C et G) et les faire tourner d'1/4 de tour dans le sens horaire (vu de dessus). Déposer les circlips (C et G) et les éléments filtrants (D et H) ensemble.
6. Inspecter la base de montage du filtre pour s'assurer de sa propreté. Nettoyer le cas échéant.
7. Déposer la cuvette du séparateur d'eau (E) du filtre. Vidanger et nettoyer la cuvette du séparateur d'eau. Sécher à l'air comprimé. Poser la cuvette sur l'élément filtrant neuf. Serrer fermement.
8. Poser des éléments filtrants neufs sur les bases de montage. S'assurer que les éléments filtrants sont correctement positionnés et fermement calés sur les bases. Il peut être nécessaire de tourner les filtres pour assurer un alignement correct.
9. Aligner les clés des éléments filtrants sur les fentes des supports de filtre.

NOTE: La pose est correcte lorsqu'on entend un "clic" et sent un relâchement du circlip.

10. Poser les circlips sur les bases de fixation en s'assurant que les joints pare-poussière sont en place sur la base du filtre. Serrer les circlips à la main dans le sens antihoraire (environ 1/3 de tour) jusqu'à leur encliquetage dans les crans d'arrêt. Ne pas trop serrer les circlips.
11. Rebrancher le connecteur du capteur.

12. Ouvrir la vanne d'arrêt de carburant et purger le circuit de carburant. Serrer le bouchon de purge.

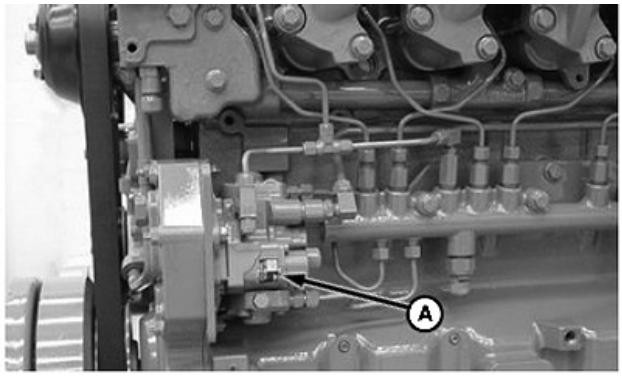
CP00606,0001784-28-24MAY18

Défense de modifier le circuit d'alimentation



TS1343—UN—18MAR92

Conduites d'alimentation haute pression



YC9732—UN—21MAR16

A—Pompe d'alimentation haute pression

ATTENTION: Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation haute pression. Le carburant haute pression présent dans les conduites d'alimentation en carburant peut provoquer de graves blessures. Ne pas débrancher ni tenter de réparer les conduites d'alimentation, les capteurs ou tout autre composant situé entre la pompe à carburant haute pression et les injecteurs sur les moteurs avec circuit d'alimentation à rampe commune (HPCR).

IMPORTANT: Éviter tout grippage des pièces de la pompe,NE JAMAIS nettoyer à la vapeur une pompe d'injection et ne jamais y verser d'eau froide lorsqu'elle est encore chaude.

Toute modification ou transformation de la pompe (A) à carburant haute pression, du calage ou des injecteurs d'une manière non préconisée par le fabricant fait perdre à l'acheteur le bénéfice de la garantie.

De plus, les modifications du circuit d'alimentation touchant à des équipements liés aux émissions de moteurs entraînent des amendes et d'autres sanctions, conformément aux règlements de l'EPA et autres lois locales sur les émissions.

Ne pas tenter d'effectuer l'entretien de la pompe d'injection ou des injecteurs soi-même. Une formation particulière et des outils spéciaux sont nécessaires. (Consulter le concessionnaire-réparateur ou le distributeur de moteurs.)

CP00718,0003F04-28-12DEC17

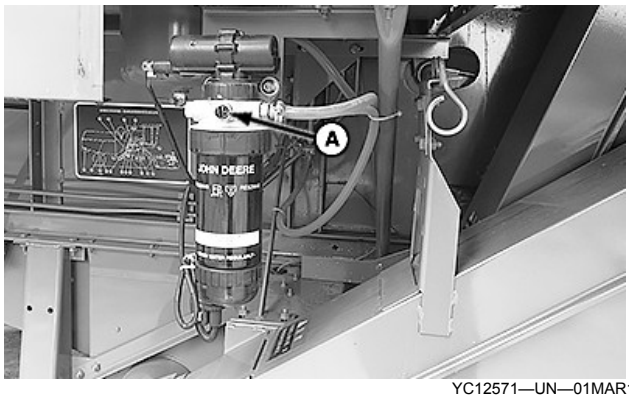
Purge du circuit d'alimentation

Purger le circuit d'alimentation en carburant dans les circonstances suivantes:

- Remplacement de l'élément filtrant du carburant.
- Usure du carburant dans le réservoir de carburant.
- Dépose de la conduite d'alimentation en carburant et de l'injecteur, ou nettoyage de la pompe à carburant.
- Fonctionnement au ralenti du moteur pendant une période prolongée.

CP00718,0003F05-28-12DEC17

Purge du filtre à carburant primaire



YC12571—UN—01MAR18

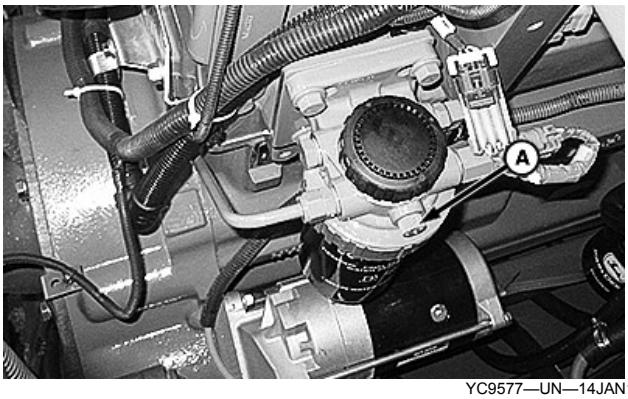
A—Vis de purge

Purger le circuit d'alimentation basse pression dans les circonstances suivantes:

1. Faire le plein de carburant.
2. Amener la clé de contact en position D de manière à enclencher la pompe d'alimentation électronique.
3. Desserrer la vis de purge (A).
4. Serrer la vis de purge lorsque les bulles d'air ne sortent plus.

CP00606,0001786-28-24MAY18

Purge du filtre à carburant final



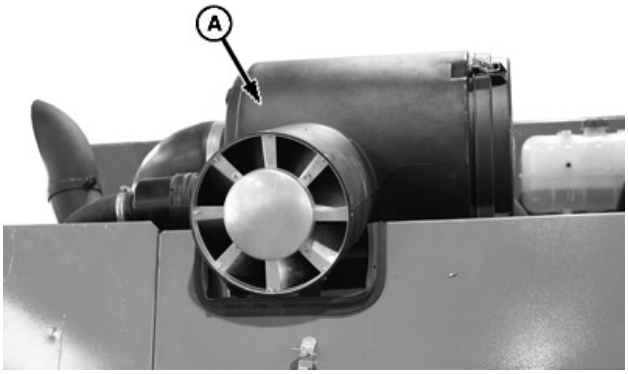
YC9577—UN—14JAN16

A—Vis de purge

Amener la clé de contact en position D de manière à enclencher la pompe d'alimentation électronique. Desserrer la vis de purge (A) et observer l'orifice de purge. Serrer la vis de purge lorsque les bulles d'air ne sortent plus.

CP00718,0003F07-28-12DEC17

Filtre à air



YC8118—UN—26JAN15

A—Filtre à air

IMPORTANT: NE PAS démarrer le moteur sans que le filtre à air soit installé.

Le filtre à air (A) se trouve au-dessus du compartiment moteur.

Si la jauge Murphy indique une obturation du filtre à air, nettoyer ce dernier sans attendre.

CP00718,0003F08-28-12DEC17

Éléments filtrants à air



YC8134—UN—26FEB15

A—Élément de filtre primaire
B—Élément de sécurité du filtre à air

IMPORTANT: Lors de l'installation des éléments filtrants primaire et de de sécurité, veiller à ce qu'ils soient correctement positionnés et à ce qu'ils restent propres.

Chaque filtre est muni d'un élément filtrant primaire sec (A) et d'un élément de sécurité du filtre à air (B). Si l'élément filtrant primaire est endommagé, l'élément filtrant de sécurité permet d'éviter les infiltrations de poussière dans le moteur.

CP00718,0003F09-28-12DEC17

Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.



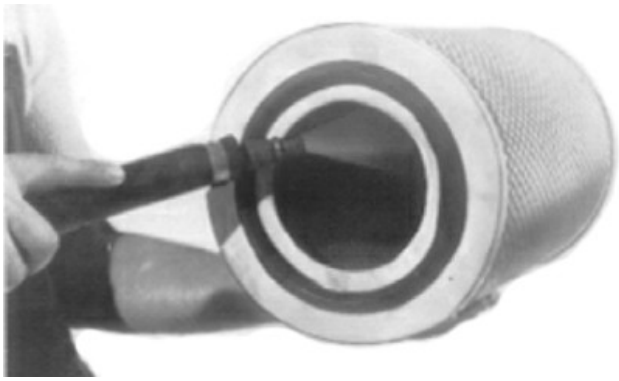
YC8135—UN—26FEB15

Nettoyage dans un champ (nettoyage simple):

Pour nettoyer l'élément filtrant dans les champs, il convient de le poser sur une surface lisse et de le tapoter avec la main.

CP00718,0003F0A-28-12DEC17

Utilisation d'air comprimé pour nettoyer le filtre à air



YC1341—UN—03JAN14

Si le filtre est nettoyé à l'air comprimé, procéder de l'intérieur vers l'extérieur et ne pas dépasser une pression de 500 kPa (5 bar). Après dix procédures de nettoyage simple, utiliser de l'air comprimé.

CP00718,0003F0B-28-12DEC17

Conservation de l'élément filtrant à air

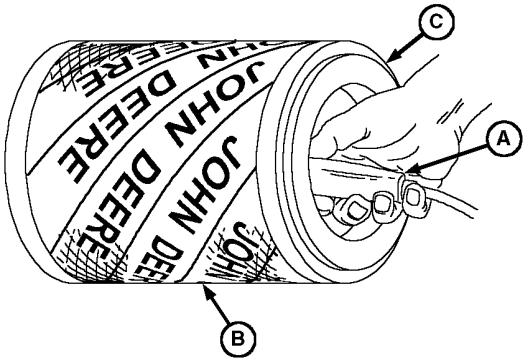


YC1343—UN—03JAN14

Pour éviter les infiltrations de poussière et les dommages, stocker l'élément filtrant propre dans un sac en plastique.

CP00718,0003F0D-28-12DEC17

Contrôle de l'élément filtrant primaire à air



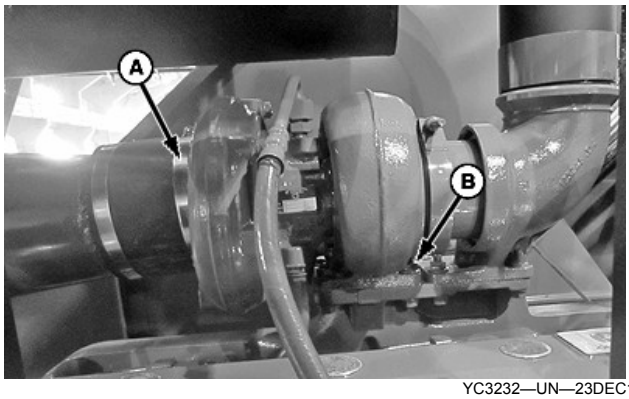
H59771—UN—31AUG99

A—Ampoule
B—Crépine extérieure
C—Joint de filtre

1. Contrôler attentivement l'absence de trou en plaçant une lumière vive (A) à l'intérieur de l'élément filtrant. Racler l'élément filtrant même s'il ne présente qu'un minuscule orifice.
2. S'assurer que la crépine extérieure (B) n'est pas déformée. Les vibrations peuvent entraîner une usure rapide du filtre, voire trouer le filtre.
3. S'assurer que le joint de filtre (C) est en bon état. Si le joint est abîmé ou manquant, remplacer l'élément filtrant primaire à air.

CP00718,0003F0C-28-12DEC17

Turbocompresseur



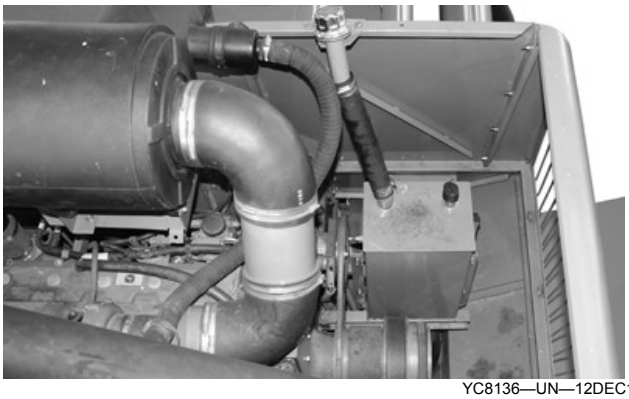
YC3232—UN—23DEC13

A—Connecteur
B—Point de connexion

Vérifier soigneusement tous les connecteurs (A) et les points de jonction (B) toutes les 200 heures pour s'assurer que le turbocompresseur et les conduites de lubrifiant ne fuient pas.

CP00718,0003F0E-28-12DEC17

Flexible d'admission d'air



YC8136—UN—12DEC17

Les colliers de flexible servent à sceller et à raccorder les conduites en acier avec les flexibles en caoutchouc. Vérifier le serrage et l'étanchéité des colliers de flexible au moins une fois par an. Remplacer les flexibles et les colliers de flexible si nécessaire.

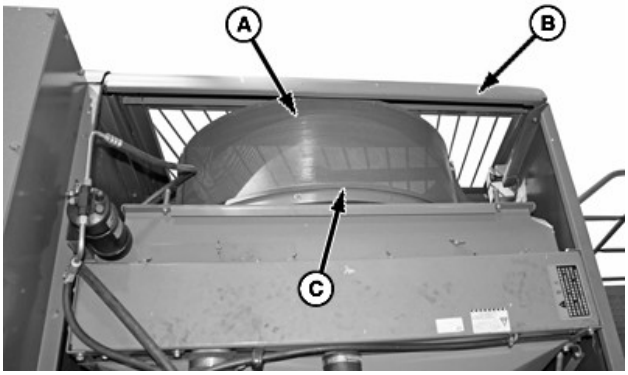
CP00718,0003F0F-28-12DEC17

Circuit de refroidissement

Le circuit de refroidissement comprend un radiateur, un ventilateur, un tamis rotatif, un tube à vide, une pompe à eau, un thermostat et des flexibles de raccordement.

CP00718,0003F10-28-12DEC17

Nettoyage du tamis rotatif



YC8137—UN—27FEB15

A—Tamis rotatif
B—Protection
C—Courroie d'entraînement

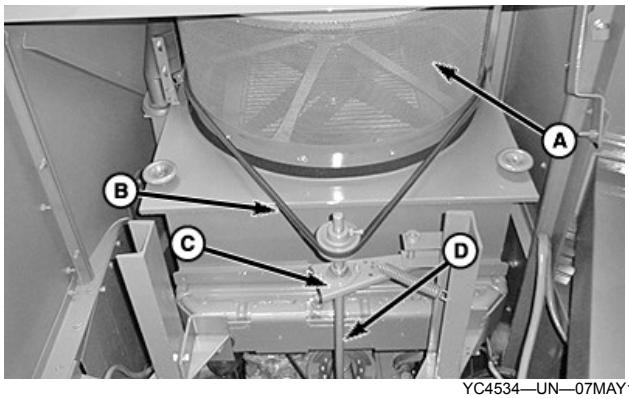
Faire en sorte que le tamis rotatif (A) reste propre. Retirer la menue paille et la poussière de l'extérieur du tamis rotatif au quotidien.

Nettoyer ce dernier plusieurs fois par jour s'il est poussiéreux pendant la saison des récoltes.

Pendant le nettoyage du radiateur, ouvrir le garant (B) et retirer la courroie d'entraînement (C).

CP00718,0003F11-28-12DEC17

Entraînement du tamis rotatif



YC4534—UN—07MAY13

A—Tamis rotatif
B—Courroie d'entraînement
C—Support
D—Arbre d'entraînement

Le tamis rotatif (A) est entraîné par la poulie centrale via la courroie d'entraînement (B).

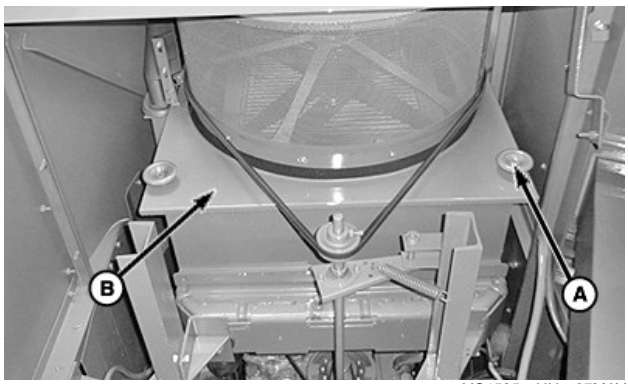
Déposer la courroie d'entraînement pour nettoyer le radiateur.

NOTE: Éviter tout contact de la courroie d'entraînement avec de l'huile ou de la graisse.

La courroie trapézoïdale est tendue par un ressort.

CP00718,0003F12-28-12DEC17

Nettoyage du radiateur



YC4535—UN—07MAY13

A—Boulon (2)
B—Ensemble tamis rotatif

1. Déposer la courroie d'entraînement.
2. Retirer les boulons (A).
3. Replier et soutenir le tamis rotatif (B).
4. Nettoyer l'extérieur du radiateur à l'aide d'une brosse. Si le radiateur est vraiment sale, utiliser de l'air comprimé ou de l'eau à basse pression pour nettoyer le radiateur, en procédant de l'intérieur vers l'extérieur.

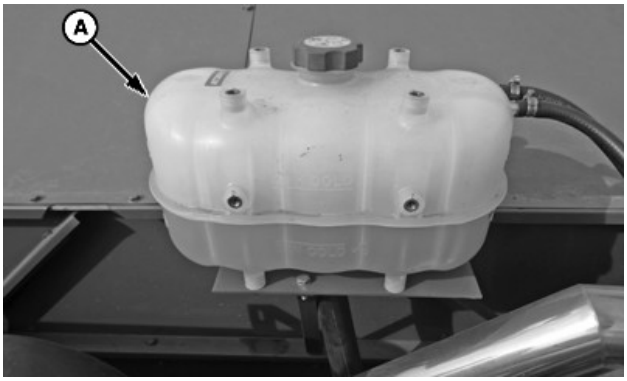
CP00718,0003F13-28-12DEC17

Liquide de refroidissement moteur

ATTENTION: Quand le moteur est chaud, le circuit de refroidissement, également chaud, est soumis à une pression élevée. Pour éviter les brûlures, NE JAMAIS ouvrir le capuchon du vase d'expansion à chaud.

ATTENTION: Faire l'appoint de liquide de refroidissement uniquement lorsque le moteur est froid pour éviter d'endommager ce dernier.

IMPORTANT: Contrôler l'état du liquide de refroidissement avant l'arrivée de l'hiver. Le moteur est rempli en usine d'antigel DEERE, qui permet d'éviter le gel au-delà de -37 °C.



YC7859—UN—04NOV14

A—Vase d'expansion

Le vase d'expansion (A) se trouve à l'extérieur de la paroi arrière de la trémie à grain.

Le vase d'expansion est un récipient en plastique transparent. Les repères MAX et MIN sont à l'extérieur du réservoir; par conséquent, le niveau de liquide de refroidissement peut être contrôlé sans ouvrir la trappe du réservoir.

Vérifier le niveau de liquide de refroidissement tous les jours (ou toutes les 10 heures de service). Le niveau de liquide de refroidissement doit être situé entre les repères MAX et MIN à l'état froid.

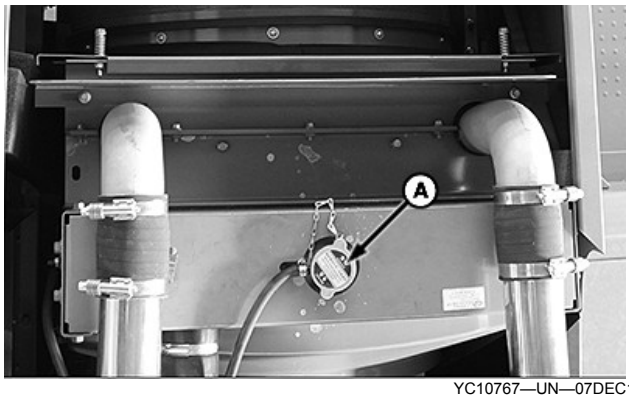
CP00606,0001787-28-24MAY18

Capuchon du radiateur



TS281—UN—15APR13

ATTENTION: Du liquide s'échappant brusquement du circuit de refroidissement sous pression peut causer de graves brûlures. Arrêter le moteur. Ne retirer le bouchon du radiateur que lorsqu'il est suffisamment refroidi pour être tourné à main nue. Desserrer lentement le capuchon pour éliminer la pression avant de le retirer complètement.



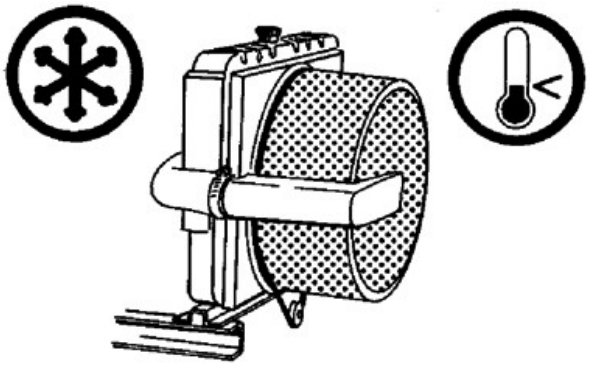
YC10767—UN—07DEC16

A—Bouchon du radiateur

Le capuchon du radiateur (A) se trouve au-dessus du radiateur, ouvrir le capuchon du radiateur pour le remplir de liquide de refroidissement selon le besoin. Le capuchon du radiateur est muni d'un limiteur de pression. Celui-ci s'ouvre quand la pression est comprise entre 0,3 et 0,4 bar.

CP00606,0001788-28-24MAY18

Fonctionnement du tamis rotatif en hiver

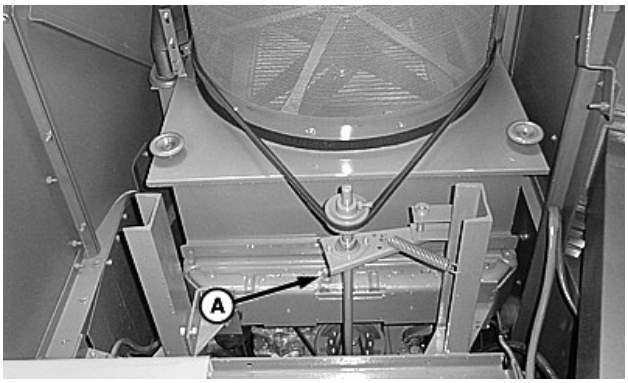


YC1302—UN—16FEB12

IMPORTANT: En cas d'amas de neige et de gel sur le tamis rotatif, la courroie de ce dernier peut facilement se rompre au démarrage du moteur. Quand la température est inférieure à 0 °C, TOUJOURS vérifier si le tamis rotatif tourne sans entrave avant de démarrer le moteur.

CP00718,0003F16-28-12DEC17

Purgeur d'eau



YC8813—UN—01JUL15

A—Purgeur d'eau

Le purgeur d'eau (A) est situé dans la partie basse du radiateur. Purger le liquide de refroidissement en ouvrant le purgeur d'eau selon besoin.

CP00606,0001789-28-24MAY18

Procédure de rinçage du circuit de refroidissement

IMPORTANT: Il est recommandé d'utiliser du liquide de refroidissement John Deere Cool-Gard. L'intervalle de vidange est de 2 ans avec tout autre liquide de refroidissement.

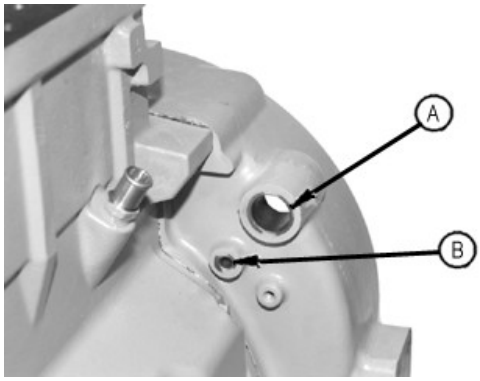
1. Rincer le circuit de refroidissement tous les 6 ans.
2. Après la purge du liquide de refroidissement, fermer la soupape (ou le bouchon) de vidange et verser de l'eau propre.
3. Démarrer le moteur pour chauffer l'huile et l'amener à la température de fonctionnement normale. Arrêter le moteur.
4. Allumer le chauffage dans la cabine (suivant équipement) et le laisser allumé jusqu'à la fin de la procédure de nettoyage du circuit de refroidissement.
5. Vidanger immédiatement l'eau du circuit avant que la rouille et les dépôts ne se déposent.
6. Ouvrir la soupape de vidange et utiliser un agent nettoyant pour circuit de refroidissement courant pour nettoyer ce dernier.
7. Ensuite, remplir le circuit avec de l'eau propre. Le moteur en marche, quand l'eau atteint la température de fonctionnement normale, couper le moteur et purger l'eau.
8. Fermer la soupape de vidange et ajouter la quantité appropriée de liquide de refroidissement John Deere Cool-Guard.

CP00718,0003F18-28-12DEC17

Contrôle et réglage du jeu des soupapes du moteur

ATTENTION: Pour empêcher le démarrage accidentel du moteur lors du réglage des soupapes, toujours débrancher la borne NÉGATIVE (—) de la batterie.

IMPORTANT: Le jeu des soupapes DOIT ÊTRE vérifié et réglé avec le moteur à FROID.



RG7408—UN—06AUG96

Trous de calage du carter de volant-moteur

A—Trou de calage/rotation
B—Trou de pige de calage

1. Déposer le cache-culbuteurs et le tube d'aération du carter-moteur.

IMPORTANT: Procéder à un contrôle visuel de la surface des têtes de soupapes et des plaquettes d'usure des culbuteurs. S'assurer qu'aucune pièce ne présente une usure excessive, des cassures ou des fissures. Remplacer les pièces visiblement endommagées.

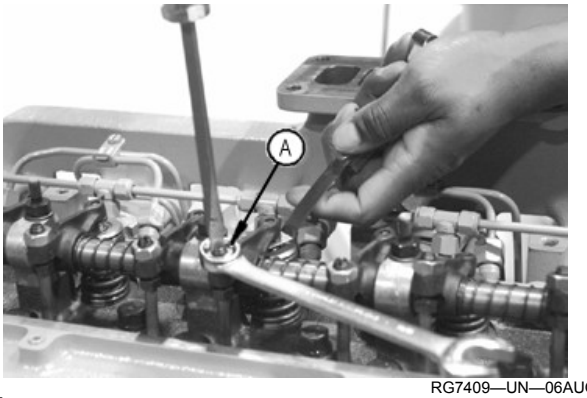
Contrôler le jeu de soupapes des culbuteurs. Si le jeu est trop important, inspecter attentivement pour identifier les pièces endommagées.

2. Retirer les bouchons en plastique ou la plaque d'obturation du trou (A) de calage/rotation et du trou (B) de pige de calage du moteur.
3. Utiliser l'outil de rotation pour volant-moteur JDE83 ou JDG281A. Tourner le volant-moteur dans le sens de la marche (dans le sens horaire vu de l'avant) jusqu'à ce que le cylindre n° 1 soit au PMH de la course de compression. Insérer l'axe de calage JDG1571 dans le volant-moteur.

   Si les culbuteurs du cylindre n° 1 sont lâches, le moteur est au PMH de la course de compression n° 1.

   Si les culbuteurs du cylindre n° 1 ne sont pas lâches, donner un tour complet au moteur (360°) pour parvenir au PMH de la course de compression n° 1.
4. Le moteur étant bloqué par l'axe de calage au PMH de la course de compression du piston n° 1. Vérifier le jeu des soupapes selon les valeurs prescrites suivantes.

Valeur prescrite	
Jeu aux soupapes d'admission pour contrôle (entre culbuteur et soupape) (moteur froid)—Jeu.	0,31—0,38 mm
Jeu aux soupapes d'échappement pour contrôle (entre culbuteur et soupape) (moteur froid)—Jeu.	0,41—0,48 mm



RG7409—UN—06AUG96

A—Écrou de blocage

5. S'il s'avère nécessaire de régler les soupapes, utiliser la procédure de réglage du jeu décrite à la page suivante en respectant les valeurs prescrites ci-dessous. Desserrer le contre-écrou (A) sur la vis de réglage du culbuteur. Tourner la vis jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur glisse avec une légère résistance. Bloquer la vis de réglage avec un tournevis et serrer le contre-écrou au couple prescrit. Contrôler à nouveau le jeu après avoir serré le contre-écrou. Régler le jeu selon le besoin.

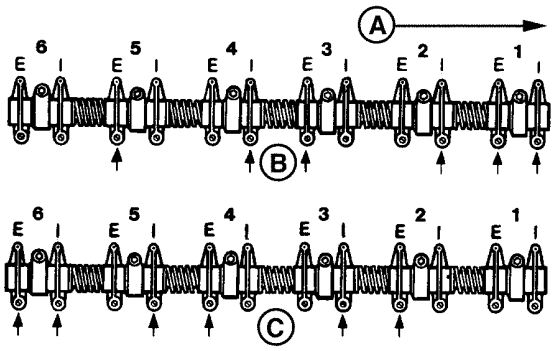
Valeur prescrite	
Jeu des soupapes d'admission pour réglage (entre culbuteur et tête de soupape) (moteur froid)—Jeu.	0,36 mm
Jeu des soupapes d'échappement pour réglage (entre culbuteur et tête de soupape) (moteur froid)—Jeu.	0,46 mm
Vis et contre-écrou—Couple de serrage.	27 Nm

6. Remettre le cache-culbuteurs et le tube d'aération du carter-moteur en place.

CP00718,0003F19-28-12DEC17

Procédure de réglage du jeu des soupapes

NOTE: La séquence d'allumage est 1-5-3-6-2-4



RG4777—UN—31OCT97

A—Avant du moteur
B—PMH de compression du piston n° 1
C—PMH de compression du piston n° 6
D—Soupape d'échappement
E—Soupape d'admission

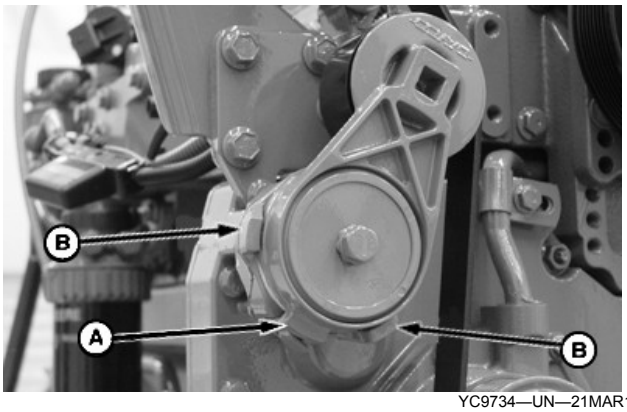
1. Bloquer le piston n° 1 au PMH de sa course de compression (B).
2. Régler le jeu des soupapes d'échappement nº 1, 3 et 5 et des soupapes d'admission nº 1, 2 et 4.
3. Tourner le vilebrequin de 360°. Bloquer le piston n° 6 au PMH de sa course de compression (C).
4. Régler le jeu des soupapes d'échappement nº 2, 4 et 6 et des soupapes d'admission nº 3, 5 et 6.

CP00718,0003F1A-28-12DEC17

Vérification de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie

Les entraînements par courroie équipés de tendeurs automatiques (à ressort) ne peuvent être ni réglés ni réparés. Le tendeur de courroie automatique sert à maintenir une tension correcte pendant toute la durée de fonctionnement de la courroie. Remplacer l'ensemble de tendeur si la tension du ressort n'est pas conforme aux valeurs prescrites.

Contrôle de l'usure de la courroie



YC9734—UN—21MAR16

Tendeur de courroie

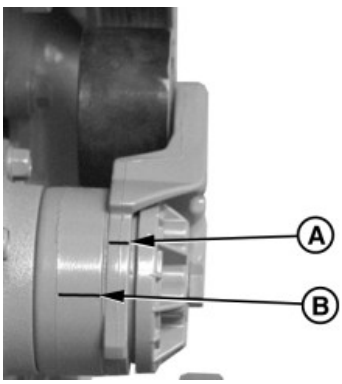
A—Butée moulée
B—Butées moulées (2)

Le tendeur de courroie est conçu pour fonctionner dans les limites de débattement du bras fixées par les butées moulées (A et B), si la longueur et la géométrie de la courroie utilisée sont correctes. Contrôler visuellement les butées moulées (A et B) du tendeur de courroie.

Si la butée (A) du bras pivotant heurte la butée fixe (B), vérifier les supports (de l'alternateur, du tendeur de courroie, du tendeur, etc.) ainsi que la longueur de la courroie.

Remplacer la courroie selon le besoin.

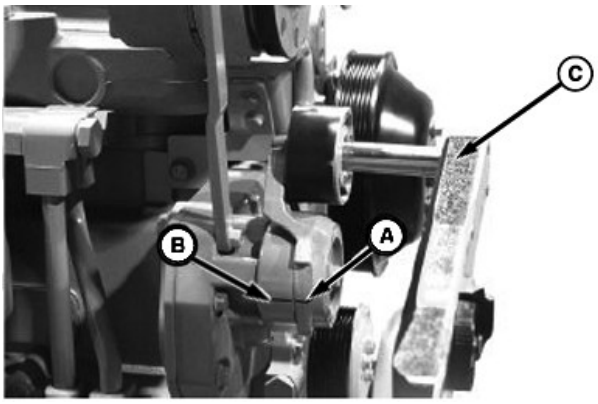
Contrôle de la tension du ressort de tendeur



RG7977—UN—14NOV97

Repères sur le tendeur

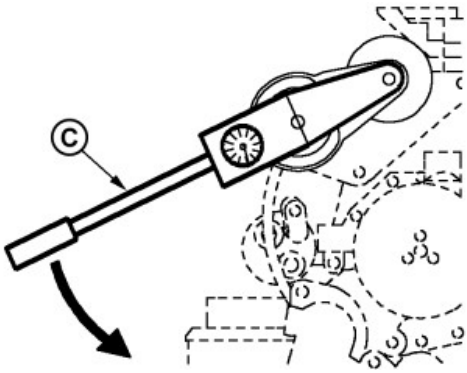
A—Repère
B—Repère



YC9735—UN—21MAR16

Alignement des marques

A—Repère
B—Repère
C—Clé dynamométrique



RG12065—UN—28JAN02

Alignement de la clé dynamométrique avec la poulie et le tendeur

C—Clé dynamométrique

Une jauge de tension de courroie ne peut donner de mesure exacte de la tension lorsque le tendeur automatique à ressort est utilisé. Mesurer la tension du ressort du tendeur avec une clé dynamométrique en procédant de la manière suivante:

NOTE: Profiter de la dépose de la courroie pour examiner les poulies et les roulements. Les tourner à la main et prêter attention aux résistances ou aux bruits anormaux. Si des poulies ou des roulements doivent être remplacés, consulter le concessionnaire John Deere.

1. Détendre la courroie à l'aide d'une clé à douille de 1/2 in à manche long, introduite dans le trou carré du bras de tension. Retirer la courroie des poulies.
2. Relâcher la tension du bras de tension et retirer l'outil.
3. Tracer un repère (A) comme illustré sur le bras pivotant du tendeur.
4. Mesurer 21 mm à partir du repère (A) sur le bras

pivotant et tracer un repère (B) sur la base de montage du tendeur.

5. Installer la clé dynamométrique (C) en l'alignant sur les centres de la poulie et du tendeur. À l'aide d'une clé dynamométrique, tourner le bras pivotant jusqu'à ce que les repères (A et B) soient alignés.

NOTE: Les filetages de la vis à rouleau du tendeur de courroie sont à GAUCHE.

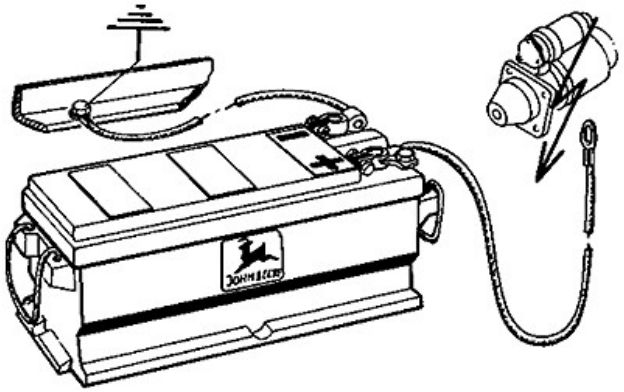
6. Noter la valeur mesurée avec la clé dynamométrique et la comparer à la valeur prescrite. Remplacer le tendeur complet si nécessaire.

Valeur prescrite

Tension de ressort—Couple de serrage. . . . . 18–22 N m
13—16 lb-ft

JL31334,00017CB-28-07MAY18

Précautions liées à l'utilisation de la batterie



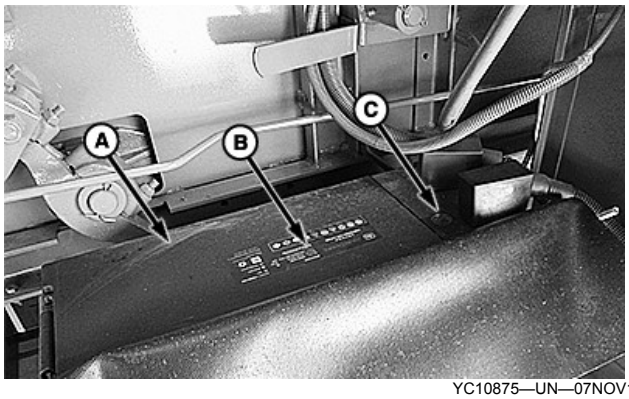
YC3152—UN—30NOV12

1. Contrôler la batterie à la recherche de fissures et de fuite de l'électrolyte.
2. Toujours vérifier si la connexion des câbles est ferme. Si nécessaire, utiliser une brosse en acier ou un racleur pour éliminer les résidus d'oxydation au niveau des bornes de la batterie. Les enduire d'une fine couche de vaseline ou de graisse lubrifiante pour éviter la formation de sulfate.
3. Si la tension est trop élevée, allumer les phares principaux. Revérifier la tension après avoir allumé les phares principaux pendant 30 secondes. Si la tension est insuffisante, charger la batterie. Vérifier la tension une nouvelle fois.
4. Utiliser un multimètre pour mesurer la tension au niveau de la borne de la batterie. Habituellement, la tension à la borne est ≥12,6 V.
5. L'électrode négative de la batterie est reliée à la terre via le contacteur de démarrage (mise à la terre); l'électrode positive est raccordée à l'alimentation. Ne pas inverser la polarité des électrodes.
6. Ne jamais utiliser la méthode d'électro-érosion par fil pour contrôler la tension. Ne jamais débrancher les câbles de la batterie quand l'alternateur est en marche.
7. Lorsque la batterie est presque déchargée, la retirer et la recharger. Ne jamais forcer le démarrage de la machine. Le démarrage forcé de la machine peut conduire à la déformation de la plaque d'électrode, à la perte de matière active et à la détérioration prématurée de la batterie.
8. Avant de remettre en état les composants électriques, désarmer le coupe-batterie. À défaut, les composants électriques pourraient être endommagés.
9. Si des travaux de soudage sont nécessaires sur la moissonneuse-batteuse, le conducteur de terre de la machine à souder doit être le plus près possible de la soudure. Désarmer le coupe-batterie et retirer le fil positif de l'alternateur (rouge).
10. Mesurer la tension de batterie. Quand l'alternateur ne fonctionne pas, la tension est comprise entre 12 et 12,5 volts. Quand l'alternateur est en marche, la tension est comprise entre 12,8 et 13,8 volts.
11. Si le niveau d'électrolyte baisse trop vite, rechercher une éventuelle fuite ou vérifier si la tension de sortie de l'alternateur est trop élevée.
12. La batterie doit être solidement placée sur la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: S'il est prévu de ne pas utiliser la batterie pendant une période prolongée, la retirer et la stocker à l'intérieur.

CP00718,0004098-28-13DEC17

Vérification de la charge de la batterie



YC10875—UN—07NOV16

A—Batterie sans entretien
B—Autocollant
C—Cellule photo-électrique



YC10876—UN—08DEC16

IMPORTANT: Il est interdit d'ajouter de l'électrolyte à une batterie sans entretien. Ne pas incliner la batterie.

La batterie sans entretien (A) se trouve sur le côté gauche de la machine. Contrôler régulièrement la couleur de la cellule photo-électrique (C) en fonction des indications sur l'autocollant (B). Recharger ou remplacer la batterie en fonction de la couleur.

Couleur	État de charge
Vert	Bon
Blanc	Recharge
Rouge	Quantité d'électrolyte insuffisante, remplacer la batterie.

JL31334,000179E-28-07MAY18

Manipulation/précautions pour les composants électriques de base sur les véhicules équipés de systèmes informatiques

- Ne jamais connecter les câbles de pontage lorsque le contacteur de démarrage est en position de marche.

  Raison: Cela peut générer des pics de tension susceptibles d'endommager les composants électroniques.

- Débrancher les raccordements de la batterie pour la recharger (si possible).

  Raison: La charge électrique de la machine peut ralentir le chargement de la batterie. L'alternateur peut générer des pics de tension susceptibles d'endommager les composants électroniques.

- Au démarrage de la machine, ne jamais dépasser la tension de fonctionnement nominale.

  Raison: Les composants électroniques pourraient être détériorés.

- Ne jamais brancher ou débrancher le connecteur électrique quand la clé de contact est en position de marche ou si la machine fonctionne normalement.

  Raison: Il y a un risque d'interruption du programme informatique et de défaillance du système informatique; des pics de tension susceptibles d'endommager les composants électroniques peuvent par ailleurs se développer.

- Sauf exigences spéciales, il est interdit de tester le système quand les composants électriques sont chargés ou mis à la terre.

  Raison: L'application d'une tension incorrecte au mauvais endroit du circuit électronique risque d'endommager les composants électroniques.

- Pendant les travaux de soudage de la machine, veiller à ce que le connecteur de mise à la terre soit relié aux composants soudés. Pour une protection maximale, débrancher tous les contrôleurs électroniques avant le soudage.

  Raison: Le soudage génère un courant élevé susceptible d'endommager le faisceau de circulation vers la terre. Le soudage peut également causer des pics de tension susceptibles d'endommager les composants électroniques.

CP00718,000409A-28-13DEC17

Démarreur

NOTE: Avant de remettre en état l'installation électrique, toujours débrancher le câble de mise à la masse.

Si le démarreur est lent ou ne fonctionne pas, se reporter au tableau suivant et procéder aux contrôles indiqués. Si le démarreur est défaillant, contacter le concessionnaire John Deere.

Entretenir le démarreur une fois par an.

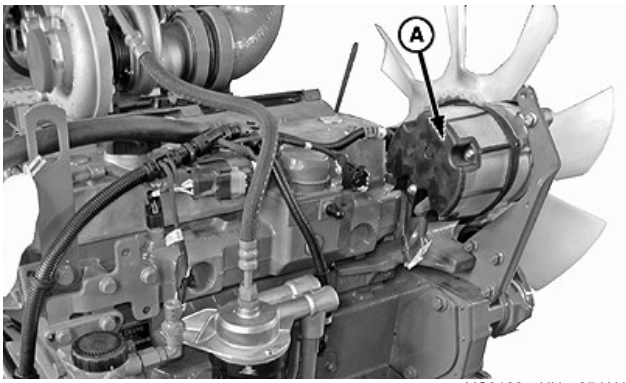
IMPORTANT: La durée totale de démarrage et de préchauffage ne doit pas dépasser 10 secondes. À défaut, le système de préchauffage, le démarreur et les câbles risquent d'être endommagés.

Cause	Mesures de maintenance
Câble de mise à la terre lâche, encrassé ou présentant des traces de corrosion.	Nettoyage et serrage des bornes de raccordement.
Tension de la batterie faible.	Charger la batterie.
Viscosité de l'huile moteur incorrecte.	Vidanger l'huile moteur d'origine et la renouveler avec l'huile moteur spécifiée.

CP00718,000409B-28-13DEC17

Alternateur

IMPORTANT: Si les bornes positive et négative de la batterie sont inversées, l'alternateur risque d'être endommagé. Lors du raccordement de la batterie, veiller à ne pas inverser les bornes positive et négative.



YC8122—UN—27JAN15

A—Alternateur

Avant de mettre en marche l'alternateur (A), débrancher le câble de mise à la masse.

Ne jamais relier les bornes à la terre ni relier un cavalier à l'une des bornes de l'alternateur.

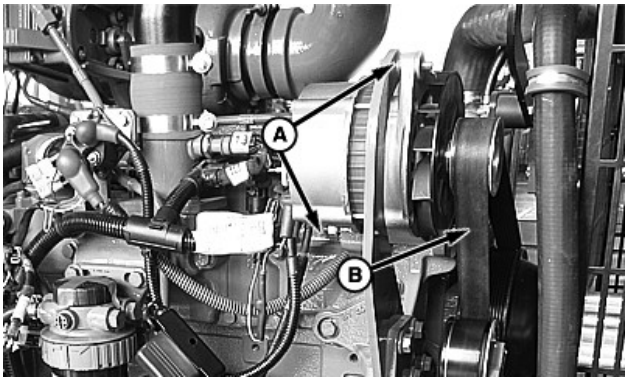
Ne pas brancher ni débrancher les câbles de l'alternateur quand la batterie est connectée ou lorsque l'alternateur fonctionne.

Éliminer régulièrement les débris sur le cache de l'alternateur pour garantir une bonne dissipation de la chaleur.

Éviter une surcharge de l'alternateur, ne jamais ajouter un autre composant électrique ou une autre charge.

CP00606,000178B-28-25MAY18

Réglage et contrôle de la tension de la courroie d'entraînement de l'alternateur



YC8817—UN—08JUL15

A—Écrous (2)
B—Courroie

IMPORTANT: Ne pas trop tendre la courroie. Éviter les dommages sur la courroie.

Desserrer les écrous (A). Tourner l'alternateur vers le bas de manière à ce que la courroie (B) soit tendue. Exercer une force de 39 N sur la courroie. Conserver un fléchissement de la courroie de 10 à 15 mm.

Contrôle de l'alternateur:

Faire contrôler l'alternateur une fois par an par un technicien qualifié.

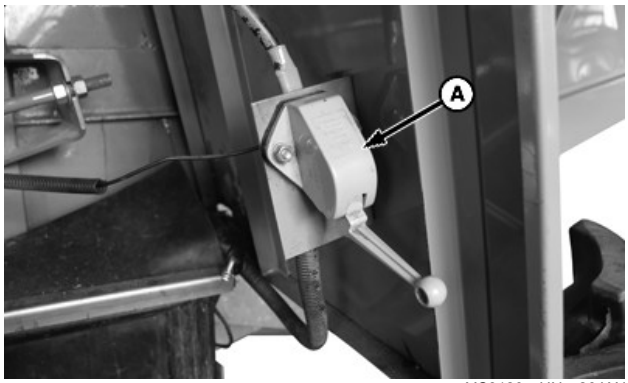
NOTE: Avant de procéder à l'entretien du circuit électrique, débrancher le câble de mise à la masse de la batterie.

JL31334,000179F-28-07MAY18

Contacteur de démarrage

IMPORTANT: Le contacteur de démarrage n'alimente pas le contrôleur ECU en électricité. Si la machine est au repos pendant une période prolongée, débrancher le câble de mise à la masse de la batterie.

IMPORTANT: Afin d'éviter la perte des données du contrôleur ECU, mettre la clé de contact sur OFF, puis remettre le contacteur de démarrage sur OFF (arrêt) dans les 30 secondes.



YC8120—UN—26JAN15

Contacteur de démarrage—Position OFF (arrêt) illustré

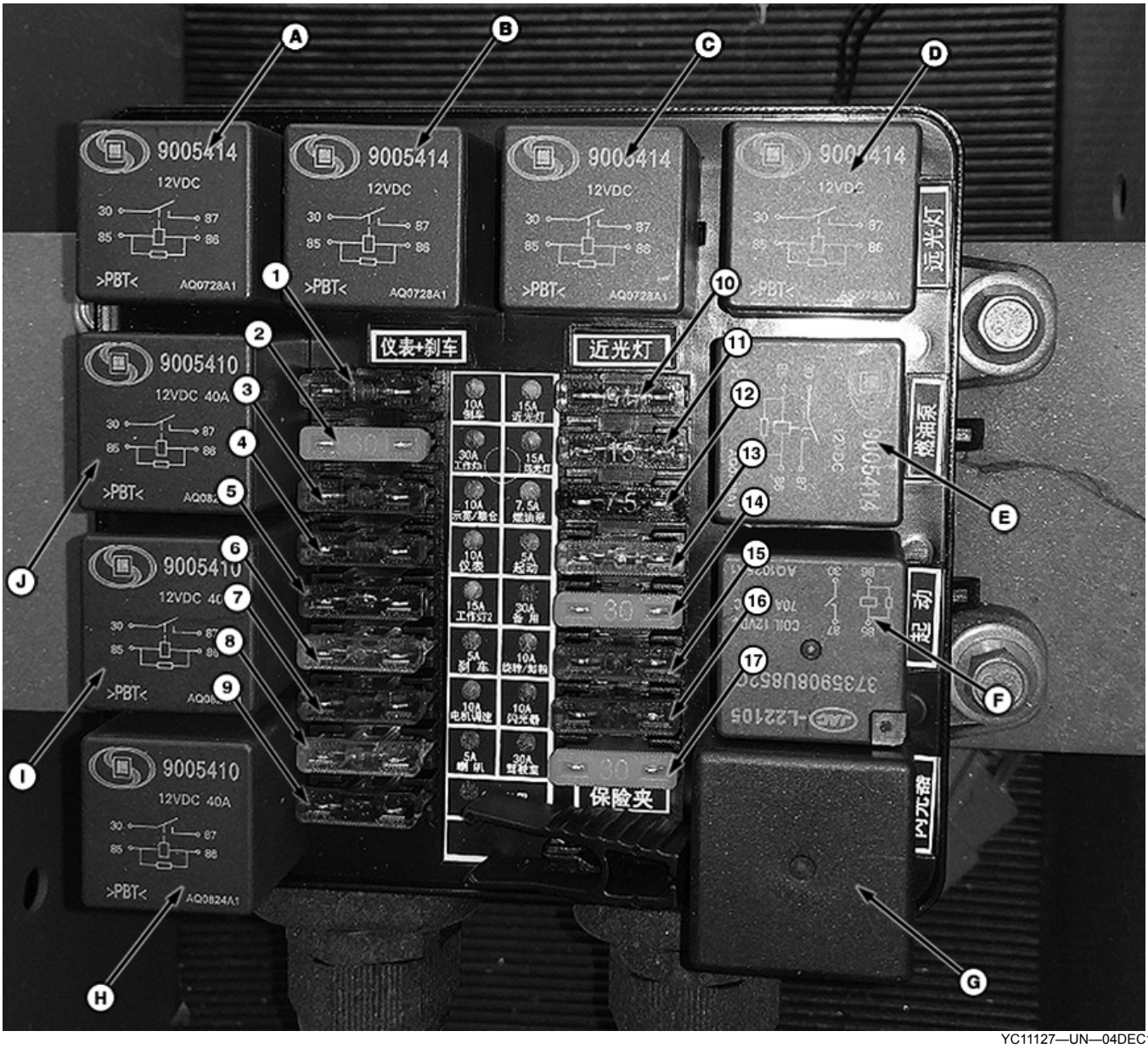
A—Contacteur principal

Le contacteur de démarrage (A) se trouve à côté de la batterie.

À la fin de la journée de service, remettre le contacteur sur la position OFF.

CP00606,000178C-28-25MAY18

Bloc de fusibles



YC11127—UN—04DEC17

A—Relais du feu de marche arrière
B—Relais des feux stop / alimentation des instruments
C—Relais de feux de croisement
D—Relais de feux de route
E—Relais de la pompe d'alimentation
F—Relais de démarrage
G—Relais de centrale clignotante
H—Relais de l'avertisseur sonore
I—Relais d'éclairage de travail latéral
J—Relais d'éclairage de travail

1. Fusible de feu de marche arrière (10 A)
2. Fusible d'éclairage de travail (30 A)
3. Fusible de la trémie à grain / des feux de position (10 A)
4. Fusible d'alimentation des instruments (10 A)
5. Fusible d'éclairage de travail latéral (15 A)
6. Fusible de feux stop (5 A)
7. Fusible du moteur de régime du rabatteur (10 A)
8. Fusible de l'avertisseur sonore (5 A)
9. Fusible de réserve (15 A)
10. Fusible des feux de croisement (15 A)
11. Fusible des feux de route (15 A)
12. Fusible de la pompe d'alimentation (7,5 A)
13. Fusible de démarrage (5 A)
14. Fusible de réserve (30 A)

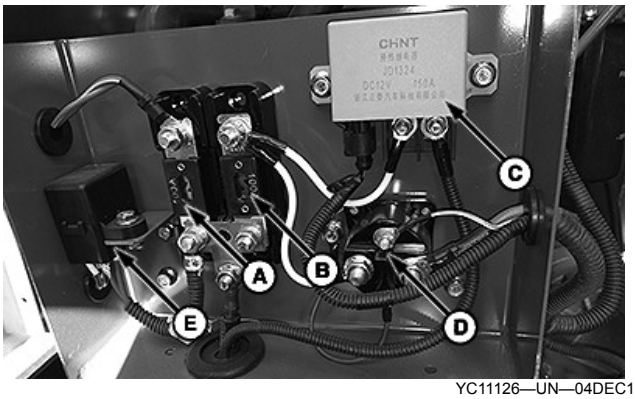
15. Gyrophare / Éclairage de la vis de vidange (10 A)
16. Feu clignotant (10 A)
17. Fusible d'alimentation de la cabine (30 A)

Les différentes valeurs prescrites pour chaque fusible sont indiquées par les couleurs.

IMPORTANT: Ne jamais utiliser de fusibles dépassant les valeurs prescrites.

CP00718,0004169-28-15DEC17

Boîtier électrique du moteur



YC11126—UN—04DEC17

A—Fusible principal
B—Fusible du chauffage
C—Relais de démarrage
D—Relais de chauffage
E—Relais de la pompe d'alimentation

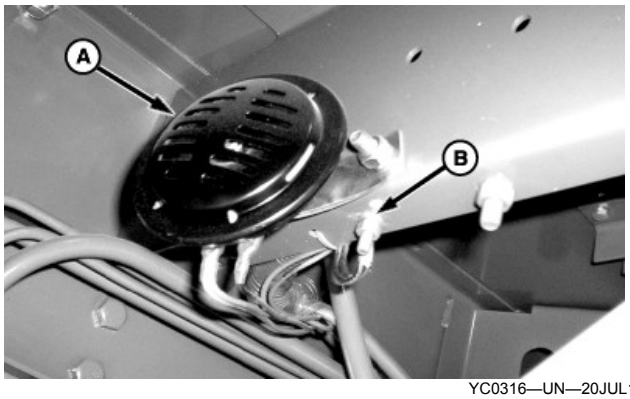
Le boîtier électrique se trouve à gauche du moteur, comprend le fusible principal (A), le fusible de chauffage (B), le relais de démarrage (C), le relais du chauffage (D) et le relais de la pompe d'alimentation (E).

Au démarrage de la machine à une température inférieure à 0°C, le contrôleur ECU émet une commande et le relais du chauffage est connecté. La température du moteur augmente.

NOTE: Pour remplacer le fusible, veiller à débrancher le contacteur de démarrage pour éviter de mettre à la terre les outils et d'endommager la batterie.

CP00606,000178D-28-25MAY18

Avertisseur sonore



YC0316—UN—20JUL11

A—Avertisseur sonore
B—Câble de mise à la masse

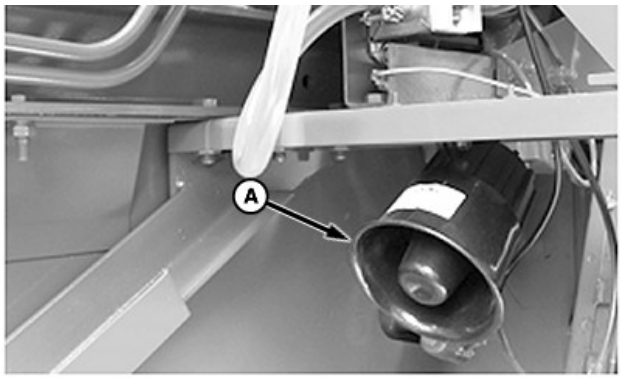


YC11125—UN—04DEC17

C—Contacteur de l'avertisseur sonore
L'avertisseur sonore (A) se trouve sous la cabine, commandé par le contacteur (C) qui se situe sur le boîtier d'instrument.

JL31334,00017A0-28-07MAY18

Alarme de marche arrière



YC0319—UN—21JUL11

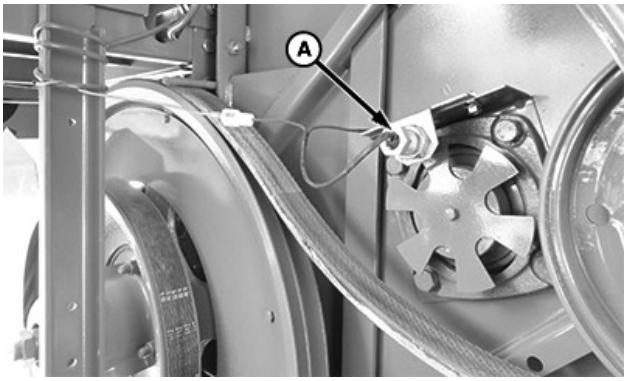
A—Alarme de marche arrière

L'alarme de marche arrière (A) se trouve sur le côté arrière droit de la machine. Lors de l'enclenchement de la marche arrière, l'alarme correspondante (A) retentit

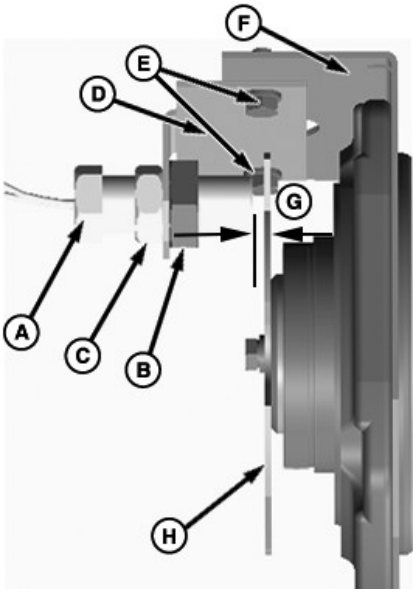
pour inciter les personnes se trouvant à proximité de la machine de s'en éloigner.

CP00718,00040A0-28-13DEC17

Capteur de régime du batteur



YC10642—UN—20JUL16



YC10646—UN—20JUL16

A—Capteur
B—Écrou
C—Écrou
D—Guide
E—Boulons (2)
F—Plaque
G—Écartement (2 mm)
H—Roue de synchronisation

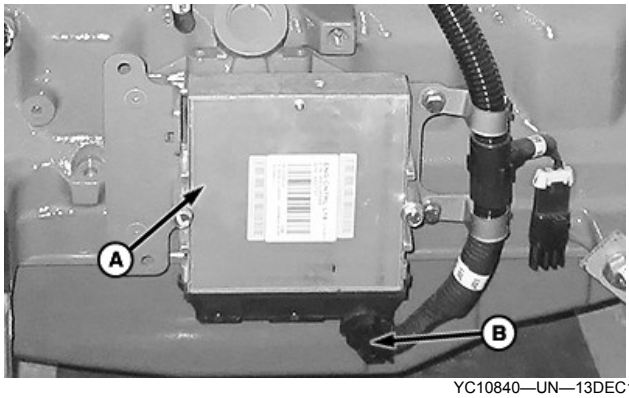
Le capteur de régime du batteur (A) se trouve à gauche de la machine.

Si la position de la roue de synchronisation (H) et du capteur (A) change, régler le jeu du capteur de régime du batteur (A).

Réglage: Régler le jeu (G) entre le capteur (A) et la roue de synchronisation (H) en réglant les écrous (B et C). Vérifier le jeu pour éviter toute interférence. Régler lentement pour minimiser le jeu. Si nécessaire, desserrer le boulon (E), régler la position du guide (D) sur la plaque (F), aligner le capteur (A) de façon à ce qu'il soit parallèle avec la roue de synchronisation. Resserrer les boulons (E).

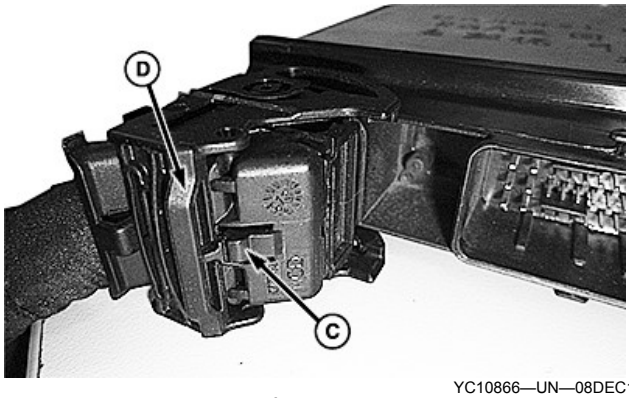
CP00606,000178E-28-24AUG18

Débranchement et branchement des connecteurs du contrôleur ECU



YC10840—UN—13DEC16

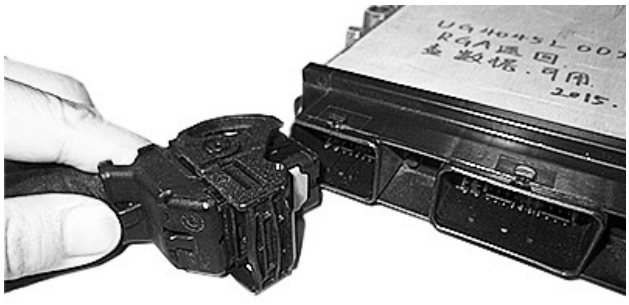
A—ECU
B—Connecteur



YC10866—UN—08DEC16

État connecté

C—Fixation
D—Loquet



YC10867—UN—08DEC16

État débranché



YC10868—UN—01NOV16

NOTE: Il peut y avoir des différences entre le connecteur représenté et celui fourni, en fonction de la version de la machine.

IMPORTANT: Pour débrancher le connecteur (B), appuyer fermement sur la fixation encliquetable (C).

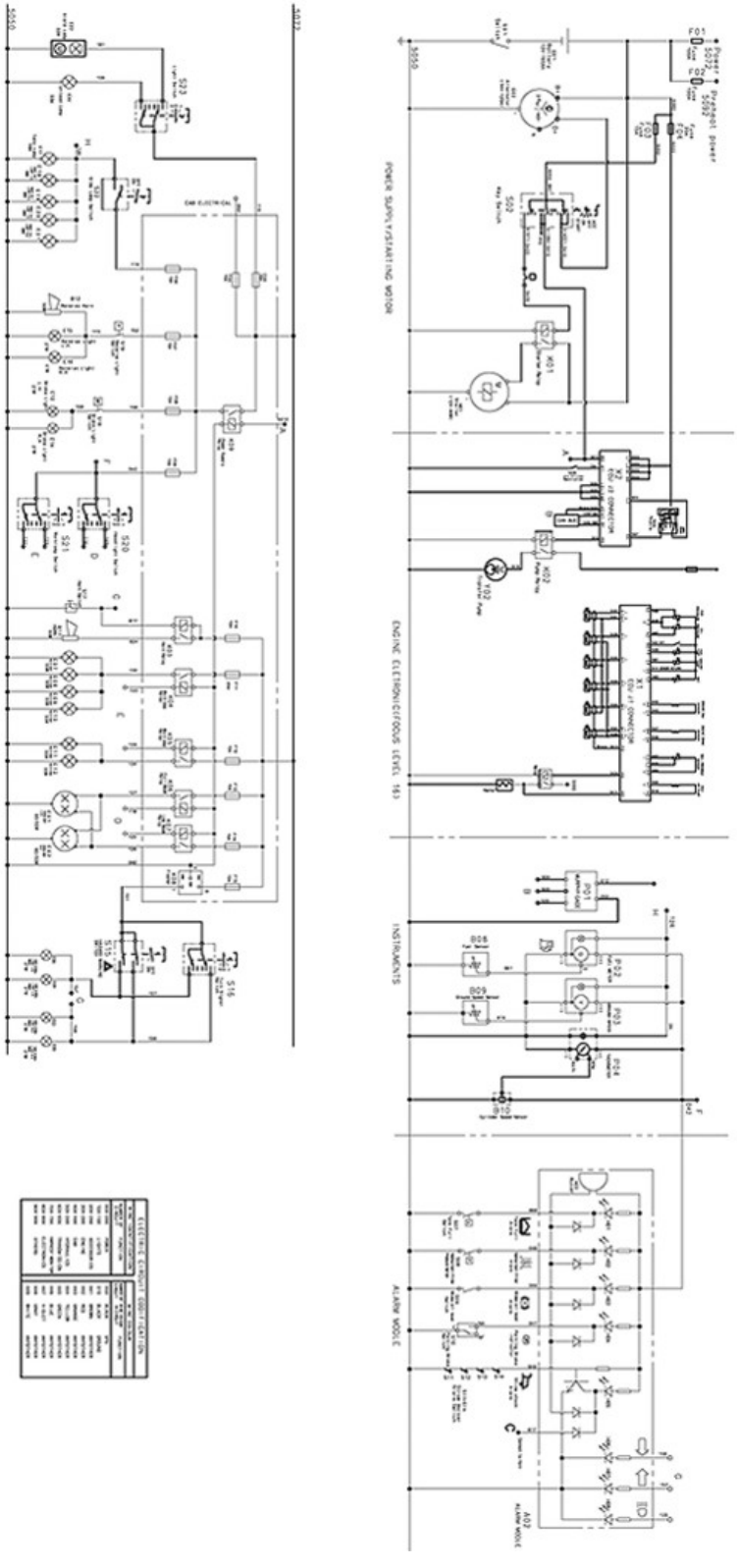
IMPORTANT: Les broches du contrôleur ECU étant de formes différentes, il est impératif de veiller à ce que les orifices correspondants soient alignés avec les broches lors du branchement du connecteur (B). Quand le connecteur (B) est verrouillé, le son d'un clic est émis.

Débranchement du connecteur du contrôleur ECU (B): Appuyer sur la fixation (C), puis déconnecter le connecteur (B) et le contrôleur ECU (A) en tirant sur l'arrêtoir (D).

Branchement des connecteurs du contrôleur ECU (B): Aligner les orifices du connecteur (B) avec les broches du contrôleur ECU (A) puis raccorder les connecteurs. Tirer sur l'arrêtoir (D) pour s'assurer que la fixation encliquetable (C) est bien verrouillée.

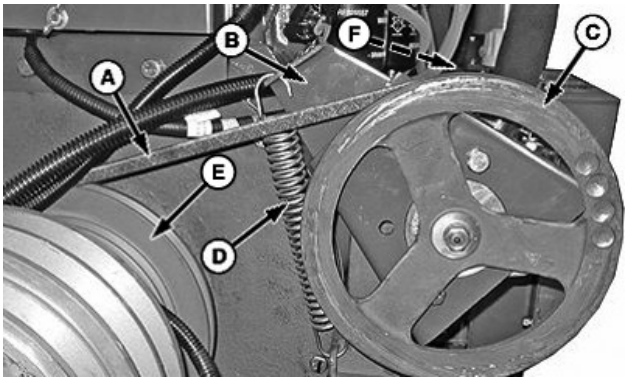
JL31334,00017A2-28-07MAY18

Schéma électrique



YC6408—UN—04NOV14
CP00596,0000637-28-12FEB14

Tension de la courroie d'entraînement de la pompe hydraulique



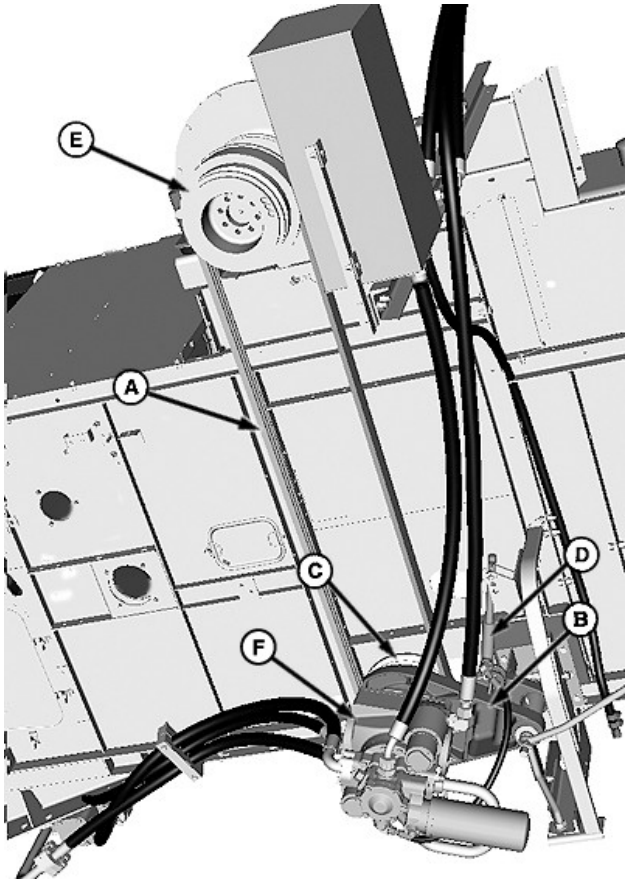
YC8239—UN—27JAN15

A—Courroie d'entraînement
B—Support de la pompe hydraulique
C—Poulie
D—Ressort
E—Borne de sortie du moteur
F—Pompe hydraulique

L'énergie fournie par la borne de sortie (E) du moteur est transmise par la courroie (A) à la poulie (C), puis entraîne l'arbre de la pompe hydraulique (F). La courroie d'entraînement (A) du ventilateur hydraulique est tendue automatiquement par un ressort (D).

CP00718,00040A3-28-13DEC17

Courroie d'entraînement de la pompe à débit variable (modèle optionnel à transmission hydrostatique)



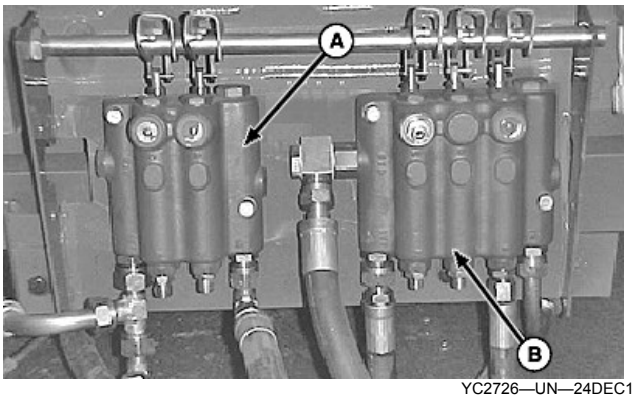
YC5850—UN—23DEC13

A—Courroie
B—Support de la pompe hydrostatique
C—Poulie
D—Vérin de tension
E—Borne de sortie du moteur
F—Pompe hydrostatique

L'énergie fournie par la borne de sortie (E) du moteur est transmise par la courroie (A) à la poulie (C), puis va jusqu'à l'arbre de la pompe hydraulique (F). La courroie d'entraînement (A) est automatiquement tendue par le vérin de tension (D).

CP00718,00040A4-28-13DEC17

Distributeur hydraulique



YC2726—UN—24DEC13

A—Distributeur à 2 voies
B—Distributeur à 3 voies

IMPORTANT: Si le distributeur hydraulique est défectueux, demander à un technicien professionnel de le remettre en état.

Le distributeur hydraulique est installé sur le moteur. Le levier tire le câble pour commander la fonction de relevage/abaissement de l'unité de récolte et du rabatteur, le régime du batteur, le pivotement de la vis de vidange et la vitesse de déplacement. Observer les indicateurs sur les leviers de fonctionnement, pousser le levier vers l'avant ou le tirer vers l'arrière pour effectuer les opérations correspondantes.

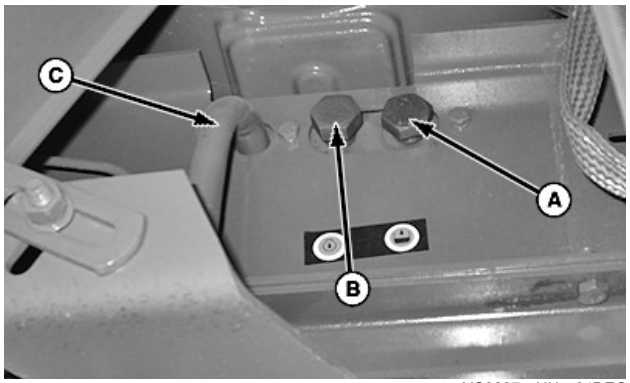
Effectuer l'entretien en suivant les instructions qui se trouvent sur le couvercle de la trémie à grain près du moteur.

CP00718,00040A5-28-13DEC17

Vidange de l'huile du circuit hydraulique

Changer l'huile hydraulique après les 100 premières heures de fonctionnement de la machine, puis changer l'huile toutes les 500 heures de service ou à la fin de chaque saison de récolte.

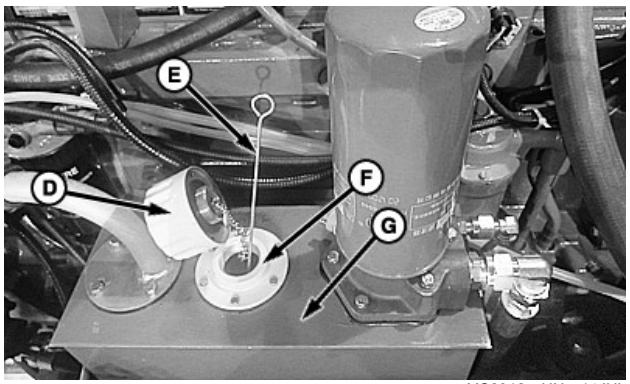
NOTE: En vue de la vidange de l'huile hydraulique, descendre la plate-forme de coupe et le rabatteur à la position la plus basse et remettre la vis de vidange en position de transport.



YC3227—UN—24DEC13

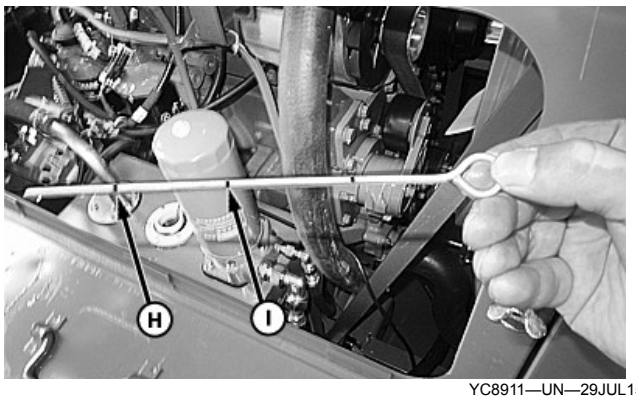
A—Bouchon de vidange de l'huile hydraulique
B—Bouchon de vidange d'huile moteur
C—Tuyau de vidange d'huile

Vidange d'huile: Desserrer le bouchon de vidange (A) de l'huile hydraulique de 1 à 2 tours. L'huile s'écoule dans le récipient via le tuyau de purge (C).



YC8912—UN—14JUL15

D—Bouchon de remplissage
E—Jauge d'huile
F—Goulotte de remplissage
G—Réservoir d'huile hydraulique



YC8911—UN—29JUL15

H—Repère minimum sur la jauge d'huile
I—Repère maximum sur la jauge d'huile

Vérification du niveau d'huile hydraulique: Ouvrir le bouchon de remplissage (D). Contrôler le niveau d'huile hydraulique à l'aide de la jauge d'huile (E). Ajouter de l'huile hydraulique, si nécessaire.

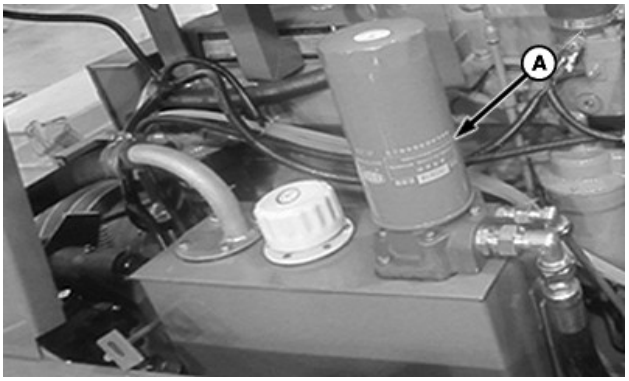
Remplissage d'huile: Ouvrir le bouchon de remplissage (D). Faire l'appoint d'huile dans le réservoir

d'huile hydraulique (G) via la goulotte de remplissage (F). Nettoyer soigneusement la goulotte de remplissage (F) avant de verser l'huile. Remplir d'huile hydraulique jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre les repères maximum (I) et minimum (H) de la jauge d'huile.

Toujours utiliser une huile de la qualité prescrite. Voir Huile hydraulique dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

CP00606,000178F-28-25MAY18

Filtre à huile hydraulique



YC8299—UN—09FEB15

A—Filtre

Remplacer le filtre (A) après les 100 premières heures de fonctionnement de la machine. Ensuite, remplacer le filtre toutes les 500 heures de service ou à la fin de chaque saison de récolte.

Procédure de pose du filtre neuf:

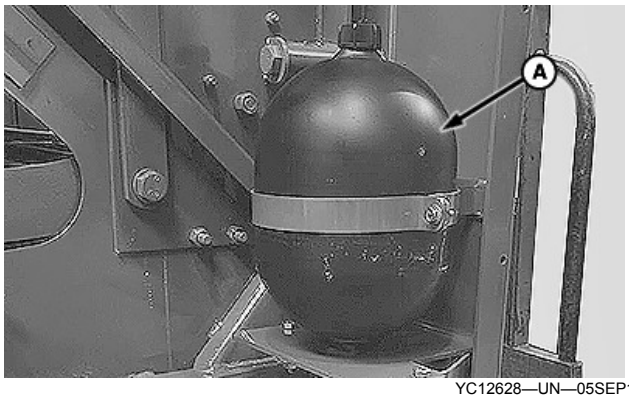
1. Graisser la surface d'étanchéité.
2. Serrage des éléments filtrants: Tout d'abord la bague d'étanchéité de manière à ce qu'elle soit en contact avec la surface de montage. Donner ensuite 3/4-5/4 de tour, mais ne pas serrer complètement.

Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite d'huile. Serrer si nécessaire.

IMPORTANT: Poser le filtre dans un environnement propre et éviter l'infiltration d'impuretés dans le réservoir et dans le filtre.

CP00718,00040A7-28-13DEC17

Accumulateur



YC12628—UN—05SEP18

A— Accumulateur

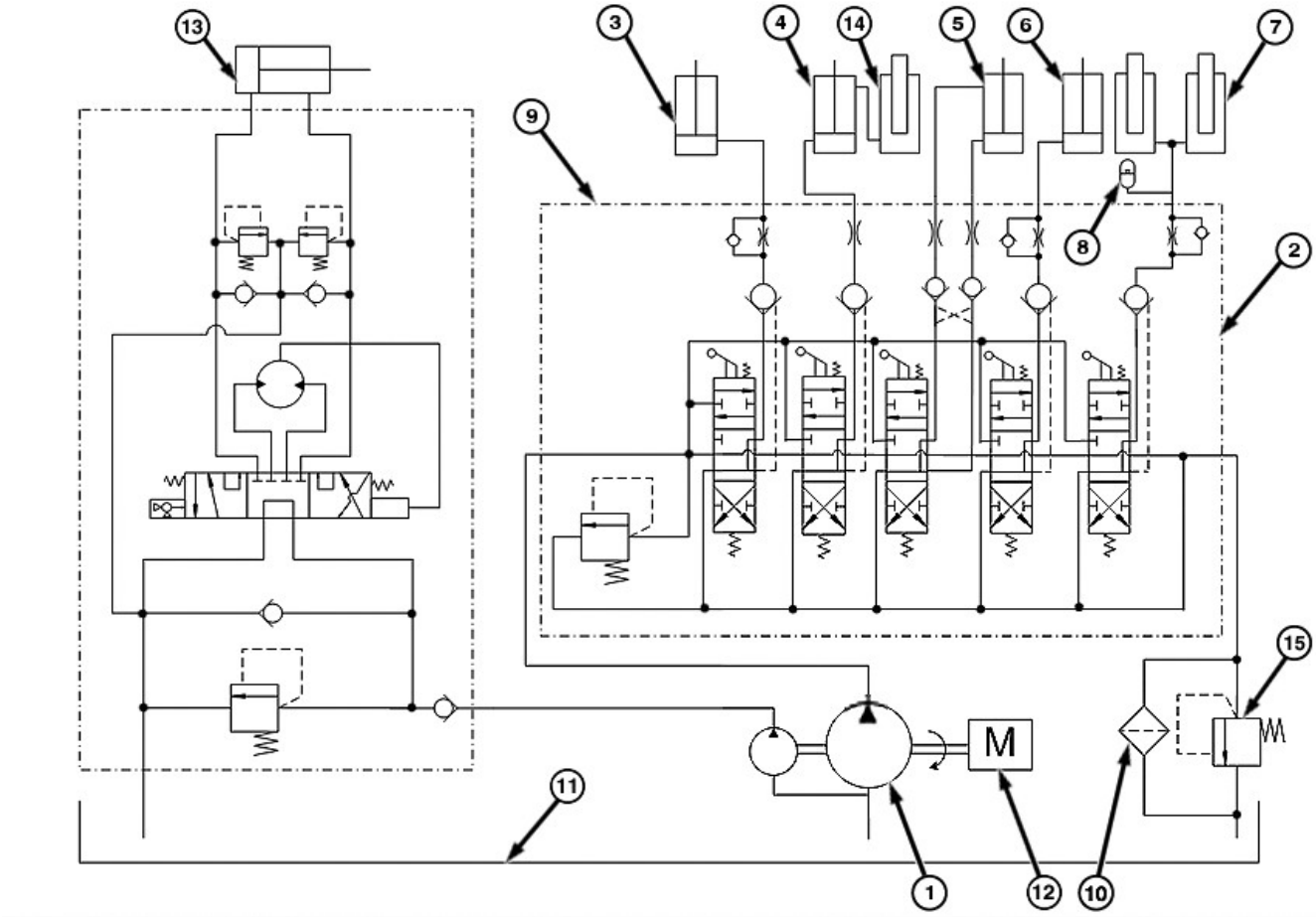
Pour atténuer la charge d'impact venant de l'unité de récolte et protéger le vérin de l'unité de récolte, la moissonneuse-batteuse est équipée de l'accumulateur hydraulique (A).

Charger l'accumulateur avec de l'azote. Se reporter aux paramètres du tableau suivant:

Contenance de la chambre de compression	2,8 l
Pression de charge d'azote	4,5 MPa

JL31334,0001733-28-30AUG18

Schéma hydraulique

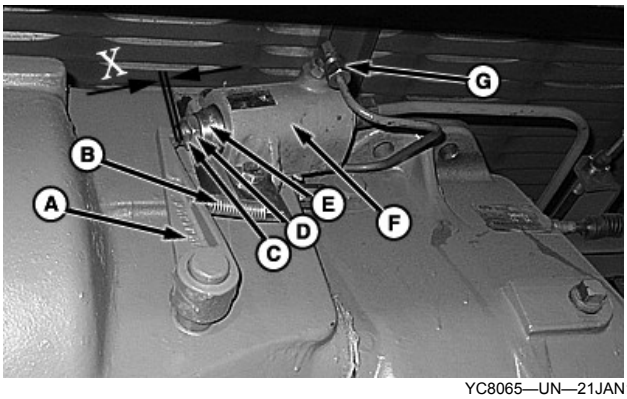


YC1717—UN—24OCT17

1—Pompe hydraulique
2—Distributeur
3—Vérin de réglage du régime du batteur
4—Vérin de levage/d'abaissement du rabatteur (côté droit)
5—Vérin de pivotement de la vis de vidange de la trémie à grain
6—Vérin de réglage de la vitesse de déplacement
7—Vérin de levage/d'abaissement de l'unité de récolte
8—Accumulateur
9—Régulateur de débit de la direction
10—Filtre à huile de retour
11—Réservoir
12—Moteur
13—Vérin de direction
14—Vérin de levage/d'abaissement du rabatteur (côté gauche)
15—Soupape de dérivation du filtre

CP00718,00040A9-28-13DEC17

Réglage du jeu d'embrayage



YC8065—UN—21JAN15

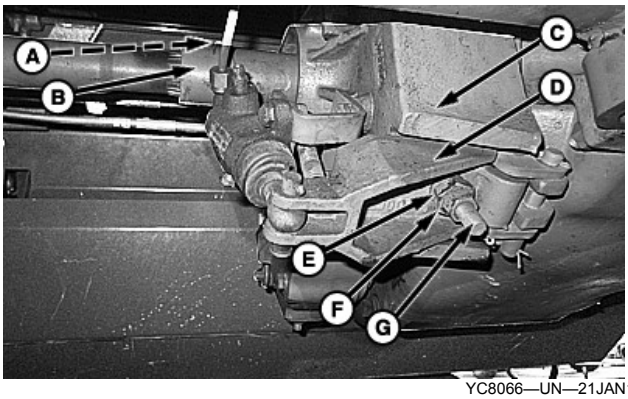
A—Levier d'embrayage
B—Ressort de rappel
C—Vis de réglage
D—Boulon
E—Piston à tige de cylindre
F—Vérin d'embrayage
G—Écrou
X—Écartement (5 mm)

Dégager le levier d'embrayage (A) du cylindre d'embrayage (F). L'écartement (X) entre la surface avant de la vis de réglage (C) et celle du levier d'embrayage (A) est de 5 mm.

IMPORTANT: L'embrayage et la boîte de vitesses commandant la vitesse de déplacement doivent être entièrement enclenchés ou désenclenchés. Un semi-enclenchement n'est pas admis.

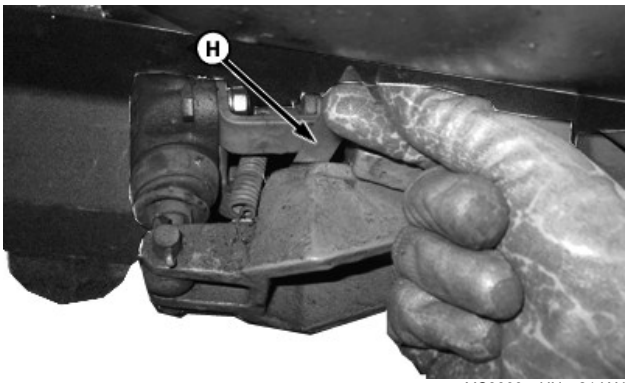
CP00718,00040AA-28-13DEC17

Réglage du frein de service



YC8066—UN—21JAN15

A—Goupille élastique
B—Accouplement
C—Carter de frein
D—Levier de frein
E—Écrou
F—Écrou de blocage
G—Broche de réglage



YC8099—UN—21JAN15

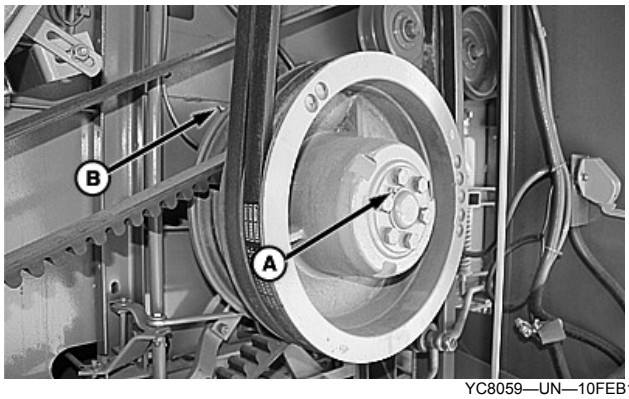
H—Jauge d'épaisseur (3 mm)

Procédure de réglage du frein de service:

1. Mettre le levier de vitesses en position neutre.
2. Enlever la goupille élastique (A) et le raccord à coulisse (B).
3. Placer une jauge d'épaisseur (H) de 3 mm entre le carter de frein (C) et le levier de frein (D).
4. Tourner l'écrou (E) sur la tige de réglage (G) jusqu'à ce que le frein soit engagé (tourner l'arbre d'entraînement final pour vérifier).
5. Serrer l'écrou (E) avec l'écrou de blocage (F).
6. Une fois le réglage terminé, retirer la jauge d'épaisseur (H). Remettre en place le raccord (B) et le fixer à l'aide d'une goupille élastique (A).

JL31334,00017A5-28-07MAY18

Lubrification de l'unité supérieure Posi-Torq



YC8059—UN—10FEB15

A—Graisseur des roulements de la demi-poulie extérieure
B—Graisseur des roulements de la demi-poulie intérieure

Appliquer de la graisse sur les graisseurs (A et B) jusqu'à ce qu'une certaine résistance soit perçue au niveau de la pompe manuelle. Renouveler le graissage toutes les 10 heures de service.

IMPORTANT: Ne jamais lubrifier l'unité supérieure lorsque les demi-poulies sont ouvertes.

JL31334,00017A6-28-07MAY18

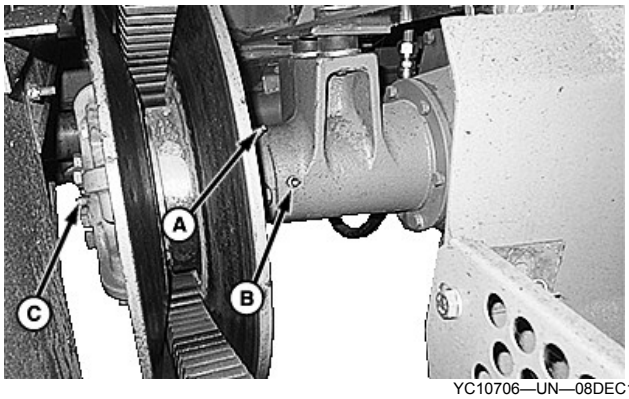
Lubrification de l'unité inférieure Posi-Torq

IMPORTANT: Appliquer de la graisse Mobil XHP222 ou de qualité supérieure pour lubrifier les points de l'unité inférieure Posi-Torq.

Lubrifier l'unité inférieure comme suit (demi-poulies entièrement fermées):

1. Carter de came

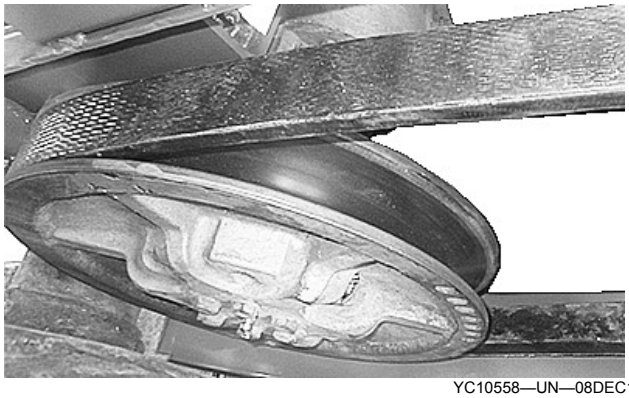
   Le carter de came est rempli de 200 à 220 g de graisse à l'usine. Renouveler le graissage toutes les 10 heures de service. Appliquer de la graisse sur le graisseur (A) jusqu'à ce qu'une certaine résistance soit perçue au niveau de la pompe manuelle.



YC10706—UN—08DEC16

Unité inférieure Posi-Torq ouverte

A—Graisseur du carter de came
B—Graisseur du carter d'entrée
C—Graisseur du carter d'entrée



YC10558—UN—08DEC16

2. Carter d'entrée

   Renouveler le graissage toutes les 10 heures de service. Appliquer de la graisse sur le graisseur (B) jusqu'à ce qu'une certaine résistance soit perçue au niveau de la pompe manuelle.

3. Cadre de suspension

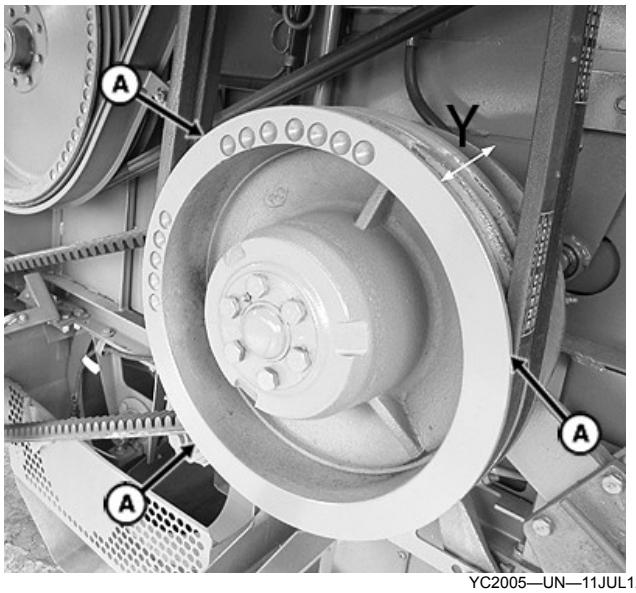
   Le cadre de suspension est rempli de 150 à 160 g de graisse à l'usine. Renouveler le graissage toutes les 10 heures de service. Appliquer de la graisse sur le graisseur (C) jusqu'à ce qu'une certaine résistance soit perçue au niveau de la pompe manuelle.

IMPORTANT: Ne jamais lubrifier l'unité inférieure lorsque les demi-poulies sont ouvertes.

CP00606,0001790-28-25MAY18

Unité supérieure Posi-Torq parallèle

La poulie doit être parallèle à la paroi latérale pour éviter l'usure ou le retournement de la courroie.



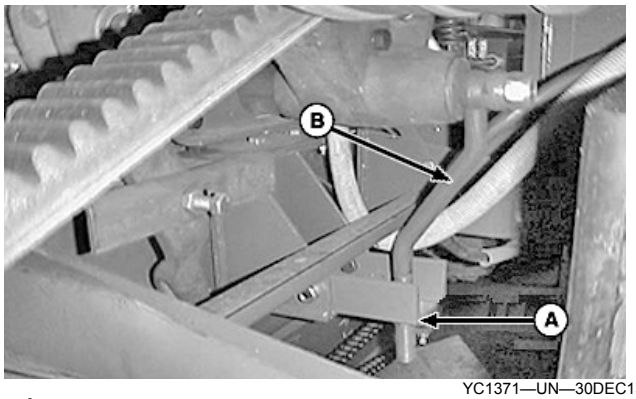
YC2005—UN—11JUL12

A—Points de mesure (3)
Y—Distance

Pour contrôler le parallélisme de la poulie, mesurer à l'aide d'une règle la distance (Y) entre les points de mesure (A) sur le bord de la demi-poulie et la paroi latérale. Les trois mesures sont inférieures à 3 mm.

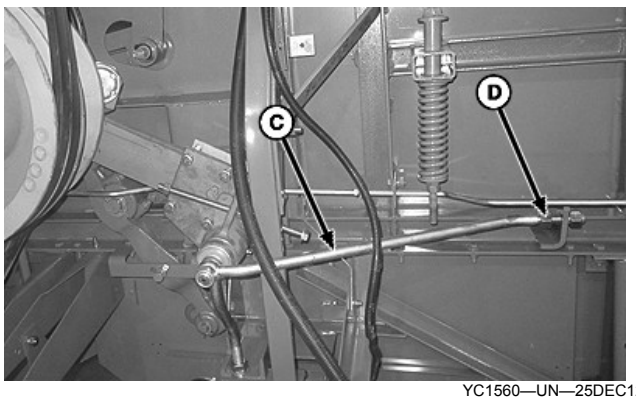
Réglage du parallélisme

Si l'écart est supérieur à 3 mm, procéder comme suit:



YC1371—UN—30DEC13

A—Écrou hexagonal
B—Levier de réglage



YC1560—UN—25DEC12

C—Levier de réglage

D—Écrou

Régler les écrous (A et D) sur les leviers de réglage (B et C) jusqu'à ce que la demi-poulie soit parallèle à la paroi latérale, dans la limite de 3 mm. Resserrer les écrous (A) et (D).

CP00606,0001791-28-25MAY18

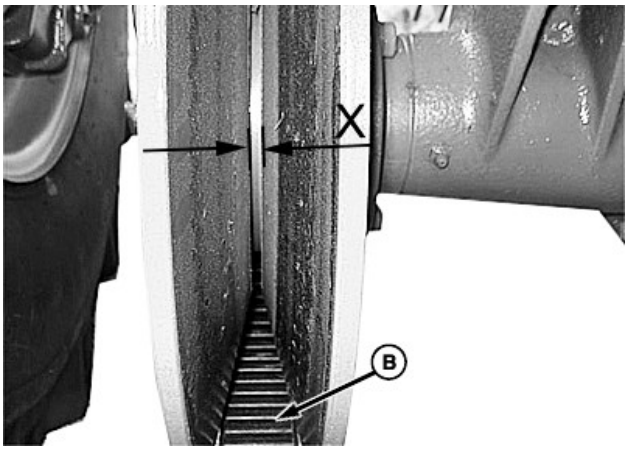
Écartement de l'unité inférieure Posi-Torq

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure, couper le moteur. Ne pas régler l'écartement avant que tous les composants soient arrêtés.



YC12229—UN—21NOV17

A—Levier de réglage de la vitesse de déplacement



YC10860—UN—08DEC16

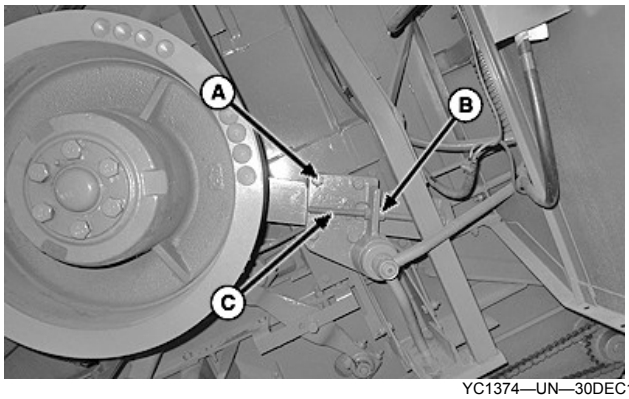
B—Courroie
X—Écartement (5±1,5 mm)

Condition requise:

Démarrer le moteur et tirer vers l'arrière le levier de changement de la vitesse de déplacement (A) jusqu'à ce que les demi-poulies soient entièrement fermées. Arrêter le moteur. L'écartement (X) entre les demi-poulies inférieures est de 5±1,5 mm.

IMPORTANT: En aucun cas, l'écartement ne doit être supérieur à 6,5 mm. Vérifier le jeu toutes les 50 heures de service et l'ajuster si nécessaire.

Réglage :



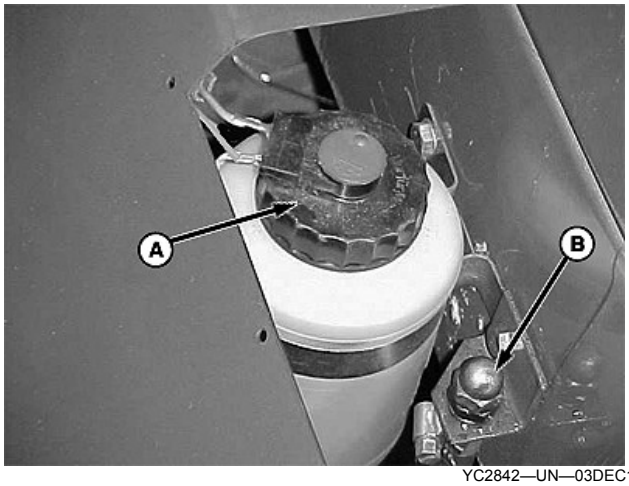
YC1374—UN—30DEC13

A—Boulon (4)
B—Écrou (2)
C—Vis de tension

Desserrer les boulons (A) et les écrous (B). Régler les écrous (B) sur la vis de tension (C) jusqu'à atteindre le jeu spécifié. Enfin, resserrer les écrous (B) et les boulons (A). Redémarrer le moteur et pousser le levier de changement de la vitesse de déplacement vers l'avant, puis le tirer vers l'arrière. Arrêter le moteur et recontrôler le jeu.

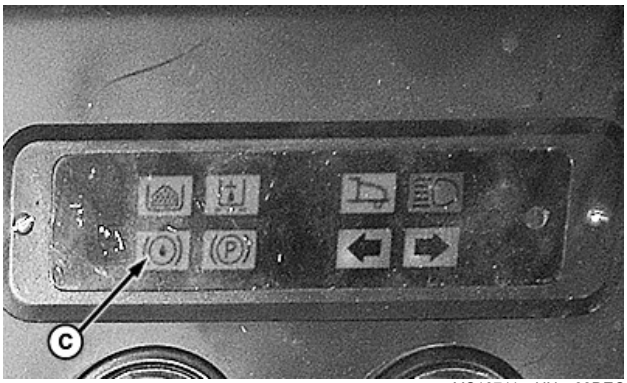
JL31334,00017A9-28-07MAY18

Bidon de liquide de frein



YC2842—UN—03DEC12

A—Bidon de liquide de frein
B—Vis de purge



YC10711—UN—08DEC16

C—Témoin du niveau de liquide de frein

NOTE: Caractéristiques de l'huile du frein: Huile hydraulique aviation# 10.

Le bidon de liquide de frein (A) est muni d'un dispositif d'avertissement de sécurité. Quand le liquide de frein est inapproprié, les témoins du niveau de liquide de frein (C) s'allument.

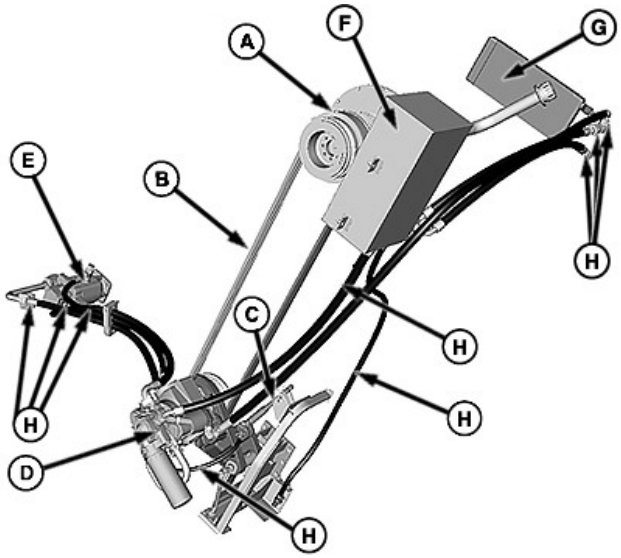
Utiliser systématiquement une huile de la qualité prescrite. Voir Liquide de frein dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Toujours purger l'air après le remplacement ou la remise en état de composants du circuit de freinage. Procéder de la manière suivante:

1. Desserrer la vis de purge (B). Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage puis serrer la vis de purge (B).
2. Répéter l'opération trois fois jusqu'à ce que la course du vérin d'embrayage atteigne 28 mm (course maximale).

JL31334,00017AA-28-07MAY18

Entraînement à vitesse variable (modèle optionnel à transmission hydrostatique)



YC12620—UN—07MAR18

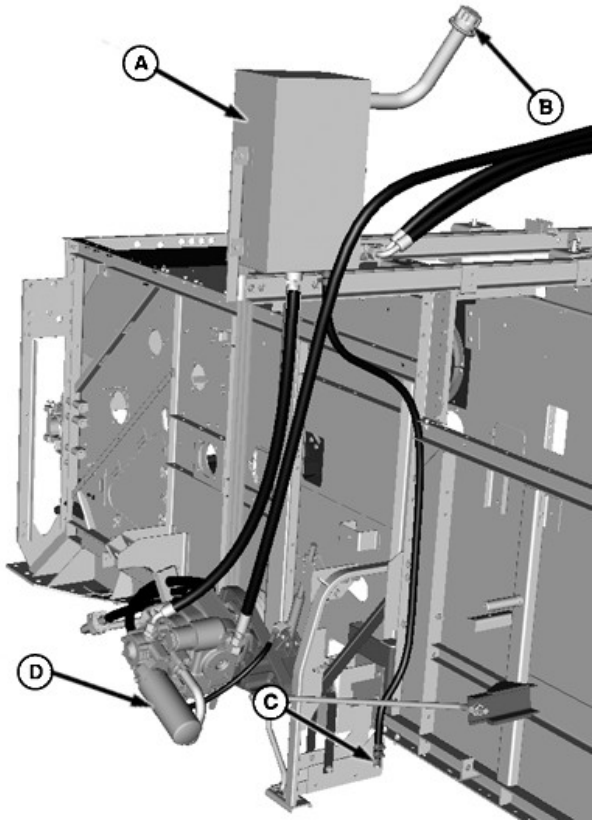
A—Borne de sortie du moteur
B—Courroie d'entraînement
C—Vérin de tension
D—Pompe à débit variable
E—Moteur
F—Réservoir hydrostatique
G—Refroidisseur d'huile
H—Flexible d'huile (9)

La borne de sortie (A) du moteur tourne. L'énergie est transmise via la courroie d'entraînement (B) à la pompe à débit variable (D). La pompe à débit variable (D) prélève l'huile dans le réservoir correspondant (F). L'huile sous haute pression de la pompe à débit variable (D) arrive jusqu'au moteur (E) via les flexibles (H). Le moteur (E) entraîne la transmission, qui fournit le couple moteur aux réductions finales, puis aux roues avant de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: La température de l'huile hydraulique de l'ensemble du circuit redescend sur le trajet de retour, qui passe par le refroidisseur d'huile. Nettoyer régulièrement le refroidisseur d'huile et le carter d'huile.

CP00606,0001792-28-25MAY18

Réservoir hydrostatique et filtre (modèle optionnel à transmission hydrostatique)



YC10782—UN—23NOV17

A—Réservoir hydrostatique
B—Goulotte de remplissage
C—Bouchon de vidange d'huile
D—Filtre à huile

Toujours utiliser une huile de la qualité prescrite. Voir Huile de transmission hydrostatique dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

La capacité du réservoir hydrostatique (A) est de 30 l.

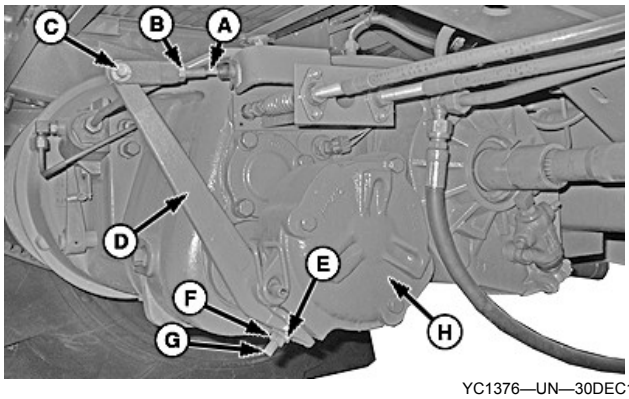
Procéder à la première vidange d'huile et remplacer le filtre après les 100 premières heures de service. Ensuite, remplacer l'huile et le filtre toutes les 500 heures de service ou à la fin de chaque saison de récolte.

Vidanger l'huile : Ouvrir le bouchon de vidange (C) et vidanger l'huile dans un récipient adéquat.

Remplissage d'huile: Nettoyer soigneusement la goulotte de remplissage (B) avant de verser l'huile. Faire l'appoint d'huile via la goulotte de remplissage (B).

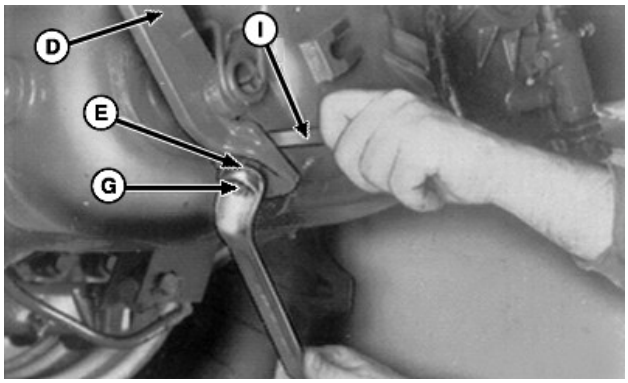
CP00718,00040B2-28-13DEC17

Réglage du frein de stationnement



YC1376—UN—30DEC13

A—Câble de frein de stationnement
B—Écrou
C—Chape
D—Levier de frein
E—Écrou
F—Écrou de blocage
G—Fusée de réglage
H—Carter de frein



YC1377—UN—24DEC12

D—Levier de frein
E—Écrou
G—Fusée de réglage
I—Jauge d'épaisseur (3 mm)

Il existe deux méthodes de réglage du frein de stationnement:

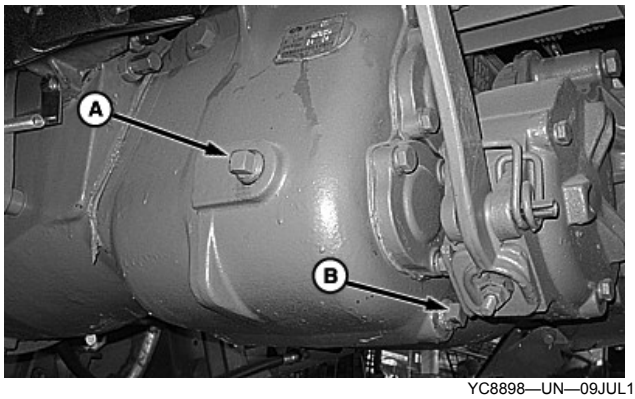
1. Desserrer l'écrou (B), déposer la goupille fendue et régler la chape (C).
2. Régler la longueur de la tige de réglage (G) en desserrant l'écrou de blocage (F) et en tournant l'écrou (E).

NOTE: Pendant ces opérations de réglage, placer une jauge d'épaisseur de 3 mm (I) entre le carter de frein (H) et le levier de frein (D).

JL31334,00017AC-28-07MAY18

Boîte de vitesses

IMPORTANT: Dans certaines conditions de fonctionnement, comme le transport sur pente, toujours remplir la transmission avec l'huile prescrite.



YC8898—UN—09JUL15

A—Bouchon de remplissage d'huile et de contrôle
B—Bouchon de vidange d'huile

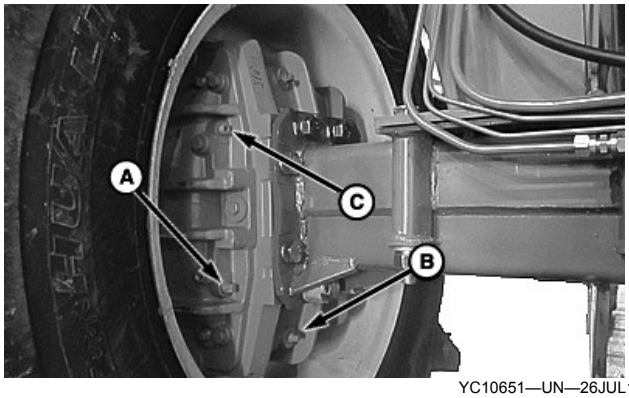
Toujours utiliser une huile de la qualité prescrite. Voir Huile de transmission dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Contrôler le niveau d'huile toutes les 100 heures de service. Renouveler l'huile après les 100 premières heures de service. Changer l'huile toutes les 500 heures de service.

CP00718,00040B4-28-13DEC17

Réduction finale

IMPORTANT: Toujours utiliser une huile de la qualité prescrite.



YC10651—UN—26JUL16

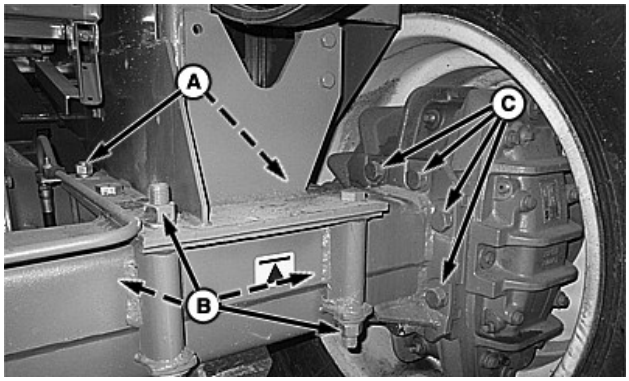
A—Bouchon de contrôle de niveau d'huile
B—Bouchon de vidange d'huile
C—Bouchon de remplissage d'huile et bouchon de purge

Toujours utiliser une huile de la qualité prescrite. Voir Huile de transmission dans la section Carburants, lubrifiants et liquides de refroidissement.

Contrôler le niveau d'huile toutes les 100 heures de service. Renouveler l'huile après les 100 premières heures de service. Changer l'huile toutes les 500 heures de service.

CP00718,00040B5-28-13DEC17

Essieu avant



YC8202—UN—12MAR15

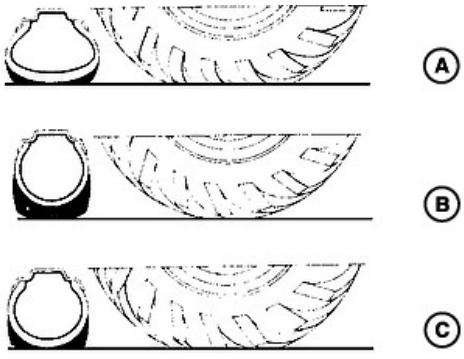
A—Écrous (2)
B—Écrous (4)
C—Boulons (8)

Vérifier le couple des boulons d'assemblage et les écrous de l'essieu avant après les 25 premières heures de service.

1. Le couple de serrage des écrous (A) est de 240 Nm.
2. Le couple de serrage des écrous (B) est de 435 Nm.
3. Le couple de serrage des écrous (C) est de 435 Nm.

CP00718,00040B6-28-13DEC17

Entretien des pneus



YC12576—UN—01MAR18

A—Sous-gonflage
B—Surgonflage
C—Pression d'air correcte

La durée de vie utile des pneus dépend de la pression de gonflage.

1. Il convient de vérifier chaque jour s'ils sont en bon état et correctement gonflés.

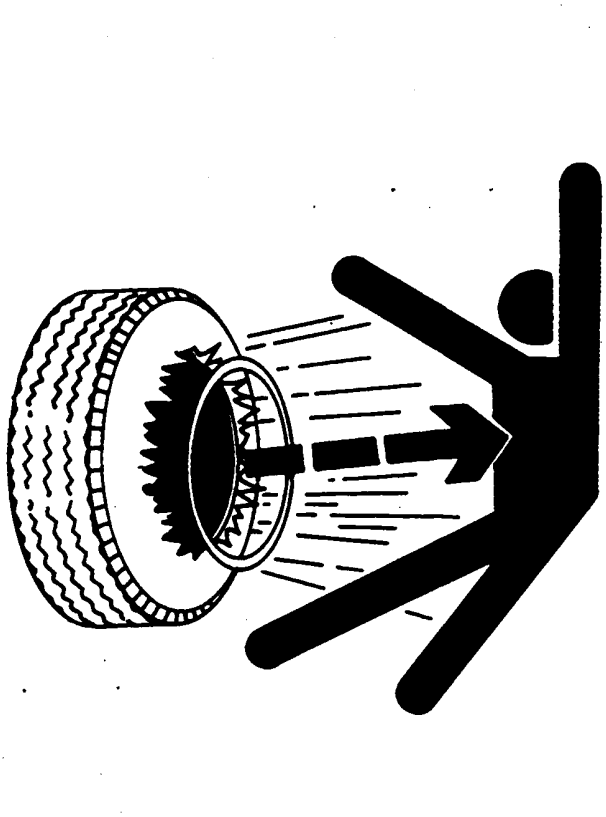
2. Réparer toute entaille ou coupure dès que possible ou remplacer le pneu.
3. Éviter toute exposition des pneus au soleil et à des produits chimiques.

La pression de gonflage des pneus avant 23,1-26 est 170 kPa.

La pression de gonflage des pneus arrière 12.00-18 est 420 kPa.

CP00606,0001793-28-25MAY18

Entretien des pneus en toute sécurité



TS211—UN—15APR13

L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

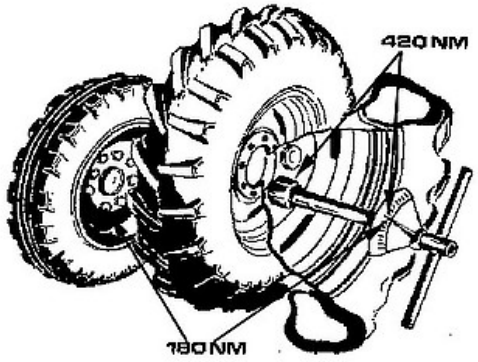
Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée. Ne jamais souder, ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. Tout soudage peut affaiblir ou déformer la structure de la roue.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Voir si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des vis ou des écrous.

CP00718,00040B8-28-13DEC17

Boulons de roue



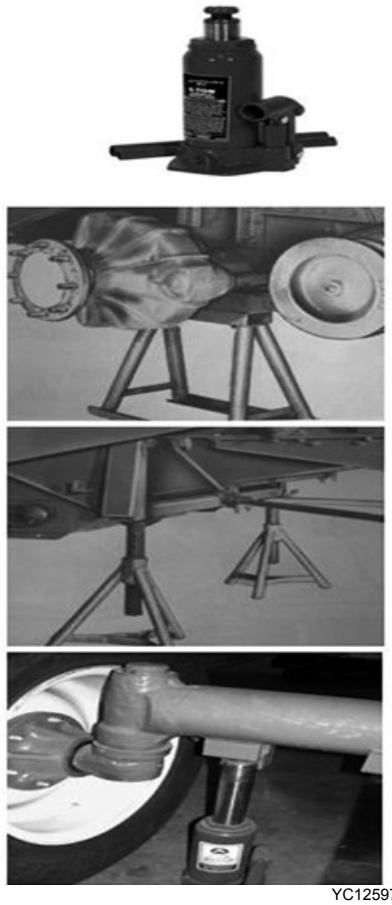
YC12577—UN—01MAR18

Roues avant: Resserrer les écrous de roue avant à 420 Nm après la première heure de service, puis au bout de 20 à 25 heures de service.

Roues arrière: Resserrer les écrous de roue arrière à 180 Nm après la première heure de service, puis au bout de 20 à 25 heures de service.

CP00606,0001794-28-25MAY18

Utilisation du cric hydraulique et précautions à prendre



YC12597—UN—01MAR18

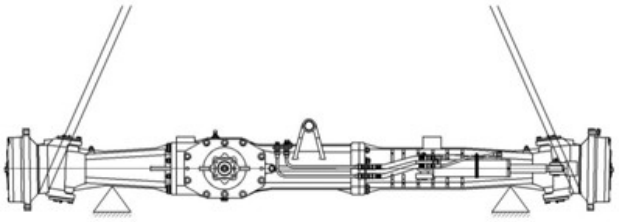
1. Avant le levage, insérer l'extrémité fendue de la poignée dans la queue de soupape de retour d'huile. Serrer ensuite la queue de la soupape de retour d'huile dans le sens horaire.
2. Insérer la poignée dans l'orifice prévu à cet effet, puis l'actionner vers le haut et vers le bas. La tige de piston est déployée vers le haut de façon régulière et soulève la charge. Le cric est muni d'un limiteur; la hauteur de soulèvement de la charge est donc limitée.
3. Pour abaisser la tige de piston, utiliser l'extrémité fendue de la poignée pour tourner la queue de soupape de retour d'huile légèrement dans le sens antihoraire. La tige de piston s'abaisse lentement. Si la machine est chargée, la queue de la soupape de retour d'huile ne doit pas être tournée trop rapidement.
4. Avant de soulever un élément, il convient d'estimer son poids. Toute surcharge est formellement interdite.
5. Avant d'utiliser le cric, déterminer le centre de gravité de l'objet. Choisir le point central du cric. Placer l'objet de façon équilibrée et observer la dureté du sol. Si nécessaire, insérer des cales en bois sous la machine pour éviter tout déséquilibre ou basculement lors du levage.
6. Lorsqu'un objet lourd est soulevé, placer des cales en bois ou un autre élément de support sous le cric, ceci afin d'éviter tout risque lié à un défaut du cric (voir schéma)
7. Éviter les vibrations brusques pendant l'utilisation du cric.

NOTE: Utiliser les crics pour soulever la moissonneuse-batteuse et les cadres pour bien la soutenir. Commencer par desserrer les écrous de roue avant ou arrière, puis démonter les roues. Les cadres représentés peuvent être faits à la main.

CP00606,0001795-28-25MAY18

Précautions pour l'essieu d'entraînement arrière (en option)

1. Étayer l'essieu à l'aide d'un palan, mais pas la biellette de direction. Lors du remisage, utiliser les étagères dédiées. Ne pas empiler aléatoirement pour éviter tout dommage et fuite d'huile.



YC7571—UN—16JUL14

2. Pour prévenir les accidents, contrôler l'angle de pivotement de l'essieu arrière avant la sortie d'usine.
3. Régler le pincement en suivant les instructions afin d'éviter une usure anormale des pneus.
4. En cas de conduite de la moissonneuse-batteuse sur route en bon état, l'alimentation de l'essieu d'entraînement arrière est coupée.
5. Si la puissance d'entrée n'est pas coupée, la machine n'est pas stationnée correctement, les mesures de sécurité ne sont pas prêtes, il est interdit de procéder à une remise en état ou à l'entretien sous la machine.
6. Toujours vérifier les boulons, les écrous et autres composants qui se desserrent facilement. Par exemple, les écrous de moyeu de roue motrice, les écrous reliant le ralentisseur principal et le manchon de demi-arbre, etc. S'ils sont desserrés, les serrer immédiatement.
7. Suivre strictement les intervalles requis et les étapes indiquées dans le livret d'entretien lors de

l'entretien de la machine, afin d'éviter une usure anormale des pignons et des roulements. Si les conditions de fonctionnement sont mauvaises, raccourcir les intervalles d'entretien.

8. Selon besoin, utiliser les marques de lubrifiants recommandées. Lors du changement de lubrifiants, ne jamais mélanger les lubrifiants anciens aux nouveaux, ni des lubrifiants de marques différentes ou de fabricants différents.
9. La performance de l'essieu d'entraînement arrière se détériore progressivement après un certain temps. Une utilisation et un fonctionnement corrects peuvent prolonger sa durée de vie utile et maintenir sa fiabilité.
10. Les écrous soumis à un traitement de rivetage (comme les écrous sur la réduction finale) doivent être desserrés ou retirés. Ceci doit être effectué par des techniciens professionnels.
11. L'essieu d'entraînement arrière ne doit pas être placé à l'envers lors du transport ou de la pose.

JL31334,00017AD-28-07MAY18

Rodage de l'essieu d'entraînement arrière (en option)

Procéder au rodage de l'essieu d'entraînement arrière comme requis. S'il n'est pas procédé au rodage de l'essieu d'entraînement avant utilisation, les pièces et composants s'usent de façon importante et la durée de vie utile est réduite.

Préparation avant utilisation

1. Contrôler le serrage des boulons, écrous et des boulons de limite de direction de l'essieu d'entraînement arrière. S'ils sont desserrés, les serrer immédiatement.
2. Lubrifier les graisseurs sur le moyeu de roue et l'essieu d'entraînement.
3. Par le trou de contrôle, vérifier l'entraînement central de l'essieu arrière et le niveau d'huile de réduction finale.

Rodage

1. Faire fonctionner la machine sans charge. En même temps, contrôler soigneusement l'état de l'essieu d'entraînement arrière pour vérifier l'absence d'un bruit anormal, d'une fuite d'huile, de renversement d'eau ou autre anomalies. Si une anomalie est trouvée, arrêter immédiatement la machine et procéder au dépannage et à la remise en état avant de redémarrer.
2. Après un rodage sans charge, si l'essieu d'entraînement arrière est dans un état technique normal, le rodage avec charge peut être effectué.
3. Lorsque la machine est immobile, démarrer le moteur, tourner le volant à droite et à gauche. Observer le braquage des roues arrière.

NOTE:

1. Lors du rodage avec charge de la machine en 1ère et 2e vitesse, l'essieu d'entraînement arrière est engagé. Lors du rodage dans d'autres vitesses, l'essieu d'entraînement arrière est désengagé.

2. Après l'ajout de lubrifiant, purger l'air au bout de 4 heures de service. Autrement, la purge n'est pas nécessaire.

Fonctionnement après rodage

1. Une fois la machine à l'arrêt, vidanger le lubrifiant de l'essieu d'entraînement arrière. En parallèle, ajouter du kérosène ou du diesel léger pour nettoyer (avec l'ensemble du système d'entraînement). Une fois la purge du détergent effectué, remplir d'huile de transmission neuve GL-5 (85W/90) avec ces quantités: Entraînement central 18 l, réduction finale 1,5 l de chaque côté.
2. Vérifier le pincement de l'essieu d'entraînement arrière, régler si nécessaire.
3. Contrôler et serrer toutes les vis, tous les écrous et boulons.
4. Ajouter du lubrifiant sur l'ensemble des graisseurs.

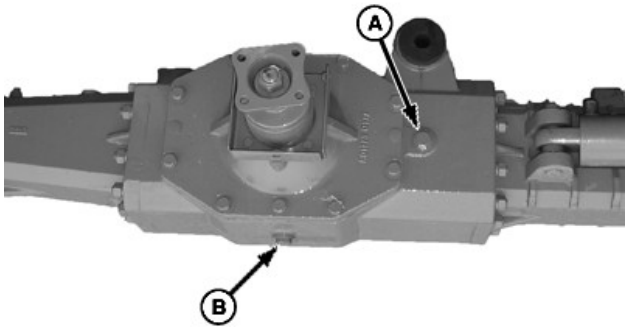
JL31334,00017AE-28-07MAY18

Entretien de l'essieu d'entraînement arrière (en option)

IMPORTANT: Pour prolonger la durée de vie utile, faire régulièrement l'entretien de l'essieu d'entraînement arrière.

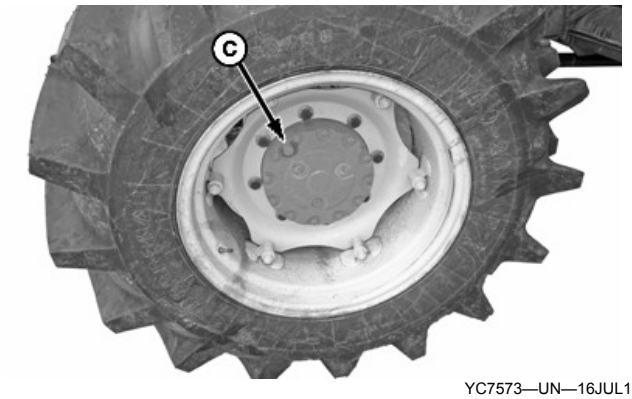
Lubrification de l'essieu d'entraînement arrière

1. Appliquer de l'huile de transmission GL-5 85W/90 pour lubrifier l'essieu d'entraînement arrière.



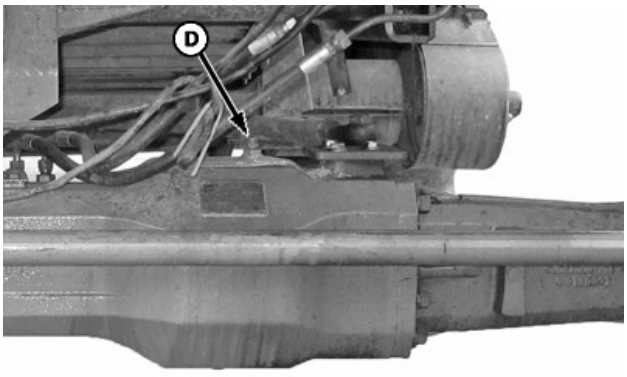
YC7572—UN—16JUL14

A—Bouchon de contrôle de niveau d'huile
B—Bouchon de vidange d'huile



YC7573—UN—16JUL14

C—Bouchon



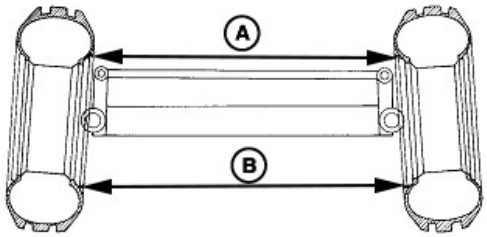
YC7574—UN—16JUL14

D—Bouchon de purge de retenue

2. **Entretien de l'entraînement central:** Renouveler le lubrifiant toutes les 1600 heures de service. Vérifier le niveau d'huile toutes les 400 heures de service. Dévisser le bouchon de contrôle du niveau d'huile (A) pour contrôler. Le niveau d'huile atteint l'orifice du bouchon. Faire l'appoint si nécessaire. Lors du renouvellement du lubrifiant, purger l'huile usagée du bouchon de vidange d'huile (B). Puis serrer le bouchon de vidange d'huile. Ajouter du lubrifiant neuf par le bouchon de purge de retenue (D).
3. **Entretien de la réduction finale:**
   - Renouveler le lubrifiant toutes les 800 heures de service. Contrôler le niveau d'huile toutes les 200 heures de service, pour empêcher l'usure anormale des pignons provoquée par un manque d'huile de lubrification.
   - Lors du remplacement de l'huile de lubrification, tourner le moyeu de roue de manière à ce que le bouchon de vidange (C) soit dans la position la plus basse. Retirer le bouchon de vidange d'huile et vidanger l'huile usagée. Tourner à nouveau le moyeu de roue pour que le bouchon soit à la position prescrite. Ajouter du lubrifiant neuf par l'orifice de contrôle.
4. **Entretien de la boîte de transfert:** Pour conserver l'essieu d'entraînement arrière en bon état de fonctionnement, ajouter une quantité raisonnable d'huile.
   - Remplir la boîte de transfert d'huile de transmission GL-5 80W/90, quantité 3,2 kg.
   - Remplacer l'huile de transmission après les 100 premières heures de service. Remplacer ensuite l'huile toutes les 400 heures de service.

Réglage du pincement

NOTE: Le pincement est la valeur mesurée à la ligne médiane du contour de l'essieu d'entraînement arrière.



YC10910—UN—10NOV16

A—Distance
B—Distance

Méthode de réglage du pincement: Conduire la moissonneuse-batteuse sur une surface plane, en ligne droite. À la même hauteur par la ligne médiane de la roue arrière, mesurer la distance entre les roues arrière à l'avant et à l'arrière (A et B). Desserrer les écrous de blocage sur la biellette de direction et l'ensemble. Tourner la biellette de direction pour la raccourcir ou l'allonger. Lorsque B-A = 2~8 mm, serrer les deux écrous de blocage.

Contrôles quotidiens

Vérifier les boulons, les écrous et autres composants qui se desserrent facilement. Resserrer selon le besoin.

CP00606,0001796-28-25MAY18

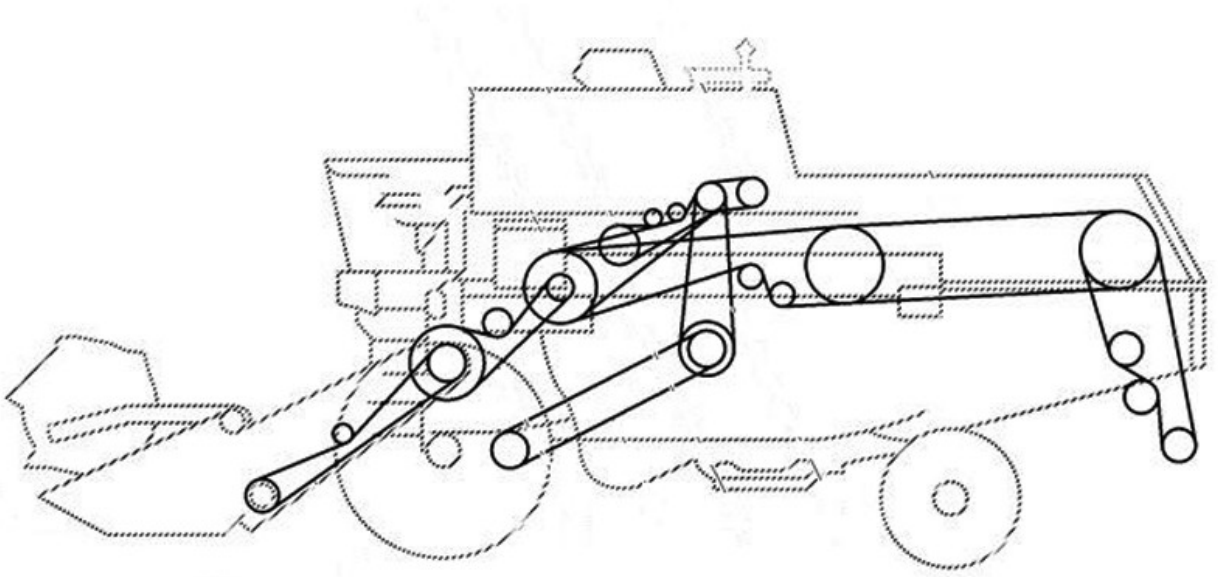
Couple requis pur les fixations d'essieu d'entraînement arrière (en option)

Nom et pièces de montage	Caractéristiques du filetage	Couple de serrage (Nm)
Boulon reliant le carter de différentiel et le grand pignon conique	M12×1.25×30	110—130
Boulon de fixation du couvercle de roulement du support de différentiel	M12×1.25×70	110—130

Nom et pièces de montage	Caractéristiques du filetage	Couple de serrage (Nm)
Écrou de fixation à embase raccordant le petit pignon	M20×1,5	Le couple de rotation du petit pignon conique est de 1-2 Nm
Écrou pré-fixé du roulement de fusée	M75×2	Appliquer un couple de 300 Nm pour serrer et retourner de 8° pour bloquer
Écrou de fixation et demi-tuyau droit et gauche	M14×1,5	130—150
Boulon reliant l'entraînement central et le support de différentiel	M12×1.25×40	80—95
Boulon reliant la fusée et l'arbre de direction	M12×1.25×30	110—130
Boulon reliant le carter de roue et le porte-satellite	M10×1.25×30	60—75
Écrou de blocage de biellette de direction	M30×2	220—250
Écrou de blocage de la rotule de biellette de direction	M20×1,5	180—220
Écrou de blocage du boulon de butée	M14×1,5	110—130
Soupape de purge, bouchon de purge, bouchon de vidange d'huile	M22×1,5	50—60

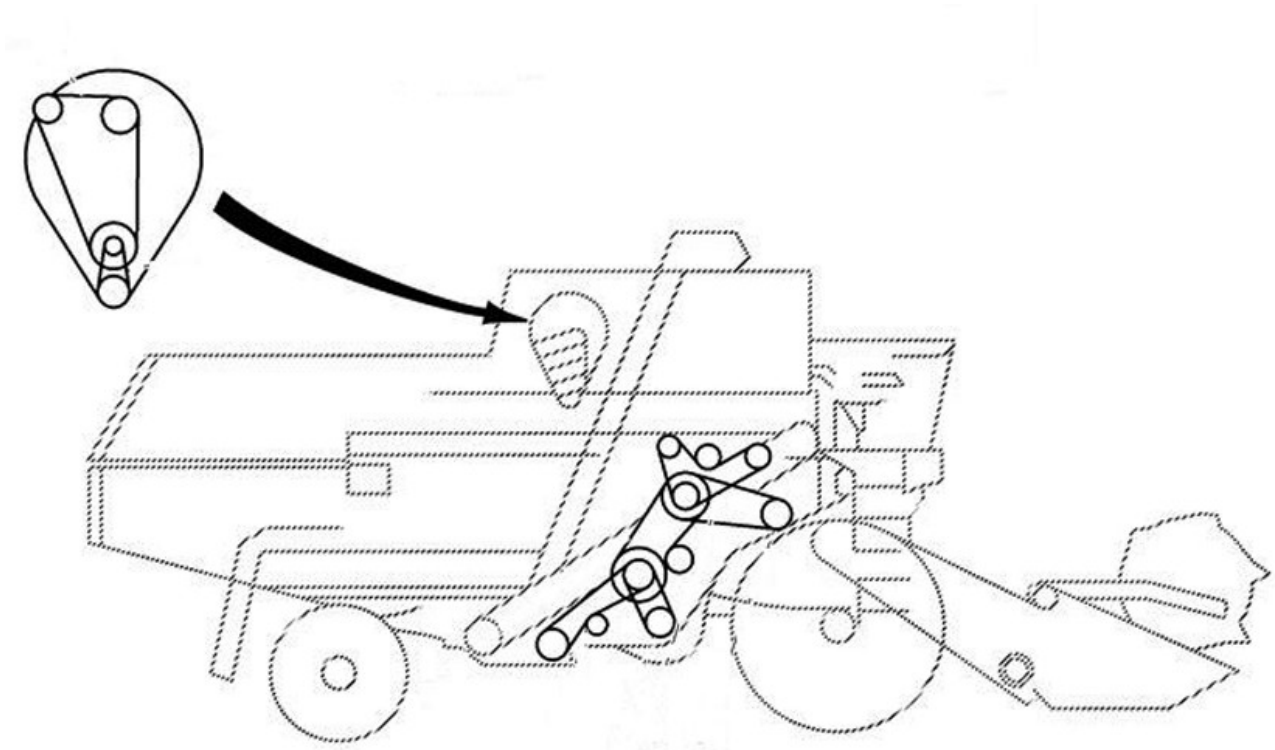
JL31334,00017CE-28-07MAY18

Schéma de la transmission côté gauche



YC6410—UN—12FEB14
CP00718,00040BF-28-13DEC17

Schéma de la transmission côté droit



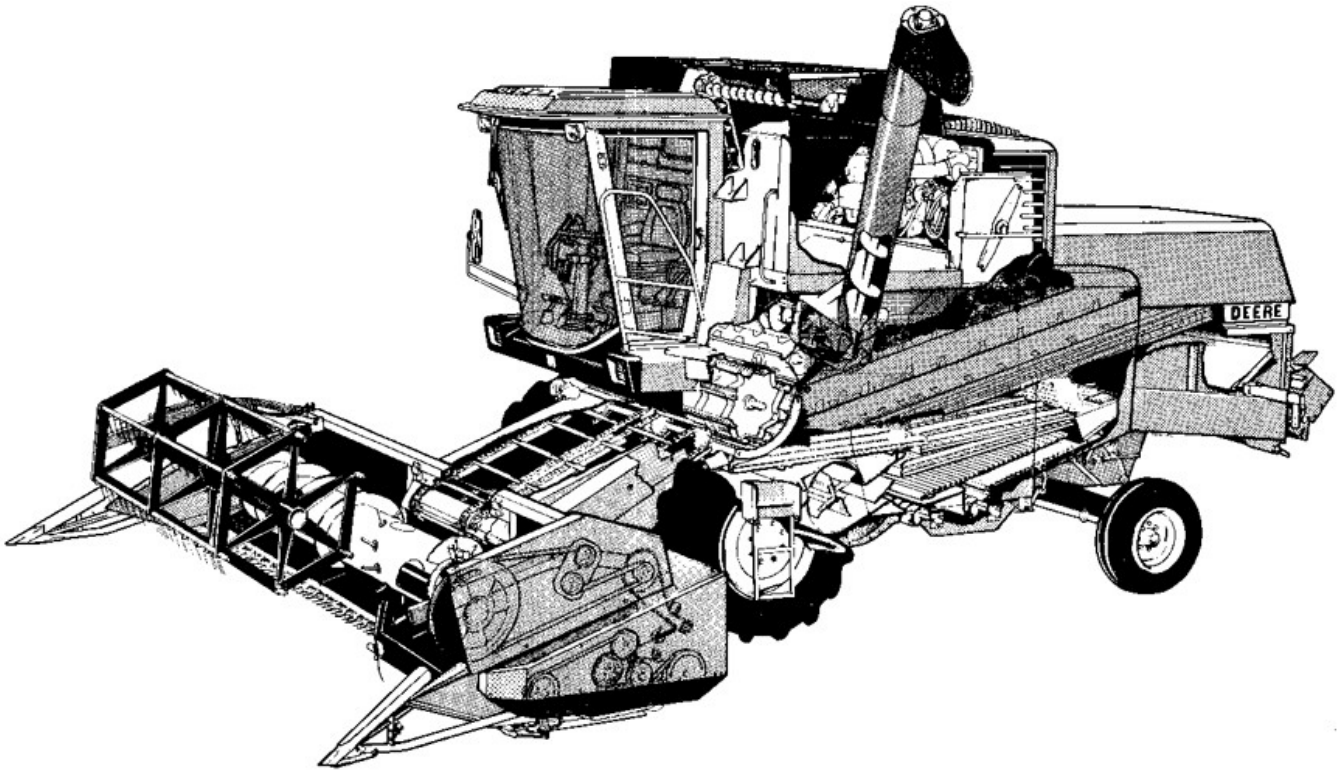
YC6411—UN—12FEB14
CP00718,00040C0-28-13DEC17

Choix de la période de récolte

S'assurer que les cultures sont à maturité. Dans le cas contraire, la qualité de la récolte de la moissonneuse-batteuse peut en être affectée.

CP00718,0004362-28-19DEC17

Éviter les pertes de grain



YC1426—UN—19MAR14

Le principe de base du réglage de la moissonneuse-batteuse est la réduction des pertes et des défaillances.

Pour atteindre les objectifs définis, accorder une attention particulière au choix de la période de récolte. Une récolte trop anticipée ou trop tardive entraîne des pertes et des défaillances inutiles.

Procéder aux réglages nécessaires sur la moissonneuse-batteuse en fonction des conditions de récolte et du taux d'humidité des cultures.

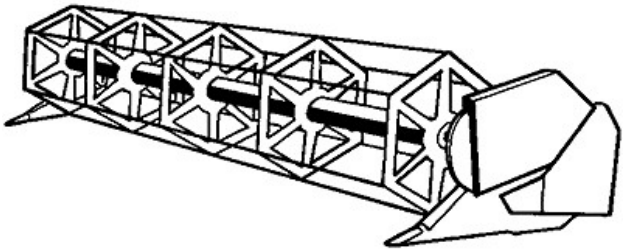
Accorder une attention particulière aux pertes et aux situations suivantes:

1. Perte de l'unité de récolte
2. Retour excessif d'ôtons
3. Céréales brisées
4. Quantité excessive de menue paille dans la trémie à grain
5. Perte de séparation
6. Perte de nettoyage
7. Pertes de grain liées à des phénomènes naturels
8. Pertes de grain non battu

CP00718,0004363-28-19DEC17

Fonctionnement de l'unité de récolte

Le fonctionnement de l'unité de récolte est décrit dans un livret d'entretien qui lui est consacré.

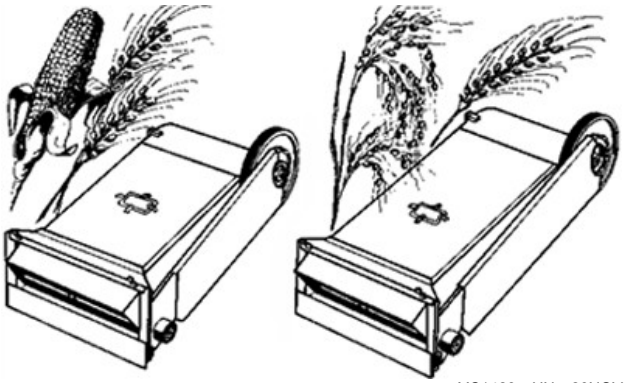


YC1427—UN—26NOV12

CP00718,0004364-28-19DEC17

Convoyeur d'alimentation

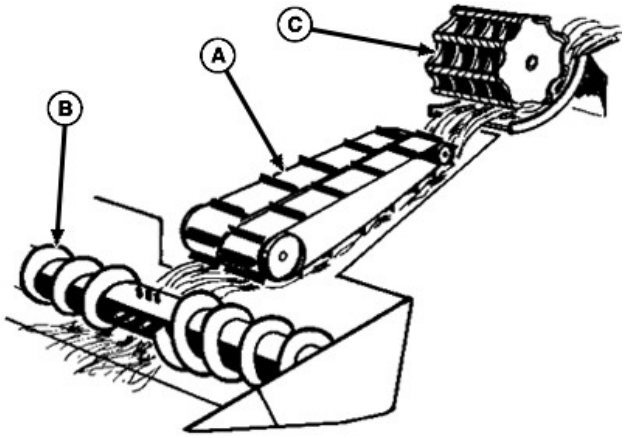
Lors du raccordement de l'unité de récolte, accorder une attention particulière au branchement des flexibles hydrauliques et des faisceaux de câbles.



YC1428—UN—26NOV12

CP00718,0004365-28-19DEC17

Mode de fonctionnement du convoyeur d'alimentation



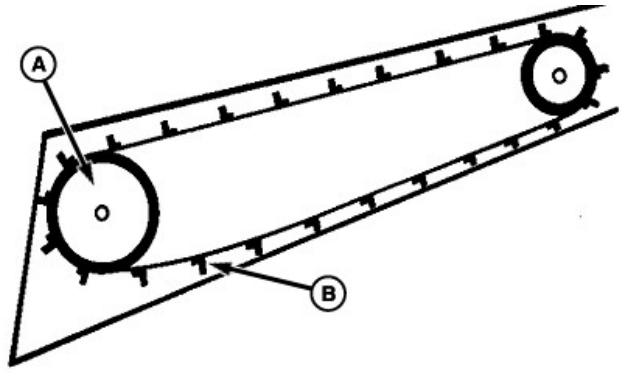
YC1429—UN—11DEC12

A—Chaîne du convoyeur
B—Vis d'alimentation
C—Batteur

La récolte fournie par la vis d'alimentation (B) arrive sur la chaîne du convoyeur (A), qui l'achemine jusqu'au batteur (C).

CP00606,0001798-28-25MAY18

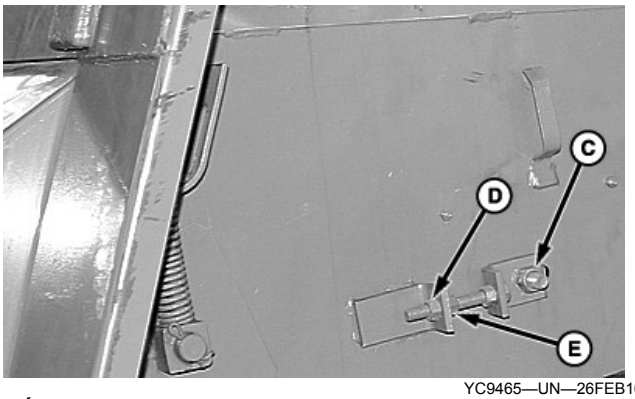
Réglage de la tension de la chaîne du convoyeur



YC9669—UN—26FEB16

A—Tambour du convoyeur d'alimentation
B—Troisième barrette

Régler la chaîne du convoyeur d'alimentation de manière à ce que la troisième barrette (B) (comme vu à l'avant) sous le tambour du convoyeur d'alimentation (A) touche légèrement la partie inférieure du convoyeur d'alimentation.



YC9465—UN—26FEB16

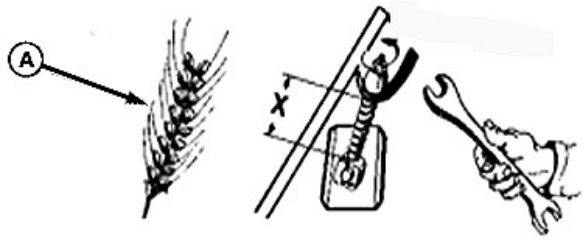
C—Écrou (2, 1 par côté)
D—Écrou (2, 1 par côté)
E—Écrou (2, 1 par côté)

Méthode de réglage: Desserrer les écrous (C) des deux côtés du convoyeur d'alimentation. Régler les écrous (D et E) jusqu'à obtention de la tension adaptée. Resserrer tous les écrous.

NOTE: Lors du réglage de la tension de la chaîne du convoyeur d'alimentation, effectuer le réglage sur chacune des deux extrémités.

CP00606,0001799-28-25MAY18

Réglage du tambour du convoyeur d'alimentation

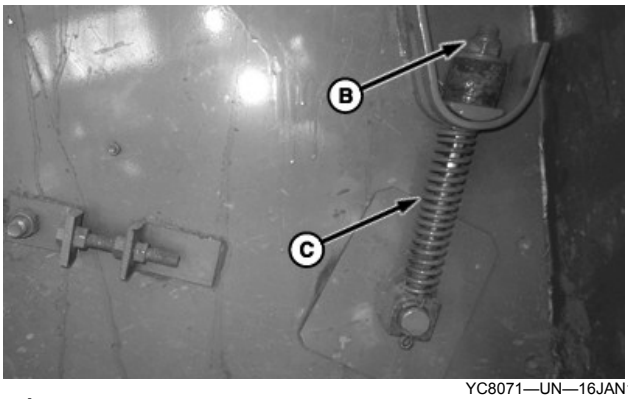


YC4376—UN—24APR13

A—Culture ordinaire (blé, riz)
X—140 mm

Régler le tambour du convoyeur d'alimentation pendant la récolte de cultures ordinaires (A).

NOTE: Lors du réglage du tambour du convoyeur d'alimentation, le faire des deux côtés de manière synchrone.



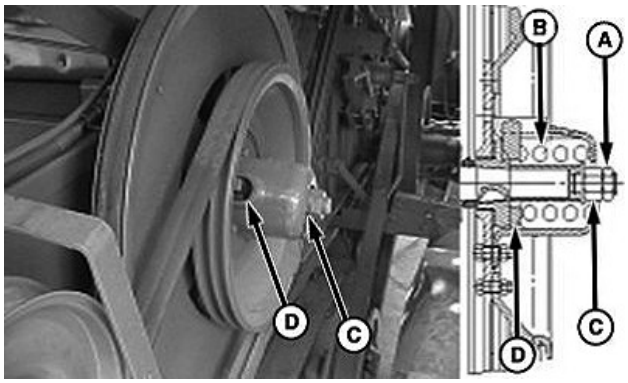
YC8071—UN—16JAN15

B—Écrou (2, 1 par côté)
C—Ressort de tension (2, 1 de chaque côté)

Méthode de réglage: Régler alternativement les écrous (B) des deux côtés du convoyeur d'alimentation jusqu'à ce que la longueur des ressorts (C) corresponde à la valeur prescrite des deux côtés.

CP00606,000179A-28-25MAY18

Limiteur de couple du convoyeur d'alimentation



YC8072—UN—20JAN15

A—Écrou
B—Ressort
C—Écrou
D—Mâchoire

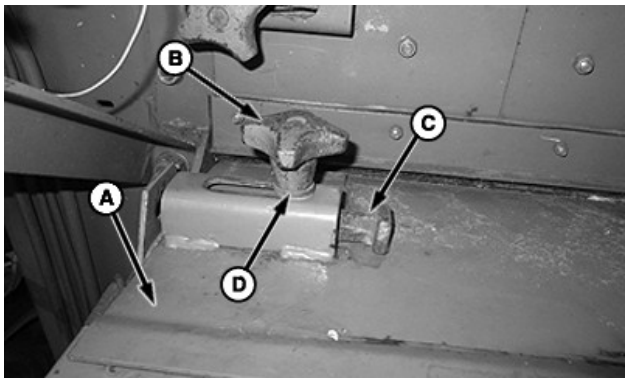
Le couple développé par l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation est transmis via la pression exercée par un ressort (B) sur une paire de mâchoires (D).

Pendant le fonctionnement du convoyeur d'alimentation, si la charge est supérieure à la force de pré-serrage, les mâchoires (D) compriment le ressort (B) pour limiter le couple.

Réglage: Régler les écrous (A et C) jusqu'à ce que le ressort (B) atteigne la force de précontrainte prescrite. Resserrer les écrous(A) et (C).

CP00606,000179B-28-25MAY18

Trappe supérieure du convoyeur d'alimentation



YC8079—UN—22JAN15

A—Couvercle
B—Écrou étoilé (2, 1 par côté)
C—Loquet (2, 1 par côté)
D—Rondelle de blocage (2, 1 par côté)

Entretenir les composants supérieurs du convoyeur d'alimentation via la trappe supérieure (A) de ce dernier.

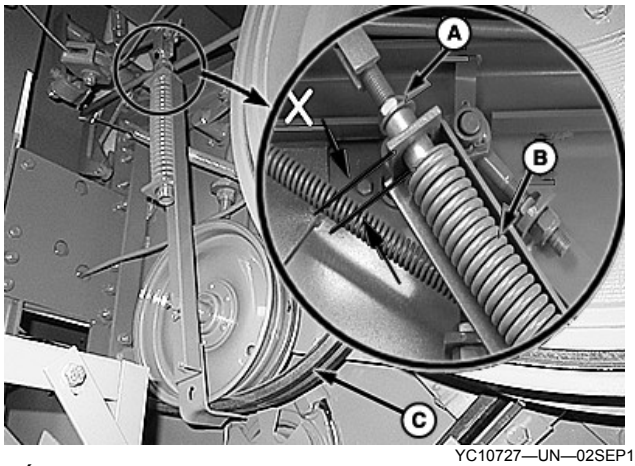
Pour déposer le couvercle (A), serrer les écrous étoilés (B), faire glisser les loquets (C) et les écrous étoilés (B)

vers l'intérieur, puis les déposer. Installer le couvercle (A) en procédant dans l'ordre inverse.

NOTE: S'assurer que les rondelles de blocage (D) se trouvent sous les écrous (B).

CP00606,000179C-28-25MAY18

Entraînement de convoyeur d'alimentation



YC10727—UN—02SEP16

A—Écrou de blocage
B—Ressort
C—Courroie
X—Longueur (7—12 mm)

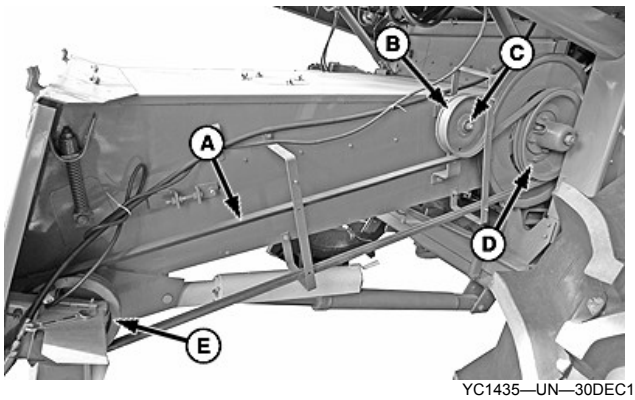
La courroie (C) est tendue lorsque l'entraînement du convoyeur d'alimentation est enclenché.

Méthode de réglage: Régler l'écrou de blocage (A) jusqu'à ce que la longueur (X) soit comprise entre 7 et 12 mm. Resserrer l'écrou de blocage (A).

CP00606,000179D-28-25MAY18

Entraînement de l'unité de récolte

NOTE: Déposer le garant de sécurité pour régler la courroie. Pour plus de clarté, le garant de protection a été supprimé sur l'illustration.



YC1435—UN—30DEC13

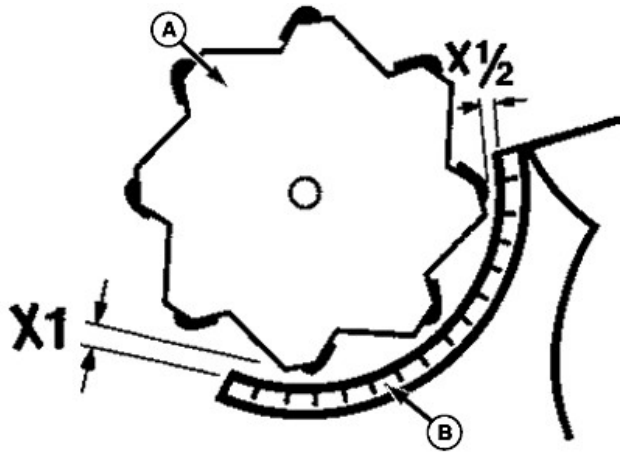
A—Courroie
B—Tendeur
C—Écrou
D—Poulie d'entraînement
E—Poulie menée

L'énergie est transmise de la poulie menante (D) à la poulie menée (E) via la courroie (A) pour finalement parvenir à l'unité de récolte. La courroie est tendue par la poulie du tendeur (B).

Réglage: Desserrer l'écrou (C). Tendre la courroie (A) en réglant le tendeur (B). Resserrer l'écrou (C).

CP00606,000179E-28-25MAY18

Unité de battage



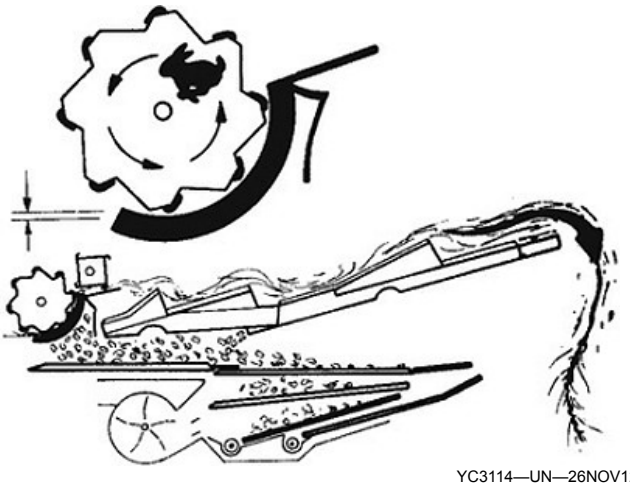
YC1436—UN—11FEB14

A—Batteur
B—Contre-batteur

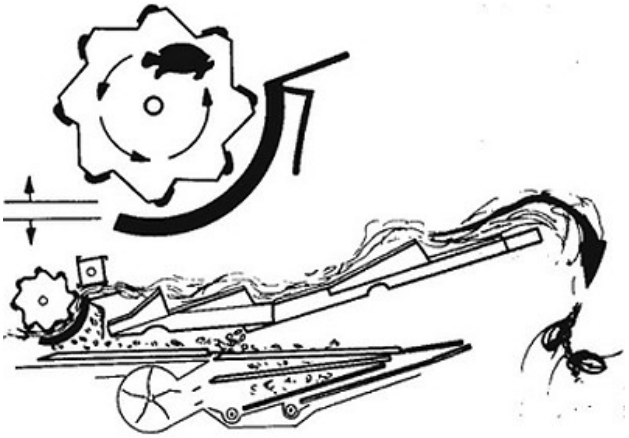
L'unité de battage est le composant le plus important de la moissonneuse-batteuse, régler l'écartement entre le batteur (A) et le contre-batteur (B) avec précaution.

CP00606,00017A0-28-25MAY18

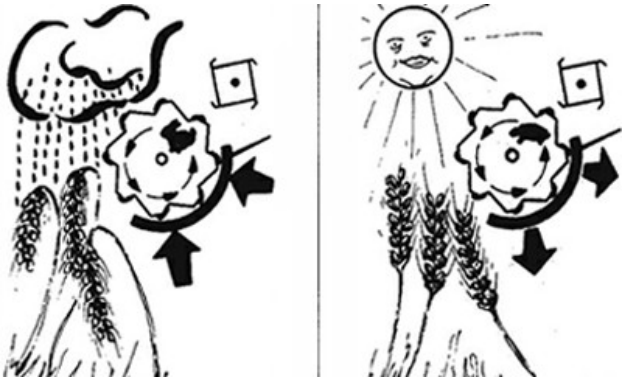
Réglage du batteur et du contre-batteur



YC3114—UN—26NOV12



YC3115—UN—26NOV12



YC3139—UN—27NOV12

1. Un régime de battage plus élevé et un écartement du contre-batteur plus petit produisent un battage plus fort.

NOTE: Quand le régime de battage est trop élevé et l'écartement du contre-batteur trop faible, les céréales sont brisées.

2. Quand le régime de battage est faible et l'écartement du contre-batteur important, le taux de céréales brisées est plus faible.

NOTE: Quand le régime de battage est faible et l'écartement du contre-batteur trop important, le battage est inefficace.

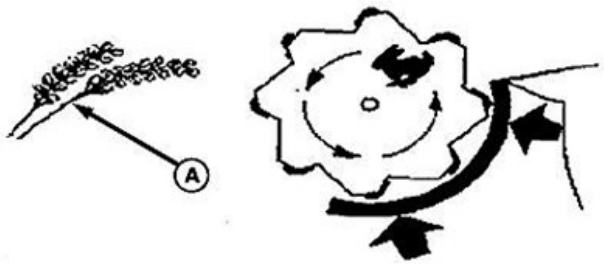
3. **Réglage de base:**

- Cultures humides: Augmenter le régime du batteur et/ou réduire l'écartement du contre-batteur.
- Cultures sèches: Réduire le régime du batteur et/ou augmenter l'écartement du contre-batteur.

IMPORTANT: Pour obtenir un battage adapté, il est essentiel de régler correctement le régime du batteur et l'écartement du contre-batteur.

CP00718,000436E-28-19DEC17

Réglage de l'écartement du contre-batteur en fonction des cultures



YC7463—UN—28JUL14

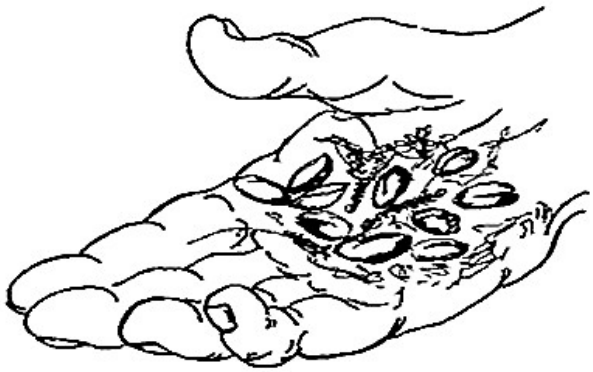
A—Blé

Petites céréales et cultures ordinaires: Le régime du batteur est élevé et l'écartement du contre-batteur est petit.

CP00718,000436F-28-19DEC17

Détermination de l'effet du battage

Pour obtenir un effet optimal, respecter les points suivants:



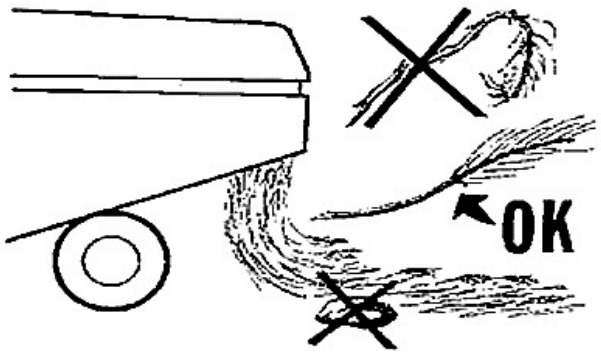
YC1442—UN—27FEB12

- Paille battue
- Perte de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse
- Volume de grain dans la trémie à grain
- Otons

CP00718,0004370-28-19DEC17

Contrôle de la présence de menue paille et de céréales à l'arrière de la moissonneuse-batteuse

Procédure de contrôle de la présence de menue paille et de céréales à l'arrière de la moissonneuse-batteuse:



YC1443—UN—27FEB12

- La menue paille est intacte.
- Le volume de grain au sol est faible.

CP00718,0004371-28-19DEC17

Volume de grain dans la trémie à grain



YC3119—UN—26NOV12

Le volume de céréales brisées dans la trémie à grain est maintenue au minimum. Si ce n'est pas le cas, vérifier les points suivants:

- Le volume d'otons est-il excessif?
- La vitesse du batteur est-elle trop élevée?
- L'écartement du contre-batteur est-il trop faible?

CP00718,0004372-28-19DEC17

Contrôle des otons

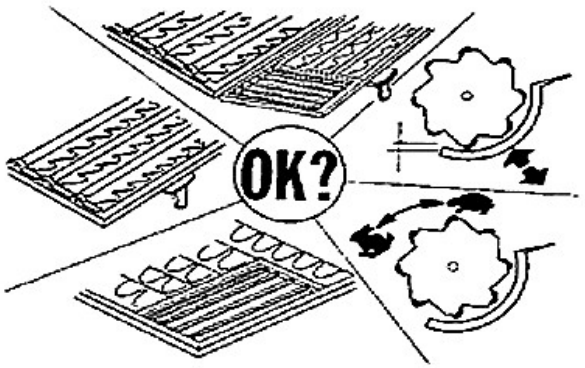


YC1445—UN—27FEB12

- Aucune des palettes de l'élévateur à otons ne transporte trop d'otons.
- La majorité des otons est constituée d'épis non battus.
- Les otons ne contiennent ni grain, ni paille, ni menue paille.

CP00718,0004373-28-19DEC17

Retour excessif d'otons



YC1446—UN—27FEB12

Contrôler les points suivants:

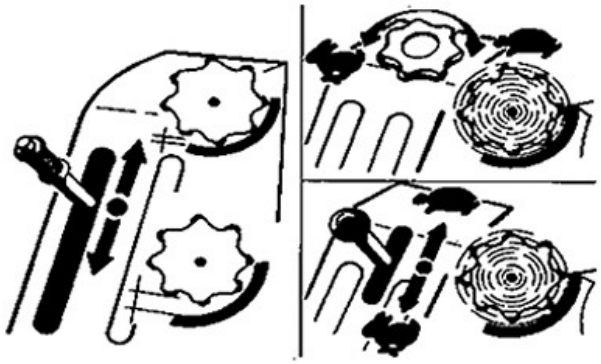
- La grille à grain et la grille à otons sont-elles correctement réglées?
- L'extension de la grille à otons est-elle correctement placée?
- L'extension de la table à grain est-elle correctement placée?
- L'écartement du contre-batteur est-il bien réglé en fonction des différentes cultures?
- La vitesse du batteur est-elle correcte?

CP00718,0004374-28-19DEC17

Résolution du problème de battage

Si les résultats du battage ne sont pas satisfaisants (trop

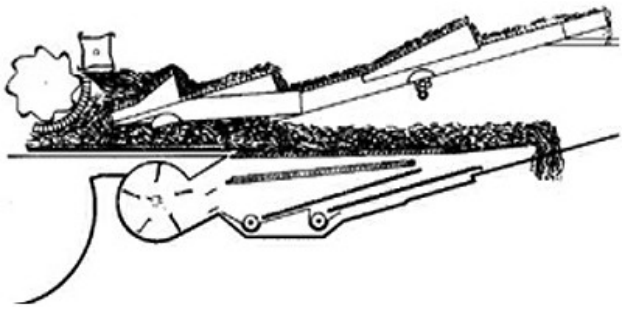
d'otons, réglage incorrect de l'unité de nettoyage, autres problèmes), lire la suite.



YC2730—UN—29OCT12

CP00718,0004375-28-19DEC17

Battage excessif



YC3120—UN—26NOV12

Un battage excessif est dû à un régime trop élevé du batteur et à un écartement trop faible du contre-batteur.

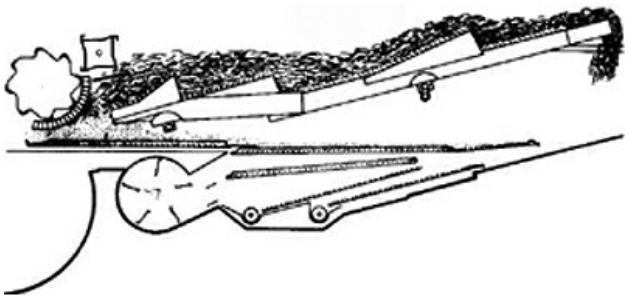
Ce problème peut être résolu en diminuant le régime du batteur. Dans un premier temps, réduire le régime de 5%. Avant d'effectuer le second réglage, vérifier le résultat du réglage précédent. Si le résultat n'est toujours pas satisfaisant après avoir réduit le régime du batteur de 10%, augmenter l'écartement du contre-batteur.

Si le problème de l'excès de battage persiste, réduire la vitesse de déplacement. Ce problème peut être dû également à un flux d'alimentation trop important.

NOTE: Contrôler le résultat du réglage précédent avant d'effectuer un autre réglage.

CP00718,0004376-28-19DEC17

Battage insuffisant



YC3121—UN—26NOV12

Un battage insuffisant est dû à un régime trop faible du batteur et à un écartement trop important du contre-batteur.

Ce problème peut être résolu en augmentant le régime du batteur. Augmenter le régime de 5 %. Si le réglage ne permet pas non plus de régler le problème, réduire progressivement l'écartement du contre-batteur. Après le réglage, vérifier le résultat obtenu.

Dans certaines conditions de récolte, il arrive que le problème ne puisse pas être résolu. Dans ce cas, augmenter la vitesse de déplacement.

NOTE: Contrôler le résultat du réglage précédent avant d'effectuer un autre réglage.

CP00718,0004377-28-19DEC17

Réglage de base —— Blé

L'écartement du contre-batteur a été réglé en usine. L'écartement d'entrée est de 7—8 mm alors que l'écartement de sortie est de 4—5 mm.

Le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur est ensuite réglé sur la seconde fente en partant du haut (la déviation maximum ne doit pas dépasser 1 mm).

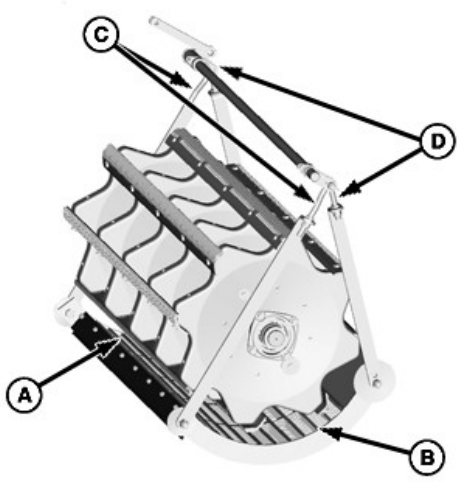
Si les conditions de récolte ne sont pas réunies, utiliser le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur pour modifier l'écartement à 7—29 mm, et l'écartement de sortie à 4—19 mm.

Emplacements de mesure: En haut de la batte du batteur, sur la tige horizontale du contre-batteur.

Entrée —— Mesure à partir de la deuxième tige horizontale avant sur le contre-batteur.

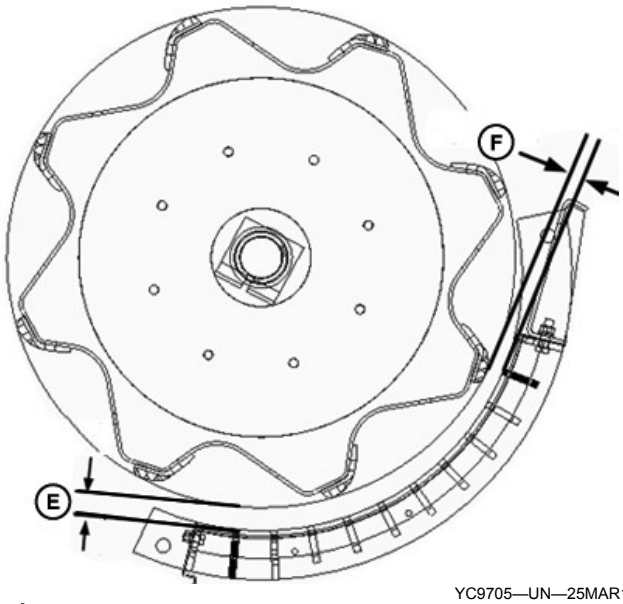
Sortie —— Mesure à partir de la deuxième tige horizontale arrière sur le contre-batteur.

En cas de non obtention de l'écartement, régler le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur ou tourner l'écrou des vis de réglage (C et D) pour régler l'écartement du contre-batteur. Pour de plus amples informations, voir Réglage de l'écartement du contre-batteur dans la section Fonctionnement de la machine.



YC9708—UN—24MAR16

A—Emplacement de la mesure de l'écartement d'entrée
B—Emplacement de la mesure de l'écartement de sortie
C—Vis de réglage d'entrée (2)
D—Vis de réglage de sortie (2)



YC9705—UN—25MAR16

E—Écartement minimum d'entrée (7-8 mm)
F—Écartement minimum de sortie (4-5 mm)

JL31334,00017B3-28-07MAY18

Réglage de base —— Riz

NOTE: Lors de la récolte du riz, utiliser un batteur à doigts.

L'écartement du contre-batteur a été réglé en usine. L'écartement d'entrée est de 22—23 mm alors que l'écartement de sortie est de 19—20 mm.

Le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur est ensuite réglé sur la seconde fente en partant du haut (la déviation maximum ne doit pas dépasser 1 mm).

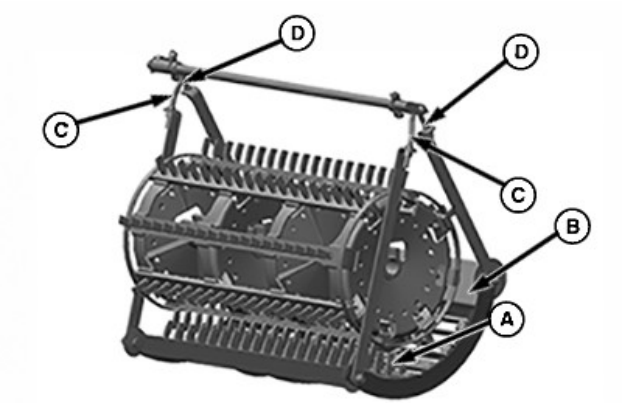
Si les conditions de récolte ne sont pas réunies, utiliser le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur pour modifier l'écartement à 22—44 mm, et l'écartement de sortie à 19—34 mm.

Emplacements de mesure: En haut de la batte du batteur, sur la tige horizontale du contre-batteur.

Entrée —— Mesure à partir de la deuxième tige horizontale avant sur le contre-batteur.

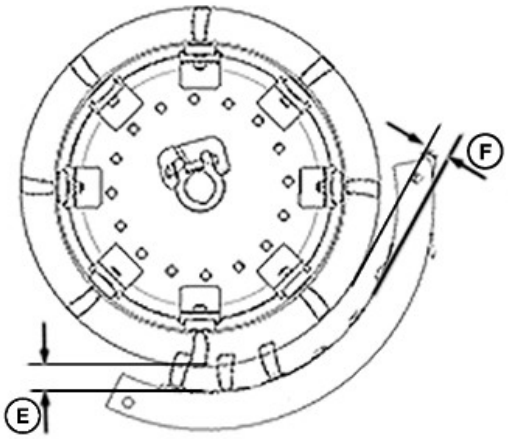
Sortie —— Mesure à partir de la deuxième tige horizontale arrière sur le contre-batteur.

En cas de non obtention des valeurs prescrites, régler le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur ou tourner l'écrou des vis de réglage (C et D) pour régler l'écartement du contre-batteur. Pour de plus amples informations, voir Réglage de l'écartement du contre-batteur dans la section Fonctionnement de la machine.



YC10790—UN—07DEC16

A—Emplacement de la mesure de l'écartement d'entrée
B—Emplacement de la mesure de l'écartement de sortie
C—Vis de réglage d'entrée (2)
D—Vis de réglage de sortie (2)

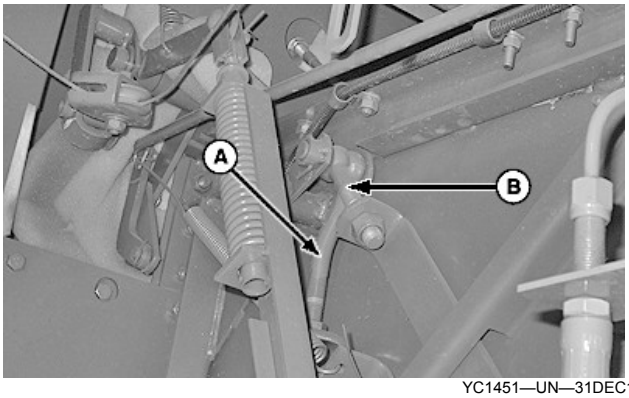


YC10791—UN—07DEC16

E—Écartement minimum d'entrée (22-23 mm)
F—Écartement minimum de sortie (19-20 mm)

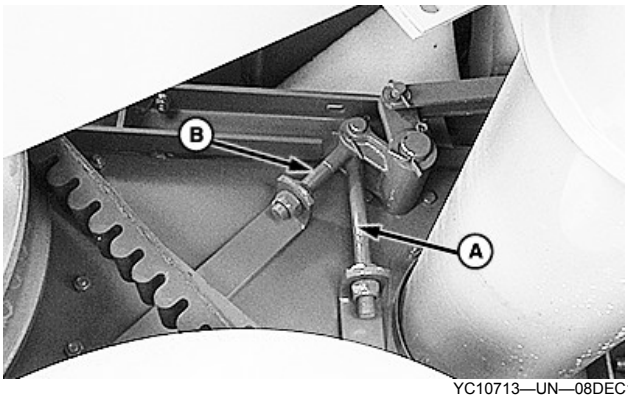
JL31334,00017B4-28-07MAY18

Réglage de l'écartement du contre-batteur



YC1451—UN—31DEC13

Côté gauche



YC10713—UN—08DEC16

Côté droit

A—Vis de réglage
B—Vis de réglage

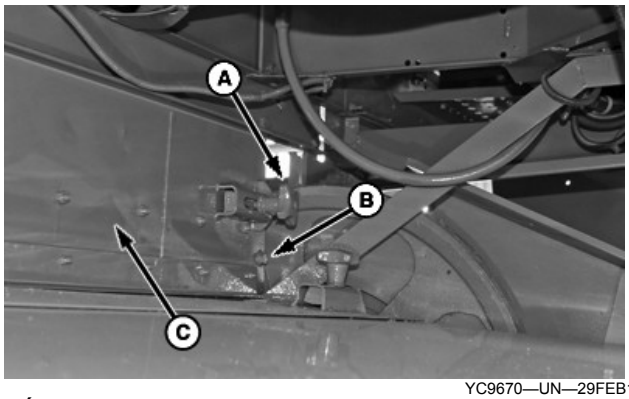
Régler l'écartement d'entrée en réglant les écrous sur les vis de réglage (A).

Régler l'écartement de sortie en réglant les écrous sur les vis de réglage (B).

IMPORTANT: Régler simultanément les côtés droit et gauche, s'assurer que l'écartement le long du batteur est constante. Le contre-batteur est toujours parallèle au batteur. La vitesse et l'écartement permettent d'évaluer l'efficacité du battage.

CP00606,00017A1-28-25MAY18

Trappe d'inspection avant



YC9670—UN—29FEB16

A—Écrou étoilé (2, 1 par côté)
B—Boulon (2, 1 par côté)
C—Couvercle

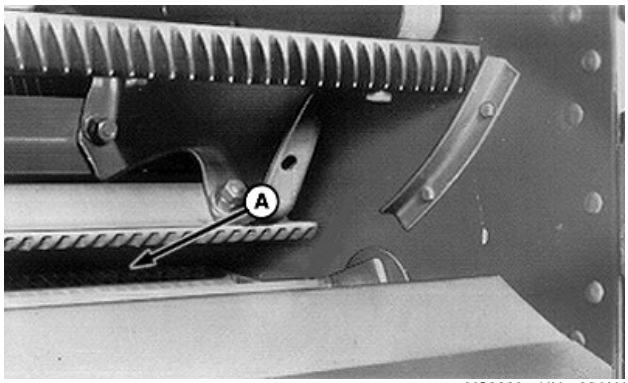
Ouvrir le couvercle (C), vérifier si le batteur est obstrué.

Ouvrir le couvercle (C), déposer les boulons (B), desserrer l'écrou étoilé (A), puis faire glisser les loquets vers l'intérieur et retirer le couvercle (C).

Reposer le couvercle en inversant l'ordre des opérations de dépose.

CP00718,000437B-28-19DEC17

Trappe à pierres



YC8069—UN—22JAN15

A—Trappe à pierres

La trappe à pierres (A) retient les pierres, évitant ainsi qu'elles n'endommagent le batteur et le contre-batteur.

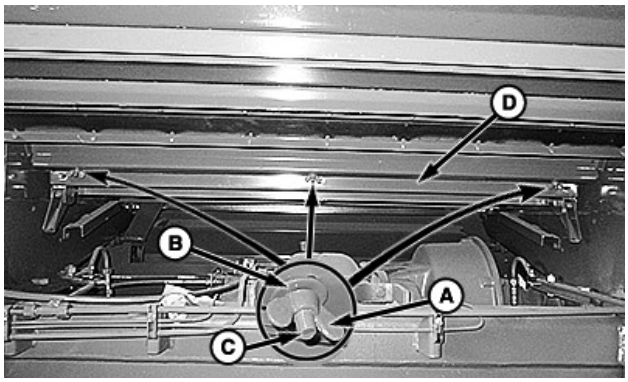
Nettoyer régulièrement la trappe à pierres (A).

CP00718,000437C-28-19DEC17

Vidage de la trappe à pierres

ATTENTION: Éviter tout accident. Faire attention aux chutes de pierre lors de l'ouverture de la trappe à pierres.

IMPORTANT: Nettoyer la trappe à pierres en temps voulu, éviter la perte de grain et la défaillance des composants.



YC9630—UN—13MAR16

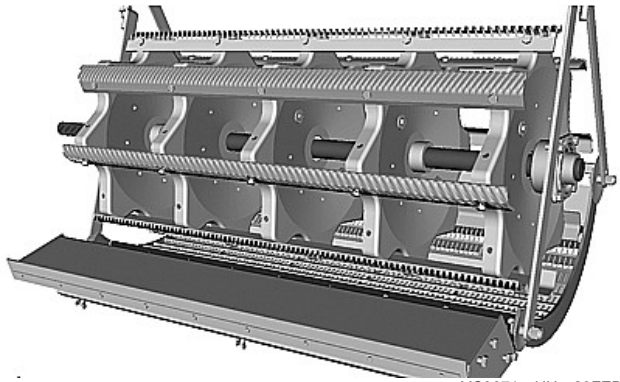
A—Écrou
B—Boulon
C—Rondelle
D—Trappe à pierres

Desserrer les écrous (A), tourner les boulons (B) vers l'arrière et tourner la trappe à pierres (D) vers le bas pour la vider.

CP00606,00017A2-28-30AUG18

Batte du batteur

Le batteur est doté de battes moletées alternativement à gauche et à droite. Lorsqu'une batte est remplacée, remplacer également la batte opposée pour ne pas déséquilibrer le batteur. Les battes peuvent être retirées ou posées sans déposer le batteur.



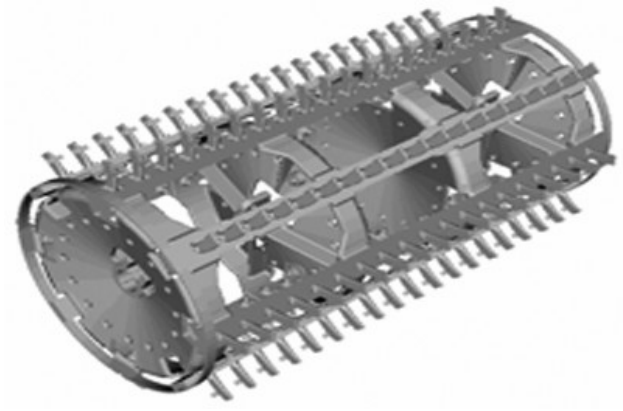
YC9671—UN—29FEB16

IMPORTANT: Resserrer les boulons de fixation des battes remplacées après les 10 premières heures de service.

CP00718,000437E-28-19DEC17

Accessoires de récolte du riz

Les accessoires de récolte du riz comprennent un batteur et un contre-batteur spécifiques. Le battage du riz résulte du frottement des doigts entre le batteur et le contre-batteur.



YC1464—UN—27FEB12



YC1465—UN—20FEB14

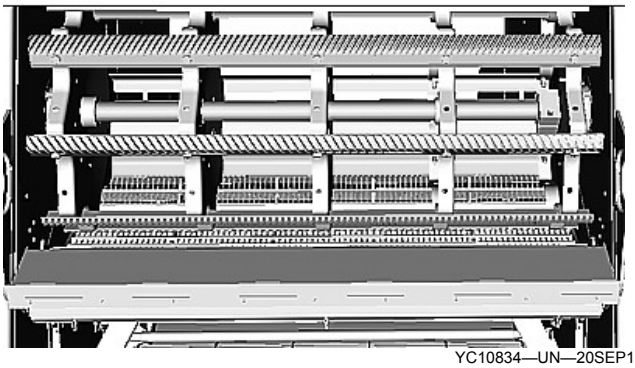
IMPORTANT: Remplacer les doigts endommagés ou perdus.

Utiliser un marteau et un morceau de bois dur pour mettre en place le nouveau doigt. Serrer fermement à l'aide d'un écrou. Les doigts doivent toujours être installés sur le côté long, à l'opposé du sens de rotation.

CP00718,000437F-28-19DEC17

Rotation du batteur

ATTENTION: Ne jamais nettoyer le batteur lorsque le moteur est en marche. S'assurer que le couvercle est en place avant de démarrer la moissonneuse-batteuse.



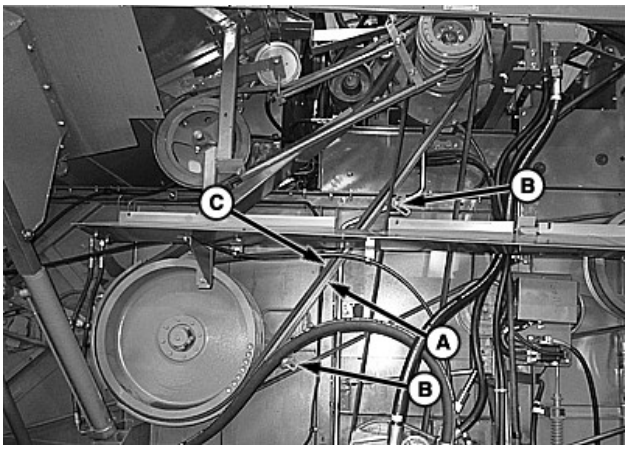
YC10834—UN—20SEP16

Ouvrir le couvercle d'inspection du batteur avant, et utiliser une tige appropriée pour tourner le batteur.

CP00606,00017A3-28-25MAY18

Réglage du guide de courroie de l'unité de battage

NOTE: Lors de la récolte, régler régulièrement le guide de courroie pour prévenir tout interférence avec la courroie.



YC9481—UN—05NOV15

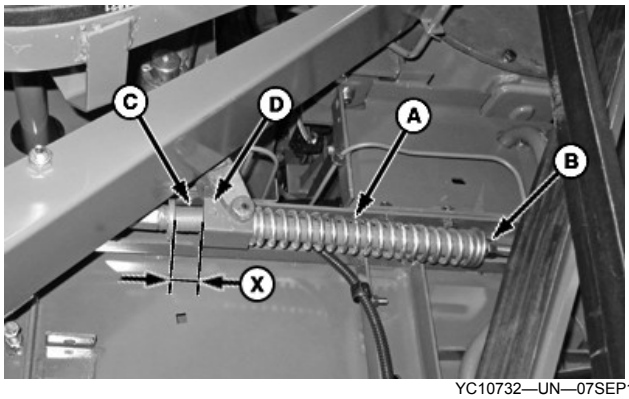
A—Guide de courroie
B—Boulons (4)
C—Courroie

Enclencher les organes de battage. Desserrer les boulons (B). Régler le guide de courroie (A) jusqu'à ce que l'écartement entre la courroie (C) et le guide soit de 2-5 mm. Resserrer ensuite les boulons (B).

CP00606,00017A4-28-25MAY18

Réglage de la tension de la courroie du batteur

ATTENTION: Éviter tout accident. Ne pas régler la moissonneuse-batteuse alors que le moteur est en marche.



YC10732—UN—07SEP16

A—Ressort
B—Écrou (2)
C—Vis de réglage
D—Bloc de guidage
X—Écartement (23— 27 mm)

Couper le moteur et enclencher les organes de battage. La tension est correcte lorsque l'écartement (X) entre la vis de réglage (C) et le bloc de guidage (D) est de 23—27 mm. Régler la tension selon les besoins à l'aide de la vis de réglage (C).

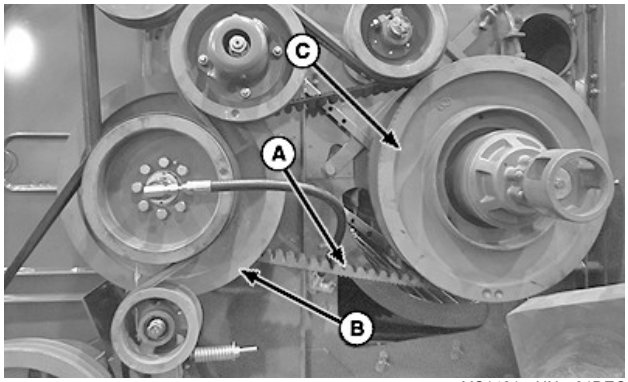
Méthode de réglage: Enclencher les organes de battage. Desserrer les écrous (B) et tourner la vis de réglage (C). Serrer les écrous (B) jusqu'à ce que l'écartement (X) entre la vis de réglage (C) et le bloc de guidage (D) soit de 23—27 mm. Contrôler une nouvelle fois l'écartement (X). Modifier le réglage si nécessaire.

IMPORTANT: Les organes de battage ne doivent pas être enclenchés quand la moissonneuse-batteuse n'est pas en marche.

CP00606,00017A5-28-25MAY18

Entraînement du batteur à vitesse variable

ATTENTION: Éviter les accidents. La pression du ressort interne est supérieure. Être vigilant lors de l'entretien.



YC1461—UN—31DEC13

A—Courroie
B—Poulie d'entraînement
C—Poulie du batteur

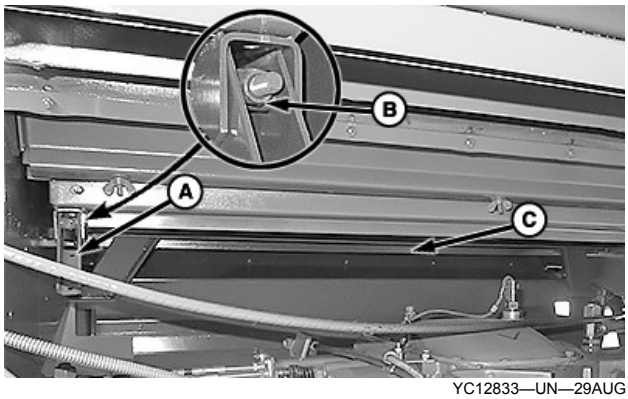
L'entraînement du batteur à vitesse variable est composé de la poulie d'entraînement (B), de la poulie du batteur (C) et de la courroie (A).

Confier l'entretien de l'entraînement du batteur à vitesse variable à des professionnels.

CP00606,00017A6-28-25MAY18

Nettoyage de l'unité de battage

IMPORTANT: Nettoyer la machine en temps voulu, éviter les pertes et la défaillance de composants.



YC12833—UN—29AUG18

A—Clip (2)
B—Écrou (2)
C—Table à grain avant

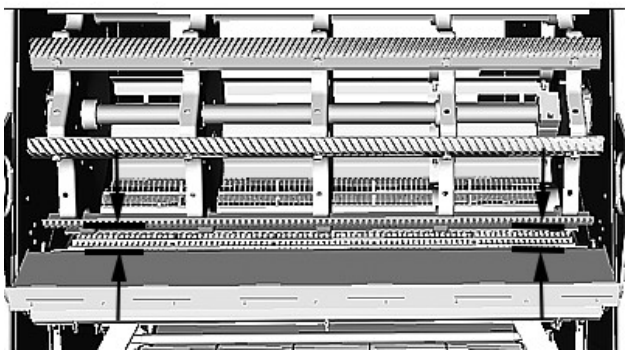
Abaisser la table à grain pour nettoyer l'unité de battage.

Desserrer les écrous (B) et ouvrir les clips (A), abaisser la table à grain (C) pour nettoyer l'unité de battage.

CP00606,00017A7-28-30AUG18

Réglage du contre-batteur

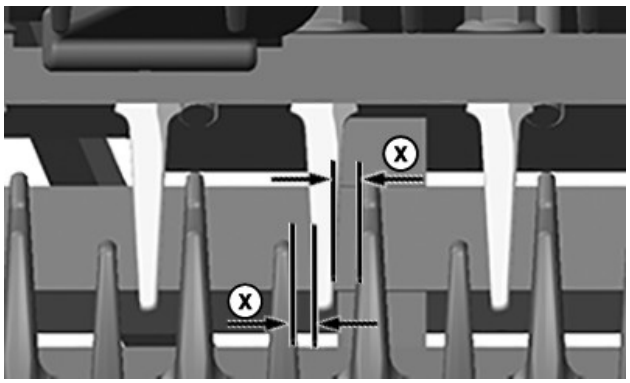
Le contre-batteur est réglé à l'usine. Vérifier régulièrement le contre-batteur. Veiller à ce que le contre-batteur soit parallèle au batteur. Concernant la méthode de réglage, voir Réglage de l'écartement du contre-batteur dans la section Fonctionnement de la machine.



YC9673—UN—10MAR16

CP00718,0004385-28-19DEC17

Réglage du contre-batteur et du batteur de riz

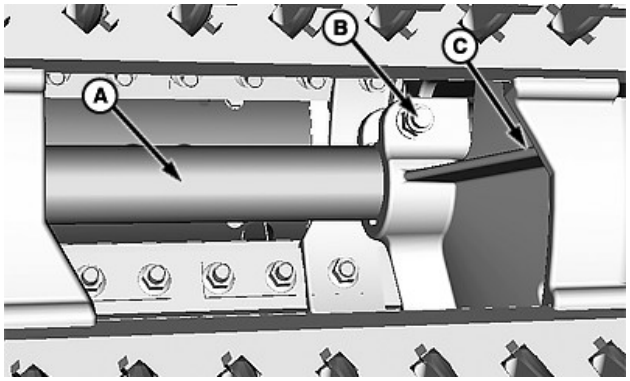


YC10796—UN—07DEC16

X—Écartement (4 mm)

Lors du réglage, régler le batteur près du contre-batteur, voir Réglage de l'écartement du contre-batteur dans la section Fonctionnement de la machine. L'écartement (X) entre les dents du batteur et ceux du contre-batteur n'est pas inférieur à 4 mm.

Pendant la rotation, l'écartement entre de toutes les rangées doigts du batteur et du contre-batteur doit être identique.



YC10890—UN—10NOV16

A—Arbre de vérin
B—Boulon
C—Plaque du batteur

Réglage:

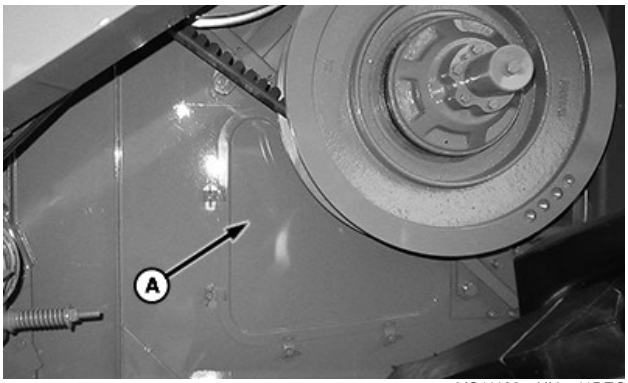
Desserrer le boulon (B), régler la position de la plaque du batteur (C) sur l'arbre du batteur (A). Après avoir obtenu l'écartement, resserrer le boulon.

CP00606,00017A8-28-25MAY18

Tôles d'ébarbage du contre-batteur

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

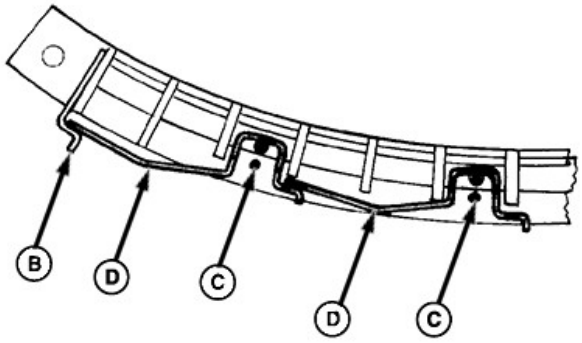
Les plaques d'ébarbage du contre-batteur sont recommandées pour certaines récoltes telles que l'orge et les pois.



YC11130—UN—11DEC17

A—Couvercle (2, 1 par côté)

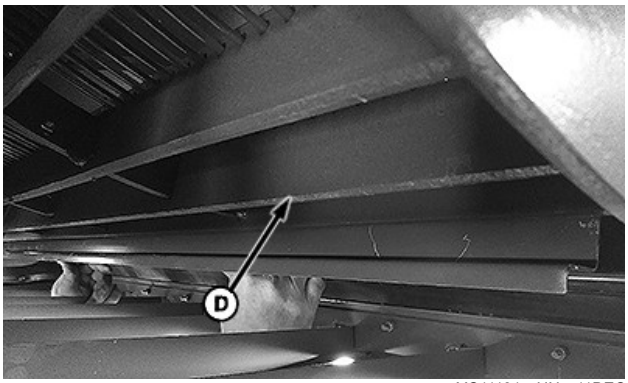
1. Déposer les couvercles (A) des deux côtés de la machine.



YC11132—UN—11DEC17

B—Support avant
C—Goupilles fendues (2)
D—Tôles d'ébarbage (2)

2. Éliminer les menues pailles qui se sont accumulées au niveau du support avant (B) afin de pouvoir positionner correctement la tôle d'ébarbage dans le contre-batteur.



YC11131—UN—11DEC17

D—Tôles d'ébarbage

3. Fixer la tôle d'ébarbage (D) avec les goupilles fendues (C).
4. Poser d'abord une première plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.

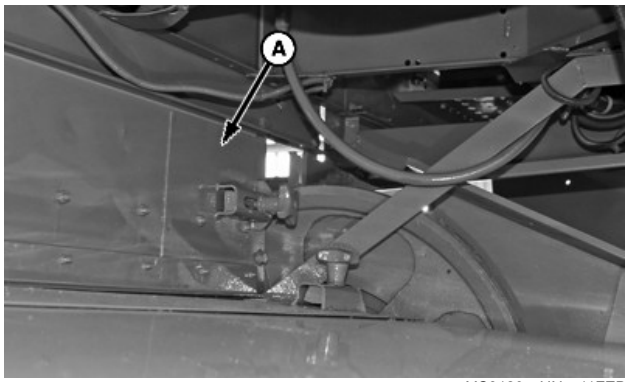
CP00606,00017A9-28-25MAY18

Nettoyage du batteur

ATTENTION: Donner des consignes de prudence aux personnes se tenant à proximité pendant la rotation du batteur.

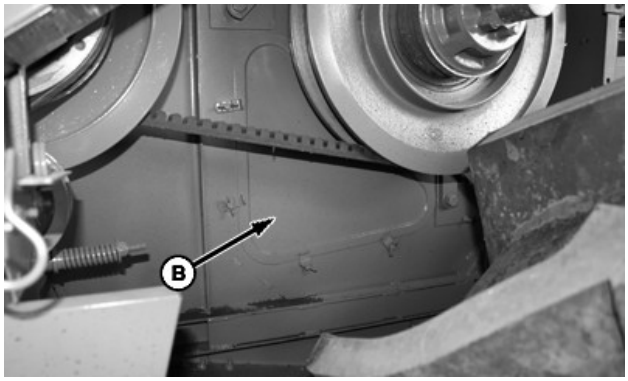
Avant de procéder au nettoyage du batteur, s'assurer que les conditions suivantes sont réunies:

1. Déposer l'unité de récolte au sol. Désengager les organes de battage.
2. Placer le levier de vitesses en position neutre, puis serrer le frein de stationnement.
3. Arrêter le moteur.
4. Retirer la clé.
5. Désarmer le coupe-batterie.
6. Placer le levier de réglage de l'écartement du contre-batteur dans la position maximale.



YC8129—UN—11FEB15

A—Couvercle avant



YC8130—UN—11FEB15

B—Cache latéral (2)

7. Ouvrir la trappe avant (A) du batteur et retirer les caches latéraux (B) avant le nettoyage.
8. Utiliser des crochets et d'autres outils pour procéder au nettoyage.

9. Lors du nettoyage, signaler aux personnes se tenant à proximité de ne pas faire tourner le batteur.
10. Remonter les pièces préalablement déposées.

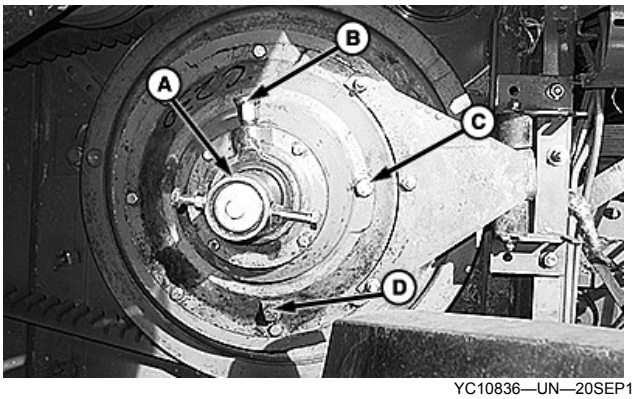
Méthode de nettoyage:

1. Ouvrir la trappe avant (A) du batteur et retirer les caches latéraux (B) avant le nettoyage.
2. Utiliser des crochets et d'autres outils pour procéder au nettoyage.
3. Lors du nettoyage, signaler aux personnes se tenant à proximité de ne pas faire tourner le batteur.
4. Vérifier l'absence de pannes pouvant conduire à un blocage et, le cas échéant, résoudre tout problème qui pourrait apparaître. Remonter les pièces préalablement déposées.

CP00606,00017AA-28-25MAY18

Réduction du régime du batteur (option)

La moissonneuse-batteuse peut être équipée d'un dispositif de réduction du régime du batteur. Cette réduction permet de ramener le régime du batteur à environ 50%.



YC10836—UN—20SEP16

A—Manchon baladeur
B—Bouchon de purge
C—Bouchon de remplissage d'huile
D—Bouchon de vidange d'huile

Plage de vitesses du batteur:

- Manchon baladeur (A) rentré 515 - 1100 tr/min
- Manchon baladeur (A) sorti 205 - 435 tr/min

Vidange de l'huile:

Renouveler l'huile après les 100 premières heures de service. Remplacer l'huile et le filtre toutes les 500 heures de service ou à la fin de chaque saison de récolte.

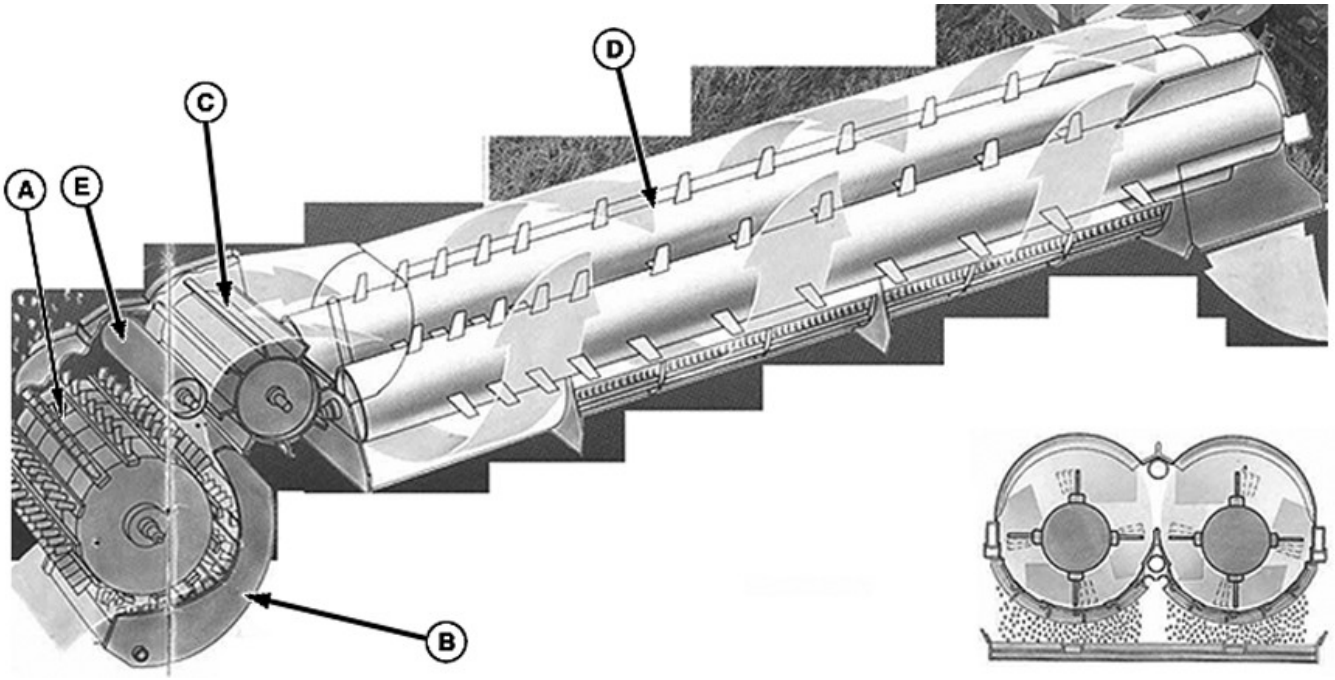
Contrôler le niveau d'huile toutes les 100 heures de service.

Huile d'usine: 00# graisse au lithium. Capacité: 0,8 kg.

IMPORTANT: Fermer les demi-poulies lors du contrôle du niveau d'huile ou de l'appoint en huile, l'huile s'écoulant lentement; contrôler à nouveau au bout de 15 minutes. Faire l'appoint d'huile selon les besoins.

CP00718,0004389-28-19DEC17

Organes de battage



YC2731—UN—11DEC12

A—Batteur
B—Contre-batteur
C—Rouleau lisse
D—Organes de battage
E—Tambour inversé

Les matériaux de l'unité de récolte passent par le convoyeur d'alimentation jusqu'au batteur (A) et au contre-batteur (B).

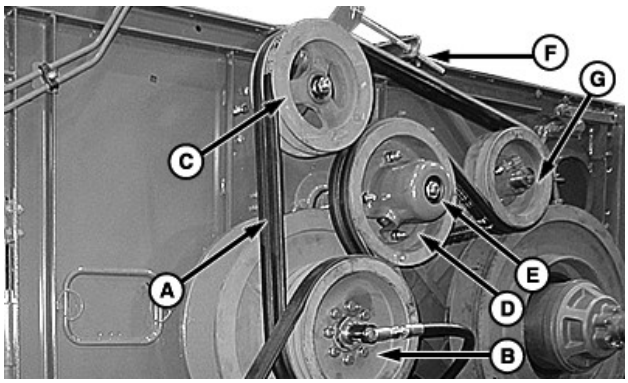
Le rouleau lisse (C) et le tambour inversé (E) transportent la matière du batteur aux organes de battage (D). Les organes de battage séparent, tournent et transportent la matière. Les doigts des organes de battage frottent et brossent la matière.

Les ailettes du guide montées sur la paroi latérale interne des organes de battage génèrent des mouvements en spirale de la matière. La fonction de brossage des doigts rotatifs et la force centrifuge génèrent une séparation maximum des céréales lourdes.

Lors de l'opération, les céréales séparées tombent dans le récupérateur situé dans la partie basse du déflecteur des organes de battage. Lorsque la matière atteint la partie arrière du déflecteur des organes de battage, il n'y a pas de grains entraînés. Le récupérateur transporte les grains au caisson de nettoyage pour le nettoyage final.

CP00718,000438A-28-19DEC17

Entraînement de tire-paille arrière



YC9578—UN—23DEC15

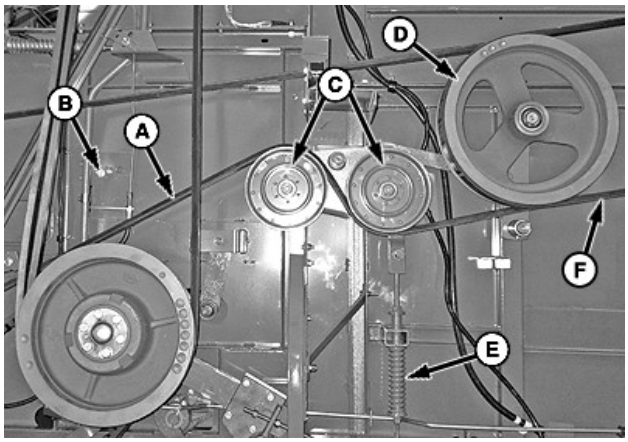
A—Courroie
B—Poulie d'entraînement
C—Poulie de tension
D—Poulie du tambour inversé
E—Limiteur de couple
F—Levier de tension
G—Poulie du rouleau lisse

L'entraînement du tire-paille arrière est composé d'une courroie (A), d'une poulie d'entraînement (B), de la poulie de tension (C), de la poulie du tambour inversé (D) et de la poulie du rouleau lisse (G). L'embrayage de sécurité protège le dispositif d'entraînement en cas de surcharge du tire-paille arrière.

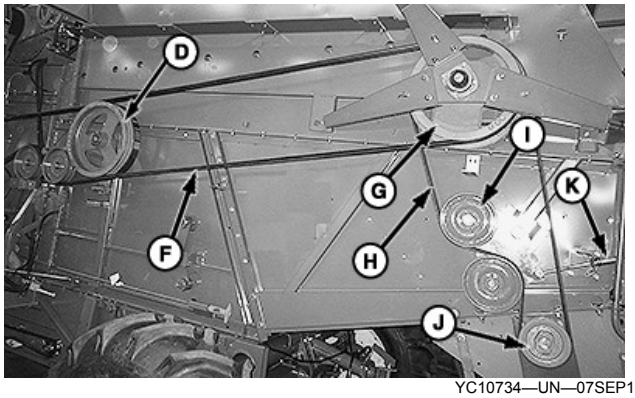
Le tire-paille arrière est mené par la courroie (A). Utiliser le levier de tension (F) pour tendre la courroie.

CP00606,00017AB-28-25MAY18

Entraînement de la courroie du broyeur et des organes de battage



YC8836—UN—06JUL15



YC10734—UN—07SEP16

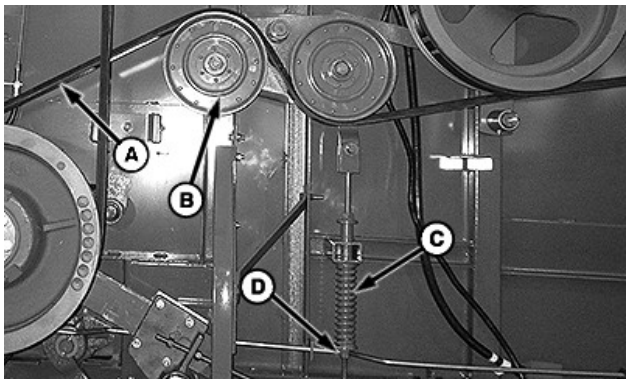
A—Courroie
B—Points de fixation des organes de battage (2, 1 par côté)
C—Poulies de tension (2)
D—Poulie intermédiaire
E—Ressort
F—Courroie
G—Poulie menante des organes de battage
H—Courroie
I—Poulie de tension
J—Poulie d'entraînement du broyeur
K—Ressort

L'entraînement des organes de battage est composé de courroies (A et F), de poulies de tension (C) et d'une poulie intermédiaire (D). Régler la tension de la courroie (A) en modifiant la longueur du ressort (E). La longueur du ressort (E) est de 200 mm. Les deux points de fixation des organes de battage (B) se trouvent sur la paroi latérale de la machine.

L'entraînement du broyeur est composé de courroies (F et H), de poulies de tension (I), d'une poulie intermédiaire (D) et de la poulie d'entraînement du broyeur (J). Régler la tension de la courroie (H) en modifiant la longueur du ressort (K).

CP00606,00017AC-28-25MAY18

Tension de la courroie d'entraînement des organes de battage



YC10783—UN—07DEC16

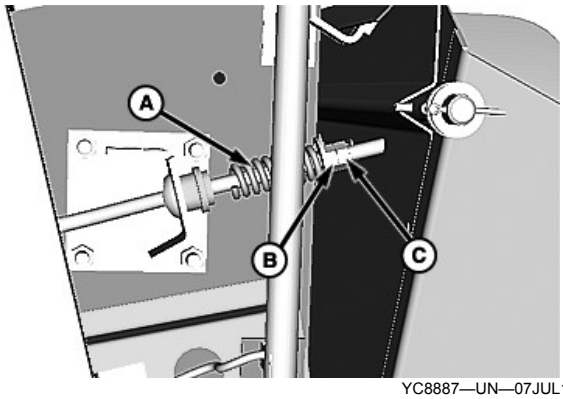
A—Courroie d'entraînement
B—Poulie de tension
C—Ressort
D—Écrou (2)

La courroie d'entraînement des organes de battage (A) est tendue par un ressort (C). Pour tendre la courroie, régler la longueur du ressort afin de modifier la position de la poulie de tension (B).

Méthode de réglage: Régler les écrous (D) pour modifier la longueur du ressort (C) jusqu'à ce que sa longueur soit de 130-160 mm. Resserrer les écrous.

CP00606,00017AD-28-25MAY18

Tension de la courroie d'entraînement du broyeur



YC8887—UN—07JUL15

A—Ressort
B—Écrou
C—Écrou

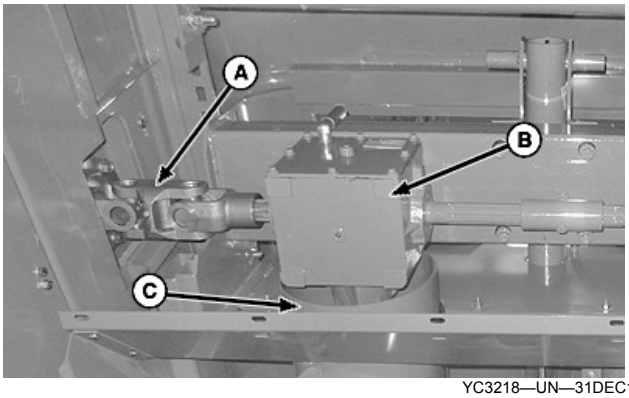
La courroie d'entraînement du broyeur est tendue par un ressort (A). La longueur du ressort doit être réglée selon les conditions de fonctionnement de la courroie.
Principe: Sous charge normale, la courroie d'entraînement ne doit pas surchauffer.

Méthode de réglage: Régler l'écrou (B) et l'écrou (C) jusqu'à ce que la longueur du ressort (A) soit conforme

aux conditions de tension de la courroie d'entraînement du broyeur. Serrer les écrous.

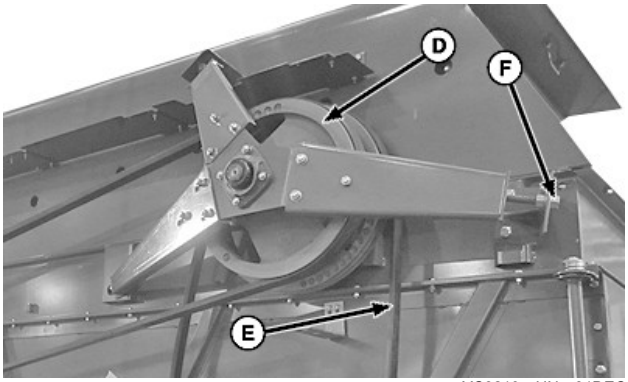
CP00606,00017AE-28-25MAY18

Entraînement des organes de battage arrière



YC3218—UN—31DEC13

A—Joint de cardan
B—Boîte d'engrenages
C—Organes de battage



YC3219—UN—31DEC13

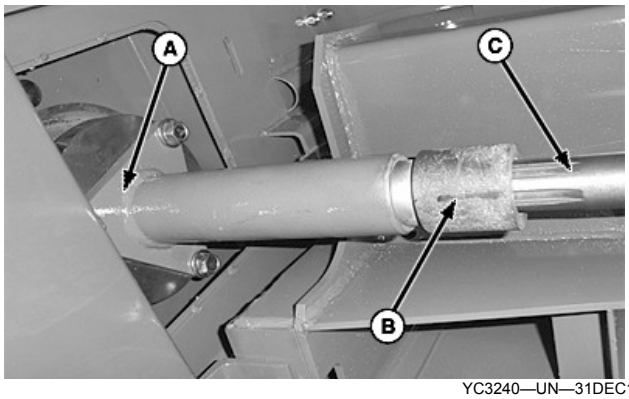
D—Poulie d'entrée du couple des organes de battage
E—Courroie d'entraînement
F—Écrou (3)

Le couple venant de la courroie d'entraînement (E) est transmis du joint de cardan (A) à la boîte d'engrenages (B), puis aux organes de battage (C). Lors de la pose du joint de cardan (A), utiliser les outils spéciaux pour garantir la coaxialité. Utiliser les écrous (F) (dans les trois positions) pour régler le parallélisme de l'arbre d'entrée.

Pour l'utilisation des outils spéciaux, voir Utilisation des outils spéciaux, section Fonctionnement de la machine.

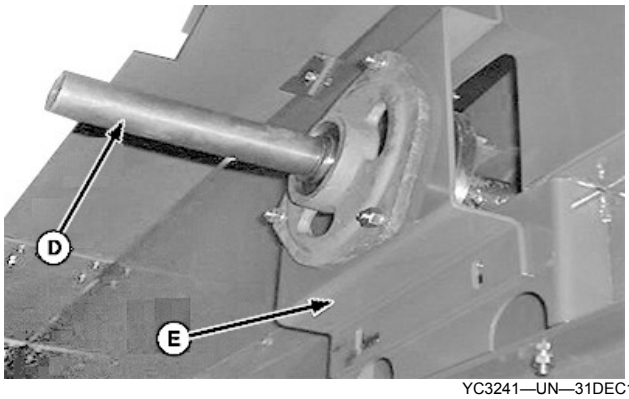
CP00606,00017AF-28-25MAY18

Utilisation des outils spéciaux



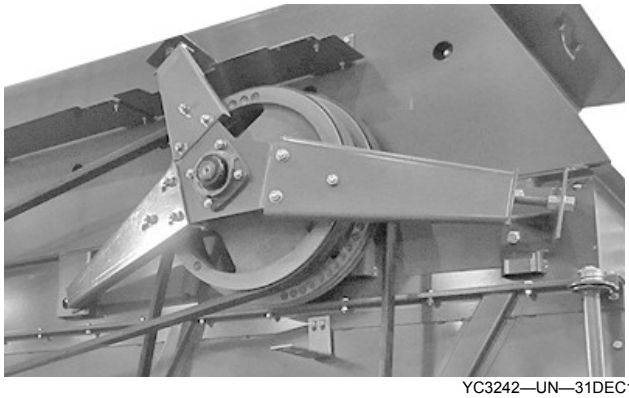
YC3240—UN—31DEC13

A—Outil spécifique
B—Outil spécifique
C—Arbre de la boîte d'engrenages



YC3241—UN—31DEC13

D—Arbre d'entraînement
E—Plaque support



YC3242—UN—31DEC13

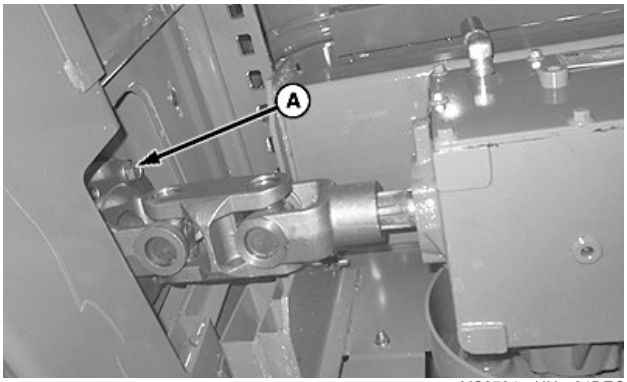
Poser l'outil spécial (A) sur l'arbre d'entraînement (D). Insérer l'outil spécifique (B) sur l'arbre de la boîte d'engrenages (C).

Régler l'arbre d'entraînement (D) à la main. Une fois le point central trouvé, fixer la plaque de maintien (E). Poser les autres composants dans l'ordre.

Retirer les outils. Poser le joint de cardan. Lors de la dépose des outils, séparer les outils spéciaux (A et B). Tout d'abord, retirer l'outil spécial (A) puis l'outil spécial (B).

JL31334,00017BB-28-07MAY18

Remplacement du roulement, des doigts ou du déflecteur à l'avant des organes de battage

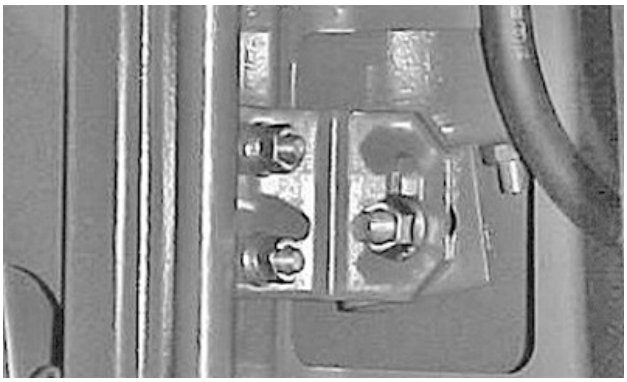


YC2734—UN—31DEC13

Vis de couvercle arrière

A—Boulon (3)

Ouvrir le couvercle arrière. Retirer les boulons (A). Déplacer le raccord vers la droite et le retirer.

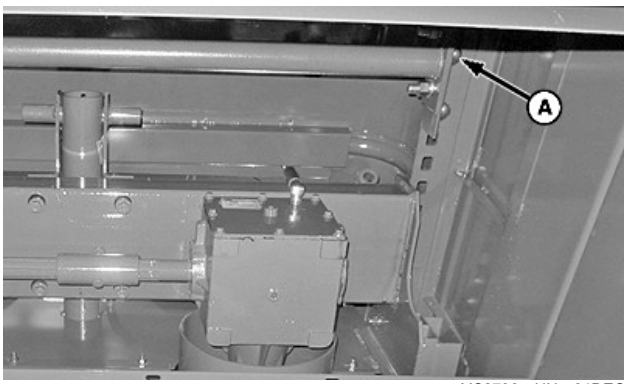


YC2735—UN—31DEC13

Boulons de fixation avant et latéraux

A—Boulons (2, 1 par côté)

Déposer les boulons de fixation latéraux.

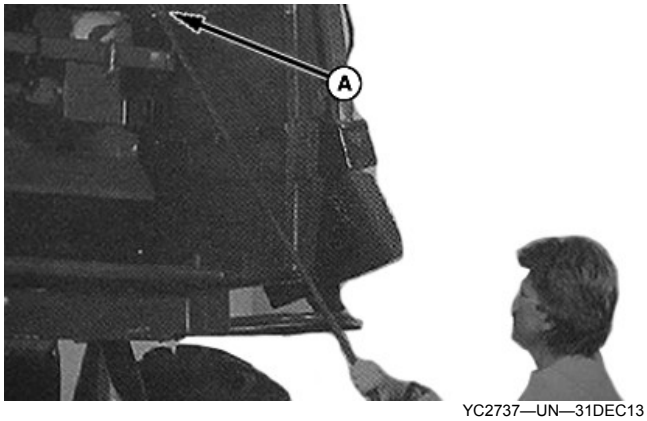


YC2736—UN—31DEC13

Boulons de fixation arrière des organes de battage

A—Boulon

Retirer les boulons de fixation (A) à l'arrière de la machine.



YC2737—UN—31DEC13

Raccord

A—Raccord

NOTE: Nettoyer les chenilles avant de déplacer le séparateur.

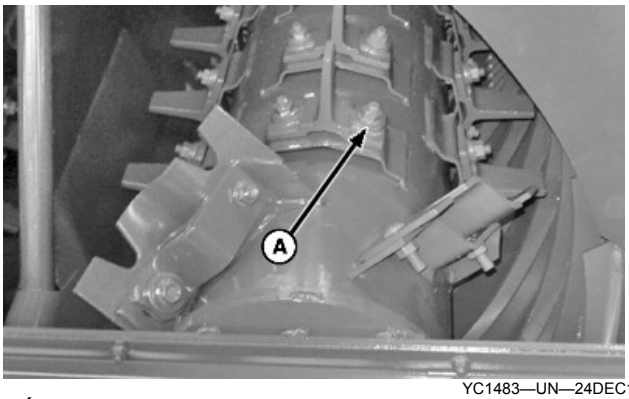
Brancher la poignée et le raccord (A) avec les boulons. Tourner la poignée dans le sens dans le sens horaire pour déplacer le cylindre en position d'entretien (une butée se trouve dans cette position sur la chenille).

NOTE:

1. *S'assurer que les organes de battage entrent correctement en contact avec la chenille pour empêcher la chute des organes de battage. Si nécessaire, utiliser des tiges renforcées pour éviter que les organes de battage quittent la crémaillère.*
2. *Éviter de trop déplacer les organes de battage pour les empêcher leur inclinaison et leur chute.*
3. *Interdire toute présence humaine sous le vérin.*
4. *Éviter de déplacer régulièrement les organes de battage hors de la machine, en particulier lors du nettoyage de colmatage.*

CP00718,0004391-28-19DEC17

Remplacement des dents



YC1483—UN—24DEC13

A—Écrous

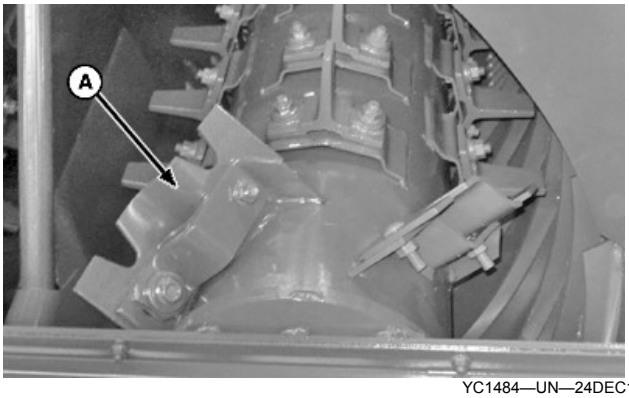
Déposer les boulons et les écrous (A) qui fixent les dents.

Remplacer les dents endommagées et très usées.

NOTE: Remplacer symétriquement les dents des deux côtés pour maintenir l'équilibre des organes de battage.

CP00718,0004392-28-19DEC17

Remplacement du déflecteur



YC1484—UN—24DEC13

A—Déflecteur

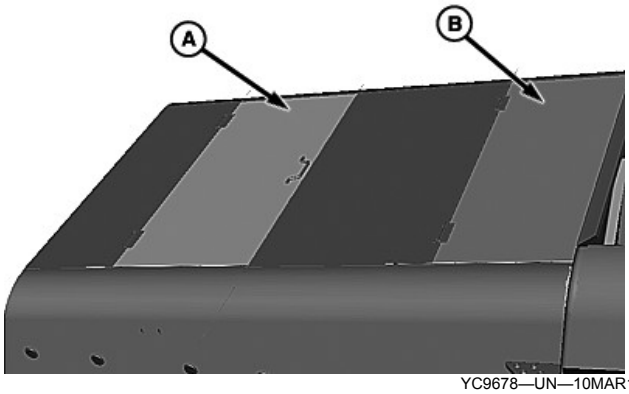
Déposer les écrous et les boulons (A) du déflecteur (B).

Remplacer les dents du déflecteur endommagées et très usées.

NOTE: Remplacer symétriquement les déflecteurs des deux côtés pour maintenir l'équilibre des organes de battage.

JL31334,00017CF-28-07MAY18

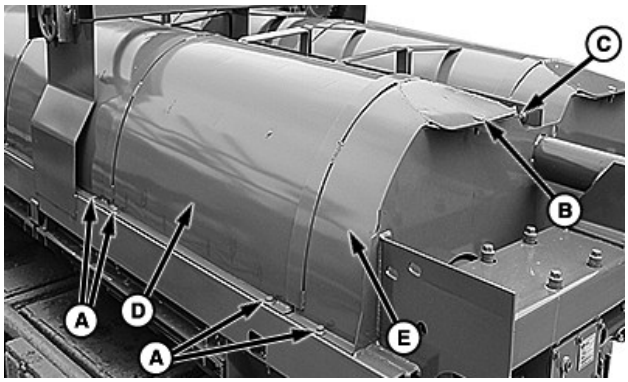
Nettoyage des organes de battage



YC9678—UN—10MAR16

A—Panneau supérieur
B—Panneau supérieur

1. Lors de l'élimination d'un grave blocage ou du remplacement des doigts, ouvrir les panneaux supérieurs (A et B) depuis l'arrière.



YC9677—UN—10MAR16

A—Boulons (4)
B—Boulon
C—Écrou
D—Panneau supérieur
E—Panneau supérieur

2. Déposer les boulons (A et B). Déposer les écrous (C) et les panneaux supérieurs (D et E).

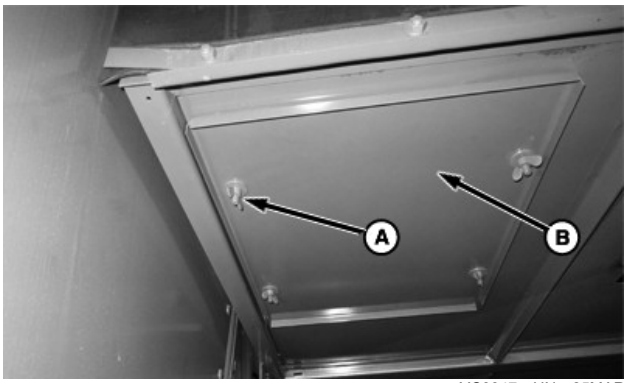
JL31334,00017BC-28-07MAY18

Nettoyage du contre-batteur

Lors de la récolte de cultures versées, éviter que le sol ne pénètre dans l'ossature de la machine et ne bloque le contre-batteur, augmentant les pertes au niveau des organes de battage. Vérifier régulièrement le contre-batteur. Éliminer les blocages selon besoin.

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure. Lors de la dépose de l'habillage, faire attention à la chute de débris et de terre.

Dévisser les écrous à ailettes (A). Déposer l'habillage (B).



YC8347—UN—25MAR15

A—Écrou à ailettes (4)
B—Habillage

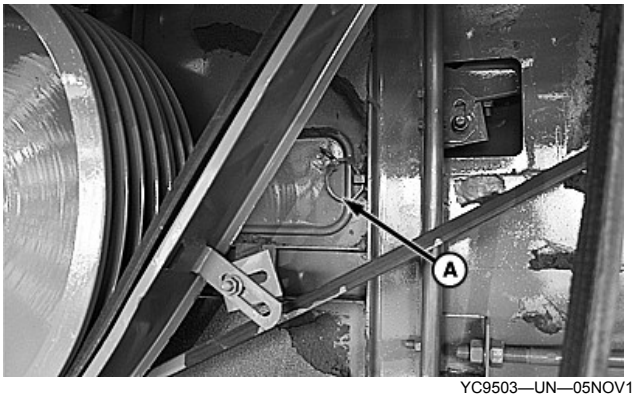
Éliminer les blocages dans le contre-batteur.



YC8348—UN—25MAR15

JL31334,00017D0-28-07MAY18

Lubrification du roulement des organes de battage avant



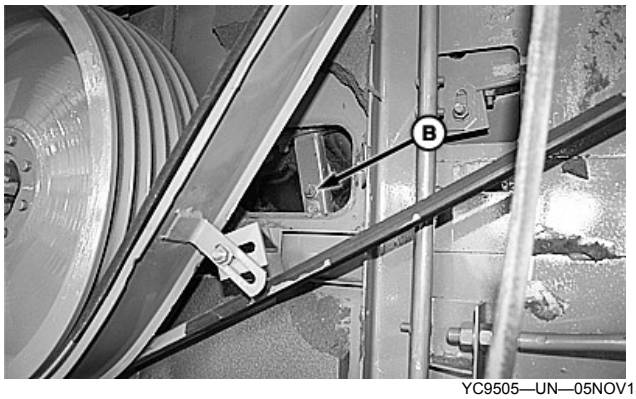
YC9503—UN—05NOV15

A—Couvercle (2, 1 par côté)



YC9504—UN—05NOV15

A—Couvercle (2, 1 par côté)



YC9505—UN—05NOV15

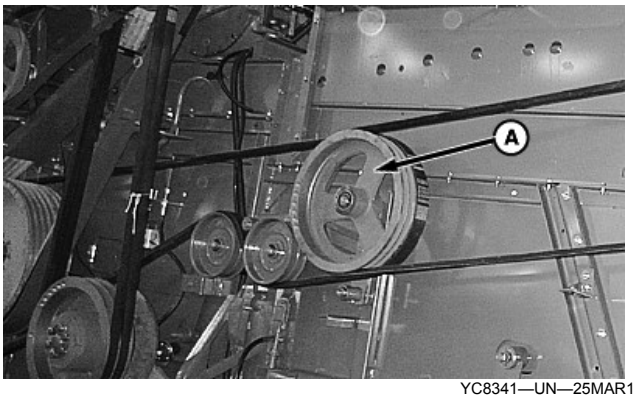
B—Graisseur (2, 1 par côté)

Ouvrir les couvercles (A) des deux côtés, lubrifier le roulement des organes de battage avant par le raccord (B). Lubrifier le roulement toutes les 100 heures de service. Il est nécessaire d'utiliser une graisse à base de lithium contenant du bisulfure de molybdène n°3.

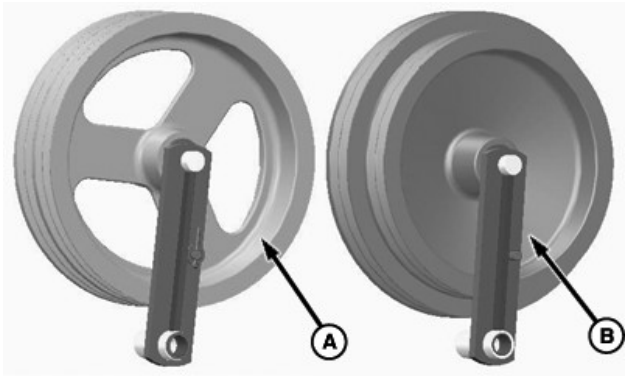
CP00606,00017B0-28-25MAY18

Réglage de la vitesse des organes de battage (boîte d'engrenages à vitesse non réglable)

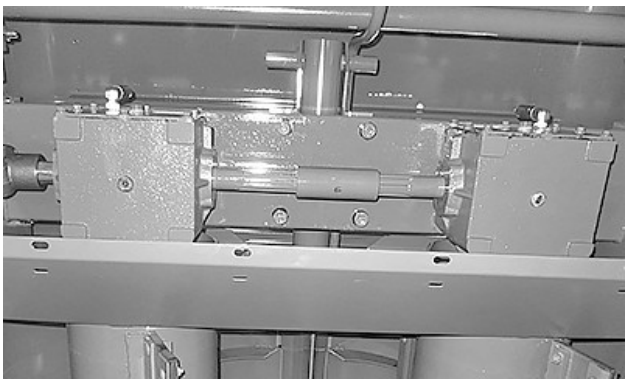
ATTENTION: Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures. Arrêter la machine avant de régler la vitesse des organes de battage. Remplacer la poulie lorsque tous les composants sont à l'arrêt.



YC8341—UN—25MAR15



YC9548—UN—30NOV15



YC12701—UN—02SEP18

A—Poulie (configuration standard 700 tr/min)
B—Poulie (configuration optionnelle, 800 ou 500 tr/min)

La configuration standard de la poulie (A) est de 700 tr/min. En cours de récolte, remplacer la poulie (B) pour modifier la vitesse des organes de battage.

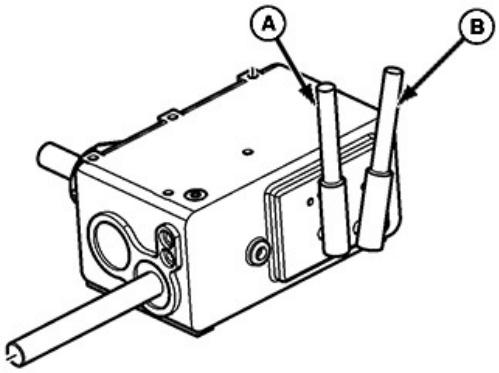
Lors du remplacement de la poulie (B), orienter la petite roue de la poulie (B) vers l'extérieur du corps. La vitesse des organes de battage est de 500 tr/min.

Lors du remplacement de la poulie (B), orienter la petite roue de la poulie (B) vers l'intérieur du corps. La vitesse des organes de battage est de 800 tr/min. Elle est utilisée pour moissonner du riz humide et difficile à récolter.

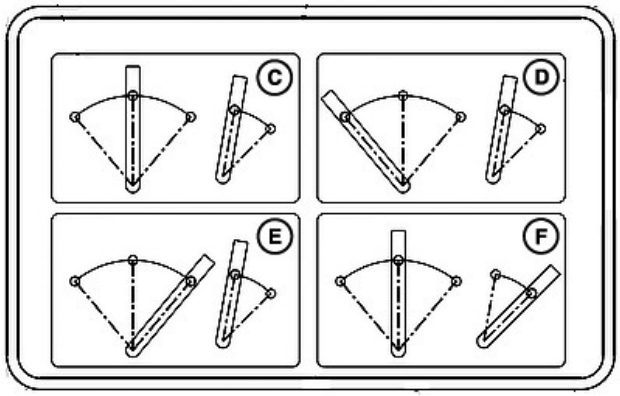
CP00606,000192A-28-03SEP18

Réglage de la vitesse des organes de battage (boîte d'engrenages à vitesse réglable)

ATTENTION: Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures. Arrêter la machine avant de régler la vitesse des organes de battage. Remplacer la poulie lorsque tous les composants sont à l'arrêt.



YC12463—UN—22AUG18



YC10730—UN—28DEC17

A—Levier de sélection
B—Levier de sélection
C—Position neutre
D—500 tr/min
E—700 tr/min
F—800 tr/min

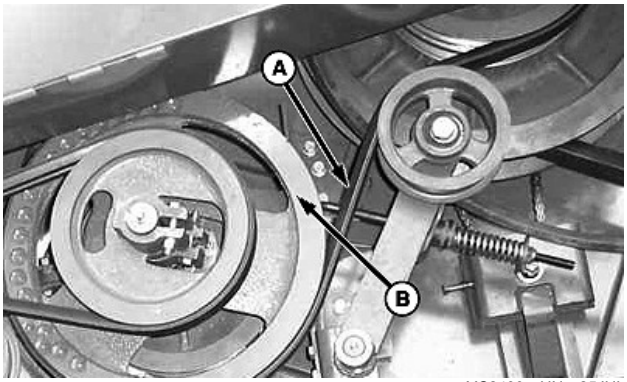
Modifier la position des leviers de commande (A et B), ainsi que la vitesse des organes de battage.

NOTE: Mettre un des leviers de commande en position neutre avant de modifier la vitesse des organes de battage.

- Position C: Position neutre
- Position D: 500 tr/min
- Position E: 700 tr/min
- Position F: 800 tr/min

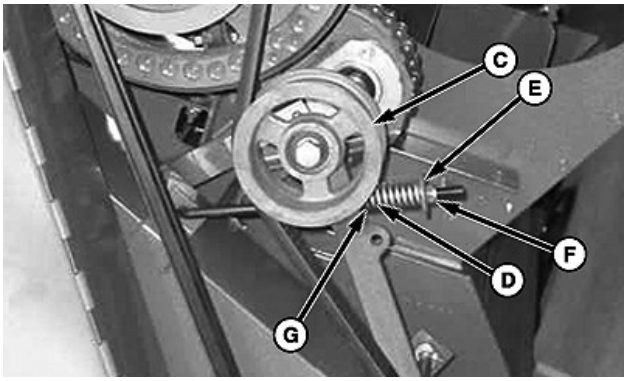
CP00606,000192C-28-05SEP18

Entraînement de l'élévateur à grain, de l'élévateur à otons et du caisson de nettoyage



YC2409—UN—25JUL14

A—Courroie
B—Poulie d'entraînement



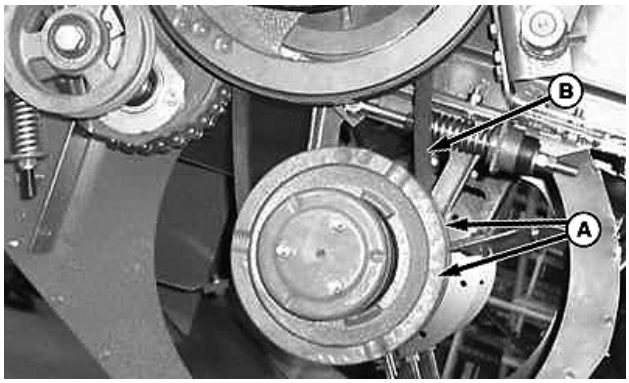
YC2410—UN—25JUL14

C—Poulie de tension
D—Ressort
E—Rondelle
F—Écrou
G—Siège de ressort

L'énergie de la poulie d'entraînement (B) est transmise à l'élévateur à grain, l'élévateur à otons et les caissons de nettoyage par la courroie (A). La courroie d'entraînement (A) est tendue automatiquement par le ressort (D). La longueur du ressort est comprimée à 59 mm. Modifier la longueur du ressort pour régler la tension de la courroie avec l'écrou (F).

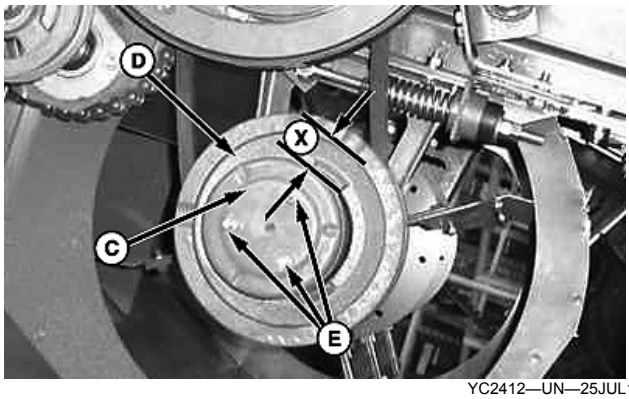
CP00606,00017B1-28-25MAY18

Entraînement de ventilateur à vitesse variable



YC2411—UN—25JUL14

A—Poulie de ventilateur à vitesse variable (2)
B—Courroie d'entraînement



YC2412—UN—25JUL14

C—Siège de ressort
D—Demi-poulie extérieure
E—Boulons (3)
X—Dimension (103—105 mm)

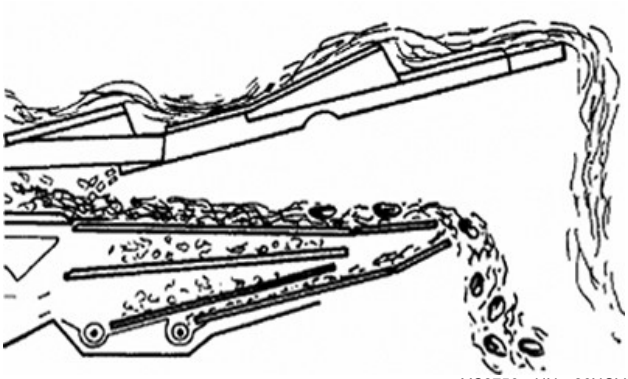
Les poulies du ventilateur à vitesse variable inférieure (A) sont réglées selon ces conditions: Lorsque les demi-poulies extérieur et intérieur sont complètement fermées, mesurer la distance (X): entre la surface extérieure du siège de ressort (C) et la surface extérieure de la demi-poulie extérieure (D).

Régler les boulons (E) pur modifier la dimension.

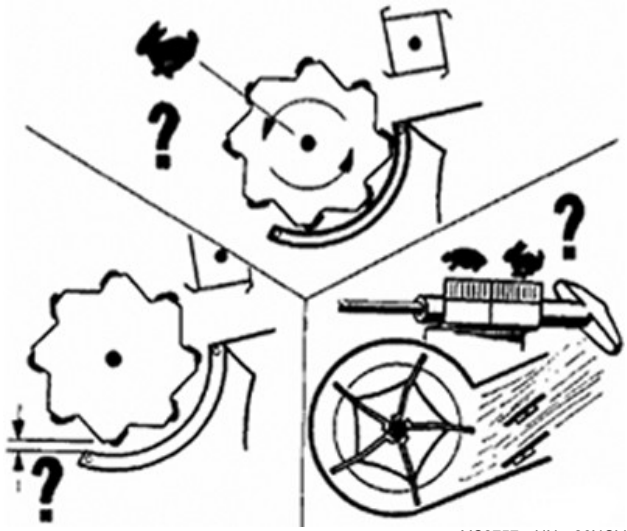
CP00606,00017B2-28-25MAY18

Procédure de nettoyage

Sous l'effet du mouvement du caisson de nettoyage et de la soufflante, la paille courte est éjectée de la moissonneuse-batteuse; la menue paille est soufflée. Le grain propre est acheminé via la grille à grain avant de pénétrer dans la vis à grain via la table supérieure. Les otons entrent dans la vis à otons par la table inférieure.



YC2756—UN—26NOV12



YC2757—UN—26NOV12

Le battage excessif a entraîné une surcharge de l'unité de nettoyage, qui se traduit par une séparation inefficace du grain et de la menue paille. Les pertes de grain sont considérables, celui-ci retombant derrière la moissonneuse-batteuse.

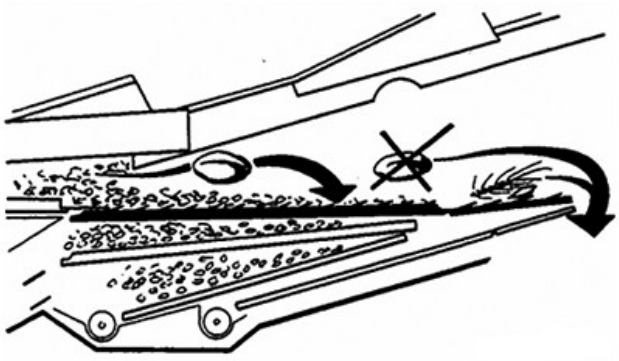
NOTE: Le souffle doit être aussi fort que possible, mais les pertes de grain doivent être réduites au minimum.

En cas de battage excessif, contrôler les points suivants:

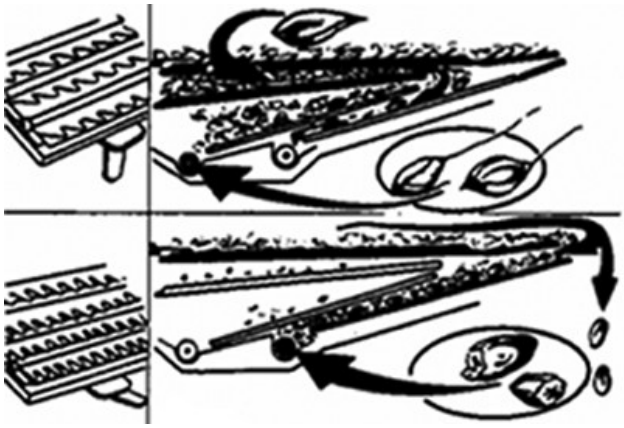
- L'écartement du contre-batteur est-il trop faible?
- La vitesse du batteur est-elle trop élevée?
- Le régime et la direction du ventilateur sont-ils compatibles avec la charge de la grille à grain?

CP00718,000439A-28-19DEC17

Réglage de la grille à otons



YC2758—UN—30OCT12



YC2759—UN—26NOV12

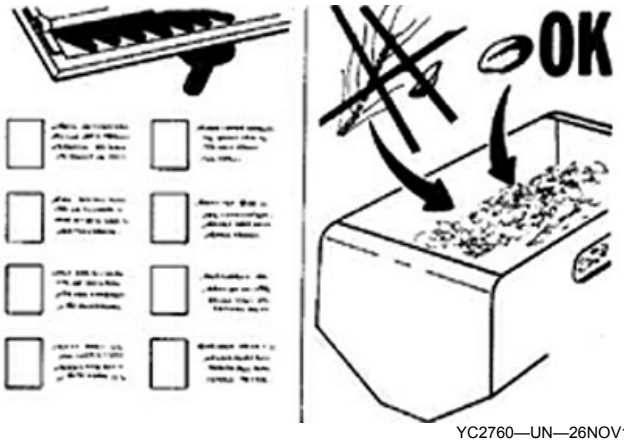
Régler l'ouverture de la grille à otons de manière à ce que les grains tombent à travers avant de passer la longueur de la grille à otons.

Si l'ouverture de la grille à otons est trop large, la grille à grain sera surchargée.

Si l'ouverture de la grille à otons n'est pas assez large, une partie des grains tombe sur la table à otons. Cela peut produire des grains fendus et la perte de grains de bonne qualité à l'arrière de la moissonneuse-batteuse.

CP00718,000439B-28-19DEC17

Réglage de la grille à grain



YC2760—UN—26NOV12

Se reporter au tableau de configuration de la moissonneuse-batteuse et procéder aux réglages de base. Le grain tombe sur la table devant la grille à grain. Toujours contrôler le résultat du réglage précédent avant de procéder au réglage suivant; faire en sorte que la trémie à grain contienne très peu de menue paille, voire pas de menue paille du tout.

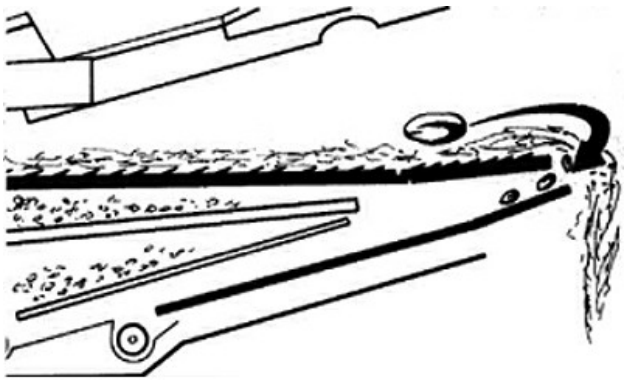
Si l'ouverture de la grille à grain est trop large, la trémie à grain sera surchargée de menue paille.

Si l'ouverture de la grille à grain n'est pas assez large, les otons comprennent trop de grains et la quantité de grains écrasés dans la trémie est trop importante.

CP00718,000439C-28-19DEC17

Extension de la table de récupération

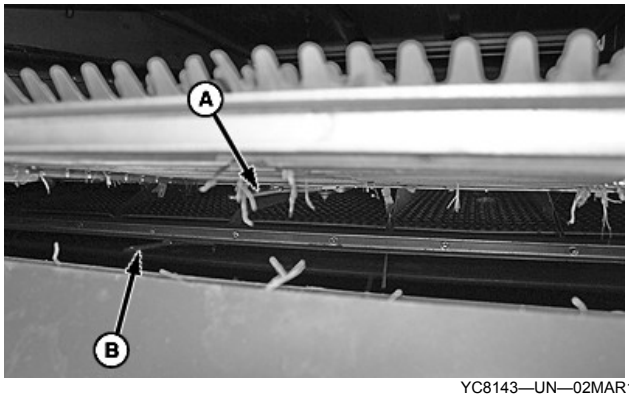
Lors du réglage de l'extension, dans des conditions normales de récolte, elle est un petit plus longue que l'extension de la grille à otons pour réduire la perte de grain.



YC1493—UN—26NOV12

CP00718,000439D-28-19DEC17

Grille à otons, grille à grain et extension de la grille à otons

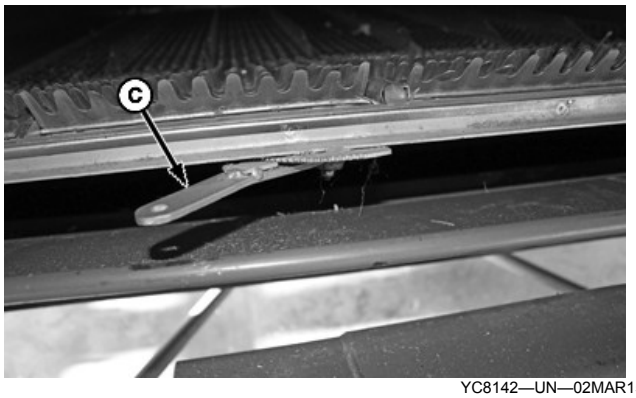


YC8143—UN—02MAR15

A—Levier de réglage de la grille à otons
B—Levier de réglage de la grille à grain

Régler l'ouverture de la grille à otons à l'aide du levier de réglage de la grille à otons (A).

Régler l'ouverture de la grille à grain avec le levier de réglage de la grille à grain (B).



YC8142—UN—02MAR15

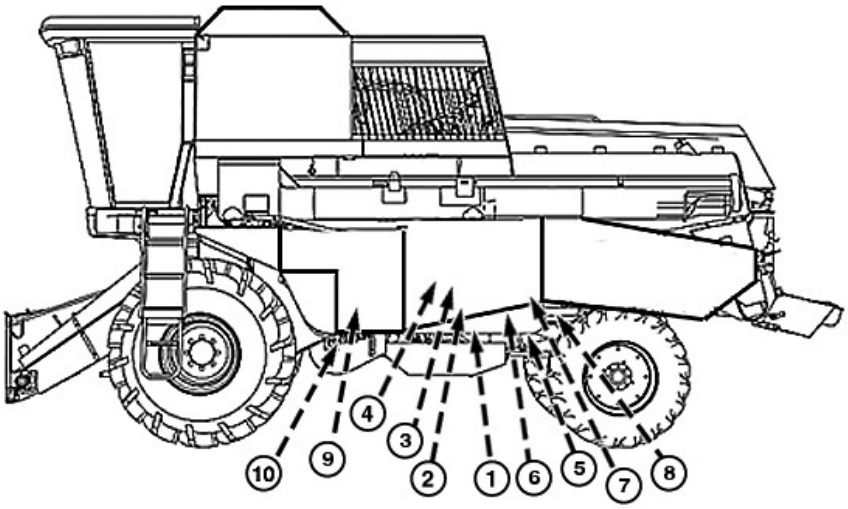
C—Levier de réglage l'extension de la grille à otons

Régler l'ouverture de l'extension de la grille à otons avec le levier de réglage de l'extension de la grille à otons (C).

Déplacer les trois leviers vers la gauche pour agrandir l'ouverture, vers la droite pour la réduire. Régler l'ouverture en fonction des cultures récoltées. Voir Diagrammes de réglage recommandés dans la section Évaluation de la perte et schémas de réglage.

CP00606,00017B3-28-25MAY18

Crochet et bielle du caisson



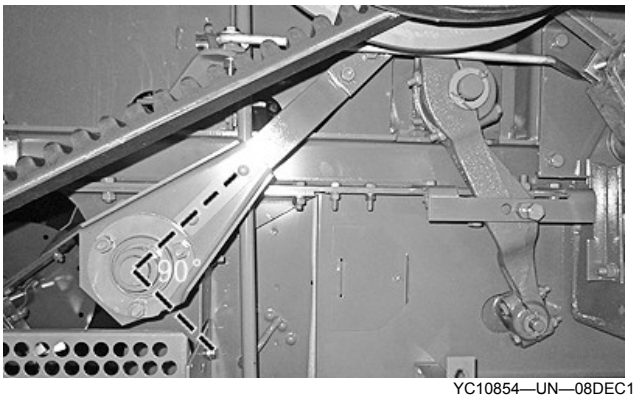
YC10855—UN—29SEP16

Position des silentblocs côté gauche

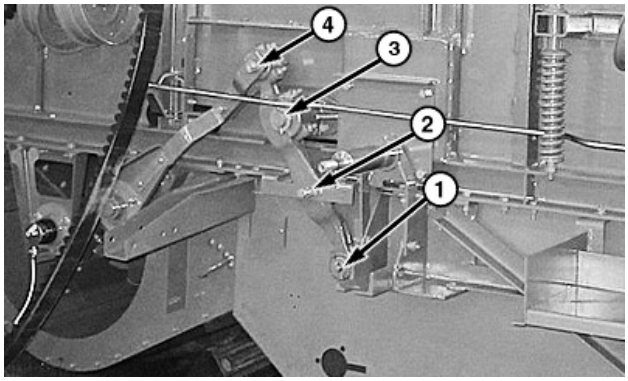
IMPORTANT: Remplacer les silentblocs régulièrement.

NOTE: Les positions des silentblocs sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse sont identiques à celles sur le côté gauche.

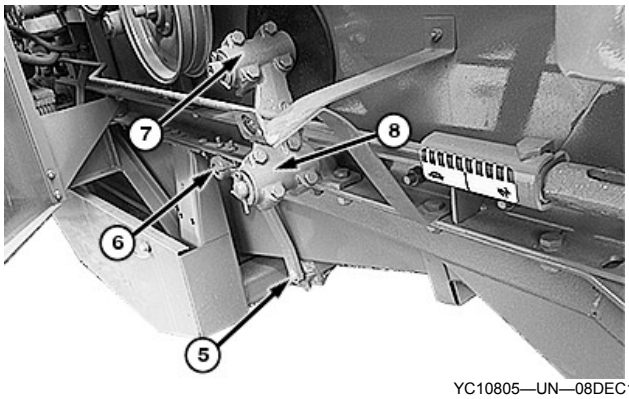
IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance, remplacer les bagues des silentblocs dans l'ordre indiqué sur le diagramme.



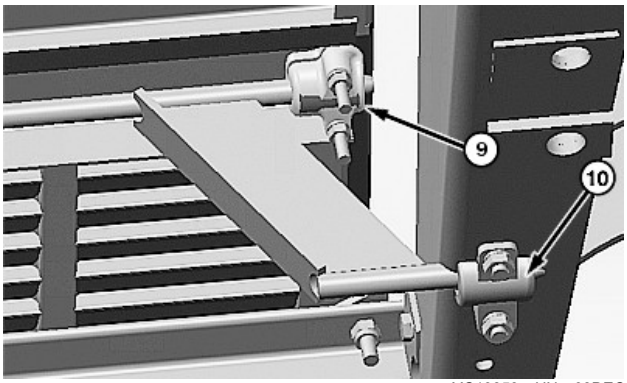
YC10854—UN—08DEC16



YC10804—UN—08DEC16



YC10805—UN—08DEC16



YC10853—UN—08DEC16

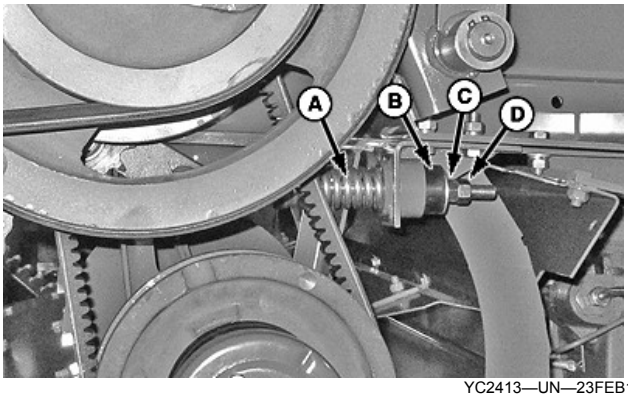
Lors du remplacement des bagues des silentblocs sur le crochet et la bielle du caisson, s'assurer que bielle du caisson se trouve en position centrale.

La position centrale est déterminée comme suit:

Tourner la poulie de l'entraînement principal à la main jusqu'à ce que la conduite médiane traversant la bielle forme un angle à 90° avec la conduite de raccordement du moyeu de l'arbre à pivot et le centre du vilebrequin.

CP00718,000439F-28-19DEC17

Tension de courroie d'entraînement



YC2413—UN—23FEB14

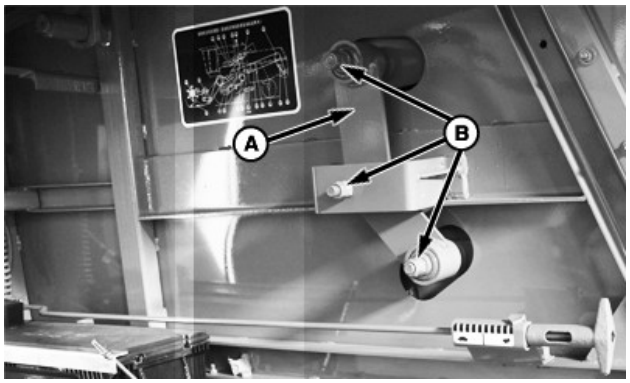
A—Ressort
B—Bague en caoutchouc
C—Écrou
D—Écrou

La chaîne d'entraînement du caisson est tendue par le ressort (A). Régler le serrage de la chaîne en ajustant les écrous (C et D). Le principe de réglage de la longueur du ressort (A) est de minimiser son impact dans des conditions de fonctionnement.

La chaîne entraîne la grille à grain et la grille à otons, la table de récupération ainsi que d'autres composants. Sa charge d'impact est plutôt importante et le caisson s'use assez rapidement. La remplacer régulièrement selon les conditions d'utilisation.

CP00606,00017B5-28-25MAY18

Bras d'entraînement de la table de récupération



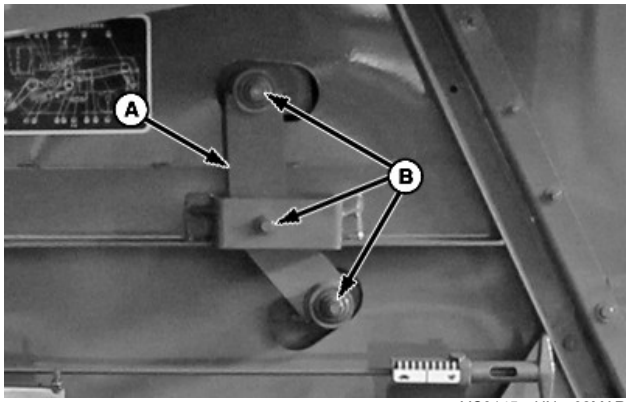
YC8839—UN—07JUL15

A—Bras d'entraînement
B—Écrous (6)

Le bras d'entraînement (A) entraîne la table de récupération. Vérifier régulièrement le serrage des écrous (B).

CP00606,00017B6-28-25MAY18

Bras d'entraînement de la table de récupération



YC8145—UN—02MAR15

A—Bras d'entraînement
B—Écrous (3)

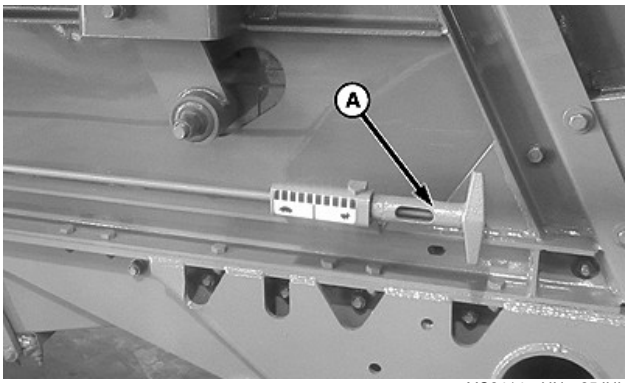
La table de récupération est menée par le bras d'entraînement (A). Contrôler régulièrement le serrage de l'écrou (B) lors du fonctionnement.

CP00606,00017B7-28-25MAY18

Réglage de régime du ventilateur

IMPORTANT: Régler le régime du ventilateur uniquement lorsque le ventilateur est en marche.

Pour le régime du ventilateur recommandé, voir Diagrammes de réglage recommandés dans la section Évaluation de la perte et schémas de réglage.



YC2414—UN—25JUL14

A—Bouton

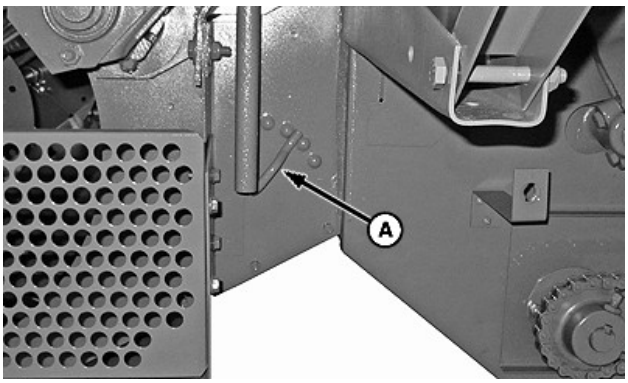
Régler le régime du ventilateur à l'aide du bouton (A).

Augmentation du régime — Tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire.

Réduction de la vitesse — Tourner le bouton (A) dans le sens horaire.

CP00606,00017B8-28-25MAY18

Réglage du sens du débit d'air



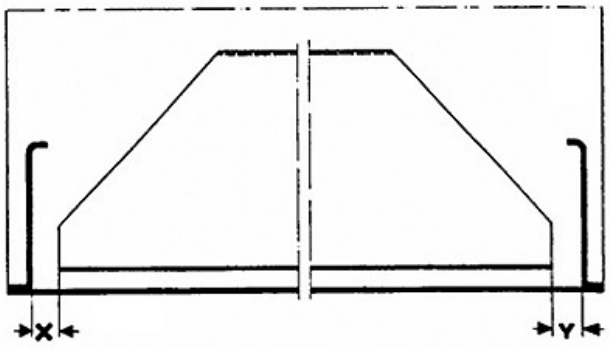
YC8174—UN—25MAR15

A—Levier de réglage du déflecteur

Modifier la direction du flux d'air en réglant le levier de réglage (A) du déflecteur du côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

CP00606,00017B9-28-25MAY18

Jeu latéral du ventilateur

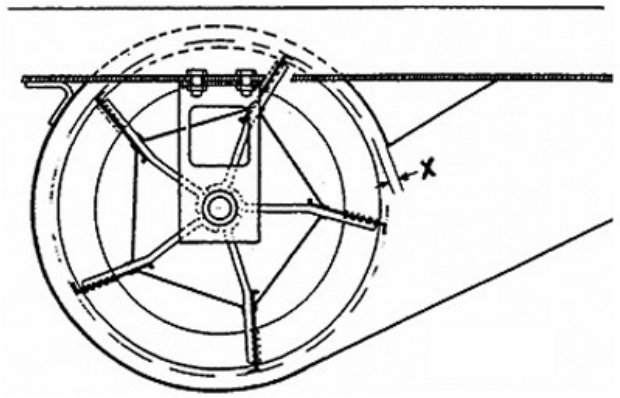


YC8301—UN—10FEB15

Le jeu latéral entre les pales du ventilateur et le boîtier est le même. Autrement dit, X=Y.

CP00718,00043A5-28-19DEC17

Jeu radial du ventilateur



YC2769—UN—26NOV12

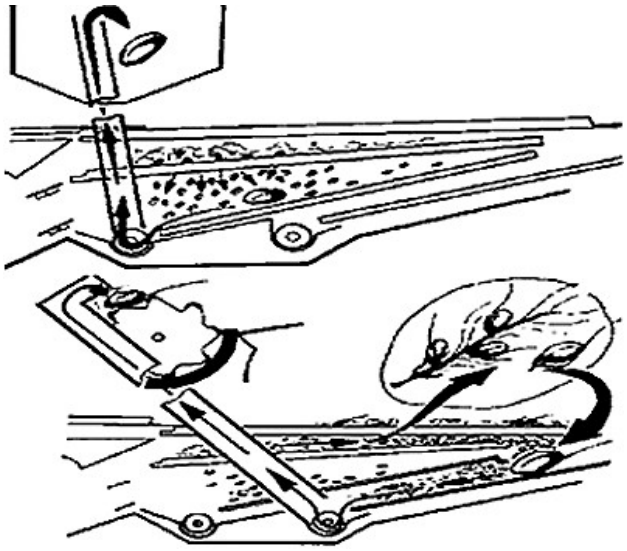
X—Écart (12 mm)

Le jeu radial (X) entre les pales du ventilateur et le bord avant du boîtier est de 12 mm et identique sur toute la largeur.

CP00718,00043A6-28-19DEC17

Convoyeur de céréales

Les grains tombent dans la table de récupération, essentiellement dans la première moitié de la grille à grain. Les grains passent ensuite sur l'élévateur de la vis à grain et enfin dans la trémie à grain.

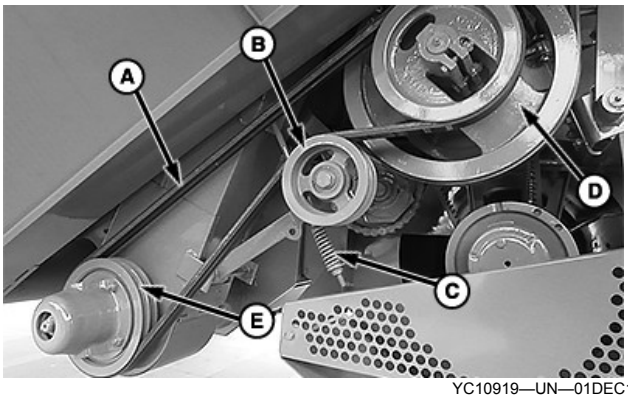


YC1504—UN—26NOV12

Les épis mal égrenés ainsi que les grains mal décortiqués et une faible quantité de menue paille tombent au-delà de la grille à grain et parviennent à la vis à ôtons via la table de récupération. L'élévateur à otons ramène ceux-ci vers le batteur où il est de nouveau battu.

CP00718,00043A7-28-19DEC17

Entraînement des élévateurs à grain et à otons



YC10919—UN—01DEC16

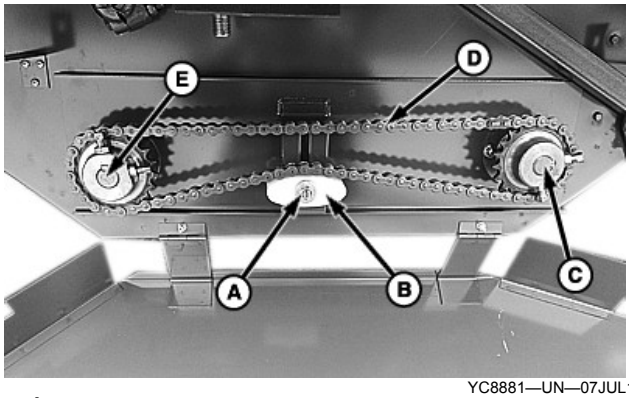
A— Courroie
B— Tendeur
C— Ressort
D— Poulie d'entraînement
E— Poulie

L'énergie de la poulie d'entraînement (D) est transmise aux élévateurs à grain et à otons par la courroie (A). La courroie est tendue automatiquement par le tendeur (B). Pour tendre la courroie, régler la longueur du ressort (C) à 79-81 mm.

NOTE: Pour éviter les dégradations de courroie et des transferts inefficaces, il est impératif de régler la poulie d'entraînement (D), la poulie (E) et le tendeur (B) sur le même plan.

CP00606,00017BA-28-25MAY18

Entraînement des vis à grain et à otons



YC8881—UN—07JUL15

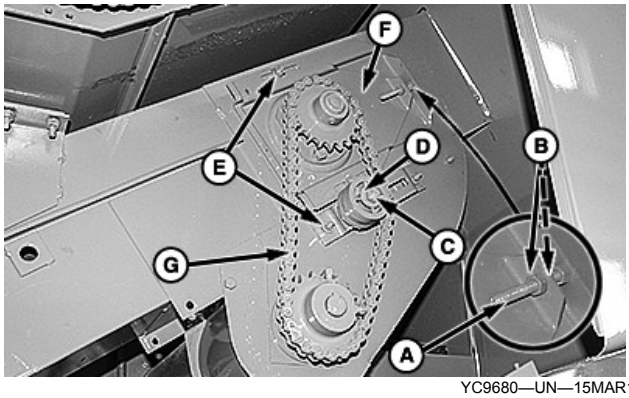
A— Écrou
B— Tendeur
C— Arbre de la vis à ôtons inférieur
D— Chaîne
E— Arbre inférieur de la vis à grain

L'énergie développée par l'arbre inférieur de la vis à grain (E) est transmise par la chaîne (D) via l'arbre de la vis à otons inférieure (C) à la vis à otons. La tension de la chaîne est assurée par le tendeur (B).

Réglage: Pour régler la tension de la chaîne (D), desserrer l'écrou (A) et ajuster le tendeur (B). Resserrer l'écrou.

CP00606,00017BB-28-25MAY18

Réglage de la tension de la chaîne du convoyeur de l'élévateur à otons



YC9680—UN—15MAR16

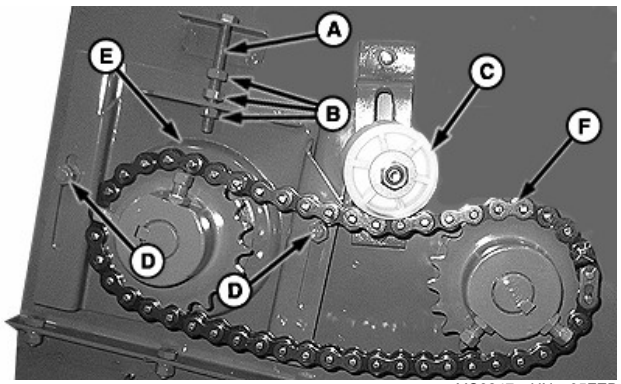
A— Boulon
B— Écrous (2)
C— Écrou
D— Tendeur
E— Écrous (2)
F— Boîtier de roulement

G— Chaîne

Desserrer l'écrou (C) du tendeur (D). Desserrer les écrous (E). Régler les écrous (B) sur le boulon (A), régler le boîtier de roulement (F) de façon à tendre la chaîne du convoyeur de l'élévateur à otons. Resserrer tous les écrous et la chaîne (G) en réglant le tendeur selon les besoins.

CP00606,00017BC-28-25MAY18

Réglage de la tension de la chaîne du convoyeur de l'élévateur à grain



YC8247—UN—05FEB15

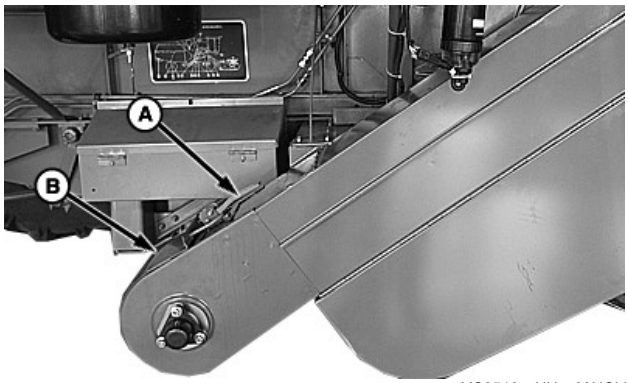
A— Boulon
B— Écrous (3)
C— Tendeur
D— Écrous (2)
E— Boîtier de roulement
F— Chaîne

Desserrer le tendeur (C). Desserrer les écrous (D). Régler les écrous (B) sur le boulon (A), serrer la chaîne du convoyeur de l'élévateur à grain en réglant le boîtier de roulement (E). Resserrer tous les écrous et la chaîne (F) en réglant le tendeur selon les besoins.

CP00606,00017BD-28-25MAY18

Trappes d'inspection inférieures des élévateurs

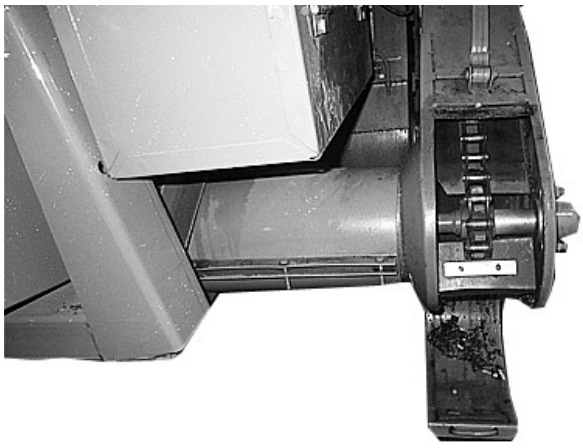
ATTENTION: Éviter tout accident pendant le nettoyage des élévateurs.



YC9510—UN—09NOV15



YC9509—UN—09NOV15



YC9511—UN—09NOV15

A— Poignée
B— Trappe d'inspection inférieure de l'élévateur à grain
C— Trappe d'inspection inférieure de l'élévateur à grain

Ouvrir les trappes d'inspection (B et C) en tirant sur la poignée (A) pour nettoyer les élévateurs à la fin de chaque saison de récolte ou en cas de stockage prolongé de la moissonneuse-batteuse.

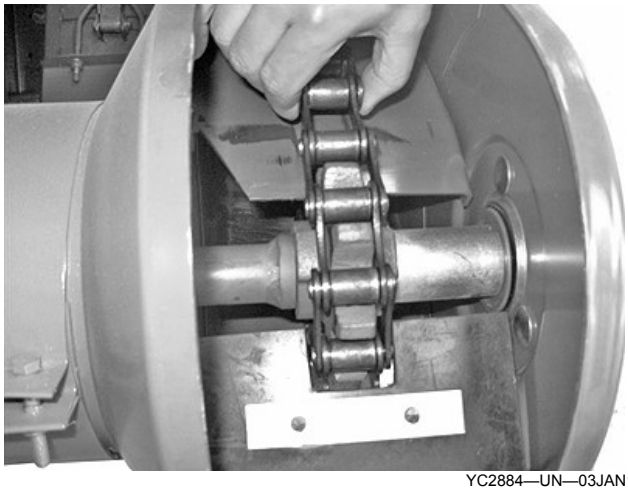
Lors des changements de cultures, ouvrir les trappes et nettoyer en profondeur les élévateurs.

Ouvrir les trappes et faire tourner le moteur, vérifier la chaîne ou les palettes en vue de détecter d'éventuels dommages.

CP00606,00017BE-28-25MAY18

Réglage de la chaîne convoyeuse de l'élévateur

Réglage: Tendre la chaîne de l'élévateur de façon à ce qu'il y ait un jeu de 6 à 15 mm au niveau du premier maillon de la chaîne derrière le pignon.



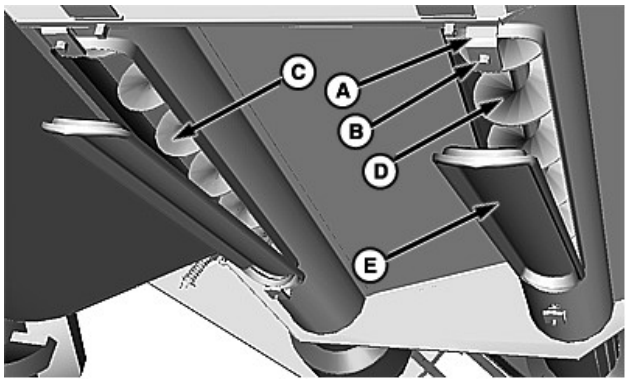
YC2884—UN—03JAN14

NOTE: Si la chaîne du convoyeur est trop lâche ou trop serrée, l'efficacité de la transmission et la durée de vie utile des composants concernées s'en trouvent affectées.

CP00718,00043AD-28-19DEC17

Nettoyage de la vis à grain et de la vis à otons

IMPORTANT: Il est important de nettoyer cette zone lors de l récolte des semences et avant de changer de culture à récolter.



YC8552—UN—24APR15

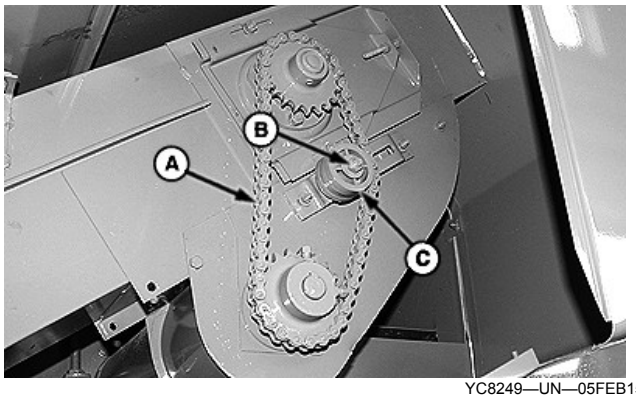
A— Clip de retenue
B— Écrou
C— Vis à otons
D— Vis à grain
E— Couvercle de vis

Déposer les écrous (B) et les circlips (A), ouvrir le couvercle (E) et nettoyer la vis à grain (D). Inverser l'ordre des opérations de pose après le nettoyage.

NOTE: Le nettoyage de la vis à otons (C) s'effectue de la même façon que celui de la vis à grain.

CP00606,00017BF-28-25MAY18

Entraînement de la vis à ôtons supérieure



YC8249—UN—05FEB15

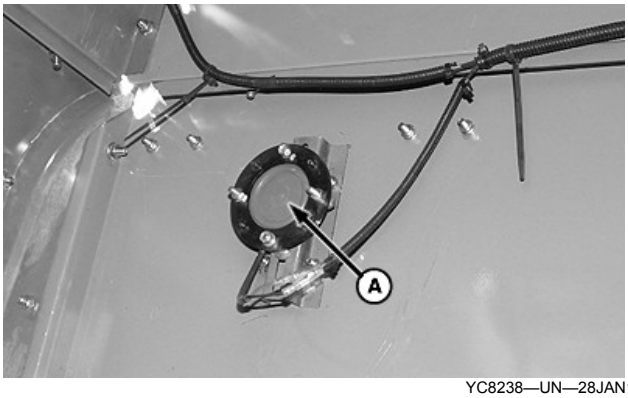
A—Chaîne
B—Écrou
C—Tendeur

La chaîne (A) entraîne la vis à otons. La tension de la chaîne est assurée par le tendeur (C).

Réglage: Desserrer l'écrou (B), régler le tendeur (C) pour tendre la chaîne (A) selon les besoins. Resserrer l'écrou (B).

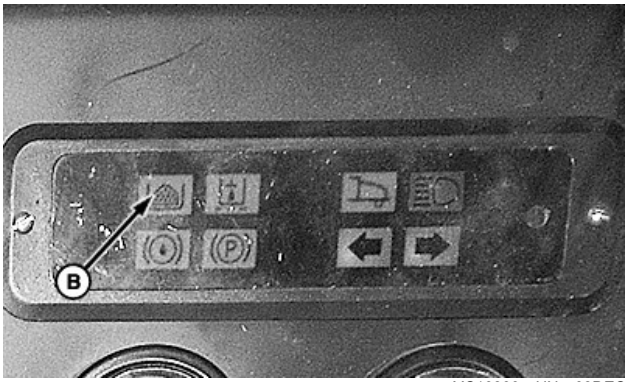
CP00606,00017C0-28-25MAY18

Indicateur de trémie pleine



YC8238—UN—28JAN15

A— Capteur



YC10809—UN—08DEC16

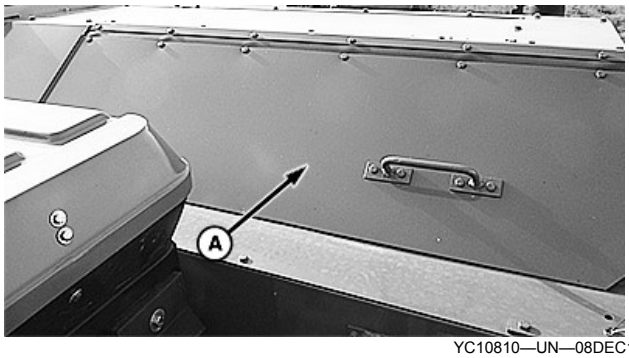
B— Indicateur de trémie pleine

La moissonneuse-batteuse est munie d'un indicateur de trémie pleine. Le système est composé d'un capteur (A) monté dans la trémie à grain et d'un indicateur de trémie pleine (B) sur le tableau de bord. L'indicateur de trémie pleine (B) s'allume pour avertir le conducteur lorsque la trémie est pleine.

CP00606,00017C1-28-25MAY18

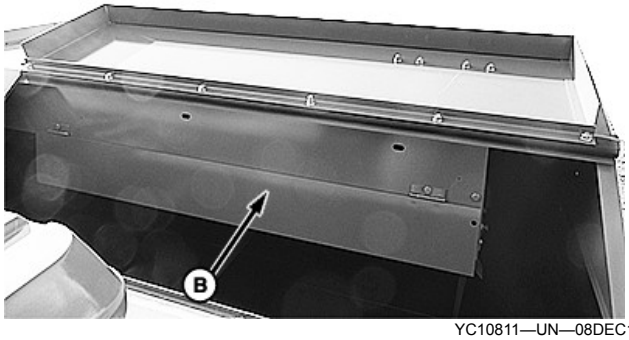
Garant de la vis de nivellement de la trémie à grain

ATTENTION: Éviter tout accident. NE JAMAIS entrer dans la trémie à grain quand le moteur tourne. Avant d'entrer dans la trémie, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et engager le frein de stationnement. Ne pas déposer le garant de la vis de nivellement lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche.



YC10810—UN—08DEC16

A— Couvercle de la trémie à grain



YC10811—UN—08DEC16

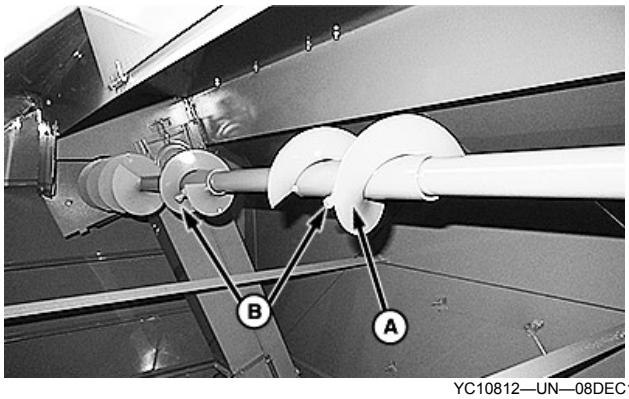
B— Garant de la vis de nivellement

Ouvrir la trappe (A) de la trémie à grain pour accéder au garant (B) de la vis de nivellement.

CP00606,00017C2-28-25MAY18

Vis de nivellement pour la trémie à grain

ATTENTION: Éviter tout accident. NE JAMAIS entrer dans la trémie à grain quand le moteur tourne. Avant d'entrer dans la trémie, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et engager le frein de stationnement. Ne pas déposer le garant de la vis de nivellement lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche.



YC10812—UN—08DEC16

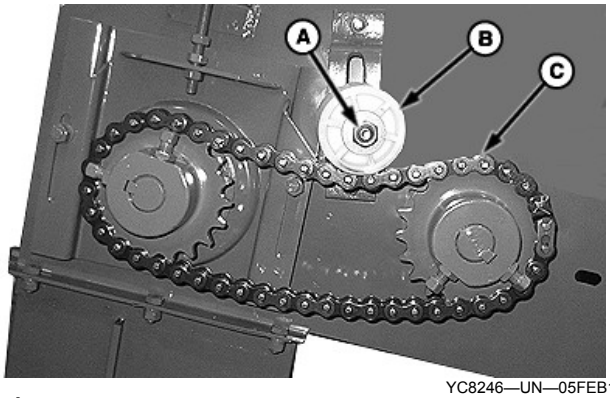
A— Lame de la vis de nivellement
B— Boulons (2)

Réglage: Desserrer les boulons (B), régler la position

des lames (A) de la vis de nivellement permettant d'équilibrer la répartition du grain.

JL31334,00017C4-28-07MAY18

Entraînement de la vis de nivellement pour la trémie à grain



YC8246—UN—05FEB15

A— Écrou
B— Tendeur
C— Chaîne

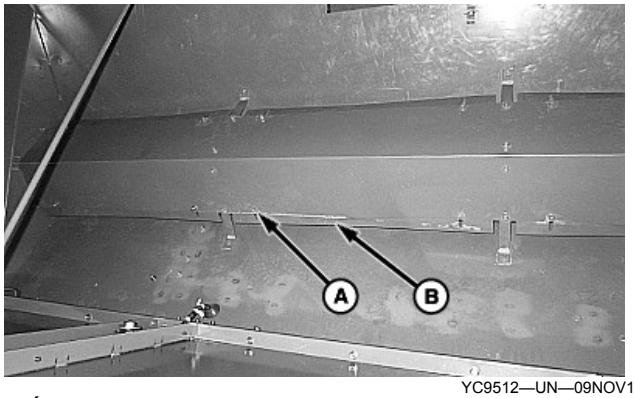
La chaîne (C) entraîne la vis de nivellement de la trémie à grain. La tension de la chaîne est assurée par le tendeur (B).

Réglage: Desserrer l'écrou (A), régler le tendeur (B) pour tendre la chaîne (C) selon les besoins. Resserrer l'écrou.

CP00606,00017C3-28-25MAY18

Couvercle de la vis de vidange de la trémie à grain

NOTE: Éviter de bloquer et d'endommager des composants utilisés pour décharger la trémie; ne JAMAIS interrompre le déchargement avant que la trémie à grain soit vide. Ne pas lever les couvercles de la vis de vidange trop haut pour éviter une surcharge.



YC9512—UN—09NOV15

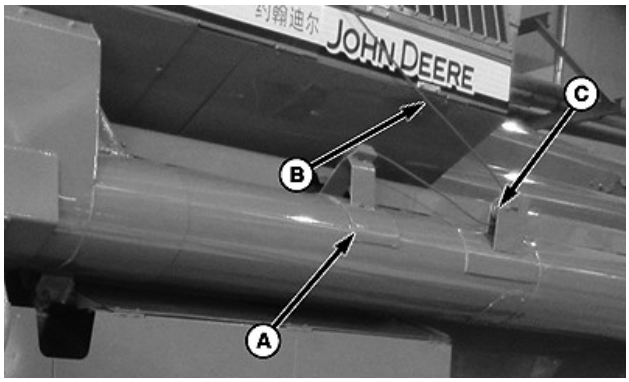
A— Écrou (12)
B— Couvercle de la vis de vidange (6)

Desserrer les écrous (A), relever ou abaisser les couvercles (B) de la vis de vidange pour régler la vitesse de déchargement selon les besoins.

NOTE: Six couvercles de la vis de vidange sont utilisés dans la trémie à grain.

CP00606,00017C4-28-25MAY18

Vis de vidange longue



YC2422—UN—25JUL14

A— Vis de vidange longue
B— Câble métallique
C— Tendeur

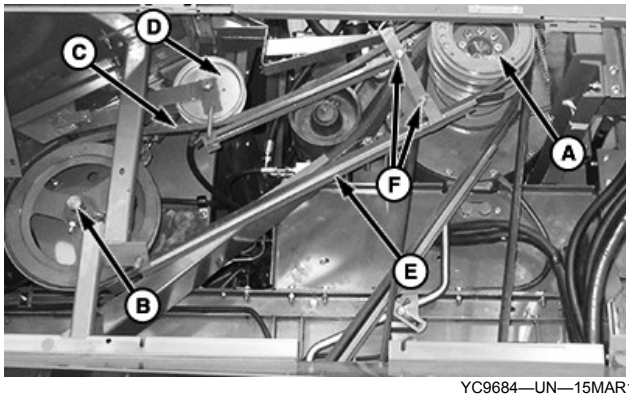
La moissonneuse-batteuse peut être équipée en option d'une vis de vidange (A) extra longue.

Le câble métallique (B) soutient la vis de vidange longue. Tendre le câble métallique en réglant le tendeur (C).

CP00718,00043B5-28-19DEC17

Entraînement de la vis de vidange (côté gauche)

⚠ ATTENTION: Éviter tout accident. Couper le moteur avant de procéder au réglage.



YC9684—UN—15MAR16

A— Poulie du moteur
B— Arbre de renvoi
C— Courroie
D— Tendeur

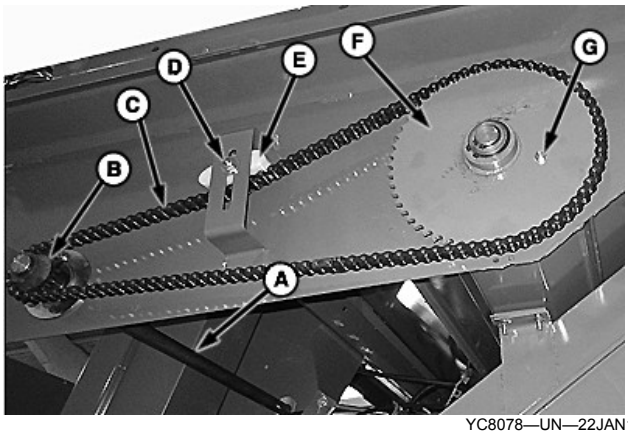
E— Guide de courroie
F— Écrous (2)
X— 3—5 mm

Du côté gauche de la moissonneuse-batteuse, l'énergie développée par la poulie du moteur (A) est transmise à l'arbre de renvoi (B) via la courroie (C).

Réglage: Tendre la courroie (C) en réglant le tendeur (D). Desserrer les écrous (F), régler le guide de courroie (E) jusqu'à ce que le guide de courroie (E) et la courroie (C) soient espacés de 3-5 mm. Resserrer les écrous (F).

CP00606,00017C5-28-25MAY18

Entraînement de la vis de vidange (côté droit)



YC8078—UN—22JAN15

A— Arbre intermédiaire
B— Pignon
C— Chaîne
D— Écrou
E— Tendeur
F— Pignon
G— Vis de cisaillement

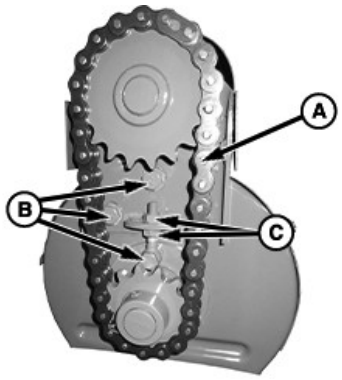
Du côté droit de la machine, l'énergie développée par l'arbre intermédiaire (A) est transmise via les pignons (B) et (F) à la vis de vidange.

Pour régler la tension de la chaîne, desserrer l'écrou (D), régler le tendeur (E) pour tendre la chaîne (C) selon les besoins. Resserrer l'écrou (D).

IMPORTANT: La vis de cisaillement (G) remplit une fonction de sécurité, rompue en cas de surcharge. La remplacer uniquement par un type de vis d'origine. Serrer les vis au couple prescrit de 15 Nm après chaque remplacement.

CP00606,00017C6-28-25MAY18

Entraînement de la vis de vidange (à une extrémité)



YC9679—UN—15MAR16

A— Chaîne
B— Écrous (3)
C— Écrous (2)

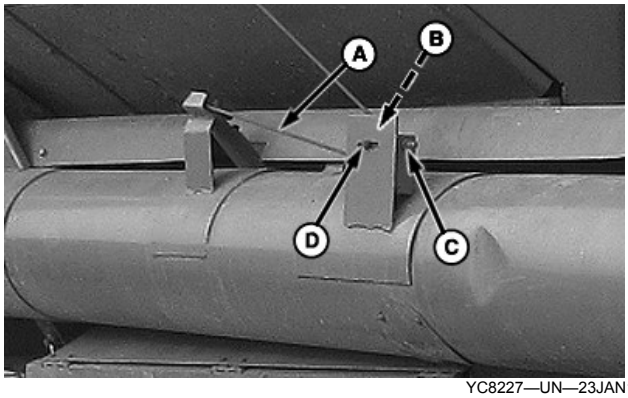
La vis de vidange est entraînée par un arbre de transmission à cardan situé au-dessus de la vis de vidange à grain et la chaîne (A) à une extrémité.

Ouvrir le couvercle à l'extrémité de la vis de vidange, puis régler la tension de la chaîne (A). Desserrer les écrous (B) et ajuster la tension via les écrous (C). Resserrer les écrous (B) et reposer le couvercle, après le réglage.

CP00606,00017C7-28-25MAY18

Réglage de la longueur du câble métallique

Avant la première utilisation de la moissonneuse-batteuse ou une fois par semaine au moins, contrôler la longueur du câble métallique.



YC8227—UN—23JAN15

A— Câble métallique
B— Tendeur
C— Écrou
D— Écrou

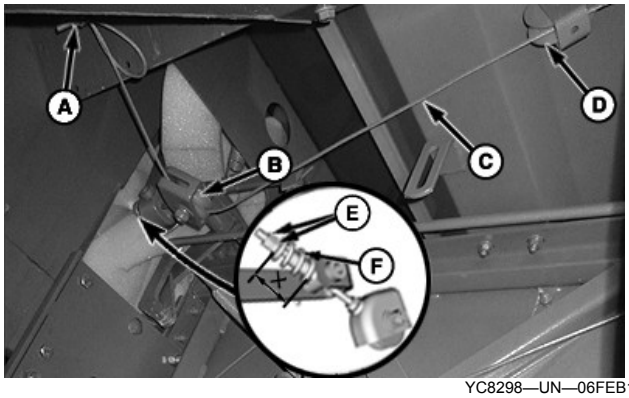
Réglage:

Pivoter la vis de vidange vers l'intérieur. Desserrer l'écrou (D). Régler l'écrou (C) pour le réglage du tendeur (B). Serrer le câble métallique (A) jusqu'à ce qu'il soit

espacé d'environ 30-40 mm de l'autre câble métallique. Resserrer l'écrou (D).

CP00606,00017C8-28-25MAY18

Dispositif d'arrêt automatique de la vis de vidange



YC8298—UN—06FEB15

A— Collier
B— Poulie
C— Câble métallique
D— Poulie guide
E— Écrous (2)
F— Ressort
X— Longueur (39 mm)

Pour assurer le bon fonctionnement de la vis de vidange, un dispositif d'arrêt automatique est installé. Le câble métallique (C) doit toujours être tendu quand la vis de vidange est déployée.

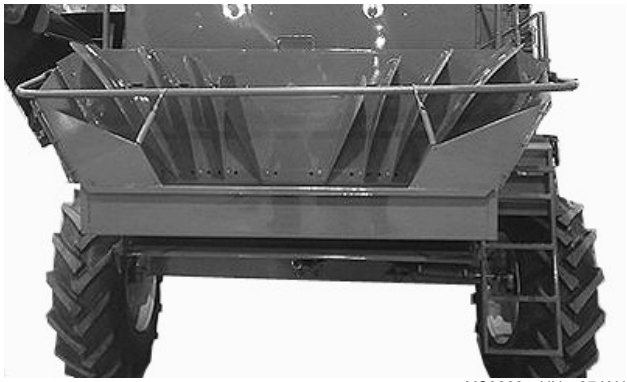
Réglage: Déployer la vis de vidange. Régler les écrous (E) pour modifier la longueur du ressort (F) jusqu'à ce que la longueur (X) soit de 39 mm. Si le câble métallique est trop long, le raccourcir à l'aide du collier (A).

CP00606,00017C9-28-25MAY18

Moissonneuse-batteuse avec broyeur de paille

ATTENTION: Éviter tout accident. Désenclencher l'entraînement des organes de battage et couper le moteur avant toute tentative de réglage et de remise en état.

Veiller à ce que personne ne se tienne derrière la machine quand le broyeur est en marche.



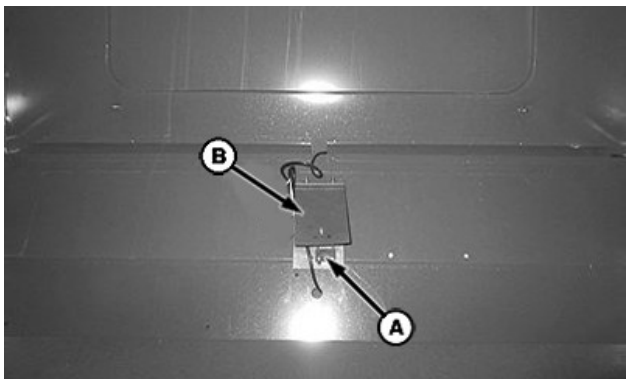
YC8228—UN—27JAN15

La moissonneuse-batteuse est munie d'un broyeur de paille.

NOTE: Le broyeur de paille est proposé en option.

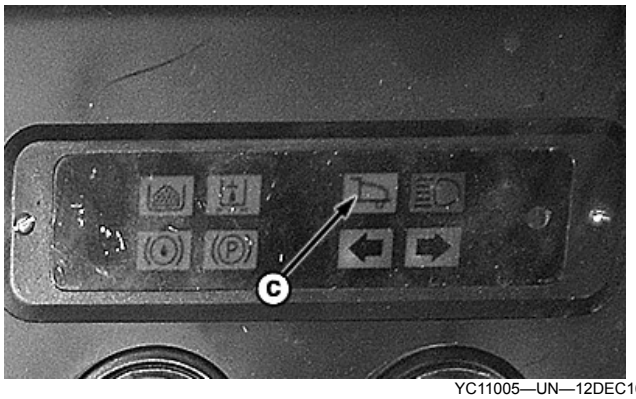
CP00606,00017CA-28-25MAY18

Dispositif d'avertissement de blocage du couvercle de protection arrière—Contrôle quotidien



YC8226—UN—23JAN15

A—Capteur
B—Plaque d'induit



YC11005—UN—12DEC16

C—Témoin d'avertissement de blocage du couvercle de protection arrière

Le dispositif d'avertissement de blocage du couvercle arrière est composé d'un capteur (A) et d'un témoin d'avertissement de blocage du couvercle arrière (C).

Lorsque le couvercle arrière dans la trémie à grain est bloqué, le témoin d'avertissement de blocage du couvercle arrière (C) s'allume et l'avertisseur sonore est actif.

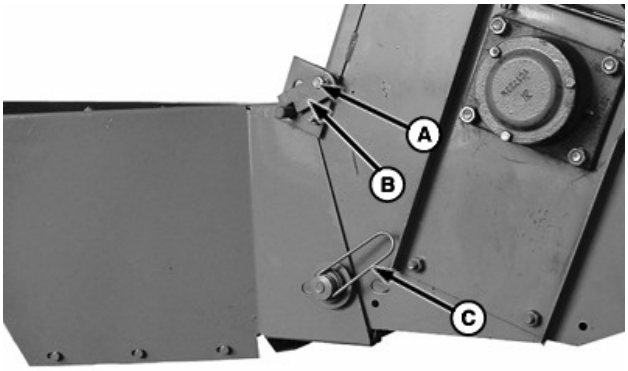
Contrôler l'avertisseur de blocage du couvercle arrière tous les jours avant de mettre en marche la moissonneuse-batteuse; veiller à ce que le moteur soit coupé.

Méthode d'inspection: Enfoncer la plaque d'induit (B), s'assurer que l'avertisseur sonore fonctionne.

CP00606,00017CB-28-25MAY18

Réglage du broyeur de paille en position de fonctionnement

NOTE: Fonctionne simultanément des deux côtés de la machine.



YC8296—UN—09FEB15

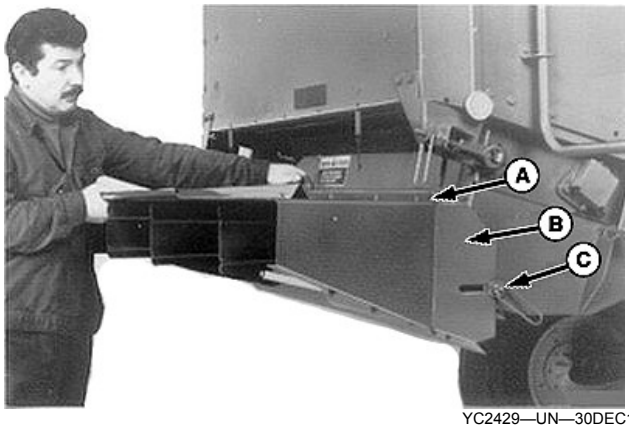
A— Écrou (2, 1 par côté)
B— Plaque (2, 1 par côté)
C— Loquet (2, 1 par côté)

Positionner les plaques (B), serrer les écrous (A) et verrouiller les loquets (C).

CP00606,00017CC-28-25MAY18

Attelage de l'éparpilleur de paille

NOTE: Installer impérativement le distributeur de paille avant de mettre en marche le broyeur de paille, car il sert également de protection.



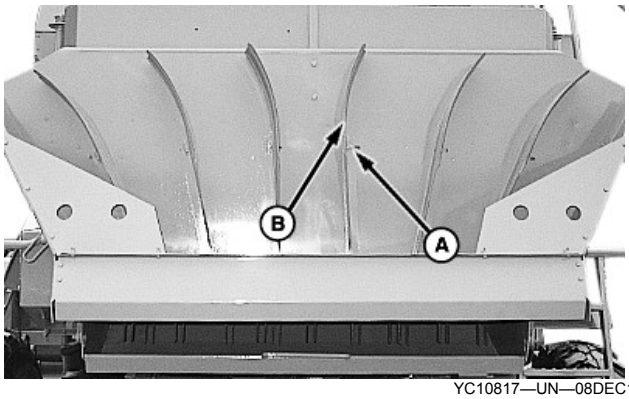
YC2429—UN—30DEC13

A— Rampe
B— Éparpilleur de paille
C— Boulon

Suspendre l'éparpilleur de paille à l'étrier (A). En serrant les boulons (C), régler l'angle du distributeur de façon à réguler la distance à laquelle la matière broyée est éjectée.

CP00606,00017CD-28-25MAY18

Réglage des déflecteurs



YC10817—UN—08DEC16

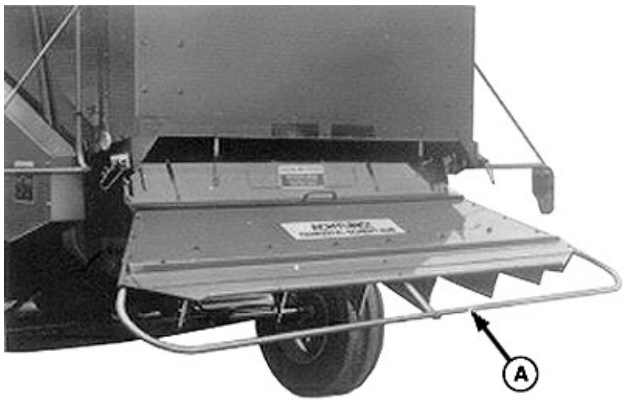
A— Boulon
B— Déflecteur

Desserrer les boulons (A). Régler les déflecteurs (B) conformément aux exigences à remplir pour déterminer la largeur de la matière broyée.

CP00606,00017CE-28-25MAY18

Maintien en place de l'étrier de protection

NOTE: Dans certains pays, il est interdit de retirer l'étrier de protection (A) quand le broyeur de paille est en marche.

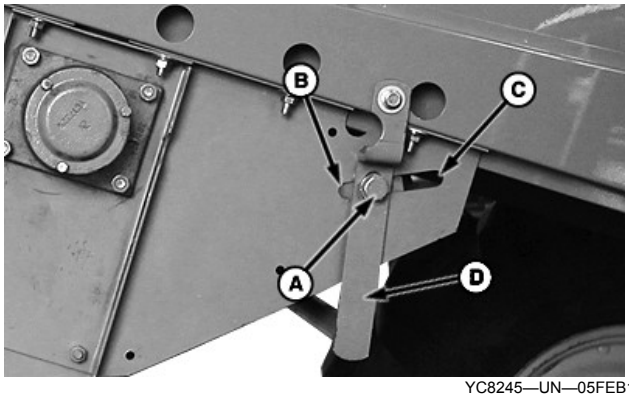


YC2431—UN—30DEC13

A— Étrier de protection

CP00718,00043C0-28-19DEC17

Réglage de la longueur de coupe



YC8245—UN—05FEB15

A— Boulon (2)
B— Position de la longueur de coupe maximale
C— Position de la longueur de coupe minimale
D— Poignée (2)

Régler la longueur requise en déployant ou en escamotant les lames fixes. Les lames fixes pivotent autour de leurs boulons de fixation (A).

NOTE: Régler simultanément les deux côtés.

IMPORTANT: Ne jamais incliner les lames fixes plus que nécessaire pour éviter de gaspiller la puissance du moteur.

Régler les lames fixes sur la position correspondant à la longueur de coupe minimale pour broyer des féveroles, du colza ou d'autres cultures volumineuses. Déposer les lames fixes pour la récolte de maïs.

Réglage: Desserrer les boulons (A) des deux côtés. Régler les poignées (D) à la position voulue. Serrer les boulons.

CP00606,00017CF-28-25MAY18

Entraînement du broyeur de paille

IMPORTANT: Le broyeur et les organes de battage fonctionnent de façon synchrone. Le broyeur doit être déposé lorsqu'il est inutilisé.

NOTE: Lors du transport de la moissonneuse-batteuse, le broyeur doit être fixé dans la position de transport.

La puissance du broyeur est fournie par l'entraînement des organes de battage, avec lesquels ils fonctionnent simultanément. Voir Entraînement du broyeur et des organes de battage, section Fonctionnement de la machine.



YC8237—UN—27JAN15

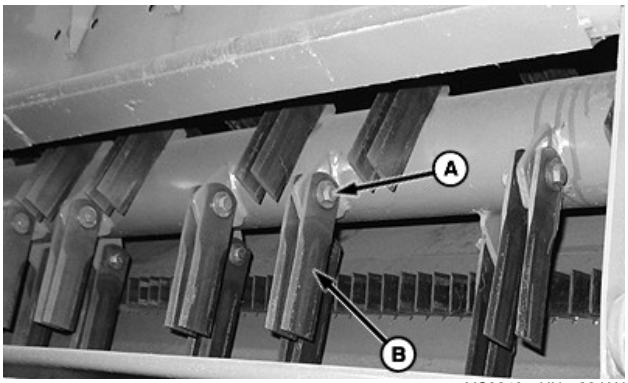
CP00718,00043C2-28-19DEC17

Remplacement des lames rotatives

ATTENTION: Éviter tout accident. Toujours bloquer le rotor lors du remplacement des lames rotatives.

Des vibrations excessives peuvent être provoquées par des lames cassées du broyeur. Remplacer au plus vite la lame cassée et les lames directement opposées.

Ne pas affûter les lames émoussées, mais les retourner ou les remplacer. Remplacer les lames par des lames neuves uniquement. Ceci permet de faire en sorte que toutes les lames du rotor pèsent à peu près le même poids.



YC8240—UN—28JAN15

A— Boulon
B— Lame rotative

Dépose : Déposer le boulon (A) et la lame rotative (B). Reposer en inversant l'ordre des opérations de dépose.

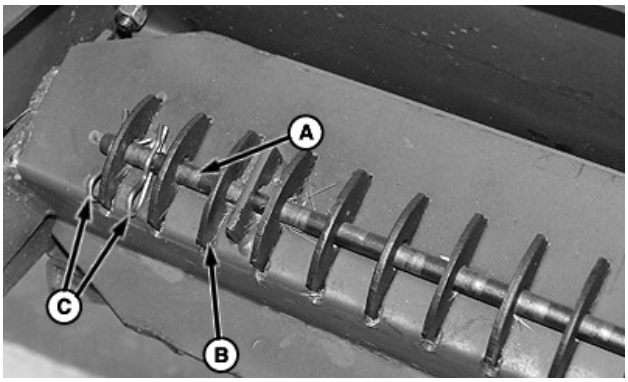
Utiliser exclusivement des boulons M10x50 de calibre 10.9 avec des écrous autobloquants.

Valeur prescrite

Boulon—Couple de serrage. . . . . 50 Nm

CP00606,00017D0-28-25MAY18

Remplacement des lames fixes



YC8244—UN—04FEB15

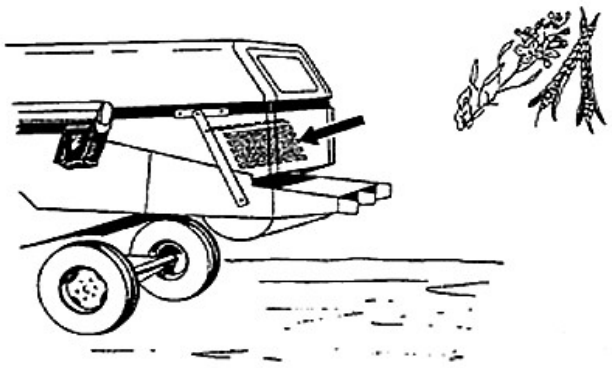
A— Tige
B— Lame fixe
C— Goupilles fendues (2)

Déposer les goupilles fendues (C), tirer la tige (A) vers l'arrière le plus loin possible et la retirer. Remplacer la lame fixe (B).

CP00606,00017D1-28-25MAY18

Installation du déflecteur en option

Il est recommandé d'installer un déflecteur pour broyer des récoltes volumineuses comme le colza.



YC1529—UN—07MAR12

CP00718,00043C5-28-19DEC17

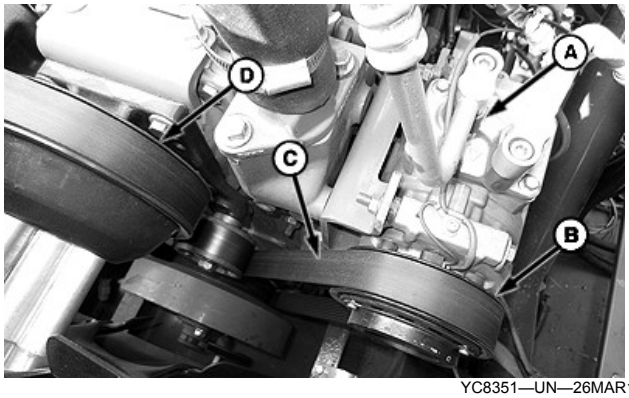
Consignes de contrôle générales de la climatisation (système de climatisation optionnel)

Procéder aux contrôles suivants:

1. Vérifier la tension de la courroie d'entraînement du compresseur.
2. S'assurer que l'embrayage du compresseur est enclenché.
3. Vérifier si le condenseur est colmaté par des impuretés. Utiliser de l'air comprimé pour procéder au nettoyage requis.
4. Vérifier si l'évaporateur est colmaté par des impuretés. Utiliser de l'air comprimé pour procéder au nettoyage requis.
5. Vérifier si le filtre à air est colmaté par des impuretés. Utiliser de l'air comprimé pour procéder au nettoyage requis.
6. S'assurer que tous les faisceaux électriques sont branchés.
7. S'assurer que tous les connecteurs des conduites sont branchés.
8. Vérifier le niveau de réfrigérant et faire l'appoint si nécessaire.

CP00718,00043C6-28-19DEC17

Entraînement du compresseur de climatisation (système de climatisation optionnel)



YC8351—UN—26MAR15

A— Compresseur
B— Poulie du compresseur
C— Courroie
D— Poulie de ventilateur

L'énergie de la poulie du ventilateur moteur (D) est transmise à la poulie du compresseur (B) pour arriver jusqu'au compresseur (A) via la courroie (C). Inspecter régulièrement la tension de la courroie d'entraînement du compresseur selon les besoins.

CP00606,00017D2-28-25MAY18

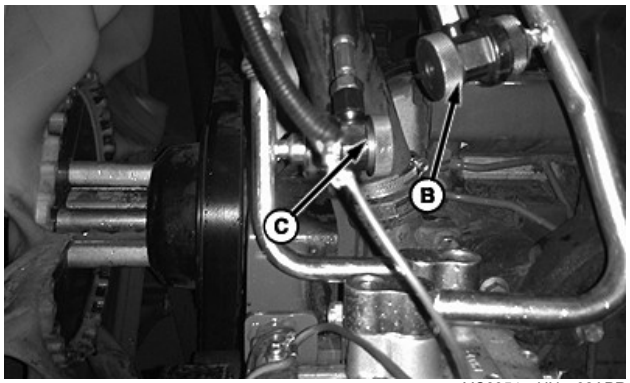
Réfrigérant et filtre déshydrateur (système de climatisation optionnel)

Le filtre déshydrateur se trouve à proximité du tamis rotatif du ventilateur moteur. Sa fonction est de stocker et de sécher le réfrigérant, ainsi que d'absorber l'eau du système de climatisation.



YC8353—UN—26MAR15

A— Filtre déshydrateur



YC8354—UN—02APR15

B— Raccord de remplissage
C— Raccord de remplissage

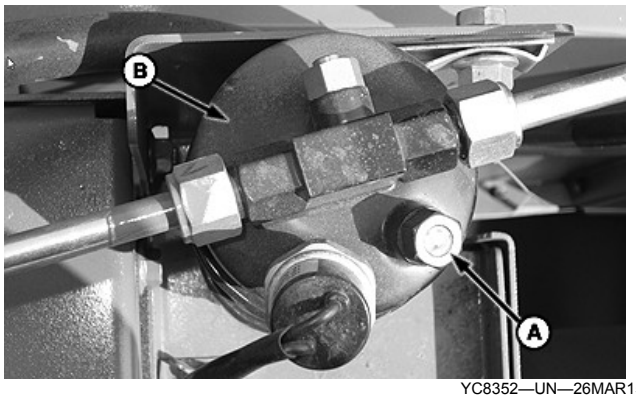
Verser le réfrigérant via les raccords de remplissage (B) et (C) si le niveau est insuffisant.

CP00606,00017D3-28-25MAY18

Contrôle du niveau de réfrigérant et remplacement du filtre déshydrateur (système de climatisation optionnel)

Procédure de contrôle du niveau de réfrigérant:

1. Démarrer la climatisation en mode froid.
2. Tourner le bouton de réglage de la température de l'air, régler le système de climatisation sur le refroidissement maximal.
3. Tourner le bouton de réglage du régime du ventilateur de recirculation et régler ce dernier sur la vitesse maximale.



YC8352—UN—26MAR15

A—Regard
B—Filtre déshydrateur

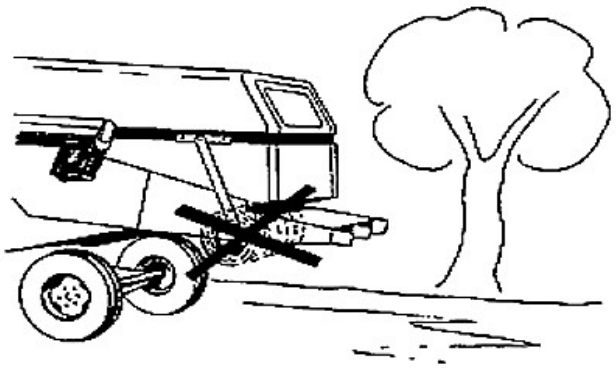
4. Au bout de quelques minutes, contrôler le regard (A) au niveau du filtre déshydrateur (B).
5. Si le réfrigérant est grumeleux ou moussant, compléter le niveau de réfrigérant.

IMPORTANT: Contrôler les couleurs indiqués par le filtre déshydrateur, remplacer de dernier quand les couleurs passent au rose.

IMPORTANT: Si la remise en état des composants du système de climatisation nécessite plusieurs heures, le filtre déshydrateur absorbe les particules d'eau contenues dans l'air et devient inefficace; cela se traduit par un encrassement du vase d'expansion. Remplacer le filtre déshydrateur selon les besoins.

CP00606,00017D4-28-25MAY18

Conduite sur route



YC1531—UN—07MAR12

NOTE: Ne jamais enclencher le broyeur pendant le déplacement de la moissonneuse-batteuse sur route.

CP00718,00043CA-28-19DEC17

Gazole

Consulter le distributeur de carburant local pour s'informer des caractéristiques du gazole disponible dans la région.

En général, le gazole reçoit des additifs pour qu'il puisse être utilisé à basse température dans la région où il est commercialisé.

Les gazoles répondant à la norme EN 590 ou à la spécification D975 de l'ASTM sont recommandés. À la base, le gazole renouvelable obtenu à partir de graisses animales et d'huiles végétales ayant subi un hydrotraitement équivaut au gazole à base de pétrole. Le gazole renouvelable répondant à la norme EN 590 ou 15940, ou à la spécification D975 de l'ASTM peut être utilisé, quel que soit le taux de mélange.

Propriétés requises du carburant

Dans tous les cas, le carburant utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes:

Indice de cétane minimum de 40. Un indice de cétane supérieur à 47 est préconisé, en particulier si les températures sont inférieures à –20°C (–4°F) ou si l'altitude dépasse 1675 m (5500 ft).

Le point de trouble doit être inférieur à la plus basse température probable ou **le point de colmatage du filtre** (CFPP) doit être inférieur de 10°C (18°F) maximum au point de trouble du carburant.

La capacité de lubrification du gazole doit correspondre à un diamètre de rayure maximum de 0,52 mm selon la spécification D6079 de l'ASTM ou la norme ISO 12156-1. Un diamètre de rayure maximum de 0,45 mm est préconisé.

La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations existantes concernant les émissions de la région où le moteur est utilisé. NE PAS utiliser de gazole contenant plus de 10000 mg/kg de soufre (10000 ppm).

E-diesel

NE PAS utiliser de l'e-diesel (mélange de gazole et d'éthanol). L'utilisation d'e-diesel dans une machine John Deere annule la garantie de la machine.

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due à un incendie ou une explosion résultant de l'utilisation d'e-diesel.

Teneur en soufre pour moteurs Tier 4 Interim/Phase III B, Tier 4 Final/Phase IV, et moteurs Phase V

- N'utiliser QUE du gazole à teneur en soufre très faible (Ultra Low Sulfur Diesel) ne dépassant pas 15 mg/kg (15 ppm).

Teneur en soufre pour moteurs Tier 3/Phase III A

- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 1000 mg/kg (1000 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est comprise entre 1000 et 2000 mg/kg (1000 et 2000 ppm) RÉDUIT l'intervalle entre les changements d'huile et de filtre.
- AVANT d'utiliser un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 2000 mg/kg (2000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.

Teneur en soufre pour moteurs Tier 2/Phase II

- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 2000 mg/kg (2000 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est comprise entre 2000 et 5000 mg/kg (2000 et 5000 ppm) RÉDUIT l'intervalle entre les changements d'huile et de filtre.[1]
- AVANT d'utiliser un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.

Teneur en soufre pour les autres moteurs

- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 5000 mg/kg (5000 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm) RÉDUIT l'intervalle entre les changements d'huile et de filtre.

IMPORTANT: NE PAS mélanger de l'huile pour moteur diesel usagée ou tout autre type de lubrifiant avec du gazole.

L'utilisation d'un additif de carburant incorrect risque d'endommager le système d'injection de carburant des moteurs diesel.

DX,FUEL1-28-13JAN18

Manipulation et stockage du gazole

ATTENTION: Réduire tout risque d'incendie. Manipuler le carburant avec précaution. NE PAS faire le plein lorsque le moteur tourne. NE PAS fumer lors du remplissage du réservoir de carburant ou lors de l'entretien du circuit d'alimentation.

Faire le plein à la fin de la journée afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation et tout givrage par temps froid.

[1] Voir DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD ou DX,ENOIL12,T2,EXT pour des informations détaillées sur la périodicité de changement de l'huile moteur et du filtre.

Maintenir tous les réservoirs de stockage remplis au maximum pour limiter les risques de condensation.

Veiller à ce que tous les capuchons et couvercles des réservoirs de carburant soient correctement installés de façon à prévenir toute pénétration d'humidité. Surveiller régulièrement la teneur en eau du carburant.

Si du biogazole est utilisé, il peut être nécessaire de remplacer le filtre à carburant plus souvent car il risque de se boucher prématurément.

Vérifier le niveau d'huile moteur quotidiennement avant de démarrer le moteur. Une augmentation du niveau d'huile peut indiquer une dilution de carburant dans l'huile moteur.

IMPORTANT: Le réservoir de carburant est aéré par le bouchon de remplissage. Si le bouchon de remplissage doit être remplacé, toujours utiliser un bouchon d'origine avec orifice de dégazage.

Lorsque du carburant est stocké pour une longue période ou si le stock de carburant est rarement renouvelé, ajouter du conditionneur de carburant pour le stabiliser. L'évacuation de l'eau libre et le traitement du réservoir de stockage de carburant tous les trois mois avec une dose d'entretien de biocide empêche la prolifération microbienne. Consulter le fournisseur de carburant ou le concessionnaire John Deere pour les recommandations.

DX,FUEL4-28-13JAN18

Filtres à carburant

L'importance de la filtration des carburants pour le bon fonctionnement des circuits d'alimentation modernes ne peut guère être trop soulignée. Dû à une réglementation sur les émissions toujours plus sévère et à des moteurs de plus en plus puissants, les systèmes d'alimentation en carburant doivent fonctionner à des pressions beaucoup plus élevées. Ces hautes pressions ne peuvent être atteintes qu'avec des composants d'injection du carburant ayant des tolérances très étroites. Ces tolérances de fabrication étroites ont réduit de manière significative les capacités en matière de débris et d'eau.

Les filtres à carburant de marque John Deere ont été conçus et fabriqués spécialement pour les moteurs John Deere.

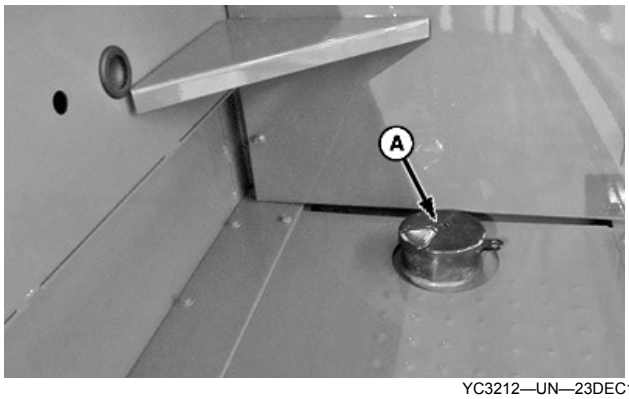
Pour protéger le moteur contre les débris et l'eau, toujours remplacer les filtres à carburant comme indiqué dans ce manuel.

DX,FILT2-28-14APR11

Remplissage du réservoir de carburant

ATTENTION: Manipuler le carburant avec prudence. Ne jamais faire le plein lorsque le moteur tourne. Il est formellement interdit de fumer ou de se tenir à proximité de flammes nues pendant le remplissage du réservoir.

Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée. Cela empêche la condensation dans le réservoir lorsque l'air humide refroidit.



YC3212—UN—23DEC13

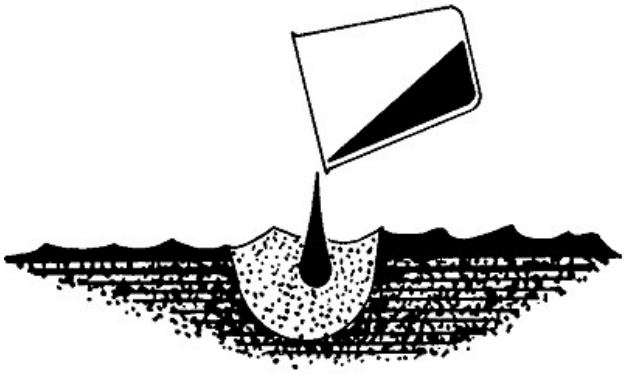
A— Bouchon de remplissage

Pour des informations sur la position du bouchon de remplissage (A) et la méthode de remplissage, voir Remplissage du réservoir de carburant dans la section Fonctionnement du moteur.

Capacité du réservoir de carburant: 300 l.

CP00606,00017D5-28-25MAY18

Respect des réglementations relatives à la protection de l'environnement



YC1389—UN—07DEC12

Avoir une attitude éco-responsable.

S'informer des procédures à suivre pour la gestion des déchets avant toute mise au rebut de fluides.

Se conformer systématiquement aux lois et réglementations relatives à la protection de l'environnement lors des manipulations de l'huile

moteur, du carburant, du liquide de refroidissement, du liquide de frein, des éléments filtrants et des batteries.

CP00718,00043CC-28-19DEC17

Huile de rodage pour moteur diesel — Moteurs sans homologation relative aux normes d'émissions et moteurs avec homologation Tier 1, Tier 2, Tier 3, Phase I, Phase II et Phase III

Les moteurs neufs sont remplis à l'usine d'huile moteur John Deere Break-In™ ou John Deere Break-In Plus™. Pendant le rodage, faire l'appoint d'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In™ ou Break-In Plus™ selon besoin pour maintenir le niveau d'huile prescrit.

Faire tourner le moteur dans différentes conditions, notamment avec des charges lourdes et au ralenti minimum, pour asseoir correctement tous les composants du moteur.

Si de l'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In™ est utilisée pendant le fonctionnement initial d'un moteur neuf ou reconditionné, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tard après 100 heures de service.

Si de l'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In Plus™ est utilisée, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tôt après 100 heures de service et au plus tard à l'intervalle prescrit pour l'huile John Deere Plus-50™ II ou Plus-50™.

Après la remise en état d'un moteur, le remplir d'huile de rodage John Deere Break-In™ ou Break-In Plus™.

Si de l'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In™ ou Break-In Plus™ n'est pas disponible, utiliser une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 satisfaisant à l'une des classifications suivantes; vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tard après 100 heures de service:

- Classification API CE
- Classification API CD
- Classification API CC
- Norme ACEA E2
- Norme ACEA E1

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'huile Plus-50™ II, Plus-50™ ou toute huile moteur conforme à l'une des spécifications suivantes pendant le rodage initial d'un moteur neuf ou reconditionné:

API CK-4	**ACEA E9**
API CJ-4	**ACEA E7**
API CI-4 PLUS	**ACEA E6**
API CI-4	**ACEA E5**
API CH-4	**ACEA E4**
API CG-4	**ACEA E3**
API CF-4	
API CF-2	
API CF	

Ces huiles ne permettent pas un rodage correct du moteur.

Break-In est une marque commerciale de Deere & Company.
Break-In Plus est une marque commerciale de Deere & Company
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company.

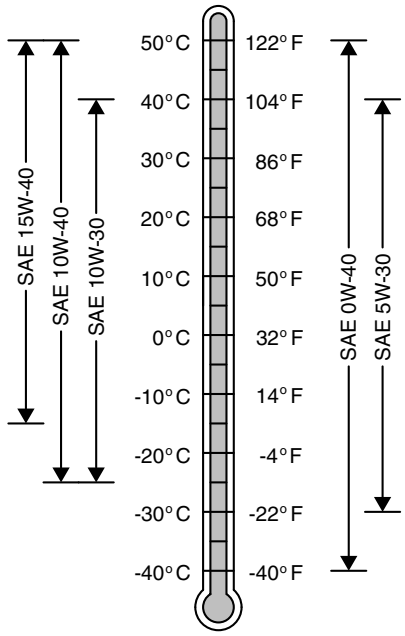
L'huile moteur Break-In Plus™ de John Deere peut être utilisée pour tous les moteurs diesel John Deere, quel que soit le niveau de certification sur les émissions.

Après la période de rodage, utiliser de l'huile John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ ou toute autre huile pour moteur diesel recommandée dans ce livret.

DX,ENOIL4-28-02NOV16

Huile pour moteur diesel — Moteurs Tier 2/ Phase II

Le non-respect des normes d'huile et des intervalles de vidange applicables peut entraîner des dommages graves au moteur susceptibles de ne pas être couverts par la garantie. Les garanties, y compris la garantie sur les émissions, ne sont pas conditionnées par l'utilisation d'huiles, de pièces ou de services John Deere.



TS1689—UN—18JUL07

Viscosités d'huile pour différentes températures extérieures

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'huile John Deere Plus-50™ II.

L'huile John Deere Plus-50™ est également recommandée.

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles sont conformes à au moins l'une des spécifications suivantes:

- John Deere Torq-Gard™
- Classification API CK-4
- Classification API CJ-4
- Classification API CI-4 PLUS
- Classification API CI-4
- Classification API CH-4
- Norme ACEA E9
- Norme ACEA E7
- Norme ACEA E6
- Norme ACEA E5
- Norme ACEA E4

Utiliser de préférence des huiles multigrades.

La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations existantes concernant les émissions de la région où le moteur est utilisé.

NE PAS utiliser de gazole contenant plus de 10000 mg/kg de soufre (10000 ppm).

DX,ENOIL7-28-13JAN18

Intervalles de vidange d'huile moteur et de remplacement du filtre

Les intervalles recommandés de vidange d'huile moteur et de remplacement du filtre dépendent de la capacité du carter d'huile, du type d'huile moteur et de filtre utilisé et de la teneur en soufre du gazole. Les intervalles d'entretien réels dépendent également des conditions de travail et d'entretien.

Effectuer une analyse de l'huile pour déterminer son état et par conséquent l'intervalle d'entretien approprié pour l'huile et le filtre. Pour plus d'informations concernant l'analyse d'huile moteur, consulter le concessionnaire John Deere.

Vidanger l'huile et changer le filtre au moins une fois tous les 12 mois, même si le nombre d'heures de service est inférieur à l'intervalle de vidange recommandé.

La **teneur en soufre du gazole** influe sur les intervalles de vidange d'huile moteur et de changement du filtre.

- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 1000 mg/kg (1000 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation de gazole à la teneur en soufre comprise entre 1000 et 5000 mg/kg (1000 et 5000 ppm) RÉDUIT l'intervalle devant s'écouler entre les changements d'huile et de filtre.
- AVANT d'utiliser un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.
- NE PAS utiliser de gazole contenant plus de 10000 mg/kg de soufre (10000 ppm).

IMPORTANT: Pour éviter toute détérioration du moteur:

- **Réduire de 50% les intervalles de vidange d'huile et de changement de filtre en cas d'utilisation de mélanges de biogazole supérieurs à B20. L'analyse de l'huile peut permettre de prolonger les intervalles d'entretien.**
- **Utiliser uniquement les types d'huile autorisés.**

Types d'huile autorisés:

- Les “huiles Plus-50” comprenant les huiles John Deere Plus-50™ II et John Deere Plus-50™
- Les “autres huiles” comprenant les huiles John Deere Torq-Gard™, API CK-4, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 et ACEA E4

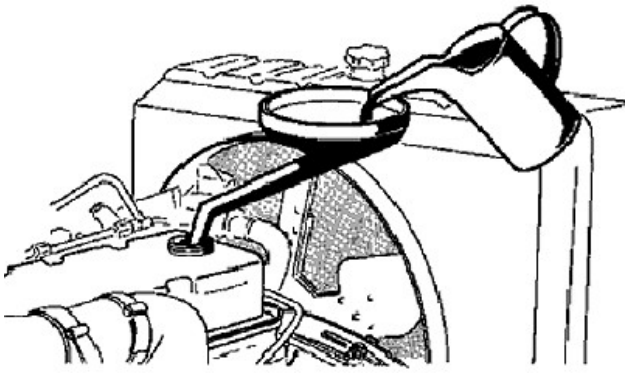
PowerTech™ Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre	
Capacité du carter d'huile	6068HYC60
Teneur en soufre du carburant	Inférieure à 1000 mg/kg (1000 ppm)
Huile Plus-50	500 heures
Autres huiles	250 heures
Teneur en soufre du carburant	1000 à 2000 mg/kg (1000-2000 ppm)
Huile Plus-50	500 heures
Autres huiles	250 heures
Teneur en soufre du carburant	2000 à 5000 mg/kg (2000-5000 ppm)
Huile Plus-50	500 heures
Autres huiles	250 heures

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
Torq-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

PowerTech™ Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre	
Teneur en soufre du carburant	5000 à 10000 mg/kg (5000-10000 ppm)
Huiles Plus-50	250 heures
Autres huiles	125 heures
L'analyse de l'huile peut permettre de prolonger l'intervalle de vidange des "autres huiles", sans toutefois dépasser l'intervalle prescrit pour les huiles Plus-50.	

CP00718,00043CD-28-19DEC17

Contenance du carter-moteur (filtre inclus)



YC1388—UN—07DEC12

La contenance du carter-moteur (filtre inclus) est d'environ 19,5 l.

CP00718,00043CE-28-19DEC17

Filtres à huile

La filtration des huiles est indispensable à un fonctionnement et une lubrification corrects. Les filtres à huile de marque John Deere ont été conçus et fabriqués spécialement pour les applications John Deere.

Les filtres John Deere satisfont aux exigences de qualité du matériau filtrant, de rendement du filtre, de résistance d'assemblage du matériau filtrant et du capuchon, de durée de vie du boîtier (le cas échéant) et de tenue en pression du joint du filtre. Il est possible que des filtres à huile d'une autre marque que John Deere ne soient pas conformes à ces caractéristiques essentielles de John Deere.

Changer les filtres régulièrement en fonction des intervalles indiqués dans la présente publication.

DX,FILT1-28-11APR11

Liquide de refroidissement pour moteur diesel (moteur avec chemises de cylindre humides)

Le non-respect des spécifications de liquide de refroidissement et des intervalles de vidange applicables peut entraîner des dommages graves au moteur susceptibles de ne pas être couverts par la garantie. Les garanties, y compris la garantie sur les émissions, ne sont pas conditionnées par le recours à des liquides de refroidissement, des pièces ou des services John Deere.

Liquides de refroidissement recommandés

Le non-respect des spécifications de liquide de refroidissement et des intervalles de vidange applicables peut entraîner des dommages graves au moteur susceptibles de ne pas être couverts par la garantie. Les garanties, y compris la garantie sur les émissions, ne sont pas conditionnées par le recours à des liquides de refroidissement, des pièces ou des services John Deere.

Utiliser de préférence les liquides de refroidissement prémélangés suivants:

- **John Deere COOL-GARD™ II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Le liquide de refroidissement COOL-GARD II prémélangé est disponible dans plusieurs concentrations et avec différentes limites de protection contre le gel, comme l'indique le tableau suivant.

COOL-GARD II prémélangé	Limite de protection contre le gel
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

Tous les produits COOL-GARD II prémélangés ne sont pas toujours disponibles dans tous les pays.

Utiliser le COOL-GARD II PG lorsqu'un liquide de refroidissement non toxique est nécessaire.

Autres liquides de refroidissement recommandés

Le liquide de refroidissement suivant est également recommandé:

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

- Un mélange de 40 à 60 % de concentré de liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD II et d'eau de bonne qualité

IMPORTANT: Lorsqu'un concentré de liquide de refroidissement est mélangé avec de l'eau, la concentration du liquide de refroidissement doit être comprise entre 40 et 60%. Une concentration inférieure à 40% ne contient pas suffisamment d'additifs pour assurer la protection contre la corrosion. Une concentration supérieure à 60% risque d'entraîner la gélification du liquide de refroidissement, provoquant des défaillances du circuit de refroidissement.

Autres liquides de refroidissement

D'autres liquides de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol peuvent être utilisés s'ils répondent aux caractéristiques suivantes:

- Liquide de refroidissement prémélangé satisfaisant à la spécification D6210 de l'ASTM
- Absence de nitrites
- Mélange de 40 à 60% de concentré de liquide de refroidissement satisfaisant à la spécification D6210 de l'ASTM et d'eau de bonne qualité

Si aucun liquide de refroidissement satisfaisant à l'une de ces spécifications n'est disponible, utiliser un liquide de refroidissement concentré ou prémélangé présentant au moins les propriétés chimiques et physiques suivantes:

- Il doit protéger les chemises de cylindre contre la cavitation conformément à la méthode d'essai de cavitation John Deere ou de l'essai sur parc de véhicules, la capacité de charge étant supérieure ou égale à 60%.
- Il doit être composé d'un ensemble d'additifs sans nitrites.
- Il doit assurer la protection contre la corrosion des métaux utilisés dans le circuit de refroidissement (fonte, alliages d'aluminium et alliages de cuivre tels que le laiton).

Qualité de l'eau

Le bon fonctionnement du circuit de refroidissement dépend essentiellement de la bonne qualité de l'eau. Il est recommandé de mélanger de l'eau déionisée ou déminéralisée au concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol.

Périodicité des vidanges du liquide de refroidissement

Vidanger et rincer le circuit de refroidissement, puis le remplir de liquide de refroidissement neuf aux intervalles prescrits (variables en fonction du liquide utilisé).

En cas d'utilisation d'un liquide de refroidissement COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, l'intervalle de vidange est de 6 ans ou 6000 heures de service.

En cas d'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, réduire l'intervalle de vidange à 2 ans ou 2000 heures de service.[2]

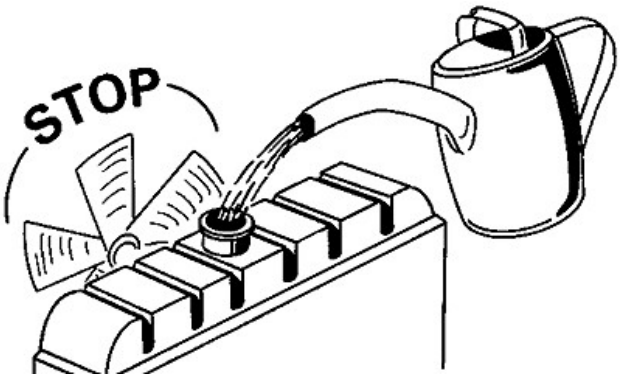
IMPORTANT: Ne pas utiliser d'additifs ou d'antigels contenant des produits d'étanchéité de circuit de refroidissement.

Ne pas mélanger des liquides de refroidissement à base d'éthylène-glycol et de propylène-glycol.

Ne pas utiliser de liquide de refroidissement contenant des nitrites.

DX,COOL3-28-13JAN18

Appoint de liquide de refroidissement



YC1390—UN—05DEC12

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'additifs ou d'antigels contenant des produits d'étanchéité de circuit de refroidissement.

NOTE: Faire l'appoint de liquide de refroidissement recommandé. Ne jamais verser de liquide froid dans un moteur chaud sous peine d'endommager gravement la culasse ou le bloc-cylindres. NE PAS faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement ne serait-ce que pendant quelques minutes.

Faire l'appoint de liquide de refroidissement après le refroidissement du circuit de refroidissement. Le niveau

[2] *L'analyse du liquide de refroidissement peut permettre de prolonger la périodicité de vidange des "autres liquides de refroidissement", sans toutefois dépasser l'intervalle prescrit pour les liquides de refroidissement Cool-Gard II. L'analyse de liquide de refroidissement consiste à prélever une série d'échantillons de celui-ci à des intervalles de 1000 heures, au-delà de la périodicité d'entretien normale, jusqu'à ce que les données indiquent que la durée de vie utile du liquide de refroidissement touche à sa fin ou que l'intervalle de vidange maximum pour les liquides de refroidissement Cool-Gard II est atteint.*

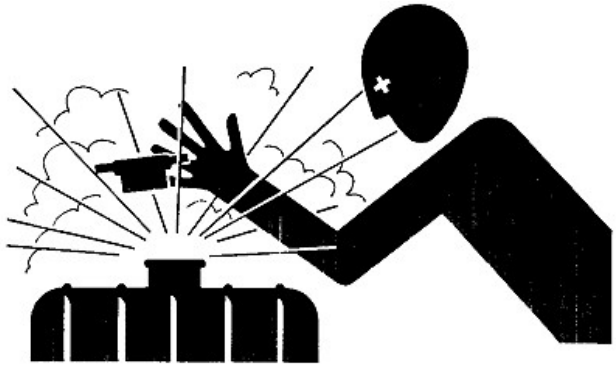
de liquide de refroidissement doit être à 20—30 mm du bord supérieur du réservoir.

CP00718,00043CF-28-19DEC17

Maintenance de sécurité du circuit de refroidissement

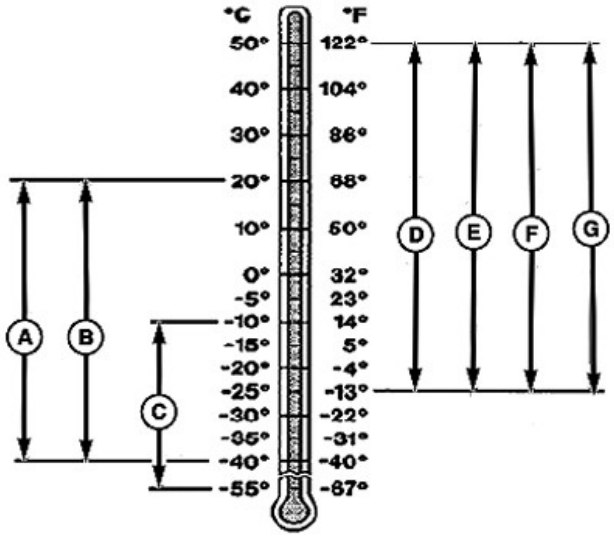
Le circuit de refroidissement du moteur est sous pression. Les projections de liquides peuvent causer des brûlures graves.

Mettre le moteur à l'arrêt. Ouvrir le bouchon de remplissage uniquement après refroidissement du radiateur, quand il peut être touché à mains nues. Desserrer lentement le bouchon de remplissage jusqu'au premier cran d'arrêt pour relâcher la pression avant de le retirer complètement.



YC2445—UN—16OCT12
CP00718,00043D0-28-19DEC17

Huile hydraulique



YC3383—UN—30DEC13

A— Basse viscosité
B— JDM J20B
C— Huile conditions polaires
D— Hy-Gard
E— HUILE UNIVERSELLE JD
F— JDM J20A
G— QUATROL

Sélection du type d'huile hydraulique:

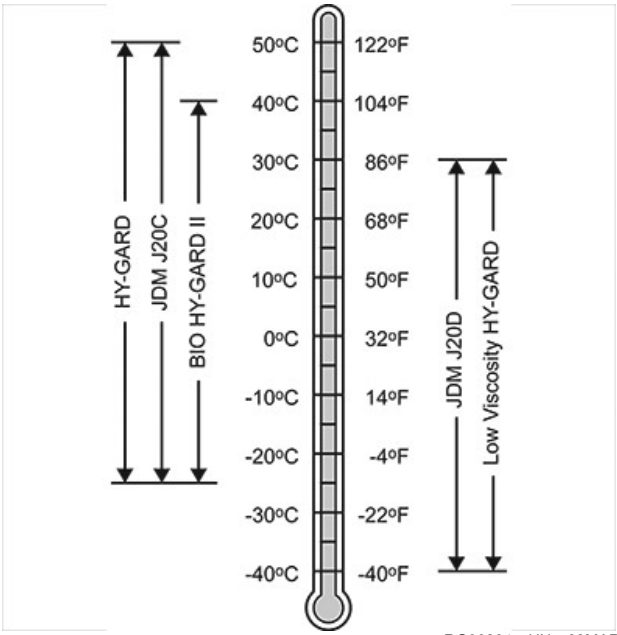
Huile d'usine: YC - N68 (faible point de condensation et huile hydraulique haute viscosité).

Il est recommandé d'utiliser l'huile Deere Hy-Gard™.

Il est également possible d'utiliser l'huile QUATROL ou une huile d'une autre marque. Quoi qu'il en soit, l'huile doit être conforme au standard Deere JDMJ20C ou JDMJ20D. Si la température est inférieure à –40 °C, utiliser de l'huile adaptée aux conditions polaires (APICC/SC, MIL-L-46167).

CP00718,00043D1-28-19DEC17

Huile de transmission hydrostatique



RG30204—UN—08MAR18

Huiles pour plages de températures d'air

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Low Viscosity Hy-Gard™ (basse viscosité)

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles remplissent l'une des conditions suivantes:

- Spécification John Deere JDM J20C
- Spécification John Deere JDM J20D

Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company.

S'il est nécessaire d'employer un produit biodégradable, utiliser de l'huile John Deere Bio Hy-Gard™ II.[3]

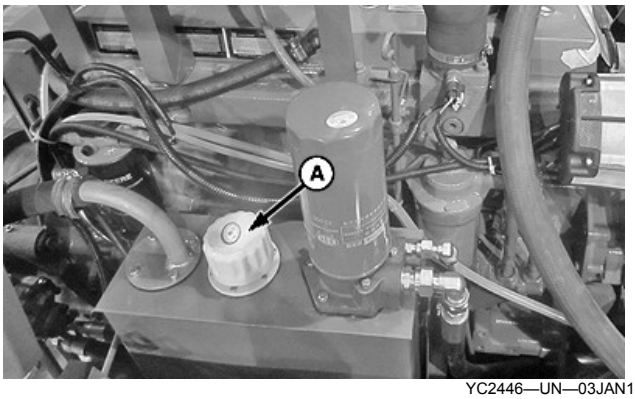
DX,HYOIL-28-13JAN18

Contenance du circuit de levage hydraulique

Circuits hydrauliques complets: 25 l.

Contenance du réservoir: 21,8 l.

NOTE: Desserrer le bouchon de remplissage (A) et utiliser la jauge d'huile pour contrôler le niveau d'huile.

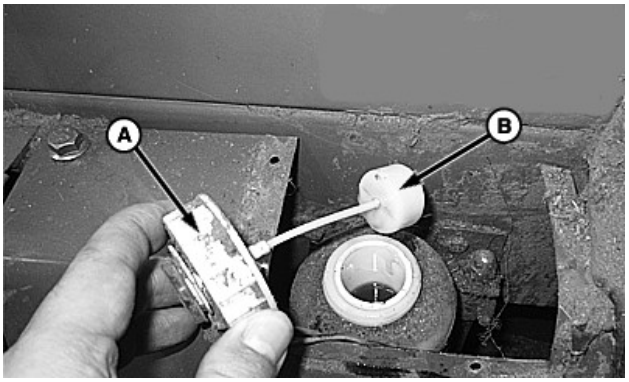


YC2446—UN—03JAN14

A— Bouchon de remplissage

CP00718,00043D2-28-19DEC17

Liquide de frein



YC9515—UN—11DEC17

A— Capuchon du réservoir
B— Indicateur de niveau d'huile

Contenance totale: 3 l.

Contenance du réservoir: 0,75 l.

Bio Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

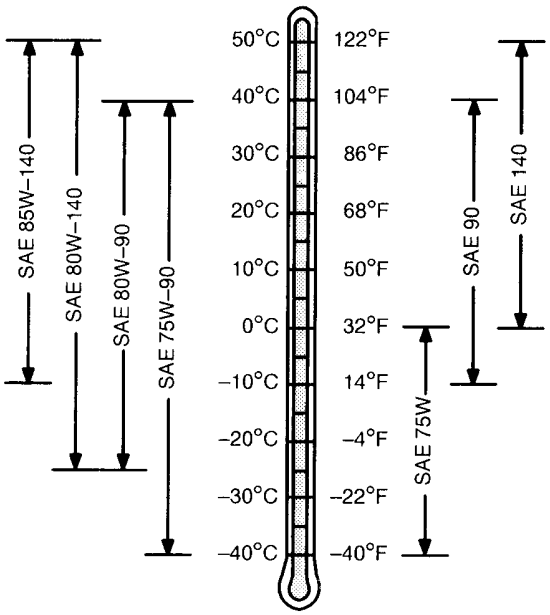
[3] L'huile Bio Hy-Gard II atteint, voire dépasse, le seuil de biodégradabilité minimum de 80% en 21 jours défini par la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. Ne pas mélanger Bio Hy-Gard II avec des huiles minérales, sous peine de réduire sa biodégradabilité et d'empêcher le recyclage.

NOTE: Ajouter de l'huile hydraulique aviation # 10.

Renouveler le liquide de frein après les 100 premières heures de service de la machine. Ensuite, renouveler l'huile hydraulique toutes les 500 heures ou à la fin de la saison de récolte.

CP00718,00043D3-28-19DEC17

Huile de transmission



TS1653—UN—14MAR96

Viscosité de l'huile en fonction de la température de l'air

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- Huile de transmission John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

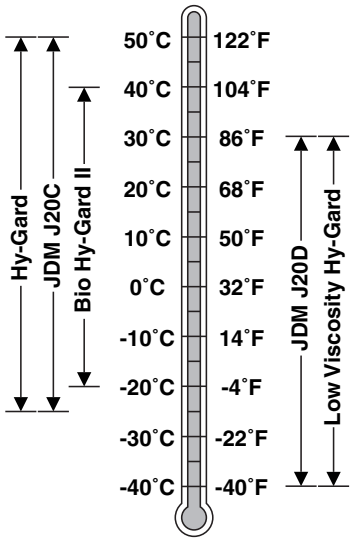
D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification API GL-5

DX,GEOIL-28-14APR11

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

Huile de transmission



TS1739—UN—13SEP16

Huiles pour plages de températures d'air

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Low Viscosity Hy-Gard™

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles remplissent l'une des conditions suivantes:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

S'il est nécessaire d'employer un produit biodégradable, utiliser de l'huile John Deere Bio Hy-Gard™ II.[4]

CP00718,00043D4-28-19DEC17

Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company
Bio Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

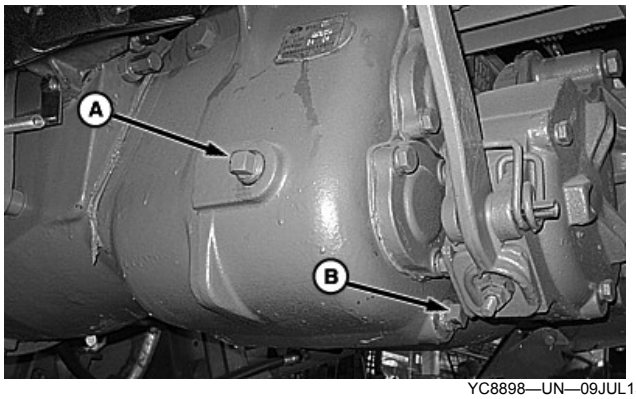
[4] L'huile Bio Hy-Gard II atteint, voire dépasse, le seuil de biodégradabilité minimum de 80% en 21 jours défini par la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. Ne pas mélanger Bio Hy-Gard II avec des huiles minérales, sous peine de réduire sa biodégradabilité et d'empêcher le recyclage.

Huile d'usine pour boîte d'engrenages

Emplacement	Huile de transmission	Capacité
Boîte d'engrenages de l'essieu avant	Huile de transmission GL-5 80W/90	5,5 l
Réduction finale de l'essieu avant	Huile de transmission GL-5 80W/90	3,1 l (un seul côté)
Boîtier d'entraînement des organes de battage (vitesse non réglable)	HY-GARD™	1,6 l (côté gauche); 1,6 l (côté droit)
Boîtier d'entraînement des organes de battage (régime réglable)	HY-GARD™	1,6 l (côté gauche); 2,5 l (côté droit)
Ralentisseur du cylindre (optionnel)	Graisse au lithium à usage universel# 00	0,8 kg

CP00606,0001928-28-02AUG18

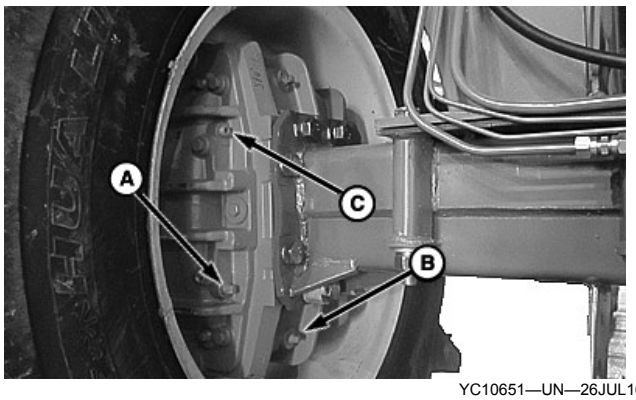
Contenance en huile de transmission



YC8898—UN—09JUL15

Transmission

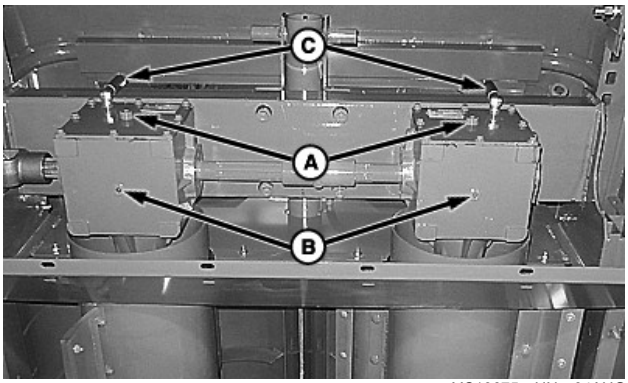
A—Bouchon de contrôle du niveau et de remplissage d'huile
B—Bouchon de vidange d'huile



YC10651—UN—26JUL16

Réduction finale

A—Bouchon de contrôle du niveau et de remplissage d'huile
B—Bouchon de vidange d'huile
C—Vis de purge



YC10675—UN—04AUG16

Boîte d'engrenages des organes de battage

A—Orifice de remplissage et bouchons de niveau d'huile (2)
B—Bouchons de vidange d'huile (2)
C—Vis de purge (2)

Contenance en huile de boîte de transmission: 5,5 l.

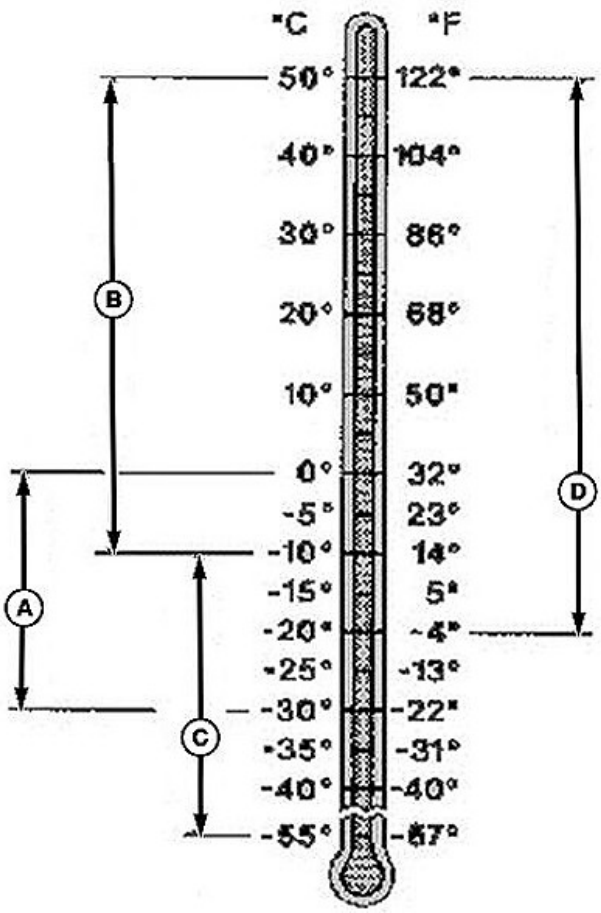
Contenance par réduction finale: 3,1 l.

Contenance du boîtier d'entraînement des organes de battage (vitesse non réglable): 1,6 l (côté gauche); 1,6 l (côté droit).

Contenance du boîtier d'entraînement des organes de battage (régime réglable): 1,6 l (côté gauche); 2,5 l (côté droit).

CP00606,0001929-28-01AUG18

Lubrifiant universel résistant à la pression



YC3384—UN—30DEC13

A—SAE(NLGI) nº 0 ou nº 1
B—SAE (NLGI) nº 2
C—Graisse pour conditions polaires
D—Graisse universelle Deere

Utiliser la graisse lubrifiante suivante:

Marques nationales:

1. Graisse à base de lithium et de disulfure de molybdène à utiliser sur une surface de lubrification générale suivant les valeurs prescrites figurant dans le tableau ci-dessous.
2. Graisse Mobil XHP222: La graisse Mobil XHP222 doit être utilisée pour la lubrification de l'unité inférieure Posi-Torq à vitesse variable.

Marques étrangères:

1. Graisse universelle SAE.
2. Ajouter 3 ~ 5 % de disulfure de molybdène à la graisse universelle SAE. Si la température est inférieure à -30°C, utiliser la graisse pour conditions polaires (MIL-G-10924C).

	Point de goutte (°C)	Pénétration	Corrosion au cuivre	Impuretés mécani-ques	Humidité, en % (m) ≤	Acides organiques libres	Alcalins libres, NaOH % m ≤	Standards de l'usine pétrochimique haerbin
Graisse à base de lithium et de	180	220-250	Essai réussi	Nul	Trace	Nul	0,15	Q/SHB12-1996

disulfure de molybdène n° 3								

CP00718,00043D7-28-19DEC17

Stockage des lubrifiants

Les performances de l'équipement ne peuvent être optimales que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Utiliser des récipients propres pour la manipulation de tous les lubrifiants.

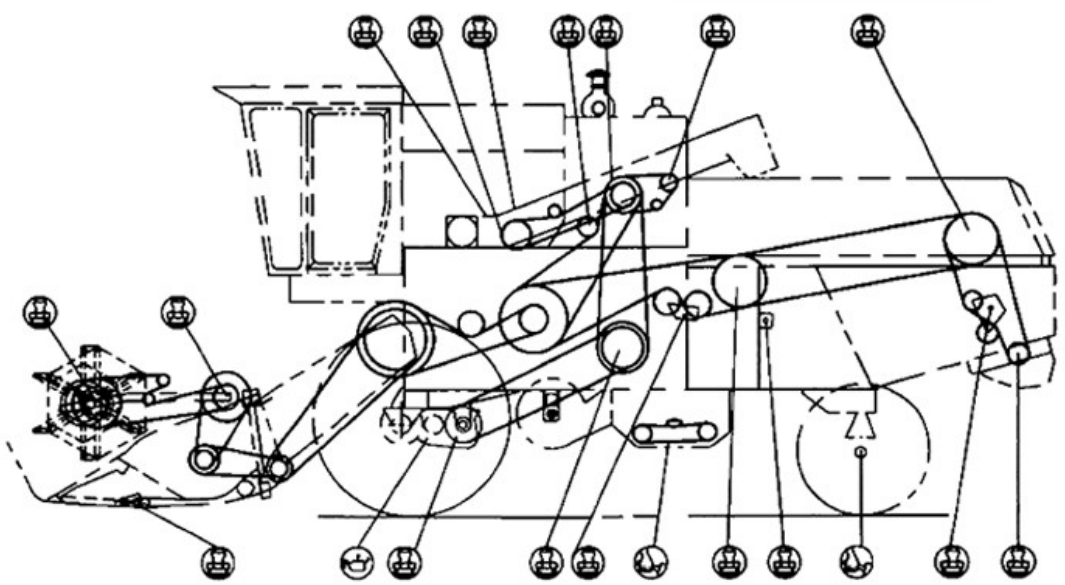
Stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière et de l'humidité. Entreposer les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saletés.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir aisément identifier leur contenu.

Éliminer de manière conforme les récipients usagés et les résidus de lubrifiant qui peuvent s'y trouver.

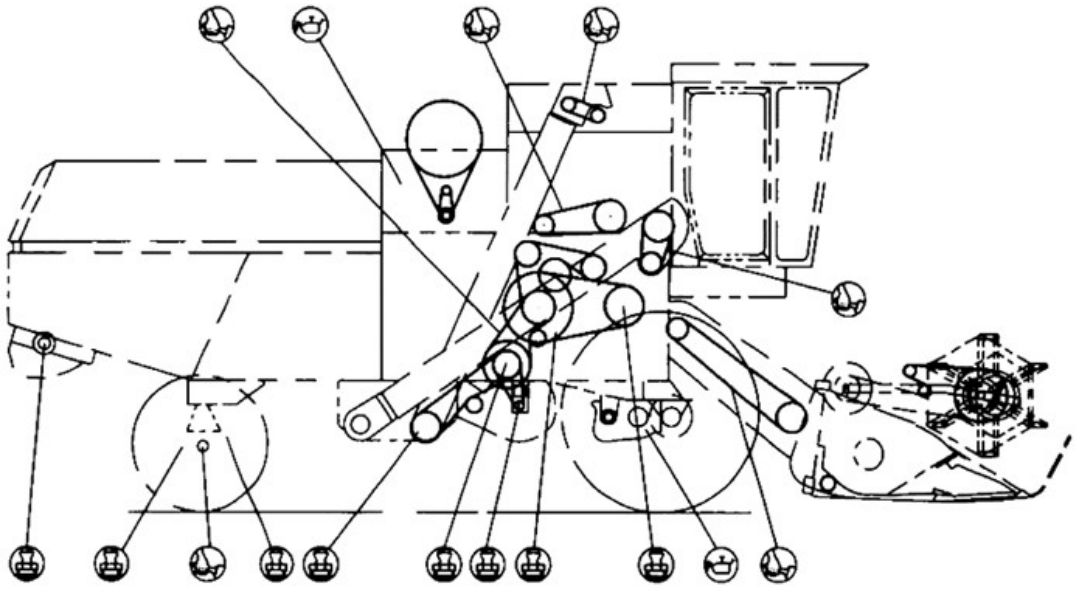
DX,LUBST-28-11APR11

Tableau de lubrification côté gauche



YC12696—UN—24MAY18
CP00606,00017D7-28-25MAY18

Tableau de lubrification côté droit



YC12697—UN—24MAY18
CP00606,00017D8-28-25MAY18

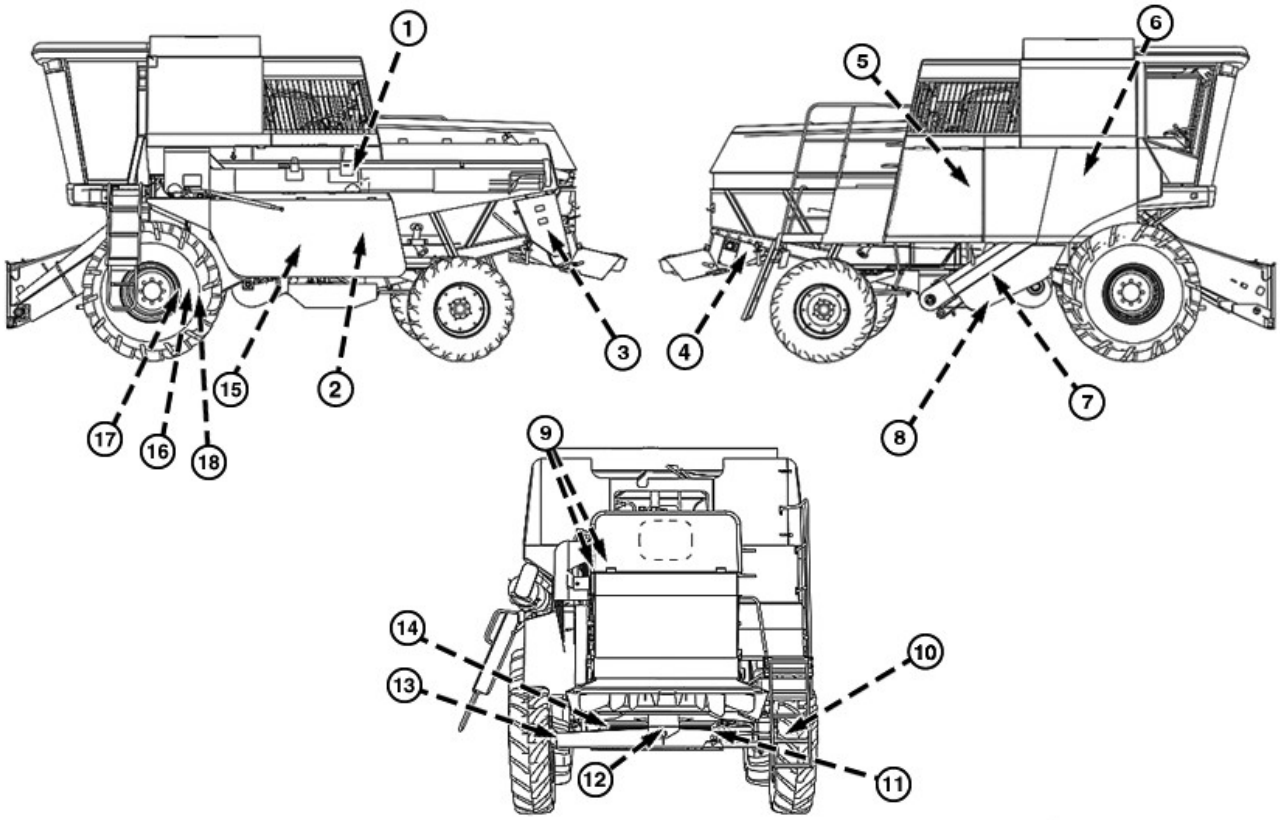
Points de lubrification

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés sont valables pour des conditions de travail normales. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

ATTENTION: Couper le moteur et retirer la clé de contact, lubrifier la machine après l'arrêt des composants mobiles.

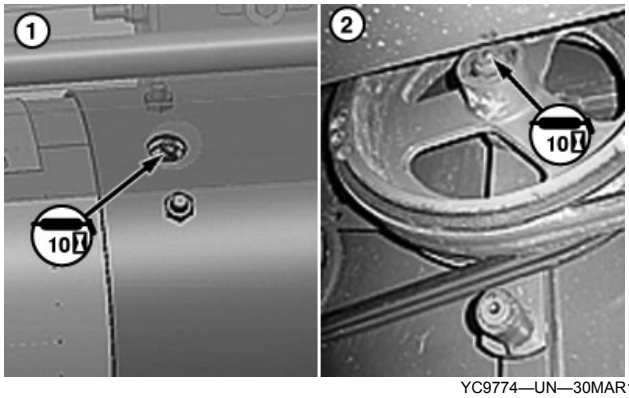
NOTE: Verser la graisse via les points de lubrification jusqu'à ce que la pression revienne.

Toutes les 10 heures de service



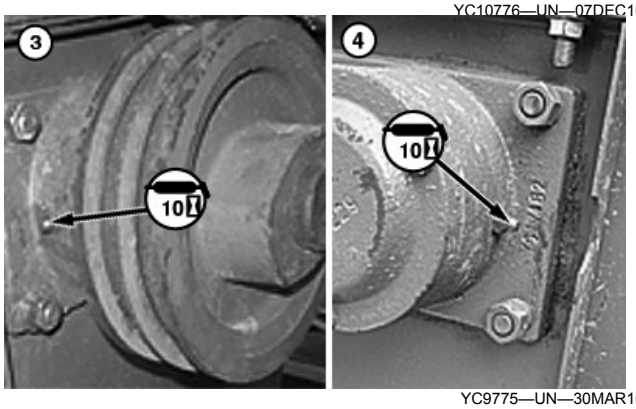
YC10776—UN—07DEC16

NOTE: Avant de procéder à la lubrification de l'élément télescopique de la vis de vidange, couper le moteur et retirer la clé de contact.



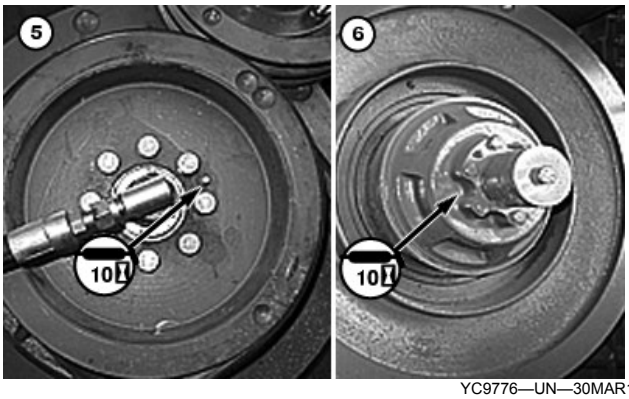
YC9774—UN—30MAR16

1. Partie télescopique de la vis de vidange.
2. Poulie d'entraînement du broyeur de paille.



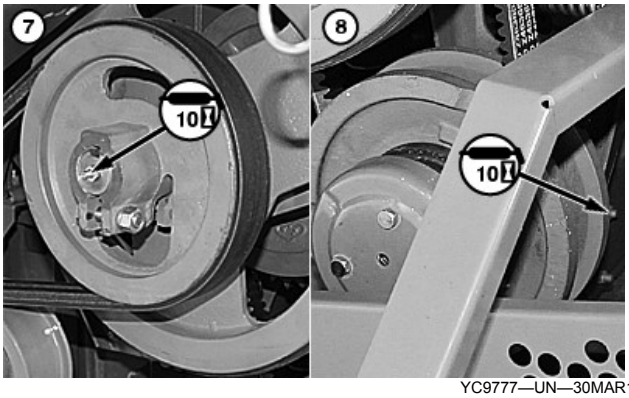
YC9775—UN—30MAR16

3. Roulement du broyeur de paille (côté gauche).
4. Roulement du broyeur de paille (côté droit).



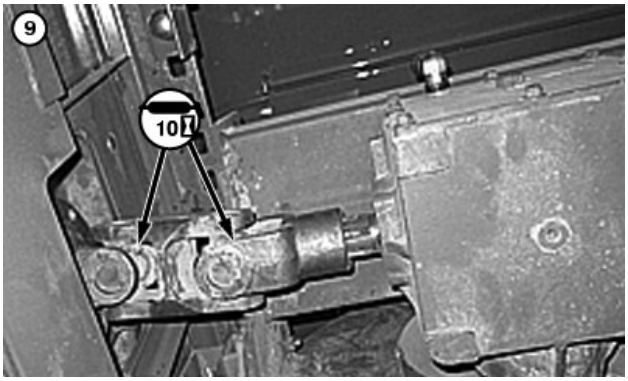
YC9776—UN—30MAR16

5. Poulie d'entraînement du batteur.
6. Poulie du batteur.



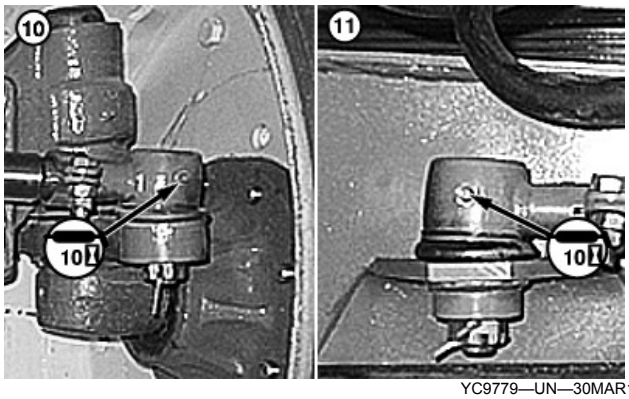
YC9777—UN—30MAR16

7. Roulement et poulie d'entraînement de ventilateur à vitesse variable.
8. Poulie de ventilateur à vitesse variable.



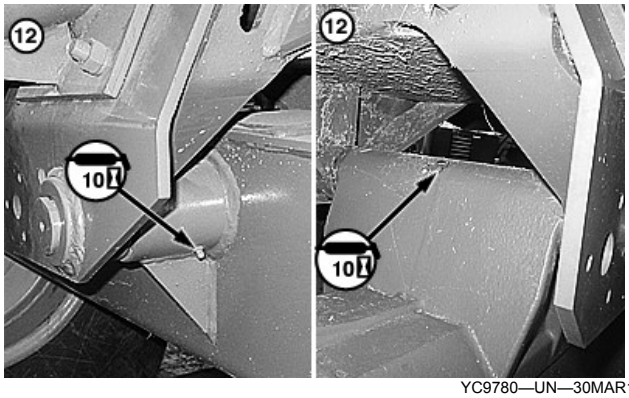
YC9778—UN—30MAR16

9. Joint de cardan de l'entraînement des organes de battage.



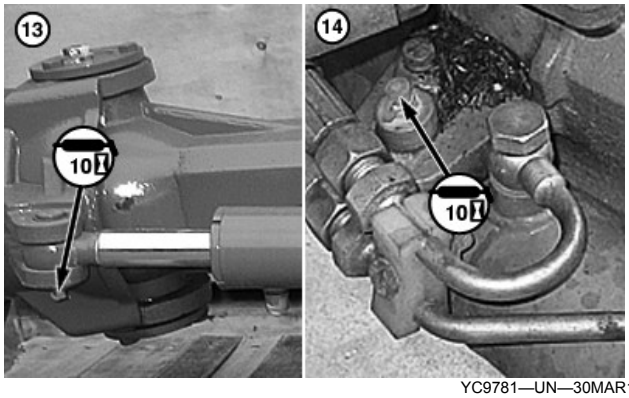
YC9779—UN—30MAR16

10. Joint de cardan du vérin de direction.
11. Pivots de biellette de direction.



YC9780—UN—30MAR16

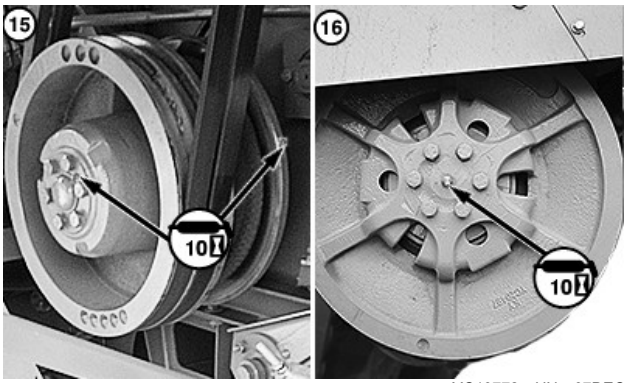
12. Pivote de biellette de direction de type V.



YC9781—UN—30MAR16

13. Joint de cardan du vérin de direction (moissonneuse-batteuse à transmission quatre roues motrices en option).
14. Pivots de biellette de direction (moissonneuse-batteuse à transmission quatre roues motrices en option).

NOTE: Lubrifier l'unité supérieure à vitesse variable Posi-Torq et soutenir le bras à l'aide de la poulie supérieure à vitesse variable Posi-Torq entièrement fermée.

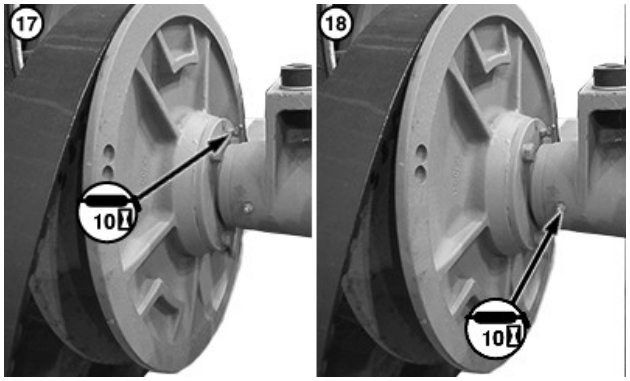


YC10772—UN—07DEC16

15. Unité supérieure à vitesse variable Posi-Torq.

NOTE: Lubrifier l'unité inférieure à vitesse variable Posi-Torq et soutenir le bras à l'aide de la poulie inférieure à vitesse variable Posi-Torq entièrement fermée. Utiliser impérativement la graisse Mobil XHP222 ou un lubrifiant de qualité supérieure. Pour de plus amples informations, voir Lubrification de l'unité inférieure Posi-Torq dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.

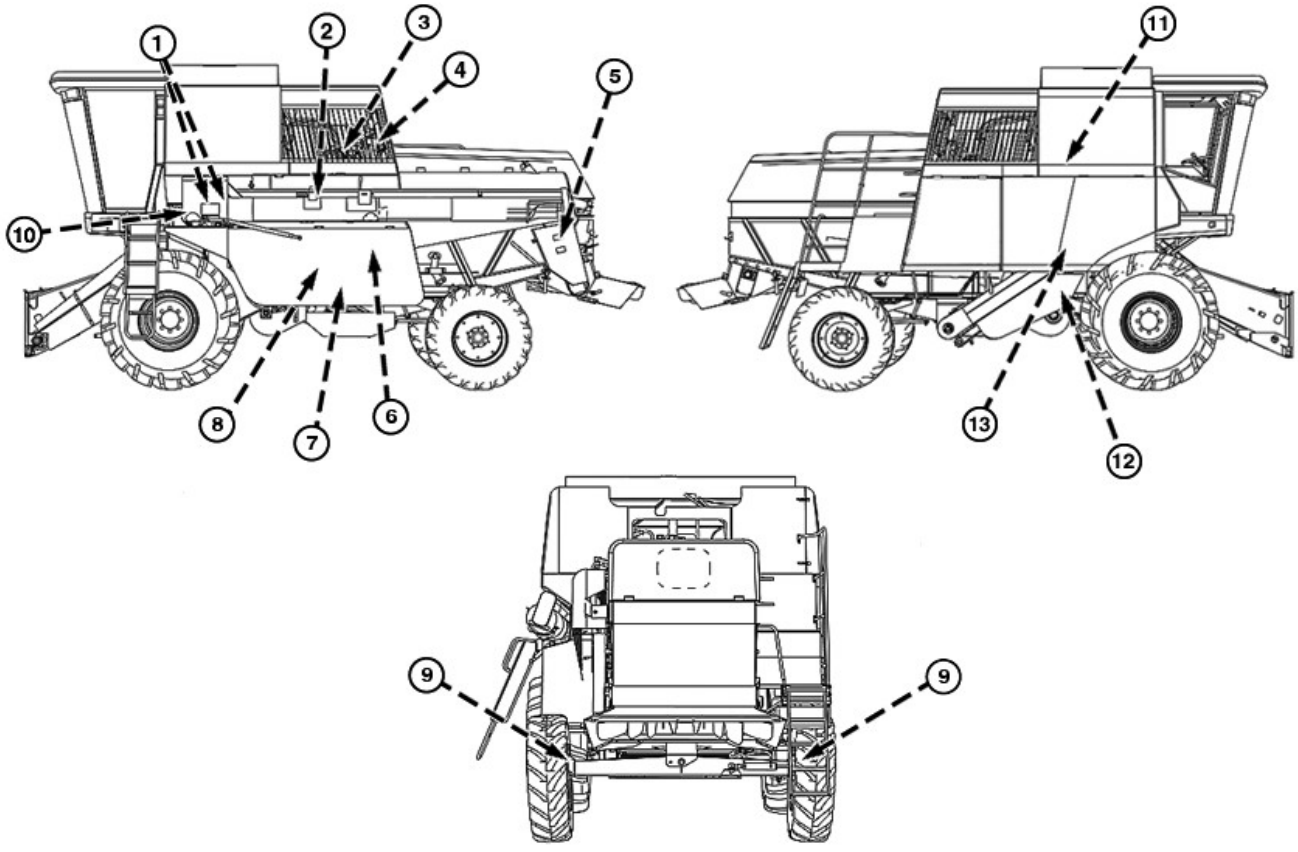
16. Ressort de l'unité inférieure à vitesse variable Posi-Torq.



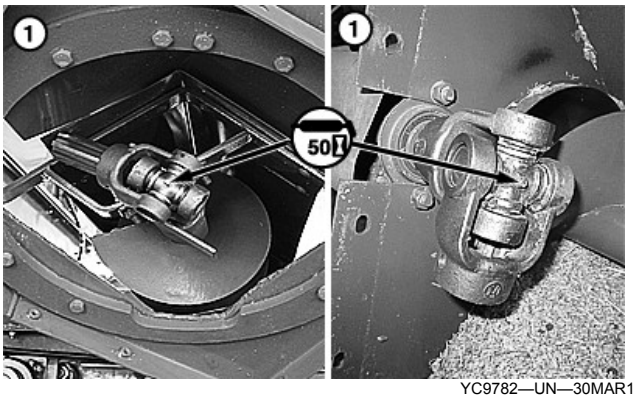
YC10771—UN—07DEC16

17. Came de demi-poulie intérieure de l'unité inférieure à vitesse variable Posi-Torq.
18. Roulement du carter d'entrée de propulsion.

Toutes les 50 heures de service

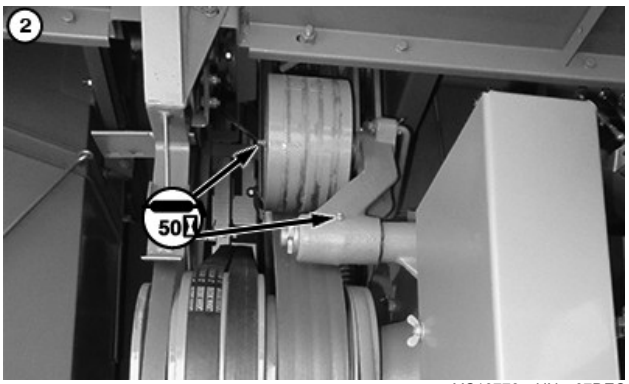


YC12698—UN—02SEP18



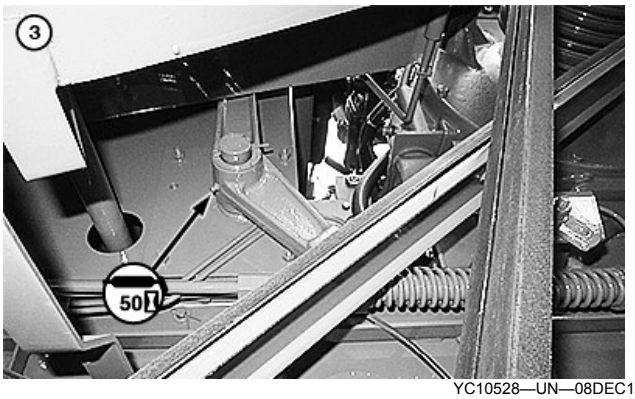
YC9782—UN—30MAR16

1. Joint de cardant de la vis de vidange.



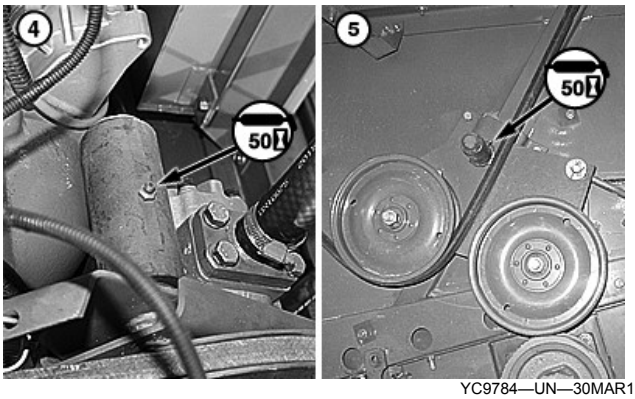
YC10773—UN—07DEC16

2. Tendeur de l'enclenchement des organes de battage et bras du tendeur.



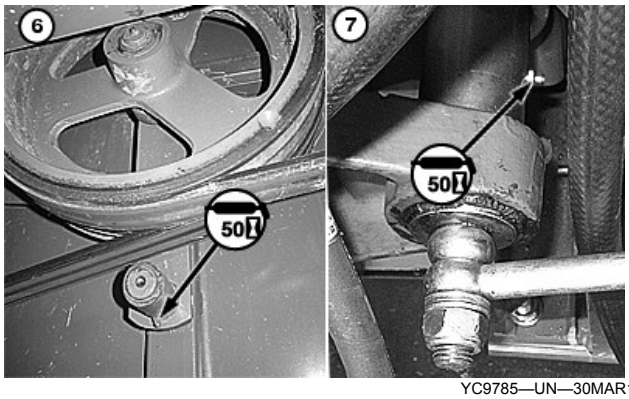
YC10528—UN—08DEC16

3. Bras de support d'enclenchement des organes de battage.



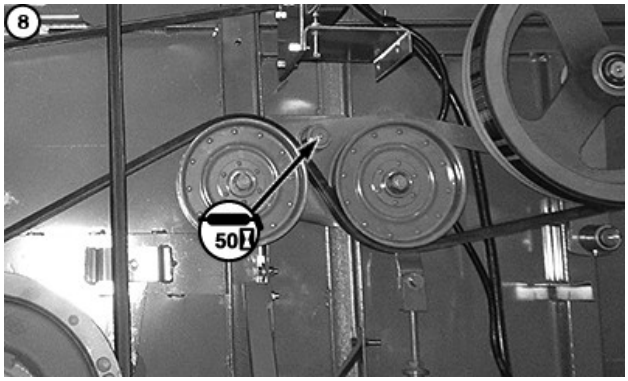
YC9784—UN—30MAR16

4. Bras du support de pompe hydraulique.
5. Bras du tendeur des organes de battage.



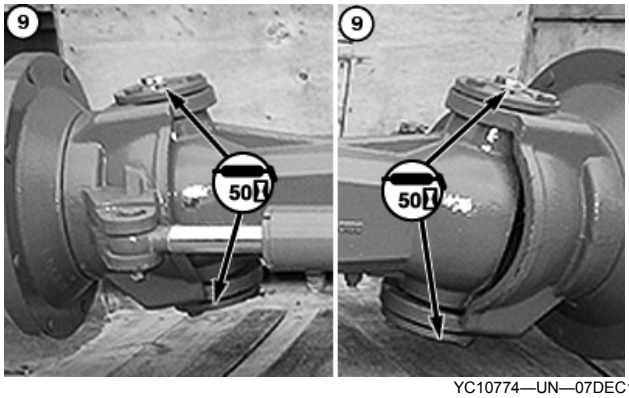
YC9785—UN—30MAR16

6. Bras du support de poulie d'entraînement des organes de battage.
7. Bras de support d'enclenchement des organes de battage.



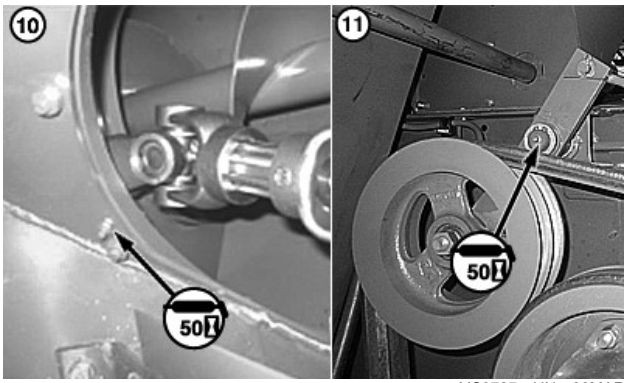
YC10784—UN—07DEC16

8. Bras du tendeur de la courroie d'entraînement du broyeur.



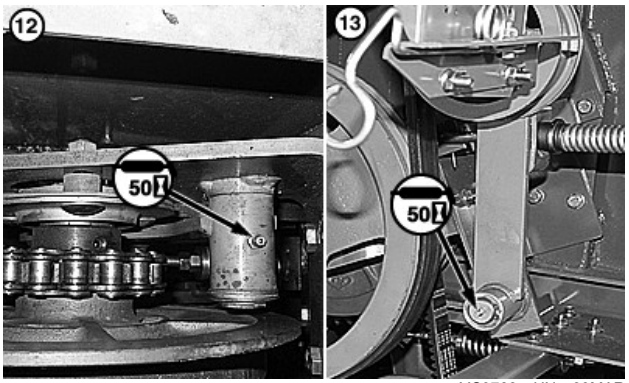
YC10774—UN—07DEC16

9. Pivot et roulement d'essieu arrière (moissonneuse-batteuse à transmission quatre roues motrices en option).



YC9787—UN—30MAR16

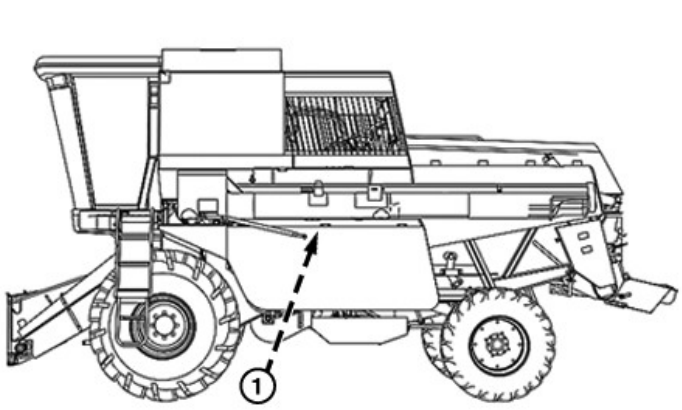
10. Rotor de vidange.
11. Bras du tendeur de l'entraînement du tire-paille arrière.

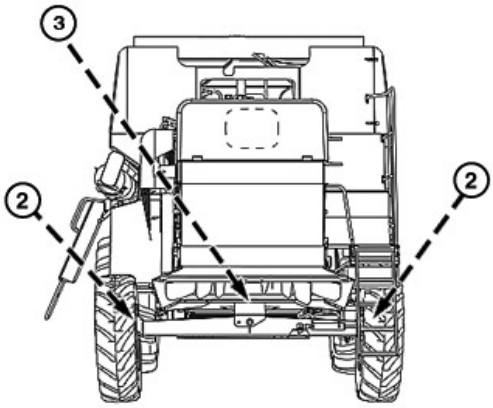


YC9788—UN—30MAR16

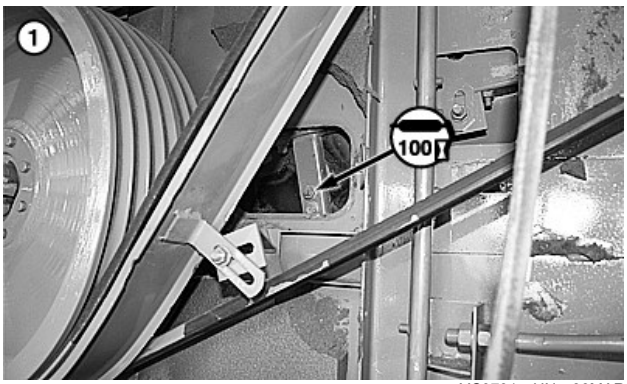
12. Bras du tendeur du ventilateur de nettoyage.
13. Bras du tendeur du caisson de nettoyage.

Toutes les 100 heures de service



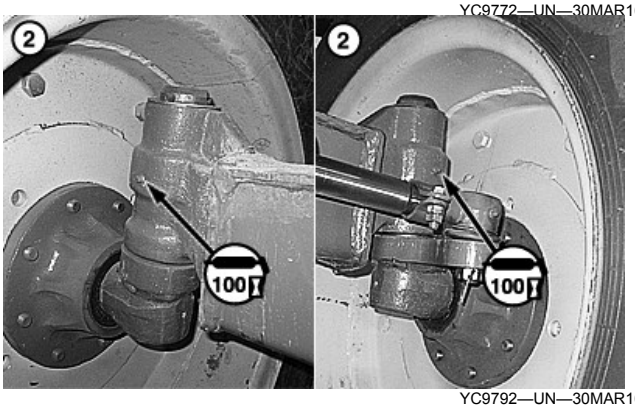


YC9772—UN—30MAR16



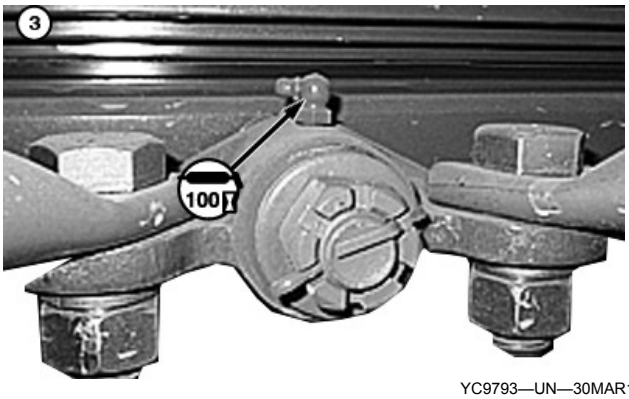
YC9791—UN—30MAR16

1. Roulement des organes de battage avant.



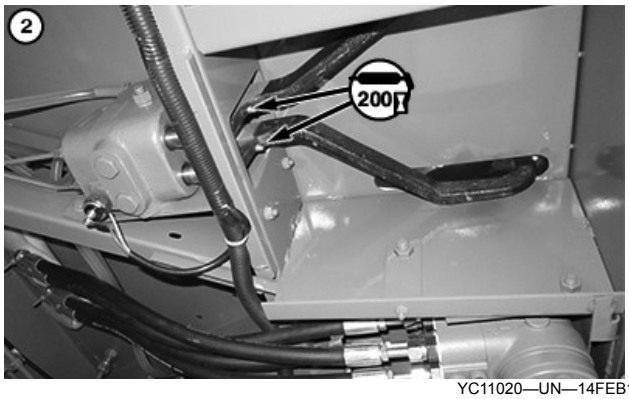
YC9792—UN—30MAR16

2. Pivot et roulement de l'essieu arrière.



YC9793—UN—30MAR16

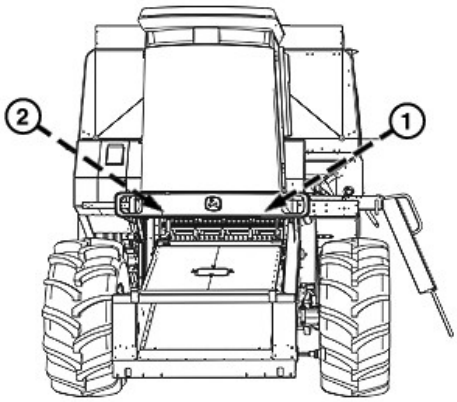
3. Pivot du support d'essieu arrière.



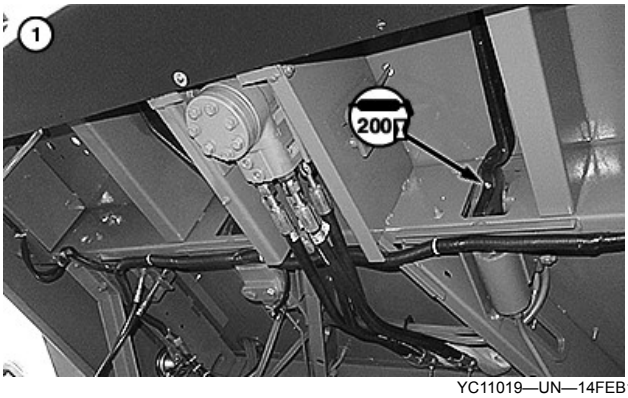
YC11020—UN—14FEB17

2. Pédale de frein de service.

Toutes les 200 heures de service



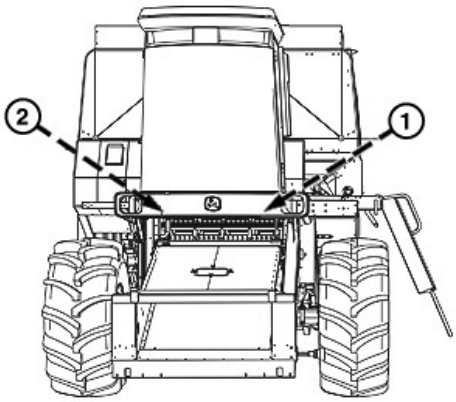
YC10777—UN—07DEC16



YC11019—UN—14FEB17

1. Pédale d'embrayage.

Toutes les 500 heures de service

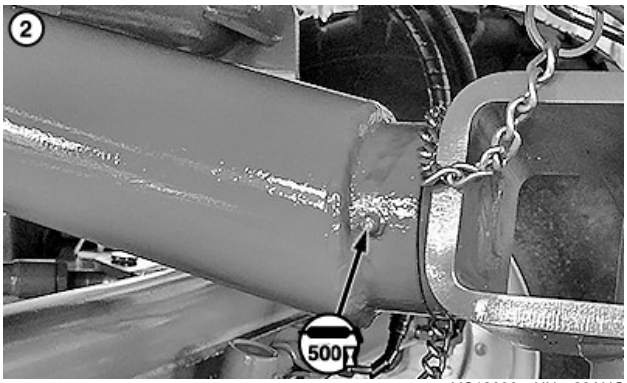


YC10777—UN—07DEC16



YC9794—UN—30MAR16

1. Roulements des roues arrière.



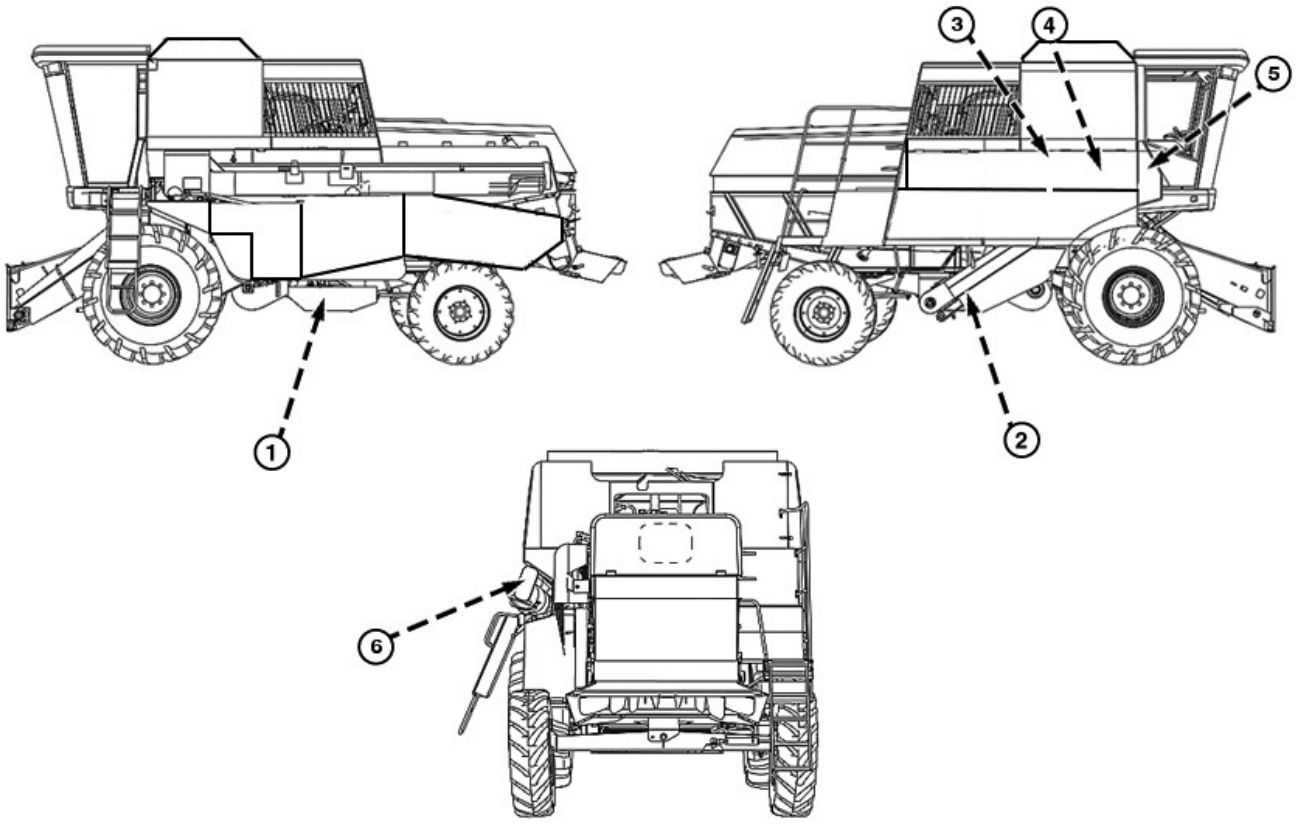
YC12699—UN—28AUG18

2. Attelage de l'essieu arrière.

CP00718,00043DA-28-28AUG18

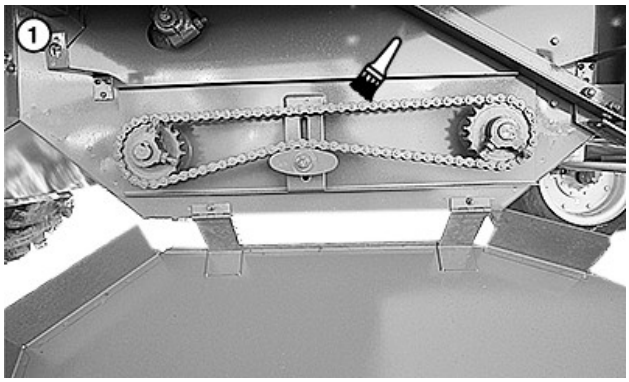
Lubrification des chaines

Lubrifier les chaînes au démarrage ou quotidiennement, en fin journée.



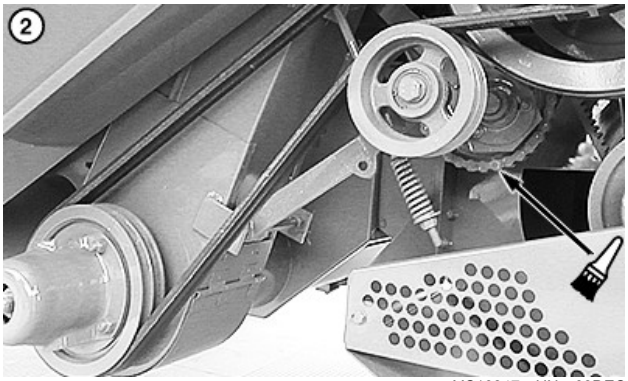
YC10845—UN—25OCT16

Tableau de position des chaînes



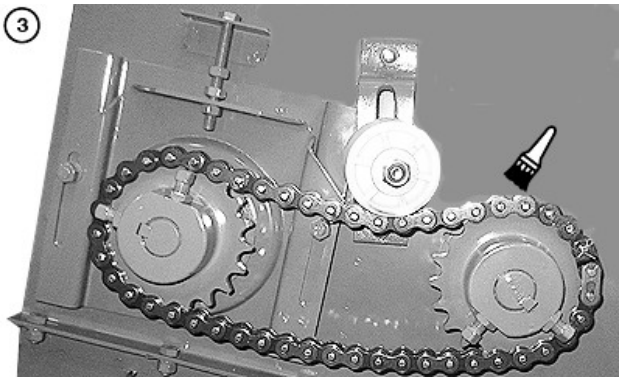
YC10846—UN—08DEC16

Chaîne d'entraînement d'élévateur



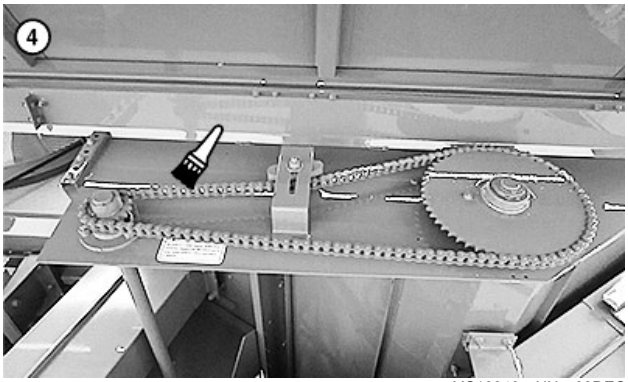
YC10847—UN—08DEC16

Chaîne d'entraînement du caisson de nettoyage



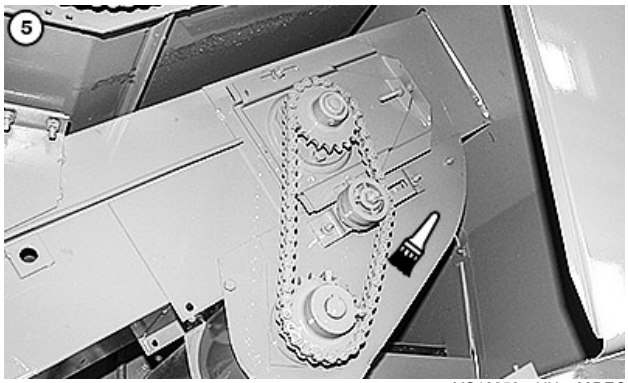
YC10848—UN—08DEC16

Chaîne d'entraînement de l'élévateur à grain



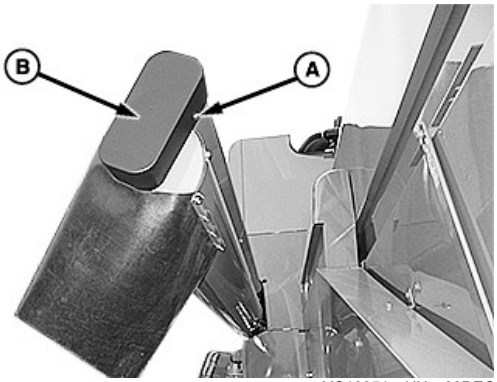
YC10849—UN—08DEC16

Chaîne d'entraînement de la vis de vidange



YC10850—UN—08DEC16

Chaîne d'entraînement de l'élévateur à otons



YC10851—UN—08DEC16

A— Vis (2)
B— Couvercle



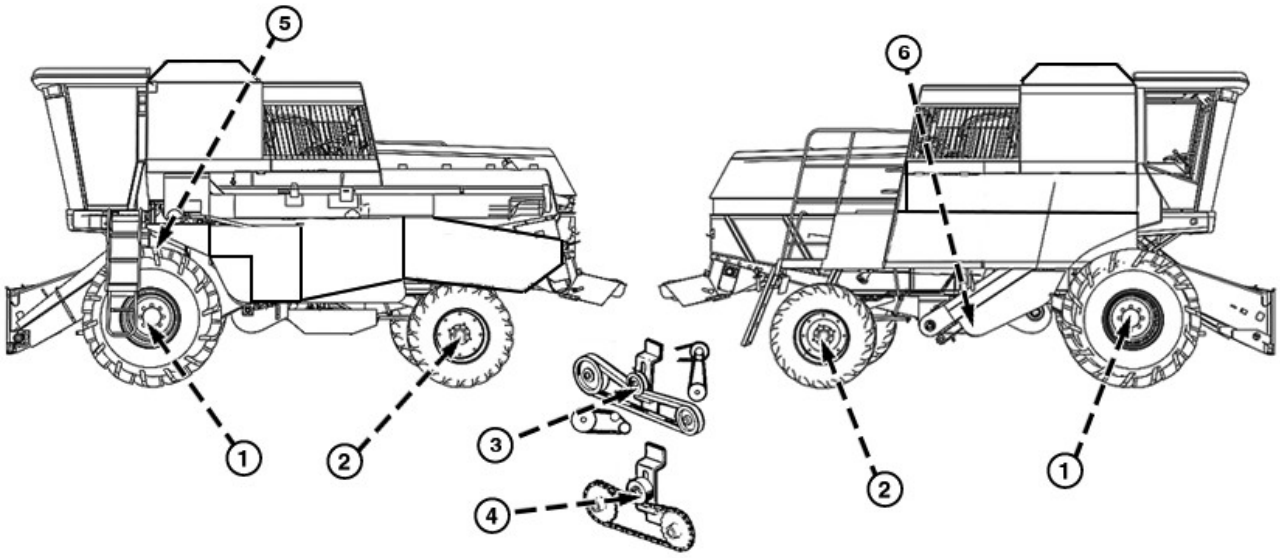
YC10852—UN—08DEC16

Chaîne d'entraînement de la vis de vidange (extrémité)

NOTE: Avant de procéder à la lubrification de la chaîne d'entraînement de la vis de vidange (à l'extrémité), déposer les vis (A) et ouvrir le couvercle (B).

CP00606,00017D9-28-25MAY18

Premières heures de service

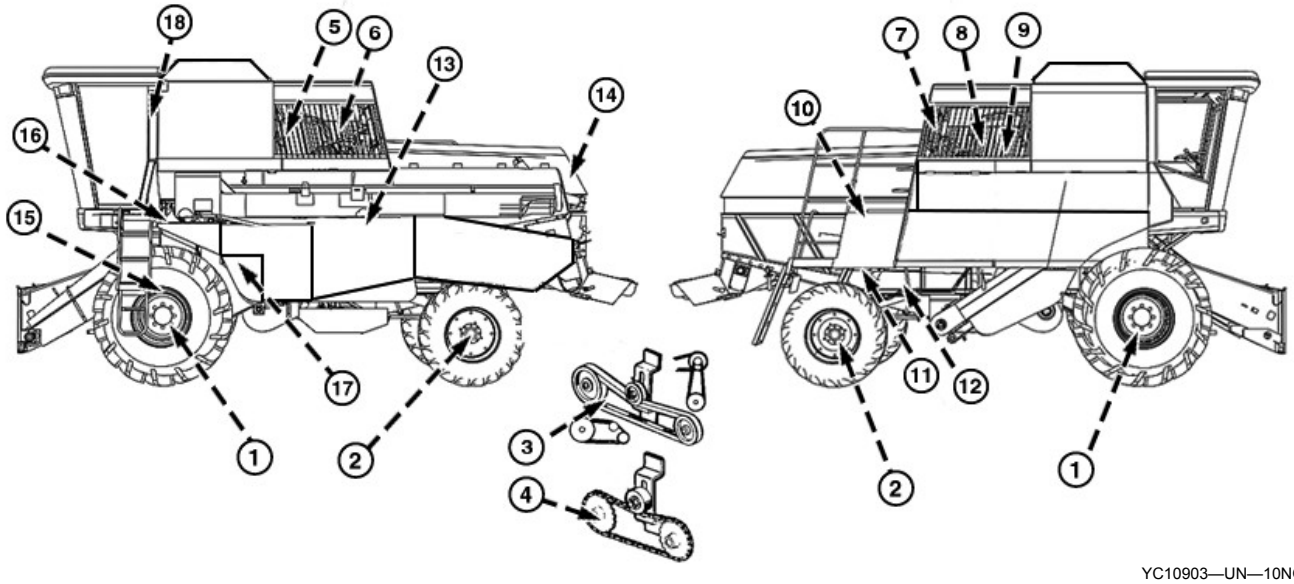


YC10901—UN—13NOV16

1. Serrer les écrous de roue avant au couple prescrit, à savoir 420 Nm.
2. Serrer les boulons de roue arrière au couple prescrit, à savoir 180 Nm.
3. Contrôler et régler la tension des courroies trapézoïdales.
4. Contrôler et régler la tension des chaînes d'entraînement.
5. Contrôler et régler le ressort du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation selon les besoins.
6. Contrôler et régler le ressort du limiteur de couple des élévateurs selon les besoins.

CP00718,00043DC-28-19DEC17

Toutes les 10 heures (chaque jour)



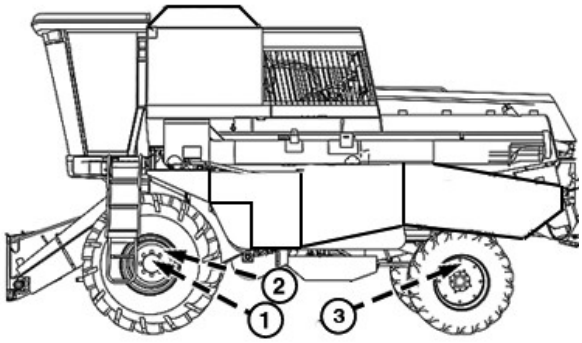
YC10903—UN—10NOV16

1. Vérifier les écrous de roue avant au couple prescrit, à savoir 420 Nm, puis contrôler les pneus et la pression des pneus.
2. Vérifier les boulons de roue arrière au couple prescrit, à savoir 180 Nm, puis contrôler les pneus et la pression des pneus.

3. Contrôler et régler la tension des courroies trapézoïdales.
4. Contrôler et régler la tension des chaînes d'entraînement.
5. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement et faire l'appoint conformément au niveau recommandé. Voir Liquide de refroidissement dans la section Fonctionnement du moteur.
6. Nettoyer les éléments du filtre à air. Voir Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air dans la section Fonctionnement du moteur.
7. Nettoyer tout autour de la goulotte de remplissage du réservoir hydraulique et vérifier le niveau d'huile hydraulique. Voir Vidange de l'huile du circuit hydraulique dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
8. Nettoyer le radiateur et le tamis rotatif. Voir Nettoyage du radiateur et Nettoyage du tamis rotatif dans la section Fonctionnement du moteur.
9. Vérifier le niveau d'huile du carter-moteur. Voir informations connexes relatives au Contrôles préalables au démarrage, section Fonctionnement du moteur.
10. Remplir le réservoir de carburant. Voir Remplissage du réservoir de carburant dans la section Fonctionnement du moteur.
11. Contrôler et nettoyer la cuvette de décantation du réservoir de carburant. Voir Cuvette de sédimentation du réservoir de carburant dans la section Fonctionnement du moteur.
12. Vérifier le filtre à carburant. Éliminer l'eau et les impuretés. Voir Filtre à carburant primaire dans la section Fonctionnement du moteur.
13. Contrôler et régler la tension des courroies d'entraînement de l'embrayage des organes de battage. Voir Réglage de la tension de la courroie du batteur dans la section Fonctionnement de la machine.
14. Contrôler le capteur du volume d'otons. Voir Dispositif d'avertissement de blocage du couvercle de protection arrière dans la section Fonctionnement de la machine.
15. Vérifier et régler le jeu d'embrayage de l'entraînement au sol. Voir Réglage du jeu d'embrayage dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
16. Contrôler et régler la tension de la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation. Voir Entraînement du convoyeur d'alimentation dans la section Fonctionnement de la machine.
17. Contrôler et nettoyer la trappe à pierres, la table à grain et la table de récupération.
18. Nettoyer le circuit de climatisation.

CP00718,00043DD-28-30AUG18

25 premières heures

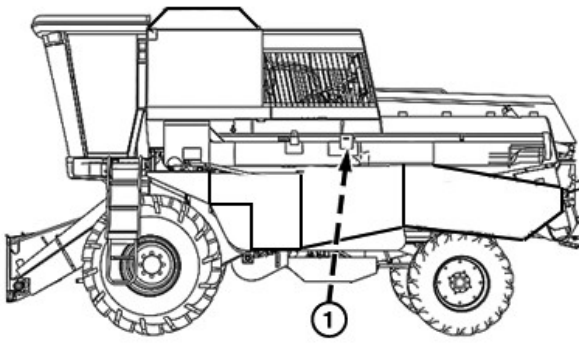


YC10908—UN—10NOV16

1. Vérifier les boulons de l'essieu avant relié au châssis. Voir Essieu avant dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
2. Contrôler et serrer les écrous de roue avant au couple prescrit, à savoir 420 Nm.
3. Contrôler et serrer les boulons de roue arrière et serrer au couple prescrit, à savoir 180 Nm.

CP00718,00043DE-28-19DEC17

Après les 50 premières heures

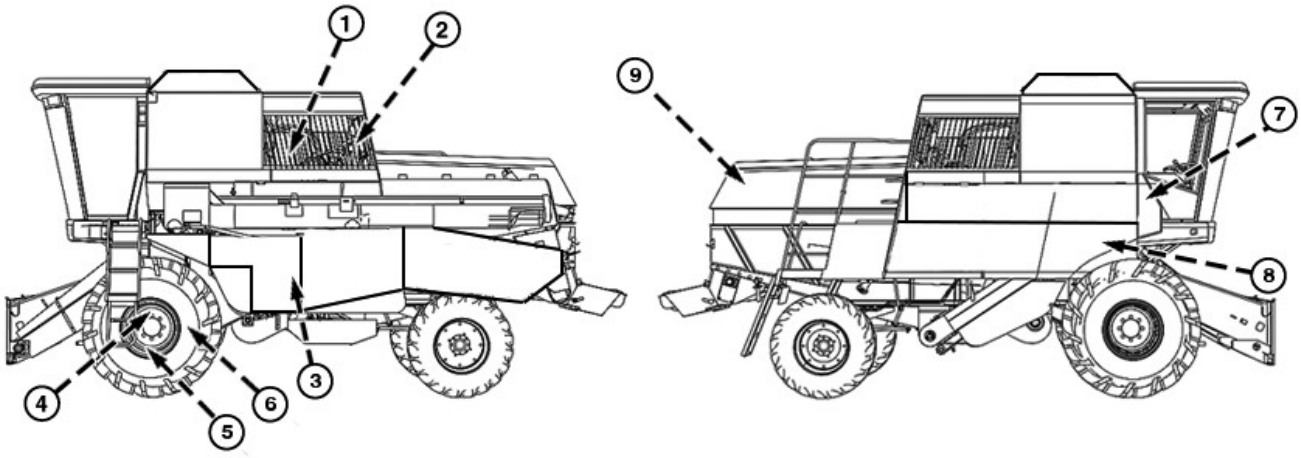


YC10909—UN—05JAN17

1. Vérifier la tension du câble en acier. Voir Réglage du câble en acier dans la section Fonctionnement de la machine.

CP00718,00043DF-28-19DEC17

Après les 100 premières heures

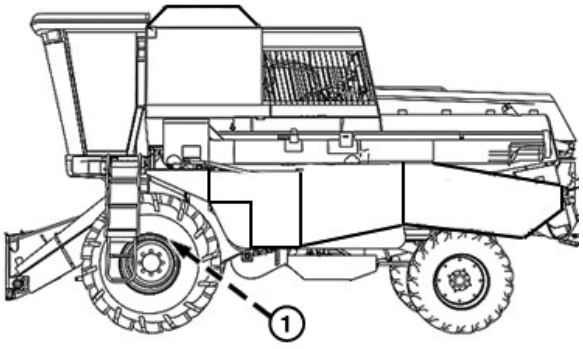


YC11021—UN—14FEB17

1. Renouveler l'huile de rodage du moteur et remplacer le filtre, respecter le niveau d'huile recommandé. Voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre dans la section Fonctionnement du moteur.
2. Changer l'huile hydraulique et le filtre. Voir Vidange de l'huile du circuit hydraulique et remplacement du filtre à huile hydraulique dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
3. Renouveler l'huile hydrostatique et remplacer le filtre. Voir Réservoir hydrostatique et filtre (transmission hydrostatique en option) dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
4. Vidanger l'huile de transmission. Voir Transmission avant dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
5. Renouveler l'huile de la réduction finale. Voir Réduction finale dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
6. Vérifier et régler le jeu d'embrayage de l'entraînement au sol. Voir Réglage du jeu d'embrayage dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
7. Changer le liquide de frein. Voir Liquide de frein dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
8. Renouveler l'huile du réducteur de vitesse des organes de battage. Voir Réduction de la vitesse du batteur (option) dans la section Fonctionnement de la machine.
9. Renouveler l'huile du boîtier d'entraînement des organes de battage. Voir Huile de transmission et Contenance en huile moteur, section Fonctionnement du moteur.

CP00718,00043E0-28-19DEC17

Toutes les 50 heures de service

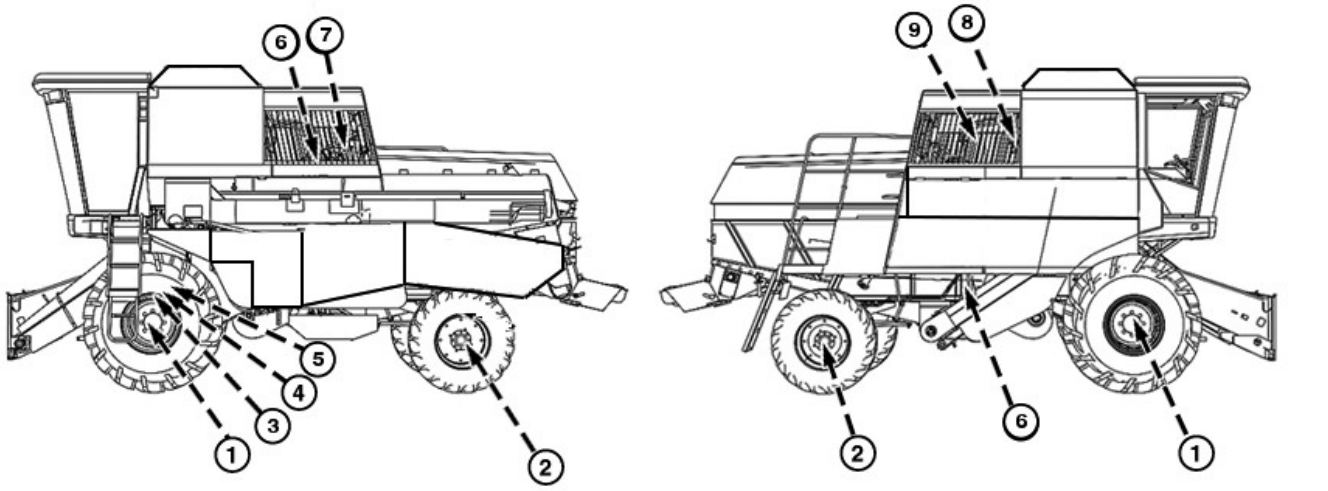


YC12071—UN—23AUG18

1. Contrôler le jeu de l'unité inférieure Posi-Torq lorsqu'elle est complètement fermée.

CP00606,0001953-28-06AUG18

Toutes les 200 heures (ou entretien saisonnier)

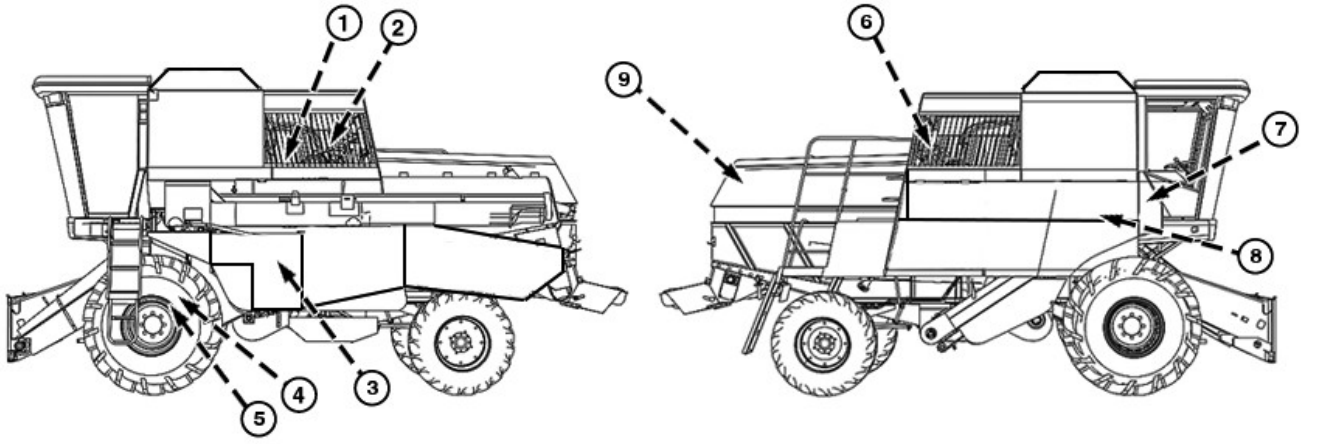


YC10906—UN—06JAN17

1. Serrer les écrous de roue avant au couple prescrit, à savoir 420 Nm.
2. Serrer les boulons de roue arrière au couple prescrit, à savoir 180 Nm.
3. Contrôler et régler l'écartement du frein de service. Voir Réglage du frein de service dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
4. Régler le câble flexible du frein de stationnement. Voir Réglage du frein de stationnement dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
5. Vérifier les boulons de l'essieu avant relié au châssis. Voir Essieu avant dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
6. Remplacer le filtre à carburant primaire et les éléments finaux du filtre à carburant. Voir Remplacement des éléments du filtre à carburant dans la section Fonctionnement du moteur.
7. Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre. Voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre dans la section Fonctionnement du moteur.
8. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement et faire l'appoint conformément au niveau recommandé. Voir Liquide de refroidissement dans la section Fonctionnement du moteur.
9. Contrôler et serrer tous les colliers et les connexions du turbocompresseur. Voir Turbocompresseur dans la section Fonctionnement du moteur.

CP00718,00043E1-28-19DEC17

Toutes les 500 heures de service

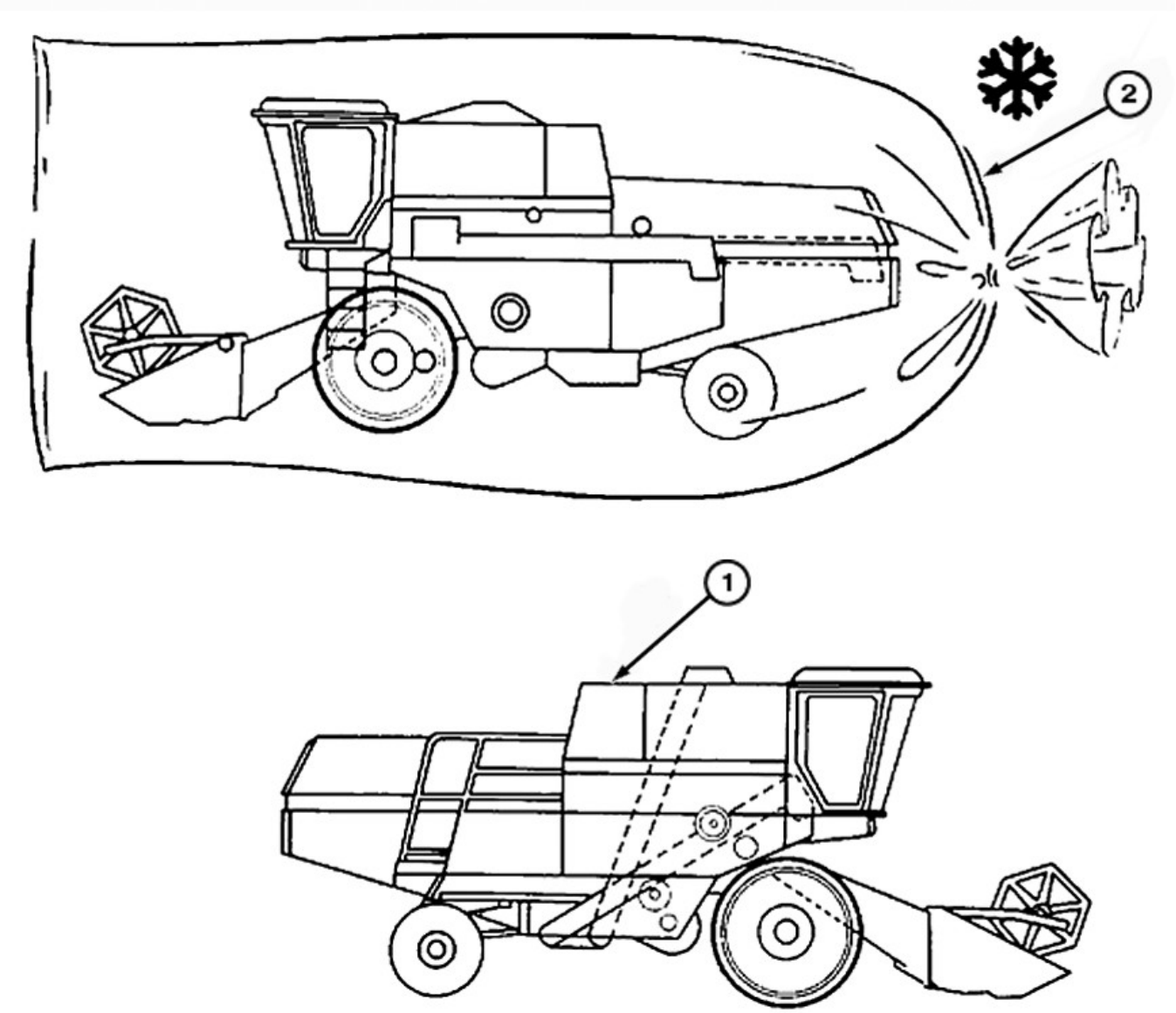


YC11022—UN—14FEB17

1. Contrôler le démarreur. Voir Démarreur dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
2. Renouveler l'huile moteur et remplacer le filtre, respecter le niveau d'huile recommandé. Voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre dans la section Fonctionnement du moteur.
3. Renouveler l'huile hydrostatique et remplacer le filtre. Voir Réservoir hydrostatique et filtre (transmission hydrostatique en option) dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
4. Renouveler l'huile de la réduction finale. Voir Réduction finale dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
5. Vidanger l'huile de transmission. Voir Transmission avant dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
6. Changer l'huile hydraulique et le filtre. Voir Vidange de l'huile du circuit hydraulique et remplacement du filtre à huile hydraulique dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
7. Changer le liquide de frein. Voir Liquide de frein dans la section Circuits électriques, hydrauliques et d'entraînement.
8. Renouveler l'huile du réducteur de vitesse des organes de battage. Voir Réduction de la vitesse du batteur (option) dans la section Fonctionnement de la machine.
9. Renouveler l'huile du boîtier d'entraînement des organes de battage. Voir Huile de transmission et Contenance en huile moteur, section Fonctionnement du moteur.

CP00718,00043E2-28-19DEC17

À chaque saison de récolte

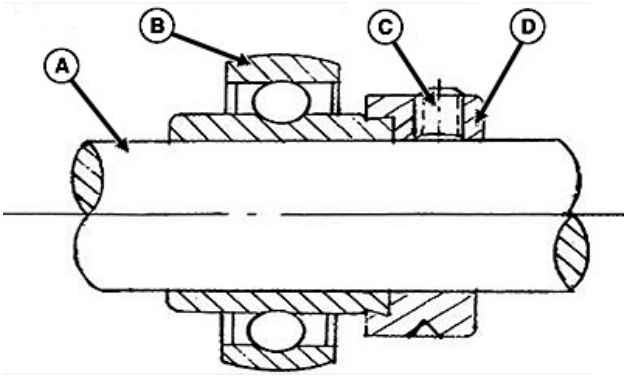


YC8233—UN—26JAN15

1. Nettoyer soigneusement le tamis rotatif du moteur et le radiateur.
2. Protéger la machine contre la corrosion.
3. Autres, voir Remisage de la moissonneuse-batteuse à la fin de la saison de récolte dans la section Entretien, remisage et transport de la moissonneuse-batteuse.

CP00718,00043E3-28-19DEC17

Dépose et repose des roulements (série 390xxx) avec manchon excentrique



YC2448—UN—03MAR13

A— Arbre
B— Roulement
C— Vis sans tête
D— Manchon excentrique

Installation:

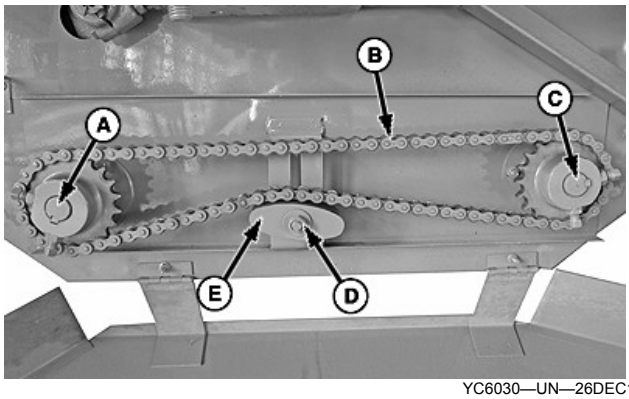
1. Poser le roulement (B) sur l'arbre. Le fixer à la paroi latérale de la machine. (Avant de serrer les boulons de montage des roulements, effectuer plusieurs rotations de l'arbre.)
2. Mettre le manchon excentrique (D). Une fois le sens de rotation de l'arbre établi, serrer le manchon excentrique (D) suivant le sens de rotation.
3. Placer un poinçon au niveau du trou borgne sur le manchon excentrique (D). Utiliser un marteau pour frapper le poinçon jusqu'à ce que le manchon excentrique soit fermé de façon étanche.
4. Fixer la vis sans tête (C) à l'aide de la clé hexagonale.

Pour la dépose :

1. Desserrer la vis sans tête (C) à l'aide d'une clé hexagonale.
2. Mettre un poinçon au niveau du trou borgne sur le manchon excentrique (D). Utiliser un marteau pour frapper le poinçon dans le sens inverse de la rotation de l'arbre, jusqu'à ce que le manchon excentrique soit lâche.
3. Déposer le manchon excentrique (D). Déposer le logement des roulements et les roulements.

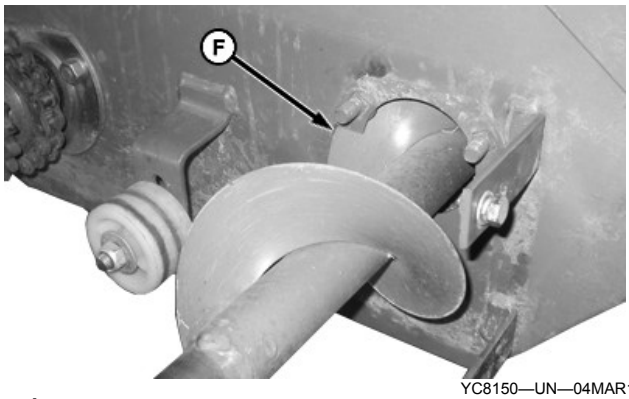
CP00718,00043E4-28-19DEC17

Dépose et repose de la vis à otons et à grain



YC6030—UN—26DEC13

A— Arbre de la vis à grain
B— Chaîne d'entraînement
C— Arbre de la vis à otons
D— Écrou
E— Bloc tendeur



YC8150—UN—04MAR15

F— Écartement

Pour la dépose :

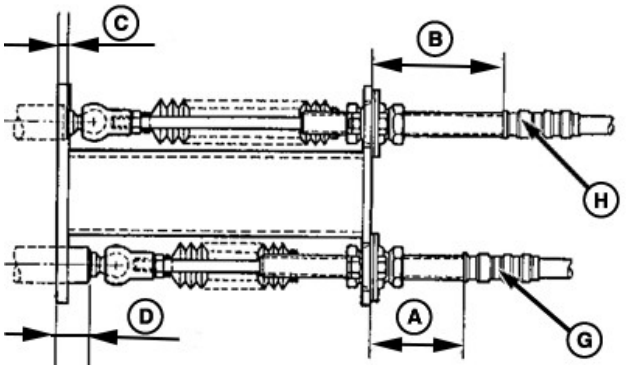
1. Du côté droit, déposer le boîtier de roulement, les roulements, la chaîne d'entraînement des élévateurs et le support. Du côté gauche, déposer le bloc tendeur (E), la chaîne d'entraînement (B), le pignon, le boîtier de roulement, les roulements et le couvercle. Il y a une fente (F) sur la paroi latérale gauche.
2. Aligner la lame de la goulotte sur la fente (F). Déployer lentement la vis de vidange.

Installation:

1. Aligner la lame de la goulotte sur la fente (F) de la paroi latérale gauche, pivoter la goulotte vers l'intérieur.
2. Du côté droit, poser le pignon, la chaîne de l'élévateur, le roulement et le boîtier de roulement. Du côté gauche, poser le couvercle, les roulements, le boîtier de roulement, le pignon, la chaîne d'entraînement (B), le bloc tendeur (E).

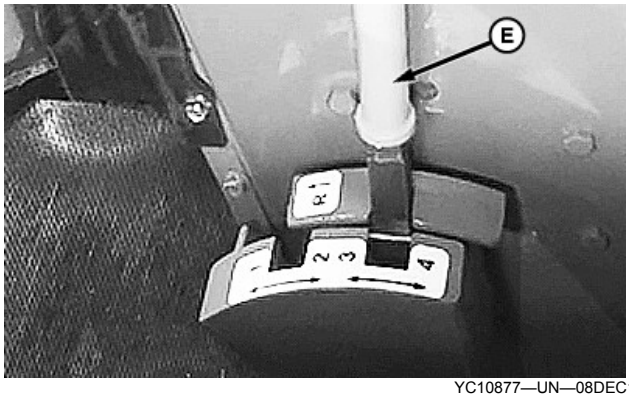
JL31334,00017C8-28-07MAY18

Réglage du câble de commande de la vitesse variable



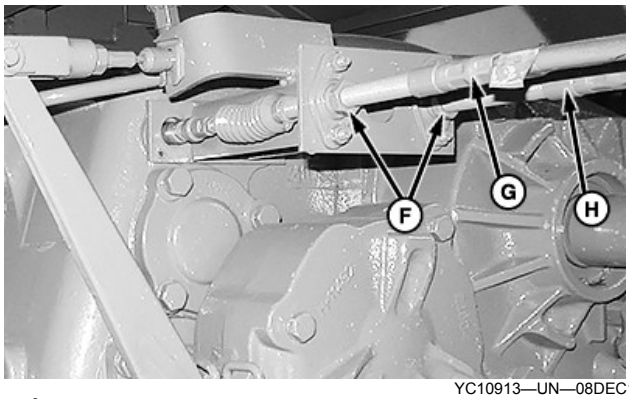
YC10912—UN—10NOV16

A— 65 mm
B— 85 mm
C— 5,56 mm
D— 17,29 mm
G— Câble
H— Câble



YC10877—UN—08DEC16

E— Levier de vitesses



YC10913—UN—08DEC16

F— Écrous (4)
G— Câble
H— Câble

Sur une nouvelle machine, contrôler la taille des éléments (A) et (B) conformément aux indications du schéma de droite: A = 65 mm, B = 85 mm.

Si la machine est actuellement utilisée, la longueur de câble change. Procéder aux réglages suivants:

1. Placer le levier de vitesses (E) en position neutre entre la troisième et la quatrième vitesses.

NOTE: Tirer les câbles (G et H) séparément en raison du mécanisme d'interverrouillage qui se trouve entre les deux arbres de la fourchette de commande.

2. Desserrer les écrous (F), libérer les câbles (G et H).
3. Tirer les câbles (G et H) jusqu'à saillie spécifiée de l'arbre de la fourchette de commande hors de la boîte d'engrenages soit: C = 5,56 mm, D = 17,29 mm.
4. Régler la position du câble jusqu'à ce que A = 65 mm, B = 85 mm.
5. Serrer les écrous (F) aux deux extrémité du serre-câble.
6. Contrôler et régler à nouveau si nécessaire.

JL31334,00017C9-28-07MAY18

Remisage de la moissonneuse-batteuse à la fin de la saison de récolte

Machine: Si possible, remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité. Avant le remisage, contrôler les points suivants:

1. Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la moissonneuse-batteuse. Éviter les infiltrations de poussière et la corrosion susceptibles d'endommager la machine.
2. Retirer ou desserrer toutes les courroies trapézoïdales.
3. Nettoyer soigneusement toutes les chaînes, puis les enduire d'huile épaisse pour éviter la formation de corrosion.
4. Nettoyer soigneusement les vis d'alimentation, les élévateurs et les caissons.
5. Prendre des mesures anti-corrosion sous le convoyeur d'alimentation.
6. Lubrifier soigneusement la moissonneuse-batteuse conformément au tableau de lubrification.
7. Graisser les filetages des boulons de réglage et de l'embrayage de sécurité.
8. Relâcher la tension des ressorts.
9. Retoucher tous les endroits où la peinture est écaillée.
10. Ne pas obturer les orifices des élévateurs inférieur et supérieur.
11. Graisser toutes les surfaces métalliques des pistons du vérin hydraulique, puis rétracter ces derniers.
12. Abaisser l'unité de récolte sur des cales.

13. Soutenir la machine avec des cales en bois en veillant à ce que les roues ne touchent pas le sol. Ne pas dégonfler les pneus.
14. Compte tenu des contraintes en présence, il est recommandé de garer la moissonneuse-batteuse en plein air, de la surélever et de retirer les roues. Entreposer les roues dans un endroit frais, sombre et sec.
15. Lubrifier toutes les tringleries et les points de frottement qui nécessitent un graissage.

Moteur : Protéger le moteur contre la corrosion en prenant les mesures suivantes:

1. Nettoyer l'extérieur du moteur avec un détergent de qualité.

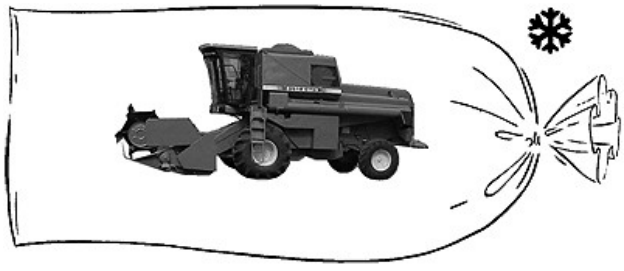
NOTE: Ne PAS utiliser d'essence.

2. Vidanger et rincer le circuit de refroidissement, le remplir d'un liquide recommandé.
3. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre; remplir le circuit avec un huile recommandée.
4. Placer des plaques de carton entre la courroie de ventilateur et la poulie pour éviter les adhérences.
5. Faire le plein de carburant. Purger l'eau et éliminer les impuretés du filtre primaire.
6. Nettoyer le filtre à air d'admission du moteur et remplacer les éléments filtrants correspondants.

Autre: Retirer et nettoyer la batterie. Conserver la batterie dans un endroit propre après l'avoir rechargée.

CP00718,00043E7-28-19DEC17

Réutilisation de la moissonneuse-batteuse



YC2449—UN—18OCT12

Après une longue période de remisage, il est impératif de procéder à une révision complète de la moissonneuse-batteuse avant chaque début de saison. S'assurer que la machine en bon état de marche.

Machine:

1. Poser les courroies et régler correctement la tension.
2. Régler correctement la tension de la chaîne d'entraînement.
3. Régler correctement la pression des ressorts d'embrayage de sécurité.
4. Obturer les ouvertures des élévateurs.
5. Lubrifier soigneusement la moissonneuse-batteuse conformément au tableau de lubrification.
6. Contrôler et recharger la batterie si nécessaire. Remettre en place la batterie dans la machine.
7. Vérifier la pression de gonflage des pneumatiques.
8. Contrôler l'extincteur et le recharger en respectant les valeurs figurant sur l'étiquette.

ATTENTION: Ne pas démarrer le moteur dans un espace fermé pour éviter le risque de suffocation. Serrer les boulons de fixation et les écrous des roues avant et arrière.

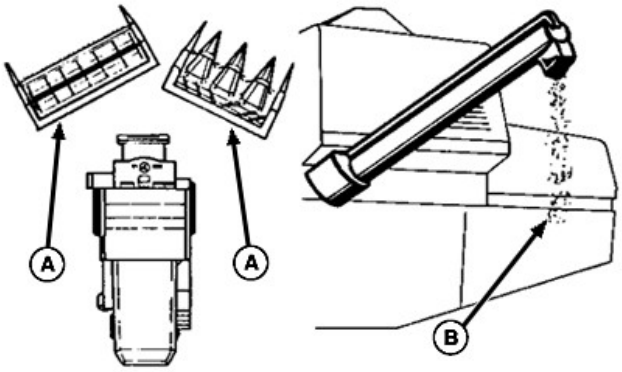
9. Faire tourner la moissonneuse-batteuse pendant une heure à mi-accélération.
10. S'assurer que les paliers ne chauffent pas.

Moteur :

1. Retirer les joints du bouchon de remplissage et les morceaux de carton entre la courroie de ventilateur et les poulies.
2. Contrôle du niveau du liquide de refroidissement.
3. Contrôler le niveau d'huile moteur.
4. Faire tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que le témoin de pression s'éteigne (pendant environ 5 secondes). Faire tourner le moteur à mi-accélération pendant 5 minutes.
5. Faire tourner le moteur sous charge en vue de déceler des bruits anormaux. Couper immédiatement le moteur et procéder aux contrôles et remises en état qui s'imposent.
6. Vérifier tous les flexibles et colliers de serrage. Contacter le centre de S.A.V. en cas de fuite.

CP00718,00043E8-28-19DEC17

Déplacement de la moissonneuse-batteuse par sa propre énergie



YC2450—UN—05DEC12

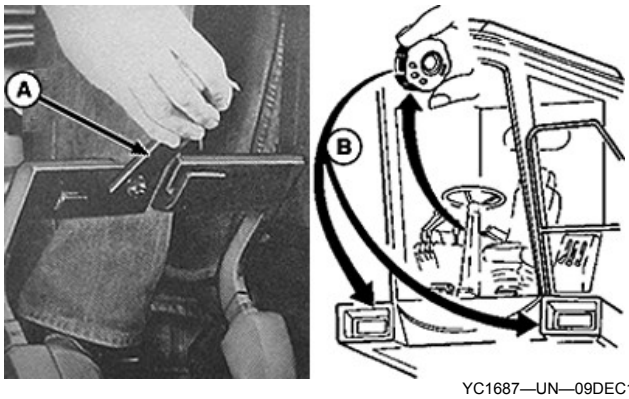
A— Crépine
B— Vider la trémie à grain

Déposer l'unité de récolte (A).

Vider la trémie à grain (B).

CP00718,00043E9-28-19DEC17

Pédales et feux des freins de service



YC1687—UN—09DEC12

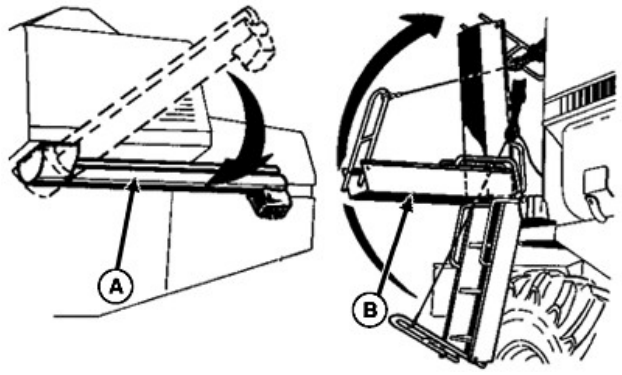
A— Pédale des freins de service
B— Éclairage

Accoupler les pédales de frein de service (A) avant de conduire sur la voie publique.

Allumer les feux (B) si nécessaire.

CP00718,00043EB-28-19DEC17

Vis de vidange et échelle du poste de conduite



YC2451—UN—05DEC12

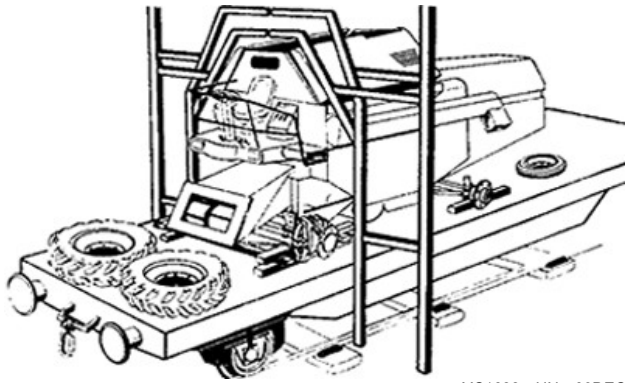
A— Vis de vidange
B— Échelle du poste de conduite

Faire pivoter la vis de vidange (A) vers l'intérieur.

Remonter l'échelle d'accès au poste de conduite et la bloquer.

CP00718,00043EA-28-19DEC17

Préparation du transport de la moissonneuse-batteuse



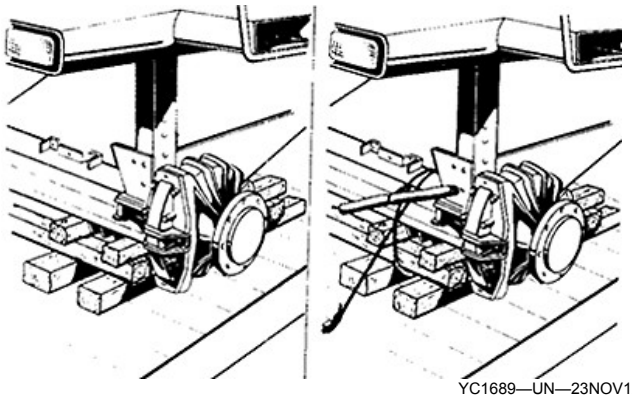
YC1688—UN—09DEC12

ATTENTION: Placer la moissonneuse-batteuse à l'horizontale sur la remorque, ne pas l'incliner.

Si la moissonneuse-batteuse est trop haute ou trop large pour être transportée, retirer les roues avant et arrière et fixer correctement la machine sur la remorque.

CP00718,00043EC-28-19DEC17

Fixation de la moissonneuse-batteuse



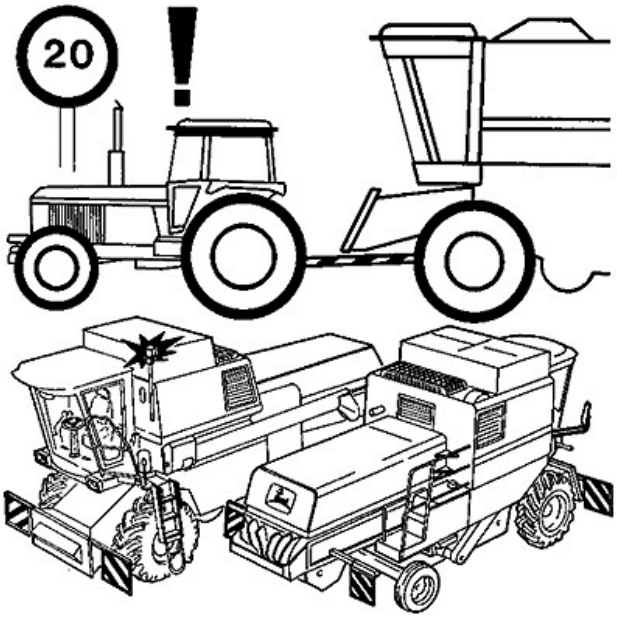
YC1689—UN—23NOV12

IMPORTANT: Abaisser la moissonneuse-batteuse sur des cales en bois. Ne jamais placer les réductions finales sur la remorque.

Utiliser des fixations et des cales en bois appropriées pour immobiliser les essieux avant et arrière de la moissonneuse-batteuse sur la remorque.

CP00718,00043ED-28-19DEC17

Remorquage de la moissonneuse-batteuse



YC1690—UN—30DEC13

ATTENTION: Ne jamais utiliser une corde pour remorquer la moissonneuse-batteuse. Toujours utiliser une barre de remorquage adaptée, correctement fixée aux endroits prévus à cet effet sur l'essieu avant.

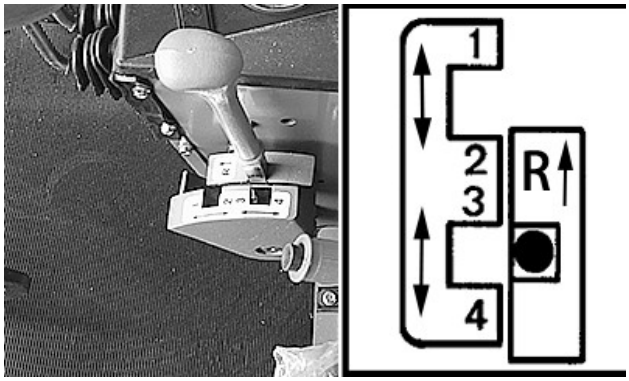
IMPORTANT: Remorquer à des vitesses supérieures à 20 km/h peut endommager les pneus, la transmission et la réduction finale.

Allumer les feux d'avertissement pendant le remorquage de la machine.

IMPORTANT: L'attelage de remorquage sur l'essieu arrière est destiné uniquement au remorquage de l'unité de récolte. Ne jamais tenter de remorquer la machine via l'attelage de l'unité de récolte.

CP00718,00043EE-28-19DEC17

Levier de vitesses en position neutre



YC12592—UN—01MAR18

IMPORTANT: Desserrer le frein de stationnement.

NOTE: Placer le levier de vitesses en position neutre conformément à l'illustration.

CP00606,00017DA-28-25MAY18

Prévention des incendies

Recommandations en matière de prévention des incendies

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long de la journée. Les résidus de culture et les autre débris accumulés doivent être enlevés pour assurer un fonctionnement correct de la machine et réduire les risques d'incendie.

Un nettoyage régulier et soigneux de la machine, associé aux autres procédures de maintenance de routines répertoriées dans le livret d'entretien, réduit considérablement les risques d'incendie et d'immobilisation coûteuse, tout en améliorant les performances de la machine.

Toujours respecter toutes les consignes de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou à un nettoyage, couper le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

La machine est équipée d'un extincteur. Cet extincteur doit être contrôlé tous les jours en entrant dans ou en sortant de la cabine et lors du travail autour de la machine, pour s'assurer qu'il est en bon état de marche. Les extincteurs doivent être remplacés ou entretenus par un professionnel après toute utilisation.

Pour de plus amples renseignements, voir informations connexes à la section Nettoyage de la machine.

CP00718,00043F0-28-19DEC17

Utilisation de l'extincteur

Pour des informations sur l'utilisation de l'extincteur, se reporter à la rubrique Utilisation de l'extincteur dans la section Consignes de sécurité et autocollants de sécurité.

CP00718,00043F1-28-19DEC17

Manipuler les liquides inflammables avec précaution — Prévenir les incendies



TS227—UN—15APR13

Ne pas fumer en manipulant le combustible. Éviter les sources de chaleur ou autres dangers.

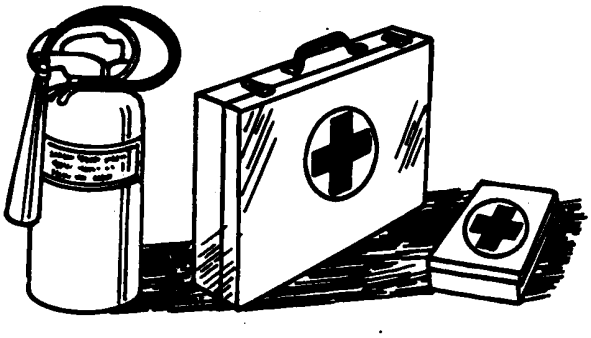
Ne pas stocker de liquides inflammables à proximité de sources de dangers. Ne pas brûler ni percer des réservoirs sous pression.

Éliminer toute accumulation de graisse ou autres saletés sur la machine.

Ne pas conserver de chiffon imbibé d'huile susceptible de s'enflammer et de brûler tout seul.

DX,FLAME-28-29SEP98

Être prêt à agir en cas d'urgence



TS291—UN—15APR13

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.

DX,FIRE2-28-03MAR93

Manipulation du fluide de démarrage en toute sécurité



TS1356—UN—18MAR92

Le fluide de démarrage est hautement inflammable.

Lors de son utilisation, toujours tenir le fluide de démarrage à l'écart de toute flamme et source d'étincelles. Ne pas approcher le fluide de démarrage des batteries ou de câbles.

Pour éviter toute fuite de fluide de démarrage lors du remisage du bidon sous pression, laisser le couvercle

sur le bidon qui doit être remisé dans un endroit frais et protégé.

Ne pas brûler ni percer un bidon de fluide de démarrage.

Ne pas utiliser de fluide de démarrage sur un moteur équipé de bougies de préchauffage ou d'un réchauffeur d'air d'admission.

DX,FIRE3-28-14MAR14

Élimination des débris de récolte accumulés



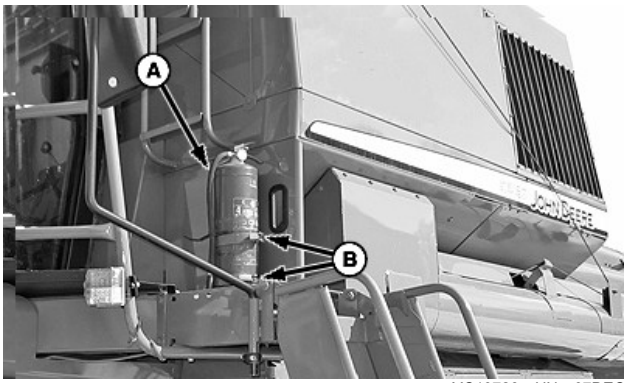
TS227—UN—15APR13

L'accumulation de menue paille et de résidus de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Contrôler et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération de contrôle ou d'entretien, arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

CP00718,00043F4-28-19DEC17

Emplacements des extincteurs

NOTE: Si l'extincteur ne fait pas partie de l'équipement de la machine, l'utilisateur doit le commander auprès du concessionnaire local.



YC10726—UN—07DEC16

A— Extincteur
B— Collier (2)

L'extincteur (A) se trouve sur le côté gauche de la cabine, à proximité de la trémie à grain. Pour retirer l'extincteur, desserrer les colliers (B) sur le support et enlever l'extincteur de son support.

CP00606,00018C7-28-29MAY18

En cas d'incendie

Arrêter immédiatement le travail au premier signe d'incendie. odeur de fumée, ou présence de fumée ou de flammes.

Éviter les risques de blessures. Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre.

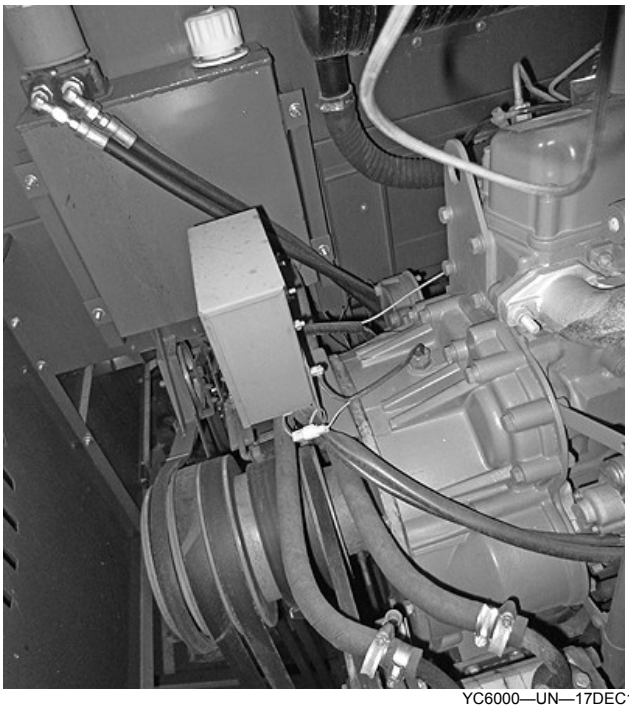
S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes :

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener sur le lieu de l'incendie.
2. S'approcher de l'incendie avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur à la verticale par les poignées et diriger le flexible vers la base des flammes.
5. Comprimer les poignées pour vider l'extincteur.
6. Déplacer l'embout dans un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes d'un nuage de poudre ou d'eau.

CP00718,00043F6-28-19DEC17

Nettoyage du compartiment moteur

ATTENTION: Arrêter le moteur avant de le nettoyer ou de nettoyer son compartiment.



YC6000—UN—17DEC13

L'accumulation de saletés, d'huile, de menue paille et de débris de récolte dans le compartiment moteur et sur le moteur constitue un risque d'incendie. La direction du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de menue paille et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Contrôler et nettoyer ces zones fréquemment.

CP00718,00043F7-28-19DEC17

Nettoyage de la machine

Consignes générales de nettoyage

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long des journées de travail. Toute accumulation de récolte ou de débris doit être éliminée afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine et de réduire les risques d'incendie.

La fréquence des opérations d'inspection et de nettoyage dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que les conditions de fonctionnement, les réglages de la machine, les conditions de récolte, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques. Il est nécessaire d'effectuer ces opérations plusieurs fois au cours de la journée de travail, notamment dans des conditions sèches, chaudes et venteuses.

Certaines de ces illustrations montrent des accumulations de résidus de récolte et d'autres débris avant le nettoyage. Ce type d'accumulation est anormal, il n'a été créé que pour des besoins d'illustration.

IMPORTANT: Un nettoyage minutieux et régulier de la machine associé à d'autres procédures d'entretien indiquées dans le livret d'entretien réduit les risques d'incendie et d'immobilisation coûteuse, et améliore les performances de la machine.

Des fragments de récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler dans différentes zones. La direction du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de récolte et de débris, ainsi que sur les endroits où ils s'accumulent. Faire attention aux conditions de récolte et définir le programme de nettoyage en conséquence pour garantir le bon fonctionnement de la machine et réduire les risques d'incendie. Inspecter et nettoyer les zones concernées au besoin tout au long de la journée de travail.

Les zones principales qui ont besoin d'être inspectées et nettoyées fréquemment sont les suivantes:

- Compartiment moteur
- Circuit de refroidissement du moteur
- Réservoir de carburant
- Ventilateur de nettoyage
- Auge
- Organes de battage
- Faisceaux et conduites d'huile
- Boîte d'engrenages

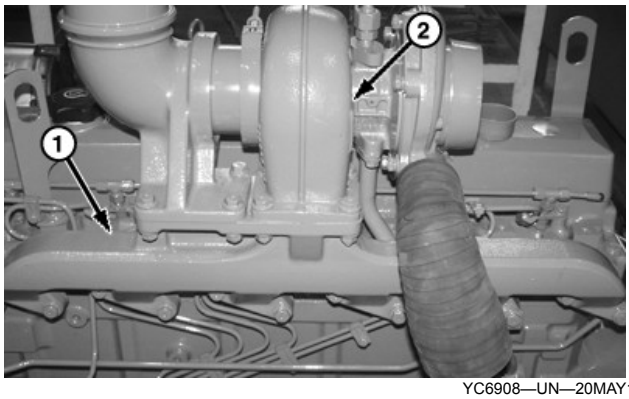
Bien que d'autres zones doivent aussi être nettoyées régulièrement, ces zones doivent être plus fréquemment nettoyées à l'air comprimé.

Toujours respecter toutes les consignes de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant toute inspection ou toute opération de nettoyage, toujours ARRÊTER le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

CP00718,00043F8-28-19DEC17

Compartiment moteur

Ces zones autour du compartiment moteur doivent être inspectées et nettoyées tout au long de la journée complète de travail.



YC6908—UN—20MAY14



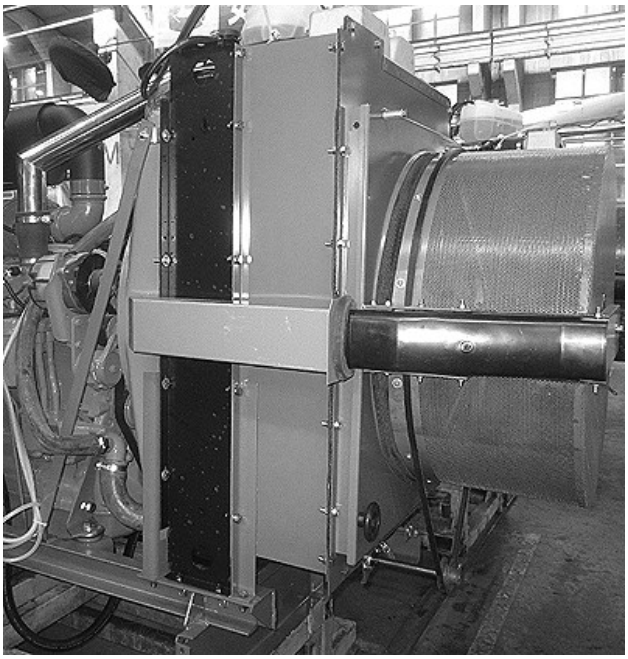
YC6002—UN—18DEC13

1. Collecteur d'échappement
2. Turbocompresseur
3. Au-dessous du moteur

CP00718,00043F9-28-19DEC17

Circuit de refroidissement du moteur

Ces zones autour du circuit de refroidissement du compartiment moteur doivent être inspectées et nettoyées tout au long de toute la journée de travail.



YC3958—UN—01APR13

CP00718,00043FA-28-19DEC17

Réservoir de carburant

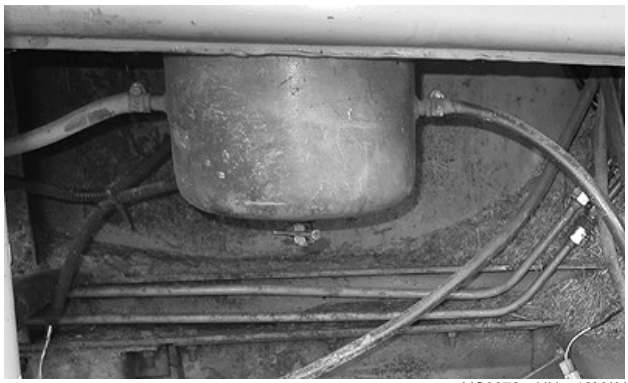
ATTENTION: Si une fuite d'huile est découverte, arrêter immédiatement la machine. Repérer l'emplacement de la fuite. Ne jamais démarrer la machine avant que la fuite ait été réparée.

Inspecter et nettoyer régulièrement la partie supérieure, la partie inférieure et les côtés du réservoir de carburant. ainsi que autour de la pompe d'alimentation tout au long de la journée complète de travail.



YC6693—UN—14MAY14

Supérieur



YC6672—UN—12MAY14

Inférieur



YC6694—UN—14MAY14

Côté



YC6682—UN—14MAY14

Pompe d'alimentation

CP00606,00017DB-28-25MAY18

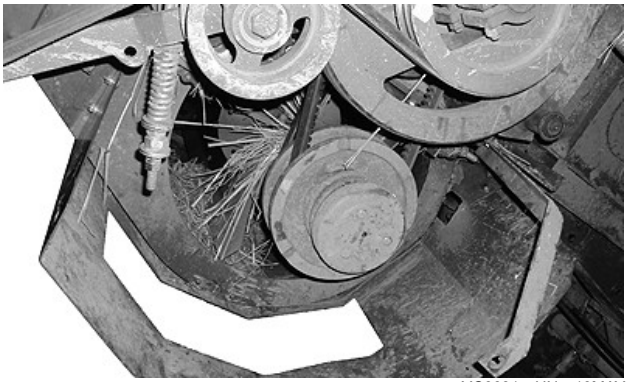
Ventilateur de nettoyage

Ces zones autour du ventilateur de nettoyage doivent être inspectées et nettoyées tout au long de la journée complète de travail.



YC6686—UN—13MAY14

Côté gauche



YC6681—UN—13MAY14

Côté droit

CP00606,00017DC-28-25MAY18

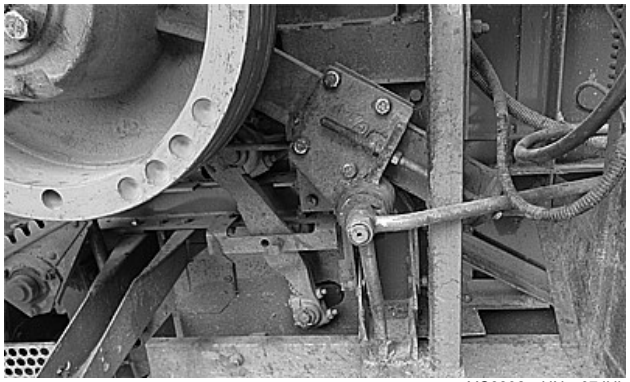
Auge

Ces zones autour de l'auge doivent être inspectées et nettoyées tout au long de la journée complète de travail.



YC6683—UN—13MAY14

Côté droit



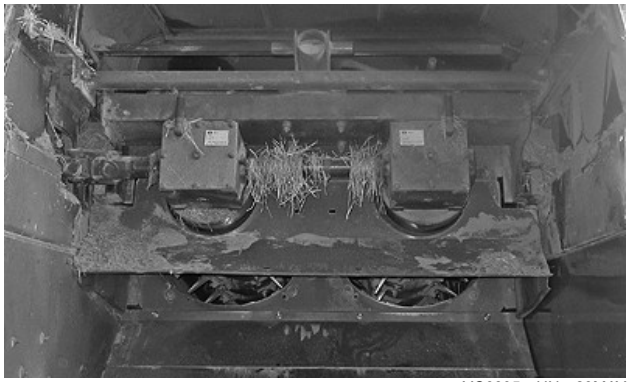
YC8892—UN—07JUL15

Côté gauche

CP00606,00017DD-28-25MAY18

Organes de battage

Ces zones autour des organes de battage doivent être inspectées et nettoyées tout au long de la journée complète de travail.

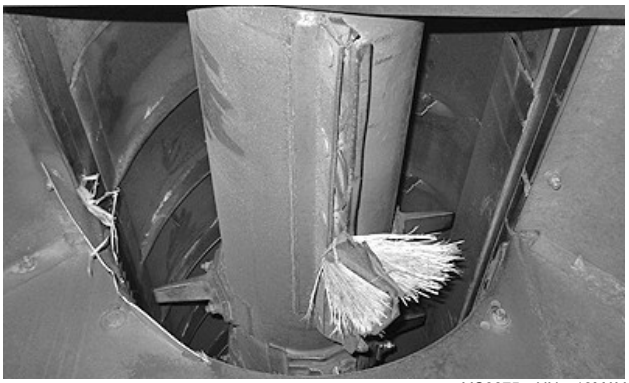


YC6695—UN—20MAY14

Boîte d'engrenages



YC6696—UN—20MAY14



YC6675—UN—13MAY14

Organes de battage



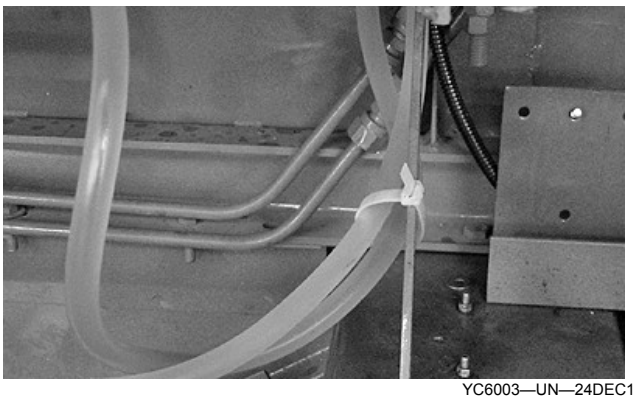
YC6676—UN—13MAY14

Supérieur

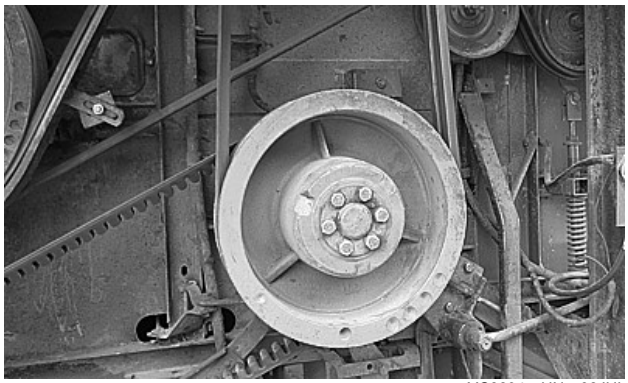
CP00606,00017DE-28-25MAY18

Faisceaux et conduites d'huile

Ces zones autour des faisceaux et des conduites d'huile doivent être inspectées et nettoyées tout au long de la journée complète de travail.



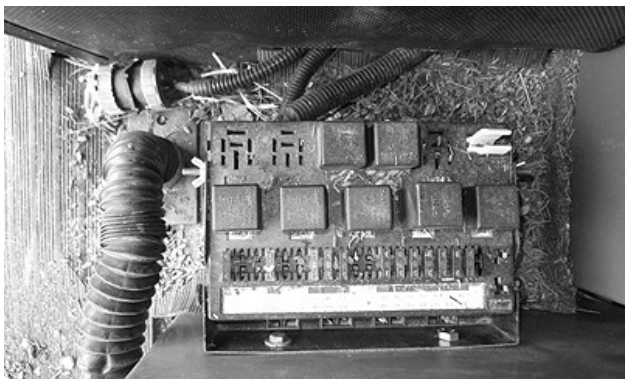
YC6003—UN—24DEC13



YC8894—UN—08JUL15



YC6677—UN—13MAY14

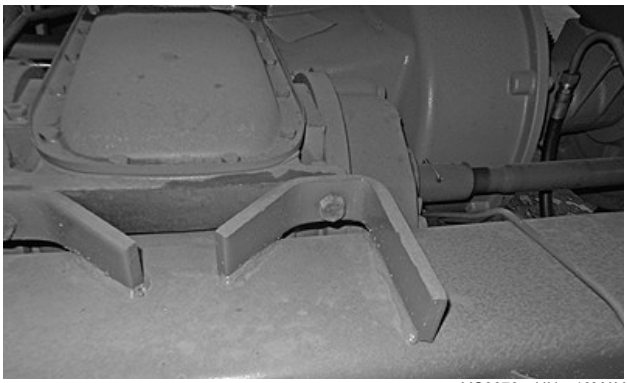


YC6692—UN—13MAY14

CP00606,00017DF-28-25MAY18

Boîte d'engrenages

Ces zones autour de la boîte d'engrenages et des conduites d'huile doivent être inspectées et nettoyées tout au long de la journée complète de travail.

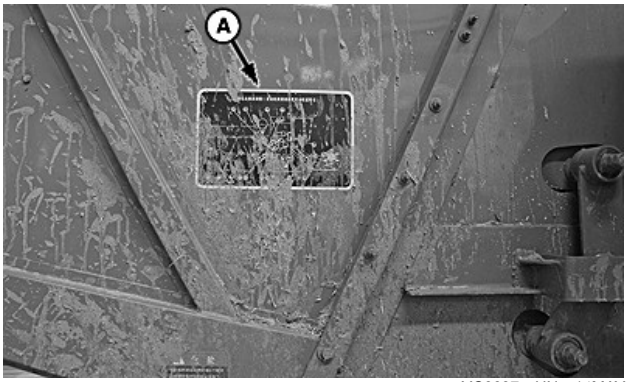


YC6673—UN—13MAY14

CP00718,0004400-28-19DEC17

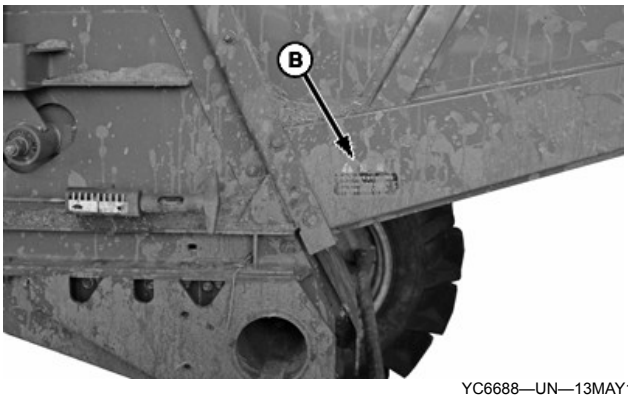
Autocollants

Tous les auto-collants doivent être inspectés et nettoyés tout au long de la journée complète de travail.



YC6687—UN—14MAY14

A— Autocollant de lubrification



YC6688—UN—13MAY14

B— Autocollant de sécurité

JL31334,00017CA-28-07MAY18

Analyse et dépannage des défaillances communes

Analyse et dépannage des défaillances

La plupart des problèmes d'utilisation des moissonneuses-batteuses sont dus à des réglages incorrects.

Dans l'analyse des défaillances, les problèmes potentiels sont énumérés avec les solutions recommandées pour le conducteur.

CP00718,0004139-28-14DEC17

Convoyeur d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
Alimentation irrégulière ou par paquet du batteur.	La vis d'alimentation centrale de l'unité de coupe est trop haute.	Régler la vis centrale vers le bas. Se reporter au livret d'entretien de l'unité de récolte.
	La partie avant de la chaîne du convoyeur d'alimentation est réglée trop haut.	Régler les rouleaux d'alimentation de telle façon que la plaque de chaîne soit séparée du plancher du convoyeur d'alimentation avec un dégagement approprié.
	La chaîne du convoyeur d'alimentation est trop tendue. Les rouleaux d'alimentation sont tirés vers le haut.	Régler la chaîne du convoyeur avec une tension correcte.
	La courroie d'entraînement de l'unité de coupe patine.	La poulie du tendeur à ressort doit appuyer correctement et fermement sur la courroie d'entraînement.
	La vis d'alimentation centrale, par comparaison avec le panneau anti-enroulement, est trop avancée.	Régler la vis d'alimentation centrale en arrière, vers le panneau anti-enroulement. Se reporter au livret d'entretien de l'unité de récolte.
	La courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation glisse.	Régler la tension de la courroie d'entraînement.
	La barrette de chaîne du convoyeur d'alimentation est endommagée.	Redresser ou remplacer la barrette de chaîne du convoyeur d'alimentation.
	De la saleté, des tiges et des feuilles s'accumulent sur le plancher du convoyeur d'alimentation.	Nettoyer le plancher du convoyeur d'alimentation.
L'unité de coupe ou le rabatteur ne peut être relevé correctement.	Il y a de l'air dans le circuit hydraulique.	Réparer les fuites et purger l'air présent dans le circuit de levage du rabatteur.

CP00718,000413A-28-14DEC17

Système de battage et de nettoyage

Symptôme	Problème	Solution
Le batteur ne fonctionne pas à régime élevé.	La courroie d'entraînement est détendue.	Régler la courroie d'entraînement.

Symptôme	Problème	Solution
Le batteur est obstrué ou surchargé.	Le régime moteur n'est pas correct.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	L'écartement entre le batteur et le contre-batteur est trop petit ou trop grand.	Régler l'écartement entre le contre-batteur et le batteur.
	La vitesse de rotation du batteur, par rapport à la culture, est trop lente.	Augmenter la vitesse de rotation du batteur.
	Quantité trop grande de matière entrant dans le batteur.	Réduire la vitesse de déplacement.
Le batteur souffre d'une alimentation inverse.	Le régime moteur n'est pas correct.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
Le grain n'est pas battu complètement.	La récolte n'est pas adaptée pour le battage.	Tester l'humidité de la culture avant la récolte.
	Vitesse de rotation du batteur trop lente.	Augmenter la vitesse de rotation du batteur jusqu'à obtenir un bon résultat pour le battage, mais ne pas augmenter le régime jusqu'au point critique où le grain est écrasé.
	L'écartement entre le batteur et le contre-batteur est trop grand.	Réduire l'écartement entre le batteur et le contre-batteur pour améliorer le battage.
	L'alimentation du batteur est irrégulière.	Vérifier le serrage de la chaîne du convoyeur d'alimentation et son état de flottement durant l'alimentation.
	Il n'entre pas suffisamment de matière dans la moissonneuse-batteuse. Le battage n'est pas bon.	Augmenter la vitesse de déplacement.
Le grain dans la trémie est gravement écrasé.	La vitesse de rotation du batteur, par rapport à la culture, est trop rapide.	Diminuer la vitesse de rotation du batteur jusqu'à ce que le grain ne soit pas écrasé, mais conserver toujours un bon battage. Et/ou augmenter légèrement l'écartement du contre-batteur.
	L'écartement entre le batteur et le contre-batteur est trop petit.	Augmenter l'écartement entre le batteur et le contre-batteur jusqu'à l'arrêt de l'écrasement.
	Il y a trop de grains dans les otons. Le grain est écrasé au cours du re-battage.	Augmenter légèrement l'ouverture de la grille à grain afin de diminuer les otons.
		Réduire le régime du ventilateur.

Symptôme	Problème	Solution
	Il n'entre pas suffisamment de matière dans la moissonneuse-batteuse.	Augmenter la vitesse de déplacement.
	Auge de la vis endommagée ou spire de la vis d'alimentation tordue.	Redresser l'auge de la vis, la spire de la vis d'alimentation ou l'arbre de la vis. Remplacer selon le besoin.
Les grains sont perdus dans les organes de battage.	Les grains sont perdus dans les organes de battage. Les pertes dans la chambre de nettoyage sont nulles ou faibles.	Retirer le couvercle fermé sur le contre-batteur et remplacer les dents (en commençant avec 2 à 3 par côté).
		Réduire la vitesse de déplacement.
Il n'y a presque pas de son dans les otons. Le grain dans la trémie est propre.	Le régime du ventilateur est trop élevé et/ou la grille à ôtons n'est pas assez ouverte.	Réduire le régime du ventilateur et/ou augmenter l'ouverture de la grille à ôtons.
Il y a un peu de son dans les otons. Le grain dans la trémie est propre.	La grille à grain n'est pas suffisamment ouverte.	Augmenter le degré d'ouverture de la grille à grain.
Il y a une grande quantité de son dans les otons. La propreté des grains dans la trémie est médiocre.	La grille à grain n'est pas suffisamment ouverte. Le régime du ventilateur est trop lent.	Augmenter le degré d'ouverture de la grille à grain. Augmenter le régime du ventilateur.
Il y a trop de débris (mauvaises herbes râpées) dans les otons.	La grille à otons et l'extension de la grille à otons sont trop ouvertes.	Réduire l'ouverture de la grille à ôtons et de son extension.
	La vitesse de rotation du batteur est trop élevée et l'écartement du contre-batteur est trop petit.	Réduire la vitesse du batteur et/ou augmenter l'écartement entre le batteur et le contre-batteur.
Le grain dans la trémie à grain n'est pas propre (épis incomplètement battus).	La grille à grain est trop ouverte.	Réduire l'ouverture de la grille à grain.
	Un battage incomplet survient dans le batteur.	Augmenter la vitesse de rotation du batteur et/ou réduire l'écartement entre le batteur et le contre-batteur.
Le grain dans la trémie n'est pas propre (surtout du son).	Le régime du ventilateur est trop lent.	Augmenter le régime du ventilateur.
Du grain est perdu dans la chambre de nettoyage (le grain dans la trémie à gain est propre).	La grille à otons est fermée.	Ouvrir la grille à ôtons.
	Le régime du ventilateur est incorrect.	Régler le régime du ventilateur. Vérifier les otons, les pertes et la propreté du grain dans la trémie à grain.
	Les organes de battage échappent trop de matière occasionnant des pertes de grain dans la chambre de nettoyage (pas de pertes de grain dans les organes de battage).	Retirer les plaques de doigts à l'arrière du contre-batteur. Les remplacer avec des plaques de blocage.

Symptôme	Problème	Solution
Une grave perte de grain survient (lorsque le taux d'alimentation est bas ou élevé).	Le régime du ventilateur est trop élevé.	Réduire le régime du ventilateur.
	Le degré d'ouverture de la grille à otons est insuffisant.	Augmenter le degré d'ouverture de la grille à otons.
Une grave perte de grain survient (seulement lorsque le taux d'alimentation est élevé).	Le régime du ventilateur est trop lent.	Augmenter le régime du ventilateur.

CP00718,000413B-28-14DEC17

Système d'entraînement pour le déplacement

Symptôme	Problème	Solution
La courroie d'entraînement pour le déplacement (dans toute la plage des vitesses) est trop tendue.	La vitesse de la transmission à variation continue ne s'adapte pas.	Lubrifier complètement la came de la plaque mobile. Retirer la rouille. Remplacer les pièces usées.
Il est difficile ou impossible de changer de vitesse.	L'embrayage n'est pas séparé.	Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile et contrôler que l'écartement au niveau des organes de battage est correct. Entreprendre les actions appropriées afin de résoudre le problème.
	La câble pour vitesse variable est réglé de façon incorrecte.	Régler le câble de la vitesse variable.
	Le câble pour la vitesse variable est endommagé, sale, corrodé ou soumis à une pression.	Vérifier, nettoyer, régler ou remplacer le câble.
	La boîte d'engrenages présente un problème interne.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.

CP00718,000413C-28-14DEC17

Essieu d'entraînement arrière (en option)

Symptôme	Problème	Solution
Le bruit de l'entraînement central augmente	Le jeu du roulement de l'arbre du petit pignon conique est trop grand	Correction du réglage
	Les pignons s'engrènent de façon anormale	Correction du réglage des traces d'engrènement
	L'arbre de différentiel est usé ou bloqué	Remplacement
	Le satellite ou le patin est usé	Remplacement
	Le roulement de différentiel est usé ou endommagé	Remplacement

Symptôme	Problème	Solution
Surchauffe du roulement	La précharge du roulement est trop importante	Correction du réglage
	La lubrification est insuffisante	Vérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile si nécessaire
	Le jeu de pignon ou du roulement est trop petit	Correction du réglage
La réduction finale émet un bruit anormal	Les pignons de réduction finale n'engrènent pas	Remplacement
	Le roulement est usé ou endommagé	Remplacement
Direction dure	De l'huile fuit du vérin de direction	Remettre en état ou remplacer
La direction est défectueuse	Le piston du vérin de direction est endommagé	Remplacement
Fuite d'huile au niveau de la réduction finale	Le joint d'étanchéité est endommagé	Remplacement
Fuite d'huile au niveau de l'entraînement central	Le collier de joint d'huile et la bague d'étanchéité sont endommagés	Remplacement
Le petit pignon conique ou le pignon conique hélicoïdal est coincé	Le petit pignon conique de l'arbre et le pignon conique hélicoïdal ne sont pas installés correctement	Remplacement
Les pneus arrière sont sérieusement usés	La jante ou le rayon de la roue arrière est lourdement déformé(e)	Réglage de la jante de roue arrière ou du rayon
	Le pincement n'est pas réglé correctement	Réglage du pincement
	La jointure est très endommagée	Remplacement de l'arbre de l'axe
	La pression des pneus est insuffisante lors des opérations de transport	Gonfler les pneus selon le besoin
	L'alimentation de l'entraînement arrière n'est pas coupée lors des opérations	Désengager l'entrée d'alimentation de l'essieu arrière d'entraînement pendant le transport

CP00718,000413D-28-14DEC17

Système de direction

Symptôme	Problème	Solution
Les roues arrière effectuent des battements à la vitesse de transport.	Le pincement n'est pas réglé correctement.	Régler le pincement.

Symptôme	Problème	Solution
En position limite de braquage, le bras de direction n'entre pas en contact avec la butée.	Le vérin de direction n'est pas réglé correctement.	Régler le vérin de direction.

CP00718,000413E-28-14DEC17

Système de freinage

Symptôme	Problème	Solution
Les pédales de frein répondent mollement et faiblement.	Le niveau de liquide de frein est bas et/ou il y a de l'air dans le circuit.	Vérifier l'étanchéité. Ajouter du liquide de frein ou purger l'air du système.
L'effort de freinage est insuffisant.	Pièces usées et freins réglés de façon incorrecte.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.

CP00718,000413F-28-14DEC17

Moteur

Symptôme	Problème	Solution
Il est difficile ou impossible de démarrer le moteur.	Il n'y a pas de carburant.	Remplir et purger l'air du circuit d'alimentation.
	La cuvette du séparateur d'eau est bloquée.	Remplacer l'élément filtrant.
	Il y a de l'eau, de la saleté ou d'e l'air dans le circuit d'alimentation.	Purger l'eau. Évacuer la poussière. Remplir le réservoir d'huile et purger le circuit d'alimentation.
	L'élément de filtre à carburant est bloqué.	Remplacer l'élément de filtre et purger le circuit.
	La marque de carburant est incorrecte.	Utiliser le carburant correct adapté aux conditions de fonctionnement.
	La pompe d'alimentation a un problème de raccordement de câble.	Vérifier les câbles de la pompe d'alimentation.
	L'injecteur de carburant est sale ou défectueux.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	L'impédance du circuit d'actionnement est trop élevée.	Nettoyer et serrer les connexions de la batterie et du circuit du relais du démarreur.
	La viscosité de l'huile du carter-moteur est trop élevée.	Vidanger le carter-moteur et le remplir d'huile de la viscosité et de la qualité appropriées.
	La pression dans le circuit est insuffisante.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.

Symptôme	Problème	Solution
Le moteur vibre beaucoup trop.	L'huile moteur est insuffisante.	Remplir avec de l'huile moteur de viscosité appropriée.
	Il y a de l'air dans le circuit d'alimentation.	Purger l'air du circuit d'alimentation.
	Problème au niveau de la pompe d'alimentation.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	La soupape d'injection est bloquée.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	Le moteur présente un problème interne.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
Le moteur fonctionne de façon instable et s'arrête souvent.	La température du liquide de refroidissement est basse.	Utiliser le préchauffage du moteur.
	La cuvette du séparateur d'eau est bloquée.	Remplacer l'élément filtrant.
	L'élément de filtre à carburant est bloqué.	Remplacer l'élément de filtre et purger le circuit.
	Il y a de l'eau, de la saleté ou d'e l'air dans le circuit d'alimentation.	Purger l'eau. Évacuer la poussière. Remplir le réservoir d'huile et purger le circuit d'alimentation.
	L'injecteur de carburant est sale ou défectueux.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	Problème au niveau de la pompe d'alimentation.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	La tige-poussoir de soupape est courbée ou la soupape est grippée.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
La puissance est insuffisante.	La cuvette du séparateur d'eau est bloquée.	Remplacer l'élément filtrant.
	Le moteur est en surchauffe.	Se reporter à Le moteur est en surchauffe ci-dessous.
	L'admission d'air est obstruée.	Nettoyer le filtre à air.
	L'élément de filtre à carburant est bloqué.	Remplacer l'élément filtrant et purger le circuit d'alimentation.
	Un fonctionnement en haute altitude est nécessaire.	Avec l'augmentation d'altitude, le moteur perd une partie de sa puissance. Utiliser le carburant correct pour altitudes élevées.
	L'injecteur de carburant est sale ou défectueux.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.

Symptôme	Problème	Solution
	Problème au niveau de la pompe d'alimentation.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	Fuites au niveau de l'admission d'air.	Rechercher la fuite et remettre en état.
Le moteur est en surchauffe.	Le liquide de refroidissement est insuffisant.	Remplir suffisamment le radiateur de liquide de refroidissement.
		Vérifier le flexible ou le radiateur pour la présence éventuelle de fuites. Vérifier si les joints ne sont pas desserrés.
	Il y a de la saleté sur le radiateur ou le tamis rotatif.	Nettoyer le radiateur et le tamis rotatif.
	Le tamis rotatif ne bouge pas.	La courroie d'entraînement est cassée.
		La courroie d'entraînement est sortie de la gorge de la poulie.
	La courroie d'entraînement du ventilateur est détendue ou rompue.	Remplacer la courroie d'entraînement usée.
	De la calamine se forme dans le circuit de refroidissement.	Vidanger et rincer le circuit de refroidissement.
	Le thermostat est défectueux.	Déposer et contrôler le thermostat.
	La conduite d'aspiration est obstruée.	Nettoyer la conduite d'aspiration.
	La vitesse du ventilateur est basse.	Augmenter le régime du ventilateur.
La pression d'huile moteur est basse.	Le niveau d'huile moteur est bas.	Vérifier le niveau d'huile dans le carter-moteur et ajouter de l'huile si nécessaire.
	La marque de l'huile moteur est incorrecte.	Vidanger l'huile. Ajouter de l'huile moteur de viscosité appropriée dans le carter-moteur.
	Le radiateur d'huile moteur est obstrué.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
La consommation d'huile moteur est trop élevée.	Le système d'admission présente une résistance élevée.	Vérifier le filtre à air et nettoyer l'entrée d'air.
	Fuites d'huile moteur.	Vérifier les tuyaux, les composants présentant des joints et la zone autour du bouchon de vidange à la recherche de fuites.

Symptôme	Problème	Solution
	La viscosité de l'huile du carter-moteur est trop basse.	Vidanger l'huile. Ajouter de l'huile moteur de viscosité appropriée dans le carter-moteur.
	Le radiateur d'huile moteur est obstrué.	Nettoyer le radiateur d'huile moteur.
	Le cylindre est usé.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	Les pièces internes sont usées.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
La consommation d'huile moteur est trop élevée.	Filtre à air encrassé ou obstrué.	Nettoyer le filtre à air.
	La marque de carburant est incorrecte.	Utiliser la marque correcte de carburant adaptée aux conditions de fonctionnement.
	L'injecteur de carburant est sale ou défectueux.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	Le calage du moteur est défectueux.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
Le moteur produit de la fumée noire ou grise.	Filtre à air encrassé ou obstrué.	Vérifier si le filtre à air est obstrué. Nettoyer l'élément filtrant.
	La marque de carburant est incorrecte.	Utiliser la marque correcte de carburant adaptée aux conditions de fonctionnement.
	L'injecteur de carburant est sale ou défectueux.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
	Il y a de l'air dans le circuit d'alimentation.	Purger l'air du circuit d'alimentation en carburant.
	Le silencieux est défectueux.	Vérifier si le silencieux est endommagé et que cela engendre une pression en retour.
	Le calage du moteur est défectueux.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
Le moteur émet une fumée blanche.	La température du bloc moteur est basse.	Pré-chauffer le moteur jusqu'à la température de fonctionnement.
	La marque de carburant est incorrecte.	L'utilisation d'un carburant présentant un indice de cétane bas empêche le démarrage du moteur. Utiliser du carburant présentant un indice de cétane correct.

Symptôme	Problème	Solution
	Le thermostat est défectueux.	Déposer et contrôler le thermostat.

CP00718,0004140-28-14DEC17

Installation électrique

Symptôme	Problème	Solution
La batterie ne peut pas être chargée.	La courroie d'alternateur est détendue ou défectueuse.	Régler la tension de la courroie ou remplacer la courroie endommagée.
	Les connexions du câblage sont desserrées ou corrodées.	Nettoyer et serrer le câblage de la batterie.
	L'alternateur ou le régulateur de tension fonctionne de manière incorrecte.	Demander aux professionnels d'effectuer la remise en état.
Le démarreur démarre lentement ou ne peut pas démarrer.	Le relais du démarreur ne fonctionne pas.	Contrôler le relais et le câblage.
	Les connexions du câblage de la batterie sont desserrées ou corrodées.	Nettoyer et resserrer les connexions de câblage desserrées.
	Le contacteur de démarrage est usé ou la borne de câblage est desserrée.	Vérifier le contacteur et le câblage.
	La viscosité de l'huile du carter-moteur est trop élevée.	Vidanger l'huile. Ajouter de l'huile moteur de viscosité appropriée dans le carter-moteur.
	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Charger la batterie.
	Le démarreur est défectueux.	Remettre en état ou remplacer le démarreur.
L'alternateur ne fournit pas de puissance.	Les branchements du câblage sont médiocres ou connectés incorrectement.	Se reporter aux schémas et au schéma de câblage afin de vérifier et de s'assurer que tous les points sont correctement connectés.
	La bobine du démarreur est endommagée.	Remplacer par un alternateur neuf.
	La diode est endommagée.	Remplacer la diode.
	Le contact des balais est médiocre.	Régler ou remplacer par un balai neuf.
	La courroie est détendue.	Retendre la courroie.
Les compteurs n'affichent aucune indication.	Les connexions du câblage sont médiocres.	Vérifier et serrer les vis.

Symptôme	Problème	Solution
	Le capteur est endommagé.	Remplacer le capteur par un capteur de mêmes caractéristiques.
L'ampoule d'éclairage n'est pas allumée.	L'interrupteur est défectueux ou les connexions du câblage sont médiocres.	L'interrupteur est défectueux ou les connexions du câblage sont médiocres.
	Le fusible a fondu ou l'ampoule d'éclairage est défectueuse.	Remplacer le fusible ou l'ampoule d'éclairage par un fusible ou une ampoule de mêmes caractéristiques.

CP00718,0004141-28-14DEC17

Circuit hydraulique

Symptôme	Problème	Solution
Fonctions hydrauliques lentes ou absentes.	Le niveau d'huile dans le réservoir d'huile est trop bas.	Vérifier le niveau d'huile hydraulique et ajouter de l'huile hydraulique.
	La pompe à engrenages ne fonctionne pas correctement. La soupape de surpression est réglée et scellée de façon incorrecte.	Si la pompe à huile est scellée de façon médiocre ou excessivement usée, la remplacer par une pompe neuve. Sinon, régler ou remplacer la soupape de surpression dans le distributeur.
L'unité de coupe monte ou descend lentement.	La soupape de surpression est scellée de façon médiocre ou est réglée de manière incorrecte.	Remplacer ou régler la soupape de surpression dans le distributeur.
	L'orifice est installé dans une position incorrecte.	Remonter l'orifice en position correcte.
	Le tuyau d'aspiration est gravement tordu et ne fonctionne pas correctement.	Détordre le tuyau ou le remplacer par un tuyau neuf.
Le rabatteur n'arrive pas à monter.	Le raccord rapide du tuyau d'huile n'est pas vissé de façon étanche.	Serrer le raccord rapide.
	L'orifice du distributeur est bloqué.	Dégager l'orifice du distributeur.
Lorsque que le régime moteur est bas, la barre permet d'économiser la puissance. Lorsque que le régime moteur est bas, la barre est surchargée.	La bande d'étanchéité de la vanne à boisseau sphérique du retour d'huile est usée.	Déposer les boulons de fixation à queue longue. Utiliser un marteau et un pointeau pour frapper la bille en acier de la vanne à boisseau sphérique pour la raccorder à la bande d'étanchéité située en dessous.
Le distributeur est défectueux.		Se reporter au manuel d'utilisation du distributeur hydraulique.

CP00718,0004142-28-14DEC17

Système de climatisation (en option)

Symptôme	Problème	Solution
La climatisation ne peut pas démarrer le chauffage ni le refroidissement.	La machine est sans électricité ou l'alimentation est débranchée.	Puissance de charge, activer l'alimentation.
	L'ensemble de panneau de climatisation est endommagé.	Vérifier les pièces de panneau de climatisation. Remettre en état ou remplacer les pièces endommagées.
	L'embrayage du compresseur de climatisation ne s'enclenche pas.	Vérifier le compresseur de climatisation. Si nécessaire, le réparer ou le remplacer.
	La vanne d'évacuation de l'eau du robinet est endommagée.	Vérifier, réparer ou remplacer.
La température du mode de refroidissement de la climatisation est trop élevée.	Le réfrigérant est insuffisant.	Vérifier et remettre du réfrigérant.
	Le capteur de température est dans une mauvaise position.	Régler la position du capteur de température.
	La courroie d'entraînement du compresseur est trop lâche.	Tendre la courroie d'entraînement du compresseur.
La température du mode de chauffage de la climatisation est trop faible.	Le capteur de température est dans une mauvaise position.	Régler la position du capteur de température.
Le désengagement et l'engagement de l'embrayage sont fréquents.	Le ventilateur de l'évaporateur ne fonctionne pas.	Vérifier, réparer ou remplacer le ventilateur de l'évaporateur.
	Le filtre d'admission d'air et le filtre à air de recirculation comportent de la poussière.	Nettoyer à l'air comprimé.
	L'évaporateur comporte de la poussière.	Nettoyer à l'air comprimé.
	Défaillances du commutateur de commande de pression.	Remplacer par un nouveau contacteur de commande.
	Le capteur de température est installé dans une mauvaise position.	Régler la position du capteur de température.

CP00718,0004143-28-14DEC17

Caractéristiques

Moissonneuse-batteuse à alimentation continue 4LZ-11 (C230), 4LZ-11A (C230)

Moissonneuse-batteuse à alimentation continue 4LZ-11 (C230)

Caractéristiques de la machine			
Type de structure		Alimentation continue automotrice sur roues	
Productivité par heure (hm^2/h)		1,0-1,7 (riz), 1,2-2,0 (blé)	
Consommation de carburant par hectare (kg/hm^2)		16-35 (riz), 11-30 (blé)	
Taux d'alimentation (kg/s)		11	
Taux de perte totale (%)		≤1,2 (blé), ≤3,0 (riz)	
Taux de perte au battage (%)		≤1,0 (blé), ≤2,5 (riz)	
Taux d'écrasement (%)		≤1,0 (blé), ≤1,5 (riz)	
Taux d'impureté (%)		≤2,0 (blé), ≤2,0 (riz)	
Largeur de coupe (mm)		5405 (218R/218F)	
Dimensions (mm) (LxlxH)	État de fonctionnement	9710×5800×3960 (218R/218F)	
	État de transport	7640×3600×3960 (sans unité de coupe)	
Garde au sol (mm)		470~520	
Masse de la machine	Sans unité de coupe	Mécanique	9870
		Hydrauliques	10260
	Avec unité de coupe	Mécanique	11370 (218R)
			11470 (218F)
		Hydraulique	11760 (218R)
			11860 (218F)
Fiabilité	Temps moyen entre pannes MTBF (h)	≥50	
	Validité	≥93%	
Niveau sonore dB (A)	Bruit ambiant dynamique dB (A)	≤87	
	Bruit au niveau des oreilles du conducteur	≤93	

NOTE: 1.La productivité et la consommation de carburant selon les heures de service peuvent varier en fonction de l'état du sol, des cultures et d'autres conditions naturelles. Les paramètres sont uniquement pour référence!

Performances de fonctionnement de la moissonneuse-batteuse inférieures au taux d'alimentation standard, absence de mauvaises herbes au-dessus de la ligne de coupe, cultures debout, rapport blé-paille de 0,6~1,2, teneur en humidité des céréales de 12% à 20%, rapport riz-paille de 1,0 à 2,4, teneur en humidité des céréales de 15%à 28%.

Caractéristiques de la moissonneuse-batteuse à alimentation continue 4LZ-11 (C230)

Paramètres machine			
Type de structure		Alimentation continue automotrice sur roues	
Productivité par heure (hm^2/h)		1,0-1,7 (riz), 1,2-2,0 (blé)	
Consommation de carburant par hectare (kg/hm^2)		16-35 (riz), 11-30 (blé)	
Taux d'alimentation (kg/s)		11	
Taux de perte totale (%)		≤1,2 (blé), ≤3,0 (riz)	
Taux de perte au battage (%)		≤1,0 (blé), ≤2,5 (riz)	
Taux d'écrasement (%)		≤1,0 (blé), ≤1,5 (riz)	
Taux d'impureté (%)		≤2,0 (blé), ≤2,0 (riz)	
Largeur de coupe (mm)		4610 (215R/215F)	
Dimensions (mm) (LxlxH)	État de fonctionnement	9710×5000×3960 (215R/215F)	
	État de transport	7640×3600×3960 (sans unité de coupe)	
Garde au sol (mm)		470~520	
Masse de la machine	Sans unité de coupe	Mécanique	9870
		Hydrauliques	10260
	Avec unité de coupe	Mécanique	11070 (215R)
			11190 (215F)
		Hydraulique	11460 (215R)

Paramètres machine			
			11580 (215F)
Fiabilité	Temps moyen entre pannes MTBF (h)	≥50	
	Validité	≥93%	
Niveau sonore dB (A)	Bruit ambiant dynamique dB (A)	≤87	
	Bruit au niveau des oreilles du conducteur	≤93	

NOTE: 1.La productivité et la consommation de carburant selon les heures de service peuvent varier en fonction de l'état du sol, des cultures et d'autres conditions naturelles. Les paramètres sont uniquement pour référence!

Performances de fonctionnement de la moissonneuse-batteuse inférieures au taux d'alimentation standard, absence de mauvaises herbes au-dessus de la ligne de coupe, cultures debout, rapport blé-paille de 0,6~1,2, teneur en humidité des céréales de 12% à 20%, rapport riz-paille de 1,0 à 2,4, teneur en humidité des céréales de 15%à 28%.

CP00718,000412D-28-14DEC17

Dispositif de battage

Type de batteur: Type de débit de battes intermittent/ type de débit de dent intermittent

Diamètre du cylindre (mm): 610

Largeur du cylindre (mm): 1280

Vitesse de rotation du batteur (tr/min): 420±50 ~ 1150 ±50 (type Transmission à variation continue)

Type de contre-batteur: Type à grille/à pointes

Surface du contre-batteur (m^2): 0,66

CP00718,000412E-28-14DEC17

Organes de battage

Type du mécanisme de séparation: Cylindre de l'organe de battage à double flux axial longitudinal à dents

Surface totale de séparation (m^2): 2,76

Boîte d'engrenages du cylindre de battage: 1,75 pièces (L), deux

CP00718,000412F-28-14DEC17

Diamètre des rouleaux d'alimentation/ nombre de rangées de dents

Diamètre des rouleaux d'alimentation/nombre de rangées de dents: 418 (mm)/8

CP00718,0004130-28-14DEC17

Dispositif de nettoyage

Surface de grille à otons (m^2): 2,42 (avec extension)

Surface de la grille à grain (m^2): 1,87

Type de ventilateur: Type à coque droite

Nombre d'ailettes de ventilation: 4

CP00718,0004131-28-14DEC17

Trémie à grain et déchargement des grains

Type de chargement du grain: Déchargement de trémie à grain, déchargement hydraulique et mécanique du grain

Volume (m^3): 4,8

Type de convoyeur: du type chaîne à racleur:

Durée de déchargement des grains (min): ≤2,5

CP00718,0004132-28-14DEC17

Système d'entraînement pour le déplacement

Mode d'entraînement: 4×2

Type de direction: Direction par roues arrière:

Type de frein: Hydraulique

Caractéristiques des pneus moteur: 28L-26 R2

Pression des pneus moteur: 170 KPa

Caractéristiques des pneus moteur: 14.9-24-R1-10PR /14.9-24-R2-10PR (entraînement arrière)

Pression du pneu moteur: 180 KPa

Vitesse de déplacement (km/h): 1,05—20 (type d'entraînement mécanique par courroie)

Vitesse de déplacement (km/h): ≤24 (type d'entraînement hydraulique)

Voie de roue motrice (mm): 2820

Largeur de voie des roues directrices (mm): 2600

Empattement avant et arrière (mm): 3717

Courroie de chenille (longueur x largeur x hauteur): 700x2600x1260 (état de fonctionnement)

Capacité de la boîte d'engrenages (l): 5,5

Réduction finale (un seul côté): 3,1 (l):

Rayon de passage minimum (m): 8,5 (plate-forme de coupe 218); 8,3 (plate-forme de coupe 215)

CP00718,0004133-28-14DEC17

Moteur

Nº de série de machine	010000 - 019999	020000 -
Fabricant	John Deere (Tianjin) Co., Ltd.	John Deere (Tianjin) Co., Ltd.
Nº de modèle	6068HYC52	6068HYC54
Type de structure	Injection directe, en ligne, 6 cylindres, 4 temps	Injection directe, en ligne, 6 cylindres, 4 temps
Niveau d'émissions	Chine Phase II	Chine Phase III
Puissance nominale (kW)	148	148
Régime nominal (tr/min)	2400	2400
Vitesse maximale de ralenti (tr/min.)	2400	2400
Couple maximal (N m)	760	760
Alésage x Course (mm)	106,5×127	106,5×127
Nombre de cylindres	6	6
Cylindrée (l)	6,8	6,8
Taux de compression	19,0 : 1	19,0 : 1
Température d'ouverture du thermostat (C°)	82	82
Consommation de carburant à la puissance nominale: (g/kw.h)	≤235	≤235
Volume du réservoir de diesel (l)	300	300
Volume d'huile moteur (l)	19,5	19,5
Volume du circuit de refroidissement (l)	39	39

CP00718,0004134-28-14DEC17

Installation électrique

Tension de travail (V): 12

Modèle de batterie: 6-QA-165

Relais de démarrage: JD1320

CP00718,0004135-28-14DEC17

Circuit hydraulique

Circuit hydraulique (remplissage d'huile initial): 25 (l):

Volume du réservoir d'huile (l): 20

Modèle de pompe hydraulique: G5-15,9/6,4

Pression nominale (MPa): 25/25

Régime nominal (tr/min): 1100~3300

Cylindrée (ml/rev): 15,9/6,4

Modèle de la direction complètement hydraulique: BZZ1-100

Pression d'ouverture de la soupape de surpression (MPa): 12,5

Cylindrée (ml/rev): 100

Modèle de distributeur: 31523-CAN/31532-AAV

Pression d'ouverture de la soupape de surpression (MPa): 13,8 ~ 14,5

Débit (l/min): 40

Les caractéristiques de la moissonneuse-batteuse à entraînement hydraulique en option sont les suivantes:

Capacité du réservoir d'huile du système d'entraînement au sol (l): 33

Modèle de pompe à débit variable: 3923-388-R1

Cylindrée (ml/rev): 63,7

Pression d'ouverture de la soupape de surpression (MPa): 43,8

Modèle de moteur à cylindrée constante: 3933-118-R1

Cylindrée (ml/rev): 63,7

Pression d'ouverture de la soupape de surpression (MPa): 46,6

CP00718,0004136-28-14DEC17

Système de climatisation (en option)

Mode de climatisation: Chauffage et refroidissement

Contenance en réfrigérant (CFC) (Kg): 1,8

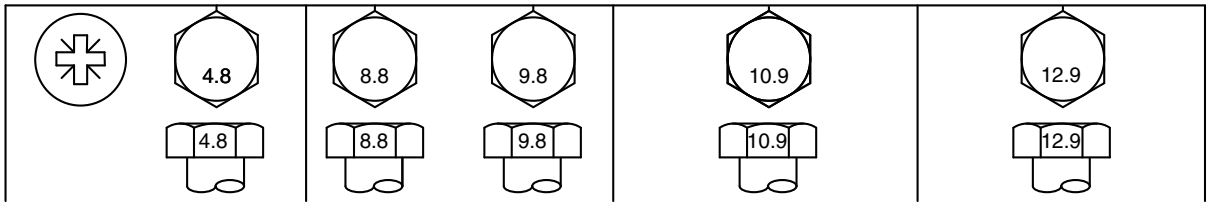
CP00718,0004137-28-14DEC17

Cabine

Nombre de personnes autorisées dans la cabine: 1

CP00718,0004138-28-14DEC17

Couples de serrage pour boulonnerie métrique



TS1742—UN—31MAY18

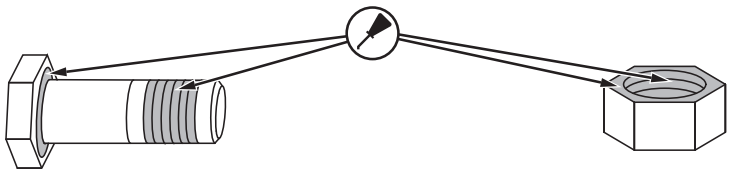
Taille de la boulonnerie	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Tête hexagonale[a]		Embase[b]		Tête hexagonale[a]		Embase[b]		Tête hexagonale[a]		Embase[b]		Tête hexagonale[a]		Embase[b]	
	N·m	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**	**N·m**	**lb·in**
M6	3,6	31.9	3,9	34.5	6,7	59.3	7,3	64.6	9,8	86.7	10,8	95.6	11,5	102	12,6	112
									N·m	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**
M8	8,6	76.1	9,4	83.2	16,2	143	17,6	156	23,8	17.6	25,9	19.1	27,8	20.5	30,3	22.3
			N·m	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**	**N·m**	**lb·ft**								
M10	16,9	150	18,4	13.6	31,9	23.5	34,7	25.6	46,8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
	N·m	**lb·ft**														
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Les valeurs nominales de couple de serrage ne s'appliquent qu'avec une précision de clé de serrage supposée de 20%, obtenue par exemple avec une clé dynamométrique manuelle.
Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés.
Pour les écrous de blocage, les éléments de fixation en acier inoxydable ou les écrous de boulons en U, se reporter aux instructions de serrage correspondantes.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

- S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre.
- Appliquer une fine couche d'huile Hy-Gard™ ou équivalente sous la tête et sur le filetage de l'élément de fixation, comme montré sur l'illustration ci-dessous.
- Utiliser l'huile avec parcimonie pour éviter tout blocage hydraulique dû à de l'huile excessive accumulée dans des trous borgnes.
- Veiller à bien engager le pas de vis.

Taille de la boulonnerie	Classe 4.8		Classe 8.8 ou 9.8		Classe 10.9		Classe 12.9	
	Tête hexagonale[a]	Embase[b]	Tête hexagonale[a]	Embase[b]	Tête hexagonale[a]	Embase[b]	Tête hexagonale[a]	Embase[b]

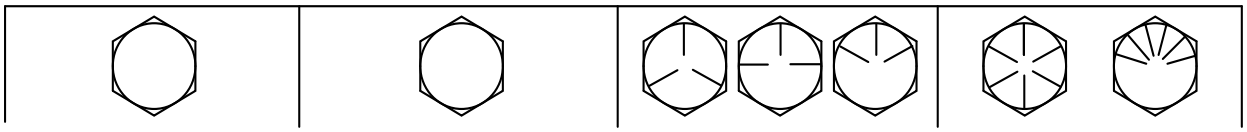


TS1741—UN—22MAY18

[a]Les valeurs des colonnes "Tête hexagonale" se rapportent aux vis à tête hexagonale conformes aux normes ISO 4014 et ISO 4017, aux vis à tête creuse conformes à la norme ISO 4162, ainsi qu'aux écrous conformes à la norme ISO 4032.
[b]Les valeurs des colonnes "Embase" se rapportent aux éléments de fixation hexagonaux à embase satisfaisant à la spécification B18.2.3.9M de l'ASME, ou à la norme ISO 4161 ou EN 1665.

DX,TORQ2-28-30MAY18

Couples de serrage pour boulonnerie US



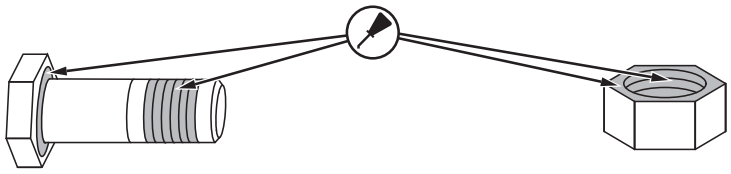
TS1671—UN—01MAY03

Taille de la boulonnerie	Classe SAE 1[a]				Classe SAE 2[b]				Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2				Classe SAE 8 ou 8.2			
	Tête hexagonale[c]		Embase[d]		Tête hexagonale[c]		Embase[d]		Tête hexagonale[c]		Embase[d]		Tête hexagonale[c]		Embase[d]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3,1	27.3	3,2	28.4	5,1	45.5	5,3	47.3	7,9	70.2	8,3	73.1	11,2	99.2	11,6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6,1	54.1	6,5	57.7	10,2	90.2	10,9	96.2	15,7	139	16,8	149	22,2	16.4	23,7	17.5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10,5	93.6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20.1	29,7	21.9	38,5	28.4	41,9	30.9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20.5	30,6	22.6	43	31.7	47,3	34.9	60,6	44.7	66,8	49.3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25,9	19.1	28,2	20.8	43,1	31.8	47	34.7	66,6	49.1	72,8	53.7	94	69.3	103	75.8
9/16	36,7	27.1	40,5	29.9	61,1	45.1	67,5	49.8	94,6	69.8	104	77	134	98.5	148	109
5/8	51	37.6	55,9	41.2	85	62.7	93,1	68.7	131	96.9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72.3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Les valeurs nominales de couple de serrage ne s'appliquent qu'avec une précision de clé de serrage supposée de 20%, obtenue par exemple avec une clé dynamométrique manuelle. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour les écrous de blocage, les éléments de fixation en acier inoxydable ou les écrous de boulons en U, se reporter aux instructions de serrage correspondantes.	Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

- S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre.
- Appliquer une fine couche d'huile Hy-Gard™ ou équivalente sous la tête et sur le filetage de l'élément de fixation, comme montré sur l'illustration ci-dessous.

Taille de la boulonnerie	Classe SAE 1[a]		Classe SAE 2[b]		Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2		Classe SAE 8 ou 8.2	
	Tête hexagonale[c]	Embase[d]	Tête hexagonale[c]	Embase[d]	Tête hexagonale[c]	Embase[d]	Tête hexagonale[c]	Embase[d]
• Utiliser l'huile avec parcimonie pour éviter tout blocage hydraulique dû à de l'huile excessive accumulée dans des trous borgnes. • Veiller à bien engager le pas de vis.								



TS1741—UN—22MAY18

[a]La classe 1 concerne les vis six-pans d'une longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.
[b]La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in).
[c]Les valeurs des colonnes "Tête hexagonale" se rapportent aux vis à tête hexagonale conformes aux normes ISO 4014 et ISO 4017, aux vis à tête creuse conformes à la norme ISO 4162, ainsi qu'aux écrous conformes à la norme ISO 4032.
[d]Les valeurs des colonnes "Embase" se rapportent aux éléments de fixation hexagonaux à embase satisfaisant à la spécification B18.2.3.9M de l'ASME, ou à la norme ISO 4161 ou EN 1665.

DX,TORQ1-28-30MAY18

Identité de la machine



YC11784—UN—09AUG17

Enregistrement du numéro de série:

Lors de la commande de pièces, stipuler le modèle de machine et le numéro de série figurant sur l'autocollant du numéro de série. Noter ce numéro dans le champ vide pour un usage ultérieur.

CP00718,0004402-28-19DEC17

Mesures de prévention de la criminalité



YC1679—UN—06DEC12

Conserver convenablement le titre de propriété, prévenir les vols et éviter les troubles.

CP00718,0004403-28-19DEC17

Enregistrement du numéro d'identification



YC1680—UN—07DEC12

Enregistrement du numéro d'identification:

1. Marquer la machine conformément à votre système unique d'identification.
2. Enregistrer le numéro d'identification du produit (PIN) et les numéros d'identification du moteur, du châssis, des pompes et d'autres composants. Noter le numéro d'identification du produit (PIN) dans tous les documents tels que police d'assurance, factures et certificat de garantie.

CP00718,0004404-28-19DEC17

Conservation des titres de propriété



TS1680—UN—09DEC03

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant tous les numéros de série de produit et de composant et le conserver séparément en lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute trace de manipulation aux forces de police et commander un double des plaques.
3. Autres démarches possibles:
   - Marquer la machine d'un numéro d'identification personnel.

- Prendre des clichés en couleur de chaque machine, sous différents angles

CP00718,0004405-28-19DEC17

Stationnement à l'intérieur

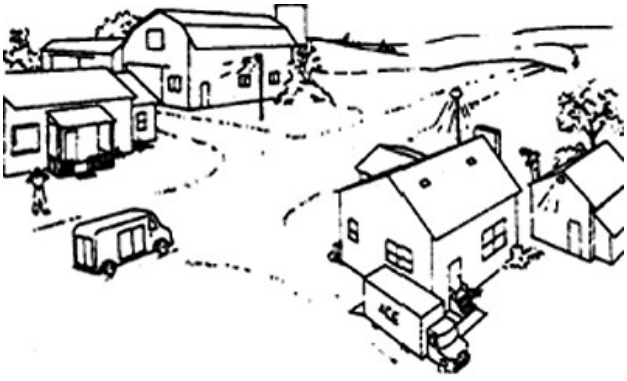


YC1682—UN—06DEC12

1. Stationner les grands équipements à la sortie.
2. Abaisser l'équipement au sol et retirer le contacteur de démarrage.
3. Retirer les batteries pendant la période de remisage.
4. Verrouiller la porte de la cabine, les fenêtres et la porte de la remise.
5. Garer la machine dans une zone bien éclairée et clôturée.
6. Abaisser tous les équipements au sol.
7. Retirer la clé du démarreur. Retirer les batteries pendant la période de remisage.
8. Verrouiller la porte de la cabine, les fenêtres et les dispositifs de gardiennage.
9. Placer les roues le plus loin possible de la machine de façon à ce qu'elles soient difficiles à monter.

CP00718,0004406-28-19DEC17

Éviter les dommages



YC1683—UN—06DEC12

Éviter les dommages:

1. Installer les dispositifs de gardiennage.
2. Participer aux programmes de surveillance du voisinage. Garder une trace écrite des véhicules ou gens suspects. Rapporter en temps voulu à la sécurité ou à la police lorsque des problèmes sont découverts.
3. Vérifier si la plaque constructeur de la machine a été volée. Si c'est le cas, notifier immédiatement à la sécurité ou à la police. Commander une copie de la plaque constructeur au concessionnaire.

CP00718,0004407-28-19DEC17

Signalement immédiat du vol



YC1684—UN—06DEC12

Signalement immédiat du vol:

1. Notifier immédiatement à la sécurité locale ou à la police et à l'agent d'assurance.
2. Fournir une description détaillée de la machine, tous les numéros d'identification archivés et les photos en couleurs.
3. Après avoir fourni les numéros d'identification à des centres de signalement de crime locaux ou nationaux, demander à vérifier ces numéros d'identification. Vérifier soigneusement ces numéros pour en assurer l'exactitude.
4. Signaler tout vol au concessionnaire John Deere et lui demander de fournir un document fournissant la

description détaillée et les numéros d'identification de la machine volée.

CP00718,0004408-28-19DEC17

Évaluation de la perte et schémas de réglage

Limite de la perte de grain

La limite minimale courante de perte de grain autorisée est de 1—2% (pour le blé). Cette valeur est définie par les facteurs suivants:

1. Si les conditions de moisson sont normales.
2. Si la durée de récolte est courte.
3. Si le conducteur de la moissonneuse-batteuse contrôle régulièrement la perte de grain.
4. Si la moissonneuse-batteuse est correctement réglée.

CP00718,0004409-28-19DEC17

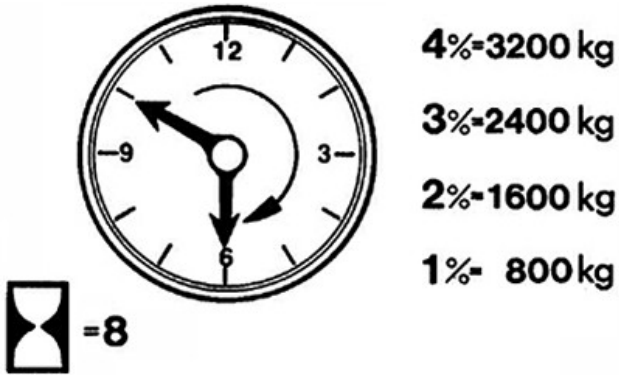
Signification de la perte de grain

Perte de grain (%)	1	2	3	4
Rendement (kg/ha)	kg	kg	kg	kg
3000 4000 5000	30 40 50	60 80 100	90 120 150	120 160 200

Si le rendement par hectare est de 5000 kg, une perte de grain de 1% équivaut à une perte de 50 kg de grain. Si le réglage est inadapté, la moissonneuse-batteuse fonctionne à un taux de perte de 4 %, la perte par hectare est de 200 kg. Cet exemple montre que prendre 30 minutes afin de régler correctement la moissonneuse-batteuse peut économiser une grande quantité de céréales.

CP00718,000440A-28-19DEC17

Premier exemple de calcul de perte



YC1645—UN—26NOV12

La moissonneuse-batteuse fonctionne avec une condition de perte de 4%. Si le réglage est correct, la perte de grain peut être réduite à 1%. Si le rendement par hectare est de 5000 kg, 2 hectares sont moissonnés par heure, 16 hectares sont moissonnés en 8 heures.

4% 16 hectares × 200 kg = 3200 kg

3% 16 hectares × 150 kg = 2400 kg

800 kg de céréales ne sont pas perdus.

CP00718,000440B-28-19DEC17

Deuxième exemple de calcul de perte

Dans l'exemple précédent, la perte de grain est réduite à 3%, mais le taux de perte reste encore élevé. Par réduction de la vitesse de déplacement, la perte peut être réduite à 1,5%. Après réduction de la vitesse, 1,8 hectares sont moissonnés par heure, 14,4 hectares sont moissonnés en 8 heures.

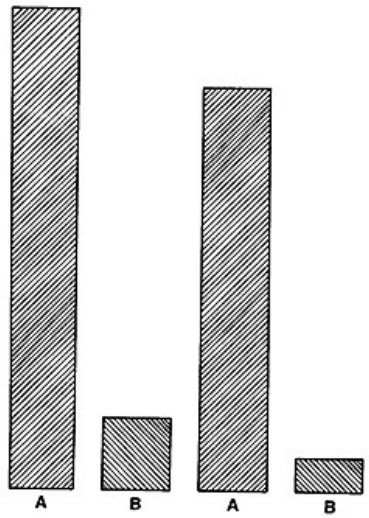
3% 16 hectares × 150 kg = 2400 kg

1,5% 14,4 hectares × 75 kg = 1080 kg

La perte de grain peut être réduite de 1320 kg.

CP00718,000440C-28-19DEC17

Illustration par exemple



YC1646—UN—20FEB12

A—Surface couverte
B—Pourcentage de perte

8 heures 16 hectares 4% perte = 3200 kg

8 heures 14,4 hectares 1,5% perte = 1080 kg

Perte réduite de = 2120 kg

Réduire la perte de grain de 2120 kg équivaut au coût de le récolte de 10 hectares.

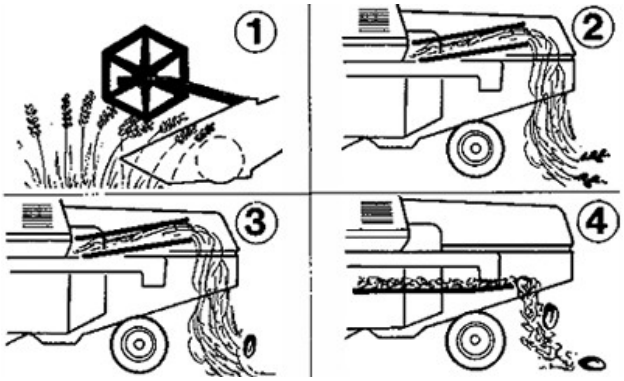
Une réduction appropriée de la vitesse de déplacement et de la perte peut économiser plus de céréales. Si le conducteur ou un autre personnel peut vérifier la perte de grain trois fois par jour, la perte peut être réduite à 1—1,5%. La vérification ne prend qu'une demi-heure.

Réduire la perte de 1% représente une économie de 800—1000 kg de grain par jour (en cas de 8 heures de travail par jour).

Sans aucun doute, si une personne désignée est déployée pour vérifier la perte, le résultat de la moisson par la moissonneuse-batteuse est meilleur (particulièrement lorsque plusieurs moissonneuses-batteuses travaillent en même temps dans le champ).

CP00718,000440D-28-19DEC17

Confirmation de la perte de grain



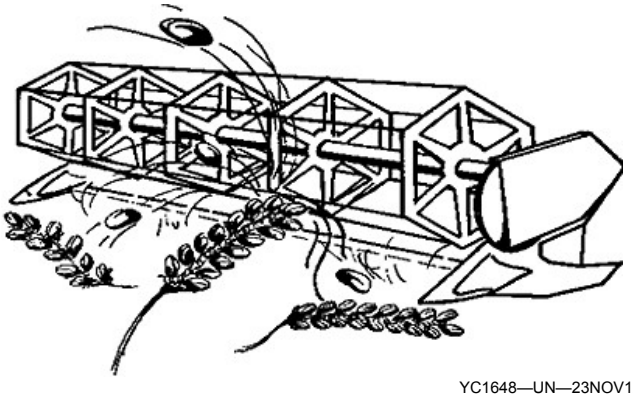
YC1647—UN—26NOV12

Lorsque la moissonneuse-batteuse est réglée à son optimum, une perte de grain survient encore. Cette perte peut être classée selon quatre points de vue comme suit:

1. Perte de grain
2. Perte de battage
3. Perte de séparation
4. Perte de nettoyage

CP00718,000440E-28-19DEC17

Perte de l'unité de récolte



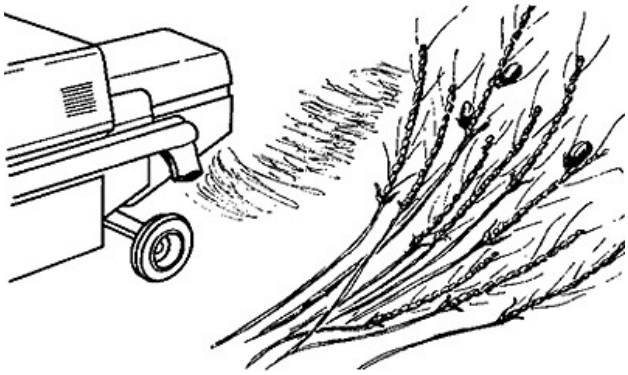
YC1648—UN—23NOV12

Perte de l'unité de récolte: La perte de l'unité de récolte comprend les épis tombés et les semences soufflées par le rabatteur.

La méthode pour confirmer la perte de l'unité de récolte consiste à comparer le nombre de grains (chute naturelle déduite) avant et après la coupe dans une certaine zone.

CP00718,000440F-28-19DEC17

Perte de battage

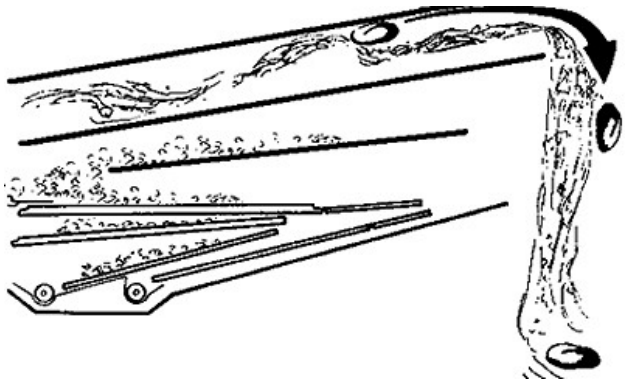


YC1649—UN—23NOV12

Les pertes de battage font référence aux grains non battus sur les épis derrière la moissonneuse-batteuse. Pour calculer les pertes de battage, compter le nombre de grains restant sur 10 épis battus. Si trois grains sont trouvés, cela équivaut à une perte de 1% (en admettant une moyenne de 30 grains sur un épi).

CP00718,0004410-28-19DEC17

Perte de séparation



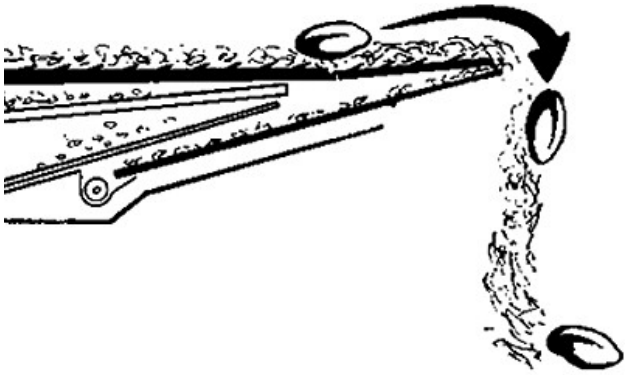
YC1650—UN—26NOV12

La perte de séparation correspond aux grains mélangés dans les tiges. Un battage insuffisant et des otons en nombre excessif peuvent augmenter la perte de séparation.

Si la perte de séparation ne diminue toujours pas après un réglage de la vitesse de rotation du batteur et un réglage de l'écartement du contre-batteur, réduire la vitesse de déplacement.

CP00718,0004411-28-19DEC17

Perte de nettoyage

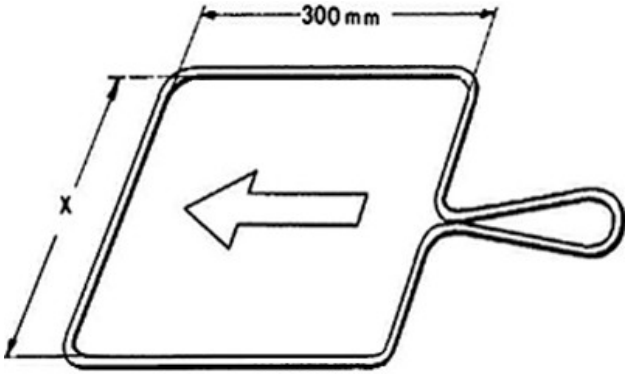


YC1651—UN—23NOV12

La perte de nettoyage est provoquée par un réglage incorrect de la grille à otons, des grilles à gain et du ventilateur qui fait que les grains tombent sur le sol après avoir traversé la machine. Si le réglage est effectué correctement, la perte de nettoyage diminue.

CP00718,0004412-28-19DEC17

Utiliser des cadres de fils métalliques pour évaluer la perte de grain: (Exemple A)



YC1652—UN—09DEC12

Utiliser des cadres de fils métalliques (confectionnés soi-même) pour évaluer la perte de grain conformément à la méthode ci-dessous:

Placer les cadres de fils au sol séparément à l'avant et à l'arrière de l'unité de récolte.

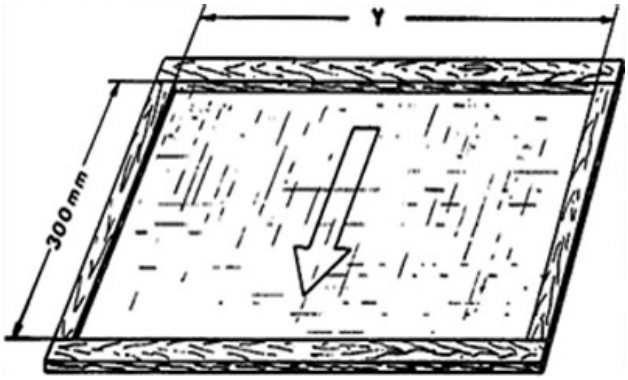
1. Compter le nombre de grains à l'avant de l'unité de récolte.
2. Compter le nombre de grains à l'arrière de la moissonneuse-batteuse (dans la largeur des organes de battage).

Lors du calcul des pertes, déduire le nombre de grains relevé à l'avant au nombre de grains relevé à l'arrière. Multiplier cette valeur par 5. C'est la perte totale.

X = 250 mm

CP00718,0004413-28-19DEC17

Utiliser un cadre du tapis pour évaluer la perte de grain: (exemple B)



YC1653—UN—09DEC12

Utiliser le cadre du tapis pour la mesure est plus précis, mais cela nécessite la présence de deux personnes pour ce faire.

Placer le cadre du tapis sous la moissonneuse-batteuse (dans la largeur des organes de battage). Une fois que la machine est passée, retirer les tiges et la menue paille du cadre. Puis compter le nombre de grains dans le cadre.

Y — Supérieur à la largeur du dispositif de séparation de la moissonneuse-batteuse

CP00718,0004414-28-19DEC17

Performances de service de la moissonneuse-batteuse à alimentation continue

Norme de service: Norme industrielle agricole de la République populaire de Chine JB/T 5117 - 2006

Dans les conditions suivantes: taux d'alimentation standard, absence de mauvaises herbes au-dessus de la ligne de coupe, cultures debout, ratio blé-paille de 0,6~1,2, teneur en humidité des céréales de 12%20%, ratio riz-paille de 1,0-2,4, teneur en humidité des céréales de 15%~28%, ses performances devraient satisfaire les conditions suivantes.

Éléments	Blé	Riz
Modèle	Automotrice	Automotrice
Taux d'otons %	≤2,0	≤2,0
Taux de perte totale %	≤1,2	≤3,0
Taux d'écrasement %	≤1,0	≤1,5

Note : La teneur en eau recommandée pour le test des tiges de blé est de 10%-25%, et celle du riz de 20%-60%.

CP00718,0004415-28-19DEC17

Perte de grain

La perte de grain est habituellement calculée en fonction du taux de perte. Celui-ci fait référence au rapport entre les grains perdus (qualité et nombre de grains, etc.) et les grains recevables (qualité et nombre de grains, etc.).

Utiliser le tableau suivant pour évaluer facilement le taux de perte à partir du nombre de grains perdus.

Le tableau ci-dessous indique le lien entre le rendement et le nombre de grains perdus (chaque zone mesure 10 cm x 20 cm (similaire à la taille d'une main) dans la largeur du châssis de la machine):

Tableau 1: Récolte de riz: monter une unité de coupe de 4,57 m (15 ft) ou 5,49 m (18 ft), 1 gramme équivaut à 35 grains, taux de perte ≤ 3,0%

Taux de perte (%)	Rendement par acre (kg)															
	300		350		400		450		500		550		600		650	
	Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise	
	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18
	Nombre de grains (éléments)															
0,50%	6	7	6	8	7	9	8	10	9	11	10	12	11	13	12	14
1,00%	11	13	13	15	15	18	17	20	18	22	20	24	22	27	24	29
1,50%	17	20	19	23	22	27	25	30	28	33	30	37	33	40	36	43
2,00%	22	27	26	31	30	35	33	40	37	44	41	49	44	53	48	58
2,50%	28	33	32	39	37	44	42	50	46	55	51	61	55	66	60	72
3,00%	33	40	39	46	44	53	50	60	55	66	61	73	66	80	72	86

Tableau 2: Récolte de blé: monter une unité de coupe de 4,57 m (15 ft) ou 5,49 m (18 ft), 1 gramme équivaut à 27 grains, taux de perte ≤ 1,5%

Taux de perte (%)	Rendement par acre (kg)															
	250		300		350		400		450		500		550		600	
	Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise		Fraise	
	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18	15	18
	Nombre de grains (éléments)															
0,50%	4	4	4	5	5	6	6	7	6	8	7	9	8	9	9	10
1,00%	7	9	9	10	10	12	11	14	13	15	14	17	16	19	17	21
1,50%	11	13	13	15	15	18	17	21	19	23	21	26	23	28	26	31

NOTE: Lors du calcul, la perte dans la largeur de la machine doit être convertie en perte pour toute la largeur de coupe.

NOTE: Les données de ce tableau sont calculées dans des conditions normales, selon les normes de l'industrie mécanique de la République populaire de Chine, à titre de référence pour l'utilisateur. Les utilisateurs peuvent consulter les normes de l'industrie mécanique, page 75-4.

CP00718,0004416-28-19DEC17

Volume d'alimentation

Volume d'alimentation: se rapporte à la masse totale de tous les matériaux (récoltes, mauvaises herbes, etc.) convoyés dans le corps du batteur par unité de temps. Ceci est étroitement lié à la largeur de coupe, la vitesse de déplacement, le rendement par acre et le rapport grain/paille (rapport entre la masse des grains et la masse des tiges, menue paille et son des matières récoltées).

Le volume d'alimentation constitue un indicateur important pour mesurer les performances de la machine.

CP00718,0004417-28-19DEC17

Évaluation du volume d'alimentation

Le volume d'alimentation peut être calculé en testant les données de base de la machine et de la parcelle.

Volume d'alimentation (kg/s) = rendement par acre (kg) × vitesse (m/s) × largeur de coupe × (1 + rapport grain/paille) / 667

Il peut aussi être évalué à l'aide du tableau ci-dessous:

Tableau 1: La moissonneuse-batteuse C230 utilise l'unité de coupe de 4,57 m (15 ft) pour les récoltes. Le rapport grain/paille est de 1:1

Régime (m/s)	Rendement par acre (kg)								
	250	300	350	400	450	500	550	600	650
	Volume d'alimentation (kg/s)								
Pignon de régime lent I: 0,292	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,6
Pignon de régime moyen I: 0,486	1,7	2,0	2,3	2,7	3,0	3,3	3,7	4,0	4,3
Pignon de régime élevé I: 0,681	2,3	2,8	3,3	3,7	4,2	4,7	5,1	5,6	6,1
Pignon de régime moyen II: 0,778	2,7	3,2	3,7	4,3	4,8	5,3	5,9	6,4	6,9
Pignon de régime lent II: 0,972	3,3	4,0	4,7	5,3	6,0	6,7	7,3	8,0	8,7
Pignon de régime élevé II: 1,361	4,7	5,6	6,5	7,5	8,4	9,3	10,3	**11,2**	**12,1**
Pignon de régime moyen III: 1,566	5,4	6,4	7,5	8,6	9,7	10,7	**11,8**	**12,9**	**13,9**
Pignon de régime moyen III: 1,951	6,7	8,0	9,4	10,7	**12,0**	**13,4**	**14,7**	**16,0**	**17,4**
Pignon de régime moyen III: 2,337	8,0	9,6	**11,2**	**12,8**	**14,4**	**16,0**	**17,6**	**19,2**	**20,8**

Tableau 2: La moissonneuse-batteuse C230 utilise l'unité de coupe de 4,57 m (15 ft) pour les récoltes. Le rapport grain/paille est de 1,25:1

Régime (m/s)	Rendement par acre (kg)								
	250	300	350	400	450	500	550	600	650
	Volume d'alimentation (kg/s)								
Pignon de régime lent I: 0,292	1,1	1,4	1,6	1,8	2,0	2,3	2,5	2,7	2,9
Pignon de régime moyen I: 0,486	1,9	2,2	2,6	3,0	3,4	3,7	4,1	4,5	4,9
Pignon de régime élevé I: 0,681	2,6	3,1	3,7	4,2	4,7	5,2	5,8	6,3	6,8
Pignon de régime moyen II: 0,778	3,0	3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,2	7,8
Pignon de régime lent II: 0,972	3,7	4,5	5,2	6,0	6,7	7,5	8,2	9,0	9,7
Pignon de régime élevé II: 1,361	5,2	6,3	7,3	8,4	9,4	10,5	**11,5**	**12,6**	**13,6**
Pignon de régime moyen III: 1,566	6,0	7,2	8,4	9,7	10,9	**12,1**	**13,3**	**14,5**	**15,7**
Pignon de régime moyen III: 1,951	7,5	9,0	10,5	**12,0**	**13,5**	**15,0**	**16,5**	**18,0**	**19,5**
Pignon de régime moyen III: 2,337	9,0	10,8	**12,6**	**14,4**	**16,2**	**18,0**	**19,8**	**21,6**	**23,4**

Tableau 3: La moissonneuse-batteuse C230 utilise l'unité de coupe de 4,57 m (15 ft) pour les récoltes. Le rapport grain/paille est de 1,5:1

Régime (m/s)	Rendement par acre (kg)								
	250	300	350	400	450	500	550	600	650
	Volume d'alimentation (kg/s)								
Pignon de régime lent I: 0,292	1,3	1,5	1,8	2,0	2,3	2,5	2,8	3,0	3,3
Pignon de régime moyen I: 0,486	2,1	2,5	2,9	3,3	3,7	4,2	4,6	5,0	5,4
Pignon de régime élevé I: 0,681	2,9	3,5	4,1	4,7	5,2	5,8	6,4	7,0	7,6
Pignon de régime moyen II: 0,778	3,3	4,0	4,7	5,3	6,0	6,7	7,3	8,0	8,7
Pignon de régime lent II: 0,972	4,2	5,0	5,8	6,7	7,5	8,3	9,2	10,0	10,8
Pignon de régime élevé II: 1,361	5,8	7,0	8,2	9,3	10,5	**11,7**	**12,8**	**14,0**	**15,2**
Pignon de régime moyen III: 1,566	6,7	8,0	9,4	10,7	**12,1**	**13,4**	**14,8**	**16,1**	**17,4**
Pignon de régime moyen III: 1,951	8,4	10,0	**11,7**	**13,4**	**15,0**	**16,7**	**18,4**	**20,1**	**21,7**
Pignon de régime moyen III: 2,337	10,0	**12,0**	**14,0**	**16,0**	**18,0**	**20,0**	**22,0**	**24,0**	**26,0**

Tableau 4 : La moissonneuse-batteuse C230 utilise l'unité de coupe de 5,49 m (18 ft) pour les récoltes. Le rapport grain/paille est de 1:1

Régime (m/s)	Rendement par acre (kg)								
	250	300	350	400	450	500	550	600	650
	Volume d'alimentation (kg/s)								
Pignon de régime lent I: 0,292	1,2	1,4	1,7	1,9	2,2	2,4	2,6	2,9	3,1
Pignon de régime moyen I: 0,486	2,0	2,4	2,8	3,2	3,6	4,0	4,4	4,8	5,2
Pignon de régime élevé I: 0,681	2,8	3,4	3,9	4,5	5,0	5,6	6,2	6,7	7,3
Pignon de régime moyen II: 0,778	2,1	2,6	3,0	3,4	3,8	4,3	4,7	5,1	5,5
Pignon de régime lent II: 0,972	4,0	4,8	5,6	6,4	7,2	8,0	8,8	9,6	10,4
Pignon de régime élevé II: 1,361	5,6	6,7	7,8	9,0	10,1	**11,2**	**12,3**	**13,4**	**14,6**
Pignon de régime moyen III: 1,566	6,4	7,7	9,0	10,3	**11,6**	**12,9**	**14,2**	**15,5**	**16,8**
Pignon de régime moyen III: 1,951	8,0	9,6	**11,2**	**12,8**	**14,5**	**16,1**	**17,7**	**19,3**	**20,9**
Pignon de régime moyen III: 2,337	9,6	**11,5**	**13,5**	**15,4**	**17,3**	**19,2**	**21,2**	**23,1**	**25,0**

Tableau 5 : La moissonneuse-batteuse C230 utilise l'unité de coupe de 5,49 m (18 ft) pour les récoltes. Le rapport grain/paille est de 1,25:1

Régime (m/s)	Rendement par acre (kg)								
	250	300	350	400	450	500	550	600	650
	Volume d'alimentation (kg/s)								
Pignon de régime lent I: 0,292	1,4	1,6	1,9	2,2	2,4	2,7	3,0	3,2	3,5
Pignon de régime moyen I: 0,486	2,3	2,7	3,2	3,6	4,1	4,5	5,0	5,4	5,9
Pignon de régime élevé I: 0,681	3,2	3,8	4,4	5,0	5,7	6,3	6,9	7,6	8,2
Pignon de régime moyen II: 0,778	3,6	4,3	5,0	5,8	6,5	7,2	7,9	8,6	9,4
Pignon de régime lent II: 0,972	4,5	5,4	6,3	7,2	8,1	9,0	9,9	10,8	**11,7**
Pignon de régime élevé II: 1,361	6,3	7,6	8,8	10,1	**11,3**	**12,6**	**13,9**	**15,1**	**16,4**
Pignon de régime moyen III: 1,566	7,3	8,7	10,2	**11,6**	**13,1**	**14,5**	**16,0**	**17,4**	**18,9**
Pignon de régime moyen III: 1,951	9,0	10,8	**12,6**	**14,5**	**16,3**	**18,1**	**19,9**	**21,7**	**23,5**
Pignon de régime moyen III: 2,337	10,8	**13,0**	**15,1**	**17,3**	**19,5**	**21,6**	**23,8**	**26,0**	**28,1**

Tableau 6: La moissonneuse-batteuse C230 utilise l'unité de coupe de 5,49 m (18 ft) pour les récoltes. Le rapport grain/paille est de 1,5:1

Régime (m/s)	Rendement par acre (kg)								
	250	300	350	400	450	500	550	600	650
	Volume d'alimentation (kg/s)								
Pignon de régime lent I: 0,292	1,5	1,8	2,1	2,4	2,7	3,0	3,3	3,6	3,9
Pignon de régime moyen I: 0,486	2,4	2,8	3,3	3,8	4,3	4,7	5,2	5,7	6,1
Pignon de régime élevé I: 0,681	3,5	4,2	4,9	5,6	6,3	7,0	7,7	8,4	9,1
Pignon de régime moyen II: 0,778	4,0	4,8	5,6	6,4	7,2	8,0	8,8	9,6	10,4
Pignon de régime lent II: 0,972	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0	**11,0**	**12,0**	**13,0**
Pignon de régime élevé II: 1,361	7,0	8,4	9,8	**11,2**	**12,6**	**14,0**	**15,4**	**16,8**	**18,2**
Pignon de régime moyen III: 1,566	8,1	9,7	**11,3**	**12,9**	**14,5**	**16,1**	**17,7**	**19,3**	**20,9**
Pignon de régime moyen III: 1,951	10,0	**12,0**	**14,1**	**16,1**	**18,1**	**20,1**	**22,1**	**24,1**	**26,1**
Pignon de régime moyen III: 2,337	**12,0**	**14,4**	**16,8**	**19,2**	**21,6**	**24,0**	**26,4**	**28,9**	**31,3**

NOTE: Dans les tableaux 1 à 6, les informations en gras sont des exemples, dans les conditions de récolte de riz et lorsque le volume d'alimentation nominale (kg/s 11) est dépassé.

NOTE: Vérifier les valeurs dans les tableaux. Exemple 1: Dans des conditions de l'unité de coupe de 18 ft, le pignon de régime moyen II est de 0,972 m/s, le rendement 400 kg/acre, le rapport grain/paille est 1:1 et le volume d'alimentation est désormais de: 6,4 kg/s.

CP00718,0004418-28-19DEC17

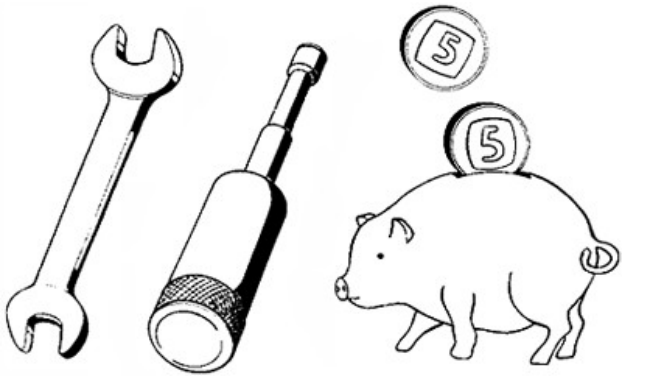
Prévention de la perte de grain

Le processus de fonctionnement de la moissonneuse-batteuse est compliqué. Les facteurs influençant la perte de grain sont variés. Régler soigneusement la machine conformément aux schémas de la moissonneuse-batteuse et selon les situations réelles.

IMPORTANT: La perte de séparation de la moissonneuse-batteuse peut être traitée par diminution de la vitesse de déplacement, mais il ne faut pas ignorer de régler les autres aspects afin de réduire la perte.

Répondre aux exigences ci-dessous afin de réduire la perte de séparation:

- S'assurer que le panneau grillagé du batteur n'est pas obstrué.
- Réduire les mauvaises herbes (relever l'unité de récolte).
- Éviter un battage excessif (réduire la vitesse de rotation du batteur).
- Éviter une surcharge du batteur (réduire la vitesse de déplacement).



YC1654—UN—26NOV12

Répondre aux exigences ci-dessous afin de réduire la perte de nettoyage:

- Si des tiges cassées s'accumulent sur la grille à grain, augmenter le régime du ventilateur.
- Lorsque le grain est soufflé hors de la chambre de grille à grain, réduire le régime du ventilateur.
- Utiliser un déflecteur pour régler le sens du débit d'air. Si l'air n'est pas soufflé sur les grilles à grain, des tiges cassées s'accumulent sur les grilles à grain.
- Augmenter le degré d'ouverture de la grille à grain. Relever ou abaisser l'extension de la grille à otons (si nécessaire, utiliser la grille à otons en forme de doigt en fonction des conditions de récolte).
- Maintenir propre la surface de la grille à grain.
- Retirer le déflecteur arrière.
- Réduire la menue paille sur la surface de la grille à grain et éviter un battage excessif. En cas de surcharge des grilles à grain, réduire la quantité de grain présente (en réduisant la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse).

CP00718,0004419-28-19DEC17

Réglage du battage de la moissonneuse-batteuse



YC1661—UN—27NOV12

NOTE: Les schémas de réglage de la moissonneuse-batteuse correspondent uniquement à des conditions générales de service. Procéder aux différents réglages pour les cultures variées et différentes conditions de fonctionnement.

La taille d'ouverture (X) des grilles à otons et grille à grain peut être mesurée par la méthode figurant dans le schéma de droite.

NOTE: Au cours de travaux sur des récoltes différentes, utiliser des composants dédiés pour ces récoltes. Les données ci-dessus sont des valeurs recommandées. Les utilisateurs doivent se baser sur les conditions du sol, les variétés des récoltes et d'autres conditions naturelles afin de régler la moissonneuse-batteuse de manière appropriée.

CP00718,000441A-28-19DEC17

Schémas de réglage recommandés



YC10887—UN—08DEC16

Riz

Riz

Vitesse du batteur (tr/min) 500 - 950

Écartement du contre-batteur:

- Entrée 14 mm

- Sortie 10 mm

Réglage de la grille à otons 16 - 19 mm

Réglage des grilles à grain 6,5 - 9,5 mm

Régime du ventilateur (tr/min) 800 - 1100



YC10886—UN—08DEC16

Blé

Blé

Vitesse du batteur (tr/min) 850 - 1100

Écartement du contre-batteur:

- Entrée début de phase 7 - 8 mm
- Sortie début de phase 4 - 5 mm
- Entrée milieu de phase 9 - 12 mm
- Sortie milieu de phase 7 - 10 mm

Réglage de la grille à otons 14 - 16 mm

Réglage des grilles à grain 10 - 13 mm

Régime du ventilateur (tr/min) 850 - 1100

NOTE: 1. Au cours de travaux sur des récoltes différentes, utiliser des composants dédiés pour ces récoltes. 2. Les données ci-dessus sont des valeurs recommandées. Les utilisateurs doivent se baser sur les conditions du sol, les variétés des récoltes et d'autres conditions naturelles afin de régler la moissonneuse-batteuse de manière appropriée.

CP00606,00017E0-28-25MAY18

Liste des accessoires et des pièces s'usant facilement

Pièces s'usant facilement

IMPORTANT: Il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine pour la remise en état et la maintenance. Sinon, la machine peut être endommagée ou la durée de vie en service peut être raccourcie.

Numéro de série	Numéro de réf.	Nom
1	AYC20547	Filtre à carburant
2	AH148879	Filtre à air
3	AYC18013	Filtre à air de réservoir hydraulique
4	AYC12492	Batterie
5	YC20022	Antigel (L)JDM H24
6	YC25104	Courroie HM3854
7	YC12444	Courroie trapézoïdale HA2321
8	YC11368	Courroie trapézoïdale 2HB4560
9	YC10136	Courroie trapézoïdale 60 MM2660,5
10	Z46365	Courroie HJ1280
11	H165708	Courroie 2HB2120
12	AYC10133	Courroie trapézoïdale 2 MOD-D3601
13	YC10135	Courroie trapézoïdale 2HB2385
14	AYC10132	Courroie HCC2700
15	YC10134	Courroie trapézoïdale HC2422
16	YC10137	Courroie trapézoïdale 2 HC5231
17	YC10138	Courroie trapézoïdale 2HB3813
18	YC10139	Courroie trapézoïdale 4HC3816
19	AYC19644	Roulement à rouleaux coniques
20	AYC19643	Roulement à rouleaux coniques
21	AYC19647	Roulement à rouleaux coniques
22	JD9913	Roulement à aiguilles
23	AYC22839	Roulement 6205-2Z GB/T276-1994
24	AYC19565	Courroie trapézoïdale 55×90×21
25	AYC19646	Roulement à rouleaux coniques
26	AYC19645	Roulement à rouleaux coniques
27	JD10087	Roulement
28	AYC23122	Roulement à rouleaux coniques
29	AYC23123	Roulement à rouleaux coniques
30	AYC23124	Roulement à rouleaux coniques
31	AYC23125	Roulement à rouleaux coniques
32	YC20261	Anneau extérieur du roulement à rouleaux coniques 30210(7210) GB/T 297-1994
33	AYC18046	Anneau intérieur du roulement à rouleaux coniques 30210(7210) GB/T 297-1994
34	AYC18076	Palier de butée à billes 51110 (8110) GB/T 301-1995
35	JD10052	Roulement
36	AYC18069	Anneau intérieur du roulement à rouleaux coniques 30204(7204EA) GB/T 297-1994
37	AYC18071	Anneau intérieur du roulement à rouleaux coniques 30206(7206EA) GB/T 297-1994
38	YC20264	Anneau extérieur du roulement à rouleaux coniques 30204(7204EB) GB/T 297-1994
39	YC20266	Anneau extérieur du roulement à rouleaux coniques 30206(7206EB) GB/T 297-1994
40	AYC22650	Roulement à rouleaux coniques
41	AYC22648	Roulement à rouleaux coniques

Numéro de série	Numéro de réf.	Nom
42	AYC22649	Roulement à rouleaux coniques
43	AYC18039	Roulement à billes à rainure profonde 6204-2RS1 (180204) GB/T 276-1994
44	AYC18067	Roulement 688910K
45	AYC18032	Roulement à billes à rainure profonde 6206-RS1 (160206) GB/T 276-1994
46	AYC18042	Roulement à billes à rainure profonde 6303-2RS1 (180303) GB/T 276-1994
47	AYC18038	Roulement à billes à rainure profonde 6203-2RS1 (180203) GB/T 276-1994
48	AYC15089	Anneau intérieur du roulement à rouleaux coniques 32014X(2007114A) GB/T 297-1994
49	YC20260	Anneau extérieur du roulement à rouleaux coniques 32014X(2007114B) GB/T 297-1994
50	YC20346	Anneau extérieur du roulement à rouleaux coniques 32207(7507EB) GB/T 297-1994
51	AYC18073	Anneau intérieur du roulement à rouleaux coniques 32207(7507EA) GB/T 297-1994
52	AYC10538	Chaîne T=38 L=107
53	AYC10539	Chaîne T=38 L=107
54	AYC10540	Chaîne T=19.05 L=13
55	AYC12156	Chaîne T=15,875 L=56
56	AYC12428	Chaîne T=38 L=157
57	AYC12452	Chaîne T=38 L=176
58	AYC12647	Chaîne T=15,875 L=123
59	AYC16508	Chaîne T=19.05 L=53
60	AYC17256	Chaîne T=15,875 L=49
61	AYC10635	Bague d'étanchéité Φ110XΦ90X8
62	AYC19566	Bague d'étanchéité
63	AYC22505	Bague d'étanchéité
64	L53825	Joint en forme de O
65	YC10667	Bague d'étanchéité
66	YC12197	Joint en forme de O 20x1,9
67	YC12798	Joint en forme de O 44x3,5 (GB1235-76)
68	YC12807	Joint en forme de O 20x2,4 (GB1256-76)
69	YC13006	Joint torique 24x2,4 GB1235-76
70	YC13007	Joint torique 16x2,4 GB1235-76
71	YC16678	Joint en forme de O
72	YC17302	Joint en forme de O
73	YC18766	Joint en forme de O Φ22*2,4 GB1235-76
74	YC20339	Joint en forme de O 50x3.55 GB/T 3452.1-2005
75	YC23133	Joint en forme de O
76	YC23139	Joint en forme de O
77	Z34562	Joint en forme de O
78	Z42027	Joint en forme de O 53x45x4
79	Z42028	Joint en forme de O 68x60x4
80	Z42030	Joint en forme de O 88x80x4
81	AYC16123	Relais de démarrage NJ3-12
82	AYC18907	Relais du ventilateur réversible 12 V
83	AL62707	Contacteur d'alimentation
84	AYC10033	Interrupteur magnétique de proximité
85	AYC10160	Contacteur de circuit d'huile
86	AYC10585	Contacteur JK260
87	AYC10654	Contacteur (JK107)
88	AYC10697	Contacteur d'alimentation principal JK861

Numéro de série	Numéro de réf.	Nom
89	AYC10735	Contacteur d'avertissement de sécurité magnétique
90	AYC10866	Interrupteur des clignotants JK812-1
91	AYC13693	Interrupteur d'éclairage de frein à main JK931
92	AYC14347	Contacteur de frein hydraulique JK613B
93	AYC16124	Contacteur de neutre KN1-223
94	AYC19951	Contacteur de conversion de la puissance
95	AZ22892	Contacteur de pression d'huile sur filtre
96	AZ34292	Interrupteur magnétique
97	DQ26315	Contacteur d'avertissement de sécurité de dépression du filtre à air

CP00606,00017E1-28-25MAY18

Accessoires

IMPORTANT: Il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine pour la remise en état et la maintenance. Sinon, la machine peut être endommagée ou la durée de vie en service peut être raccourcie.

Numéro de série	Référence	Nom
1	3061YC	Ramasseur du type à tapis 212P-12
2	BYC10040	Transporteur de l'unité de coupe HT-10
3	BYC10005	Dispositif pour battage du blé
4	BYC10009	Dispositif de battage du riz
5	BYC10029	Volant 14,9-24
6	BYC10034	Roue motrice 28L-26

CP00718,0004100-28-14DEC17

Accessoires pour grain de maïs

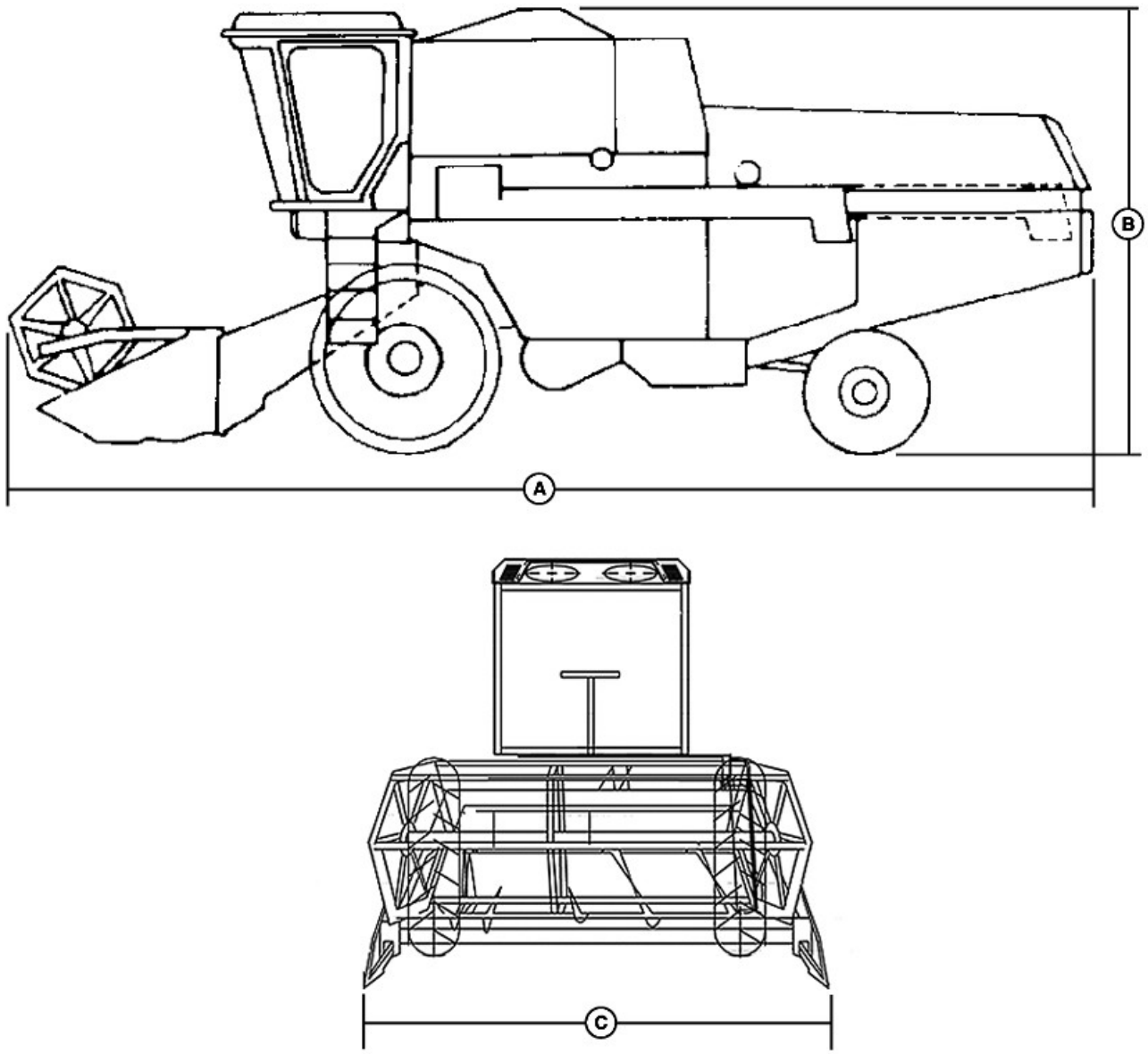
Lors de la récolte du maïs, mettre les accessoires suivants. Pour les procédures de changement, lire la notice de montage: Pose des composants pour la récolte du maïs (INSYC33559).

Modèle de machine	N° composant pour récolte du maïs	Information	Remarques
C230	BDX10006	Contre-batteur de séparation à peigne pour maïs	*NOTE:* *1. Choisir le ralentisseur ou la chaîne d'entraînement du cylindre;* *2. L'arbre d'entraînement 600 tr/min s'applique uniquement à la chaîne d'entraînement du cylindre.*
	BYC10044	Composants pour le maïs (boîte d'engrenages à vitesse non réglable)	
	BDX10039	Composants pour le maïs (boîte d'engrenages à vitesse réglable)	
	BYC10037	Ralentisseur du batteur	
	BYC10045	Chaîne d'entraînement du batteur	
	BYC10049	Plaque d'obturation du batteur	
	BYC10050	Couvercle de trappe à pierres	
	BYC10052	Arbre hexagonal	
	BYC10081	Entraînement de la chaîne du convoyeur d'alimentation	
	BDX10008	Roue motrice rouleau 600 tr/min	
	BDX10016	Grille à grain à trous carrés (recommandé)	
	BDX10043	Grille à grain à dents longues	

CP00606,00017E2-28-07AUG18

Dimensions

Schémas d'encombrement



YC7890—UN—24DEC14

A—9710 mm (sans plate-forme de coupe); 7640 mm (sans plate-forme de coupe)
B—3960 mm
C—5800 mm (218R/218F); 5000 mm (215R/215F); 3600 mm (avec plate-forme de coupe)

CP00718,00040FB-28-14DEC17

Tableau de configuration

Tableau de configuration

IMPORTANT: Les éléments suivants sont recommandés. Utiliser les différentes configurations selon la situation actuelle.

La qualité de récolte peut être améliorée en changeant différents composants.

Modèle	Applications principales	Configurations principales	Caractéristiques principales	Code machine principal	Remarques
C230	S'applique principalement aux secteurs de riz et de blé	Dispositif de battage du riz, cylindre de séparation de la plaque de coupe + contre-batteur de séparation à peigne	Récolte de riz principalement, permet aussi de récolter du blé si équipée du dispositif de battage de blé (BYC10005)	Tous les modèles de riz	
	Principalement pour les zones plus étendues et d'abord pour la récolte du blé, puis pour le riz ou le maïs	Dispositif de battage du blé, cylindre de séparation de la plaque de coupe + contre-batteur de séparation à peigne	Permet de récolter principalement du blé/ de l'orge/du millet. Peut également récolter du riz si équipé d'un dispositif de battage de riz (BYC10009); peut récolter également du soja et du maïs si équipée d'accessoires pour soja/maïs (se reporter à INSYC33559)	Tous les modèles de blé	
	Principalement pour les zones de récolte des grains de maïs	Modèle pour récolte des grains de maïs	Principalement pour la récolte des grains de maïs, possibilité de récolter le soja suivant équipement avec la plate-forme de coupe flexible	Tous les modèles pour la récolte des grains de maïs	Se reporter au livret d'entretien (OMYC32464)

CP00718,00040FA-28-14DEC17

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere



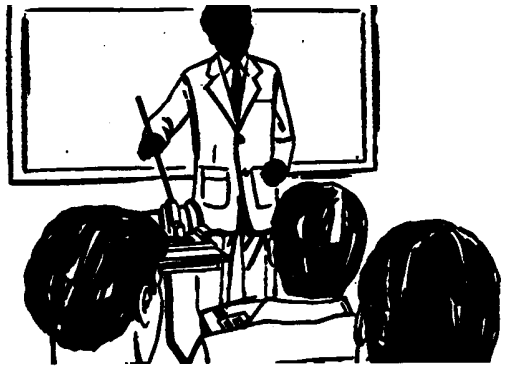
TS100—UN—23AUG88

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.

DX,IBC,A-28-04JUN90

Personnel après-vente qualifié



TS102—UN—23AUG88

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.

DX,IBC,C-28-04JUN90

Service rapide



TS103—UN—23AUG88

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.

DX,IBC,D-28-04JUN90

John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.

Usine: John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.
Adresse: No. 1, Lianmeng Street, Jiamusi, Heilongjiang Province, China
Code postal: 154002
N° de téléphone: 4006-576555
Site Web : http://www.johndeere.com.cn

CP00596,00010CD-28-26DEC16